

# AquaVac® 250<sup>Li</sup>

**CORDLESS ELECTRIC POOL CLEANER**

**ROBOT NETTOYEUR ELECTRIQUE SANS FIL**

**ROBOT SIN CABLE PARA PISCINAS**

**PULITORE ELETTRICO PER PISCINA SENZA FILI**

**KABELLOSER POOLROBOTER**

**SNOERLOZE ELEKTRISCHE ZWEMBADREINIGER**

**ROBOT ELÉTRICO SEM FIOS PARA PISCINAS**

**БЕСШНУРОВОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
ОЧИСТИТЕЛЬ ДЛЯ БАСЕЙНА**

**TRÅDLÖS ELEKTRISK POOLROBOT**

**USER MANUAL**

**MANUEL D'UTILISATION**

**MANUAL DE USUARIO**

**MANUALE D'USO**

**BENUTZERHANDBUCH**

**GEBRUIKERSHANDLEIDING**

**MANUAL DE UTILIZAÇÃO**

**РУКОВОДСТВО ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**BRUKSANVISNING**



[Type here]

## Table Of Contents

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS	P.10
HOW THE ROBOT WORKS	P.13
GETTING STARTED	P.14
• Charging The Battery	P.14
• Set-Up Before Use	P.15
○ Clip-on Rake/ Brush Assembly	P.15
○ Adjustment of Trajectory	P.16
▪ Tube setting	P.16
▪ Bumper	P.17
• Pool Preparation	P.17
OPERATION	P.18
EMPTYING THE DEBRIS COMPARTMENT	P.20
MAINTENANCE & STORAGE	P.21
BATTERY DISPOSAL	P.21
• How to remove the battery pack	P.22
TROUBLESHOOTING	P.23

Remark: Product/parts photos/drawings in this manual are for demonstration only.  
Product/parts in photos/drawings may vary with the model purchased.



## Table des matières

AVERTISSEMENTS & INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	P.26
FONCTIONNEMENT DU ROBOT	P.30
POUR COMMENCER	P.31
• Chargement de la batterie	P.31
• Assemblage avant utilisation	P.32
○ Assemblage de la raclette et de la brosse	P.32
○ Réglage de la trajectoire	P.33
▪ Fixation des tubes	P.33
▪ Pare-chocs	P.34
• Préparation de la piscine	P.34
FONCTIONNEMENT	P.34
VIDER LE COMPARTIMENT A DEBRIS	P.37
ENTRETIEN & STOCKAGE	P.38
RECYCLAGE DE LA BATTERIE	P.38
• Comment retirer la batterie	P.39
DEPANNAGE	P.41

Remarque: Les photos / dessins de produits / pièces de ce manuel sont uniquement à titre de démonstration. Le produit / les pièces dans les photos / dessins peuvent varier en fonction du modèle acheté



## Índice de contenidos

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD	P.44
FUNCIONAMIENTO DEL LIMPIAFONDOS	P.48
PRIMEROS PASOS	P.49
• Carga de la batería	P.49
• Montaje previo al uso	P.50
○ Instalación del rastrillo/escobilla a presión	P.50
○ Ajuste de la trayectoria	P.51
▪ Ajuste de los tubos	P.51
▪ Parachoques	P.52
• Preparación de la piscina	P.53
FUNCIONAMIENTO	P.53
VACIADO DEL COMPARTIMENTO DEL FILTRO	P.55
MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO	P.56
ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA	P.57
• Cómo retirar el paquete de baterías	P.58
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P.59

Observación: Las fotografías/ilustraciones del producto o de sus piezas que aparecen en este manual solo se incluyen a modo de muestra. El producto o las piezas que aparecen en las fotografías/ilustraciones pueden variar respecto al modelo adquirido.





## Sommario

IMPORTANTI ISTRUZIONI E AVVERTENZE SULLA SICUREZZA	P. 61
FUNZIONAMENTO DEL ROBOT	P. 65
OPERAZIONI INIZIALI	P. 66
• Carica della batteria	P. 66
• Installazione prima dell'uso	P. 67
○ Gruppo rastrello/spazzola a clip	P. 67
○ Regolazione della traiettoria	P. 68
▪ Configurazione dei tubi	P. 68
▪ Paraurti	P. 69
• Preparazione della piscina	P. 69
FUNZIONAMENTO	P. 70
SVUOTAMENTO VANO DETRITI	P. 72
MANUTENZIONE E STOCCAGGIO	P. 73
SMALTIMENTO BATTERIA	P. 73
• Come rimuovere la batteria	P. 74
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	P. 75

Osservazione: i prodotti e le parti nelle foto o nei disegni in questo manuale sono solo a scopo dimostrativo. I prodotti e le parti nelle foto o nei disegni possono variare in base al modello acquistato.



## Inhalt

WICHTIGE SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE	S. 78
FUNKTIONSWEISE DES ROBOTERS	S. 82
ERSTE SCHRITTE	S. 83
• Laden des Akkus	S. 83
• Vorbereitungen vor der Verwendung	S. 84
○ Aufsteckbare Rechen-/Bürstenbaugruppe	S. 84
○ Justierung des Fahrwegs	S. 86
▪ Einstellung der Rohre	S. 86
▪ Puffer	S. 87
• Vorbereitung des Pools	S. 87
BETRIEB	S. 88
LEEREN DES FILTERFACHS	S. 90
WARTUNG UND LAGERUNG	S. 91
ENTSORGUNG DES AKKUS	S. 92
• Ausbau des Akkus	S. 92
FEHLERSUCHE	S. 94

Anmerkung: Alle in diesem Handbuch enthaltenen Fotografien und Zeichnungen des Produkts oder von Teilen des Produkts dienen lediglich zu Demonstrationszwecken.

Das auf Fotografien oder Zeichnungen abgebildete Produkt oder Teile desselben weicht/weichen möglicherweise von dem von Ihnen erworbenen Produkt ab.



## Inhoud

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES & WAARSCHUWINGEN	P.98
HOE DE ROBOT WERKT	P.102
AAN DE SLAG	P.103
• Laden van de accu	P.103
• Gereedmaken voor gebruik	P.104
○ Clip-on hark/borstelmontage	P.104
○ Aanpassing van het traject	P.105
▪ Buisinstelling	P.105
▪ Bumper	P.106
• Voorbereiding van het zwembad	P.107
BEDIENING/GEBRUIK	P.108
HET LEEGMAKEN VAN HET VUILCOMPARTIMENT	P.110
ONDERHOUD & OPSLAG	P.111
AFVOER VAN DE ACCU	P.112
• Verwijdering van de accupack	P.112
PROBLEEMOPSPORING	P.114

Opmerking: Producten/onderdelen foto's/tekeningen in deze handleiding zijn slechts bedoeld ter illustratie.

Producten/onderdelen in foto's/tekeningen kunnen verschillen van het gekochte model.



## Índice

REGRAS DE SEGURANÇA E AVISOS IMPORTANTES	P.117
COMO FUNCIONA O ROBOT	P.121
COMO COMEÇAR	P.122
• Carregar a bateria	P.122
• Configurar antes de utilizar	P.123
○ Acessório de ancinho/escova de prender	P.123
○ Ajuste da trajetória	P.124
▪ Posicionamento do tubo	P.124
▪ Para-choques	P.125
• Preparação da piscina	P.125
FUNCIONAMENTO	P.126
ESVAZIAR O COMPARTIMENTO DE RESÍDUOS	P.128
MANUTENÇÃO E ARRUMAÇÃO	P.129
ELIMINAÇÃO DA BATERIA	P.129
• Como remover a unidade da bateria	P.130
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P.131

Nota: As imagens/desenhos de produtos/peças contidos neste manual são meramente demonstrativos.

Os produtos/peças constantes de imagens/desenhos poderão variar consoante o modelo adquirido.



## Оглавление

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	C.134
КАК РОБОТ РАБОТАЕТ	C.138
ЗАПУСК	C.139
• Зарядка батареи	C.139
• Наладка перед применением	C.140
○ Прикрепление граблей/ щеточного узла	C.140
○ Регулировка траектории	C.141
▪ Настройка трубы	C.141
▪ Амортизатор	C.142
• Подготовка бассейна	C.143
РАБОТА	C.144
ОПОРОЖНЕНИЕ ГРЯЗЕВОЙ КАМЕРЫ	C.146
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ	C.147
УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕИ	C.148
• Как удалить аккумуляторную батарею	C.148
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	C.150

Примечание: Изделие/фотографии частей/чертежи в данном руководстве - только для демонстрации.

Изделие/части на фотографиях/чертежи могут отличаться от приобретенной модели.



## Innehållsförteckning

VIKTIG SÄKERHETSANVISNINGAR & VARNINGAR	153
POOLROBOTENS FUNKTION	156
KOMMA IGÅNG	157
• Ladda batteriet	157
• Arbeten före användning	158
○ Skrapa-/borstenhet med snabbfäste	158
○ Justera rörelsebanan	159
▪ Rörinställning	159
▪ Stötskydd	160
• Poolförberedelser	160
DRIFT	161
TÖMMA SMUTSBEHÅLLAREN	163
UNDERHÅLLA & FÖRVARA	164
AVFALLSHANTERA BATTERIET	164
• Demontera batteripaketet	165
FELSÖKNING	166

Information: Bilder och ritningar av apparater och delar i den här bruksanvisningen är endast avsedda för illustrativt syfte.

Apparaterna och delarna på bilderna och ritningarna kan skilja sig från den aktuella modellen.



## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS**

When installing and using this electrical equipment, safety precautions should always be followed, including:

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

#### **WARNING!**

- READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS in this manual and on the equipment. Failure to do so could result in severe or fatal injuries.
- Ensure that children do not attempt to access cleaner while it is operating. Closely supervise children and pets at all times to ensure they do not play with the cleaner. This is not a TOY. Children should be kept out of reach from this robot and its accessories.
- Never allow children to operate this product.
- This robot is not intended for use by someone with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Make sure the robot is fully immersed in the water before operation. The minimum water level required to operate the robot must reach above the swivel head of the robot. Operating the robot when it is not immersed in the water correctly could damage the unit and void the warranty as a result.
- Maximum operating depth in water is 3 meters (10 ft).
- Operating water temperature: 5°C (41°F) –35°C (95°F)
- Only use the detachable supply unit (external adaptor) provided with this robot to charge the battery.
-  Detachable supply unit (external adaptor)
- In the United States, the external adaptor must be connected only to a supply circuit that is protected by a ground-fault circuit interrupter (GFCI). Contact a qualified electrician if you cannot verify that the circuit is protected by a GFCI. This GFCI should be tested on a routine basis. To test the GFCI, push the test button. The GFCI should interrupt power. Push reset button. Power should be restored. If the GFCI fails to operate in this manner, the GFCI is defective. If the GFCI interrupts power to the external adaptor without the test button being pushed, a ground current is flowing, indicating the possibility of an electrical shock. Do not use the external adaptor. Disconnect the external adaptor and contact the manufacturer for assistance.
- In Europe, Australia and New Zealand, the cleaner power supply unit must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA. Contact a qualified electrician if you cannot verify that the circuit is protected by a RCD.



- Do not use this robot if any damage is detected.
- Replace damaged parts as soon as possible. Only use parts certified by the distributor or manufacturer.
- Turn off the robot, disconnect the external adaptor from the power source, and unplug the external adaptor from the charging base, before detaching the robot from the charging base.
- Disconnect the robot from the supply mains and make sure the robot is powered OFF prior to servicing it such as cleaning the filter and swivel smoothing-ring.
- The battery installed is a rechargeable Li-ion battery pack. Never attempt to replace it.
- The robot is only to be recharged with the external adaptor and charging base delivered with this product.
- DO NOT handle the robot, external adaptor, and charging base while it is charging with wet limbs and without shoes.
- You should not operate this robot when people/pets are present in the water.
- DO NOT use this robot without an intact filter in place, otherwise your warranty will be voided as a result.
- Suction entrapment hazard: This robot generates suction. Do not allow hair, body, and any loose parts of your clothing to make contact with the suction hole of the robot during its operation.
- Never insert body parts, clothing and other objects into the openings and moving parts of the robot.
- DO NOT use this robot to pick up any toxic substance, flammable and combustible liquids such as gasoline, and in the presence of explosive / flammable fumes.
- Under no circumstances should you attempt to disassemble the robot and replace the impeller, motor, and battery by yourself.
- Never insert fingers and any object to touch the impeller.
- This robot shall not be used by children.
- The battery must be removed from the robot before it is scrapped.
- This robot contains a battery that are only to be removed by skilled person.
- The robot must be disconnected from the supply mains prior to the battery is removed.
- For details regarding battery disposal, refer to the section "Battery Disposal" in this manual
- The battery must be disposed safely in accordance with local ordinances or regulations.
- The robot contains a maintenance-free, rechargeable lithium-ion battery pack, which must be disposed properly. Recycling is required; please contact your local authorities for more information.
- External adaptor and charging base:
  - Never use the external adaptor and charging base for anything other than charging the battery of the robot that is supplied in the same pack.





- The external adaptor and charging base should not be used outdoors, nor should it be exposed to rain, humidity, any liquid or heat.
- The transformer (or external adaptor) should be located outside zone 1
- Keep the external adaptor and charging base out of reach of children.
- Never use the external adaptor and charging base if any damage is detected.
- DO NOT handle the external adaptor and charging base with wet hands.
- Keep the external adaptor disconnected from power when it is not in use.
- Never attempt to open the external adaptor.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or an equally-qualified person in order to prevent hazards of any kind.
- Make sure the robot is completely dry before charging.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

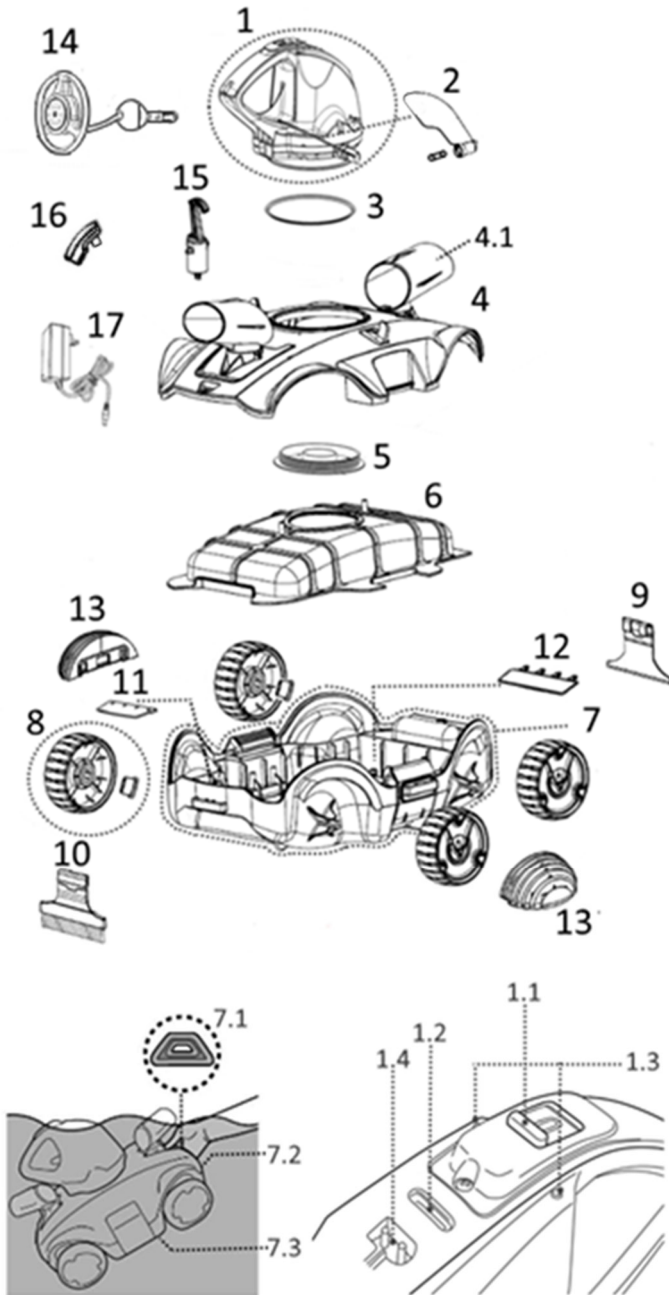
### CAUTION!

- This robot is designed for underwater use only; it is not an all-purpose vacuum cleaner. DO NOT attempt to use it to clean anything other than your pool.
- Use only the original accessories delivered with this product.
- DO NOT use this robot right after pool-shocking. It is recommended to first leave the pool circulating for at least 24-48 hours.
- If you are planning on using the robot in a saltwater pool, make sure all salts are dissolved before placing it into the water.
- It is not recommended to use this robot with another automatic cleaner/cleaner simultaneously.
- Avoid picking up hard, sharp objects with this product, as they may damage the robot and filter.
- To avoid damaging the external adaptor and charging base, do not attempt to carry the robot by the cord of external adaptor, or pull the cord to disconnect it from the power source and charging base.
- Charge the robot indoors in a clean, dry area with good ventilation and away from sunlight.
- DO NOT leave the robot charged for over 10 hours.
- If the robot will not be used for an extended period, detach it from the charging base and use a damp cloth to clean and dry the robot and its accessories. Make sure to charge the robot to about 30% to 50% of the battery capacity before it is stored. Store in a well-ventilated area away from sunlight, heat, ignition sources, pool chemicals, and children. Recharge the robot every three months.
- All actions concerning the disassembly of the swivel head (ie. battery disposal) can only be carried by an authorized technician.

**Above warnings and cautions are not intended to incorporate all possible instances for risks and / or severe injuries.** Pool / spa owners should always exercise extra caution and common sense when utilizing the product.



# HOW THE ROBOT WORKS



The robot has a water-propelling nozzle at the bottom of the swivel head. Water is first sucked in through the suction mouth at the bottom of the robot, which then goes through the filter and is discharged via the propelling nozzle. Water jetting from the nozzle propels the robot forward. Once the robot stops against an obstacle such as the pool wall, its side flap sways and its swivel head turns 180°, allowing the robot to move in the opposite direction. The robot moves in a generally straight pattern in one direction and in an arc pattern in the other direction. The robot vacuums the pool bottom as it moves, collecting debris in its compartment.



## GETTING STARTED

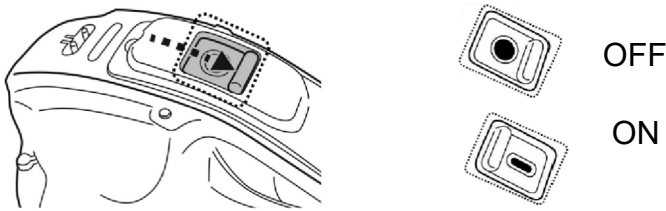
### *Charging The Battery*

IMPORTANT NOTE: Fully charge the robot (about 5-6 hrs) before using it for the first time.

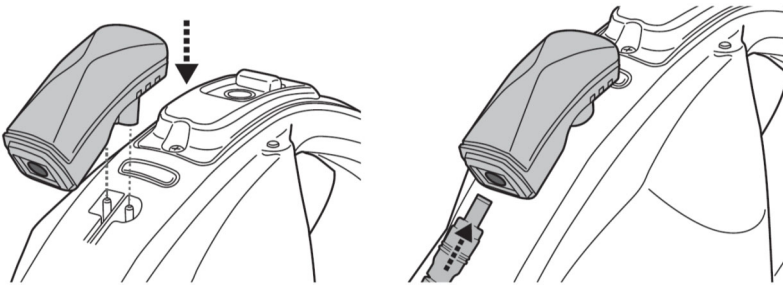
### **WARNING!**

- Use only the original external adaptor and charging base provided.
- Make sure the robot and the charging port are clean and dry before set-up.
- Make sure the robot is off by sliding the switch to the OFF position prior to charging.

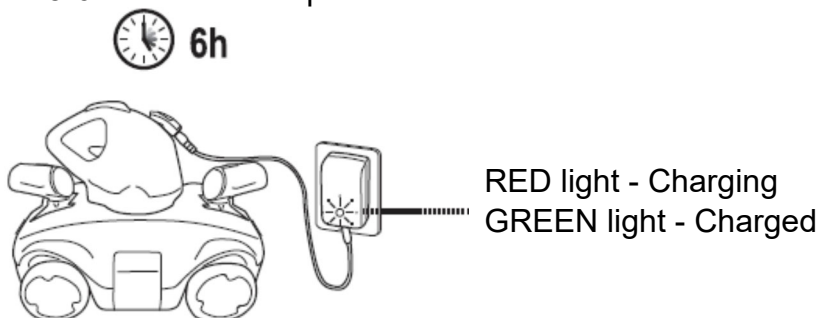
1. Place the unit on a flat surface. Slide the switch to the OFF position.



2. Place the unit on a flat surface. Plug the socket of the charging base into the built-in charging pins once they are aligned. **WARNING!** Be sure not to invert the charging base. Plug the charging cable of the external adaptor



3. Connect the external adaptor to the power source. Once the robot begins charging, the indicator light on the external adaptor will turn red. The indicator light on the external adaptor will turn green when the robot is charged. Charge it for 5-6 hours for best performance.



- Immediately disconnect the external adaptor from the power source if you detect any of the following:
  - Offensive or unusual odor
  - Excessive heat



- Deformation, cracks, leaks
- Smoke

4. When charging is complete, disconnect the external adaptor from the power source and unplug the charging cable from the charging base.

**IMPORTANT:** Make sure to unplug the charging base from the swivel head after charging is complete.

Normally the robot can operate up to 120 minutes on a full charge.

**NOTE:** Clean the debris compartment regularly. Excessive debris inside the compartment increases the burden to motor operation and shortens the operating duration as a result.

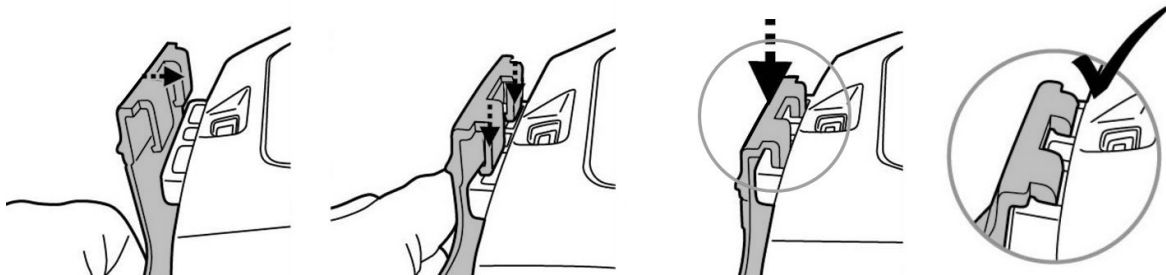
**NOTE:** Rechargeable lithium-ion battery is classified as a consumable item. It has a limited life and will gradually lose its capacity to hold a charge. Therefore, the running time of the robot will gradually reduce after repeated charging and discharging throughout its product life.

Once the lifespan of the battery reaches its end, refer to section “BATTERY DISPOSAL” for instructions regarding battery disposal and replacement of swivel head.

**NOTE:** Let the robot rest for around 30 to 40 minutes before charging it again.

## Set-Up Before Use

### Clip-on Rake/ Brush Assembly



**TIPS:** Press on the two hook ends to remove the rake/brush

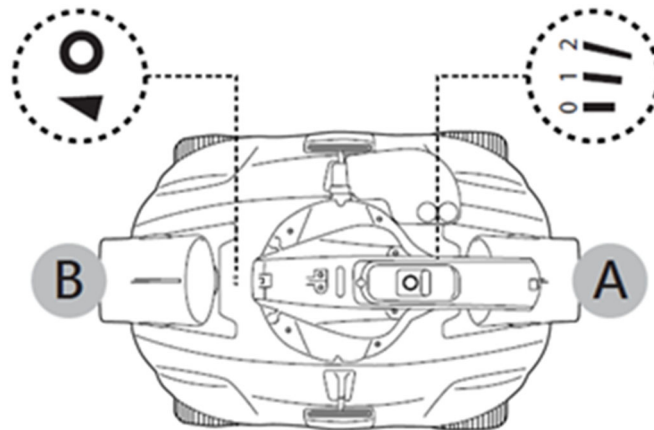


**IMPORTANT NOTE:** Remove rake/brush after use. Otherwise, they may deform due to constant compression, and could interrupt robot movement as a result.

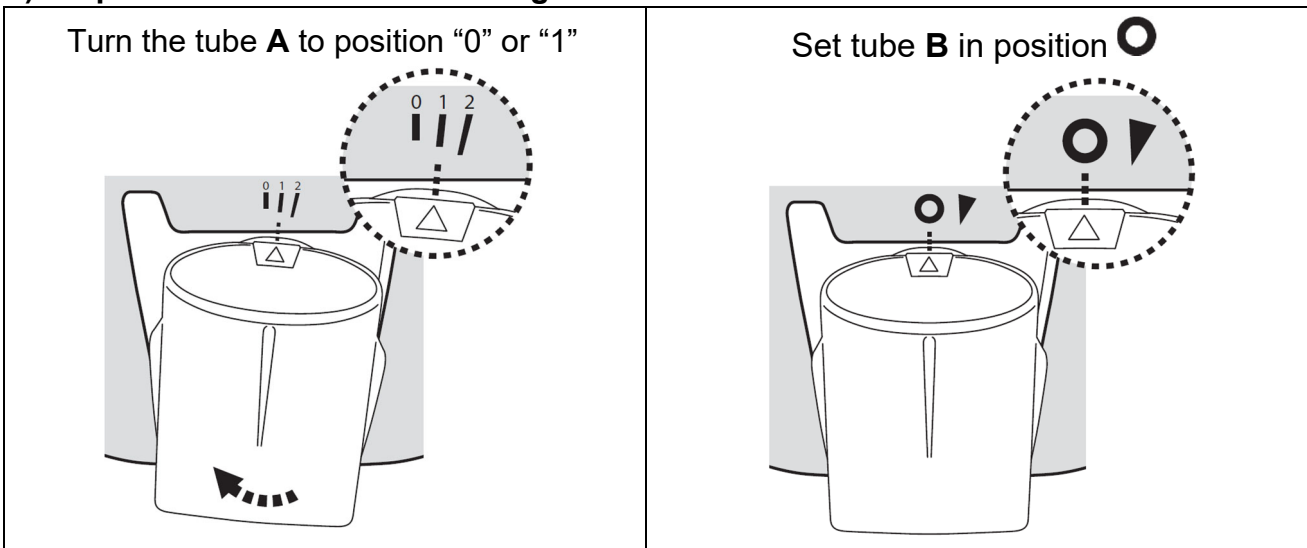


**Adjustment of Trajectory: Tube setting**

Set the tubes A & B according to below instruction.

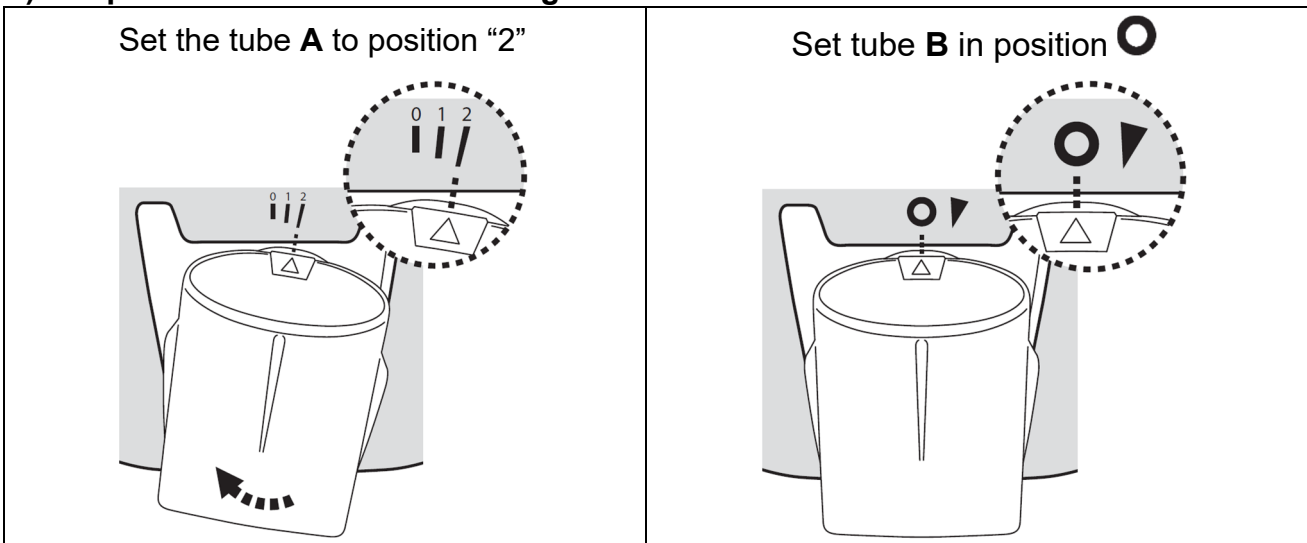


**1) For pools where the shortest length is 3 meters or above**

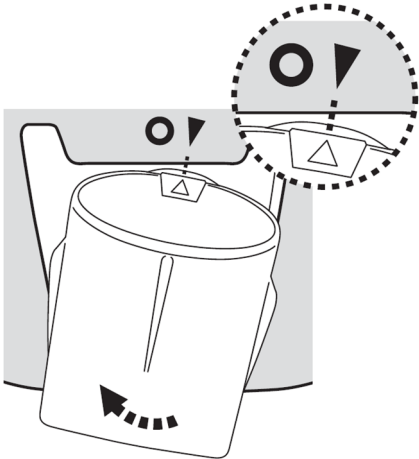


Tips: To achieve a steeper curve in trajectory, adjust the tube **A** to position "2".

**2) For pools where the shortest length is below 3 meters**



**NOTE:** In case the robot is moving in circle or cannot cover the entire pool, set the tube B to position “▼” as below:

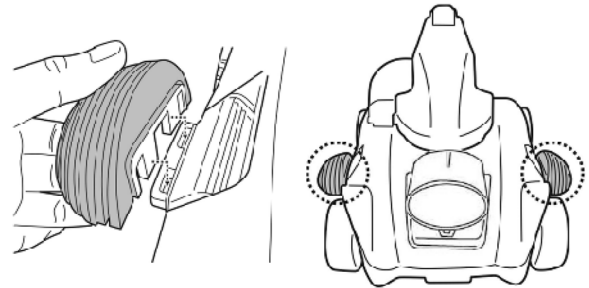


Note: You will hear a “click” sound everytime you adjust the fin.

### ***Bumper***

Use of the bumper is optional and can be applied in the following situation:

If the robot tends to follow the perimeter of a round pool, clipping a bumper on each side of the robot will eliminate this pattern.



### ***Pool Preparation***

- If there are stones, roots or metal corrosion in contact with the underside of the liner, discard them prior to using the robot. If necessary, seek assistance from a qualified professional.
- If the liner is brittle, damaged or wrinkled, contact a qualified professional to perform the necessary repairs or perform a liner replacement prior to using the robot.
- Remove any pool ladder, surface skimmer, and other floating objects from the pool as they may obstruct the movement of the robot's float and, consequently, the movement of the robot also.
- If you are using a saltwater pool, make sure all salt are dissolved before placing the robot into the water.

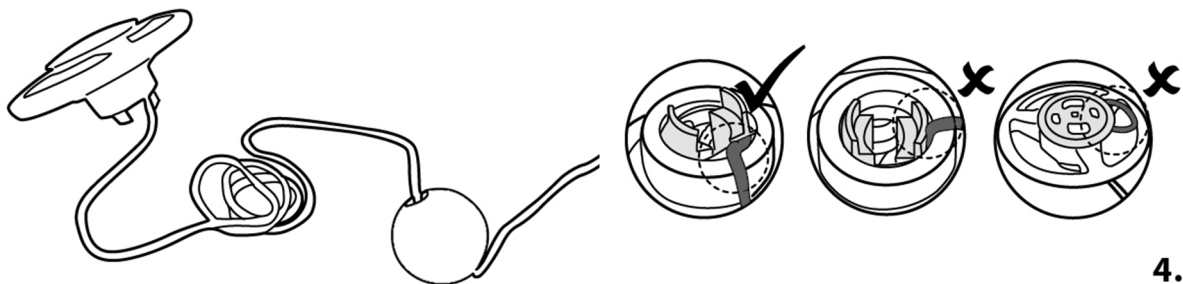
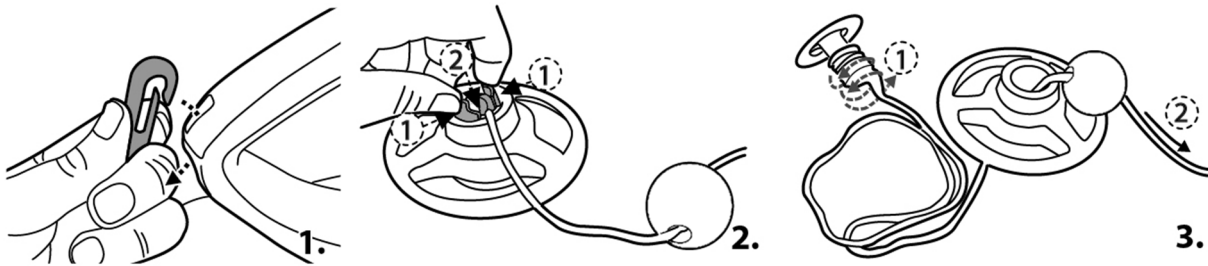
**IMPORTANT NOTE:** Turn off the filtration system (as instructed in your filtration manual) at least 15 minutes prior to deploying the robot.



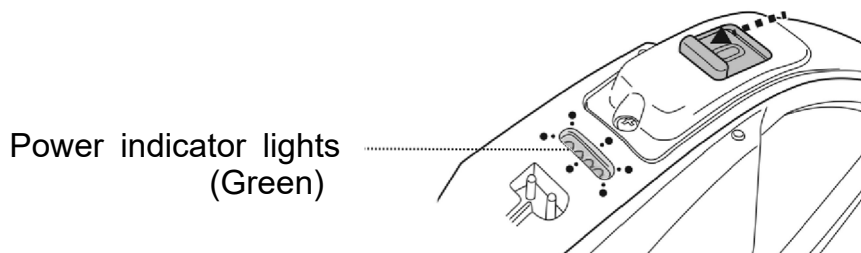
## OPERATION

**WARNING!** Make sure the robot is off.

1. Bring your robot to the side of your pool. NOTE: Do not place the robot in the pool corner and against the pool wall as starting location. Attach the hook of the float to the handle of the swivel head. Press on the side clip to eject the stem from the float. Release the rope from the stem to a length equivalent to the depth of pool water plus an excess of about 0.5 meters (1.6 feet). Once the desired length has been achieved, maintain it by holding onto the rope on the stem and reattach it to the float by pressing on the side clip as shown.



2. Slide the power switch to the ON position and the power indicator lights will turn on.  
**ATTENTION:** Motor activates only when the robot is submerged in water completely.



3. Immerse the robot into the water and operation will automatically begin as water level covers the sensors at the top of the swivel head. Let the robot sink to the pool floor and observe the cleaner's first forward and reversed movements across the pool bottom. If the robot runs along the pool wall instead of perpendicular to it, reposition it to make sure that its front/back faces the pool wall.

**IMPORTANT NOTE:** The swivel head may rotate repeatedly for a few minutes once the robot sinks to the pool bottom. This phenomenon will stop once the air trapped inside the robot is gradually discharged and the robot will begin to move regularly.



Power indicator lights:

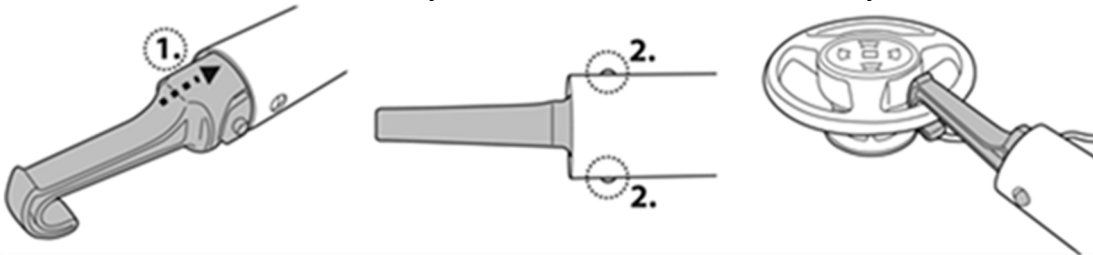
As the robot moves around the pool and collects debris, battery levels will gradually drop and the indicator lights will follow suit.

	4 lights ON	Up to 120 minutes left
	Last light blinks	Only 10 minutes of usage remains once the last light starts blinking.

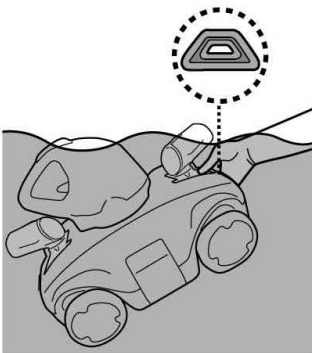
NOTE:

- Refrain from making any physical contact with both water sensors.

- To retrieve the robot from the pool, attach the hook to a telescopic pole (not provided) and use it to retrieve the float, if you are unable to retrieve with your hands.



As the robot reaches the water surface, locate the end with the red triangle (as shown in the image below) and grab onto the robot via the grip (Note: holding the other end of the robot will lead to escape of debris through the drainage outlet) to lift the cleaner to drain the water out of the robot.



- Slide the power switch OFF. Rinse the robot with fresh water after every use. DO NOT use any detergent.

NOTE: To ensure the most efficient cleaning, when your pool is quite dirty, it is recommended to empty the debris compartment after the first 30min of operation, or whenever the robot's movement has slowed down noticeably. Then return the robot (with an emptied debris compartment) to the pool, and let it run through the remaining of its cycle.



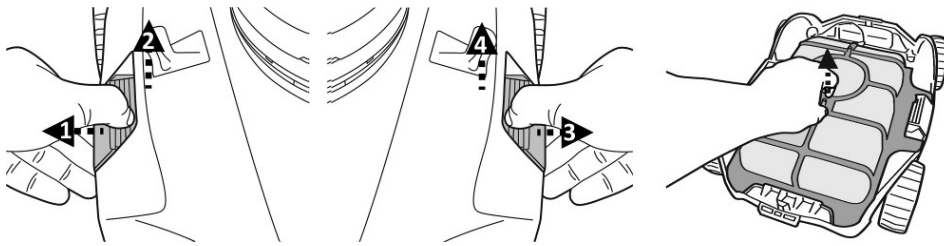


## **EMPTYING THE DEBRIS COMPARTMENT**

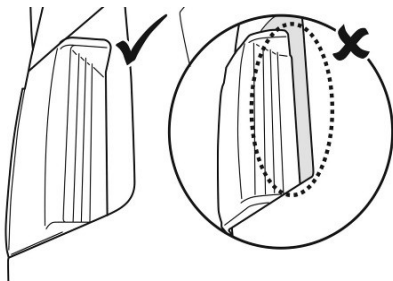
**WARNING!** Using the robot without its filter cover in place will VOID your warranty. In order to maximize the cleaning efficiency, clean the debris compartment and the filter cover before and after each use.

**CAUTION!** Before cleaning the debris compartment, make sure the robot is OFF.

1. Place the cleaner on a flat surface. Pull one side clip outwards to lift one side of the cover and repeat the steps on the other side to lift the entire top cover to expose the filter cover and filter plate.

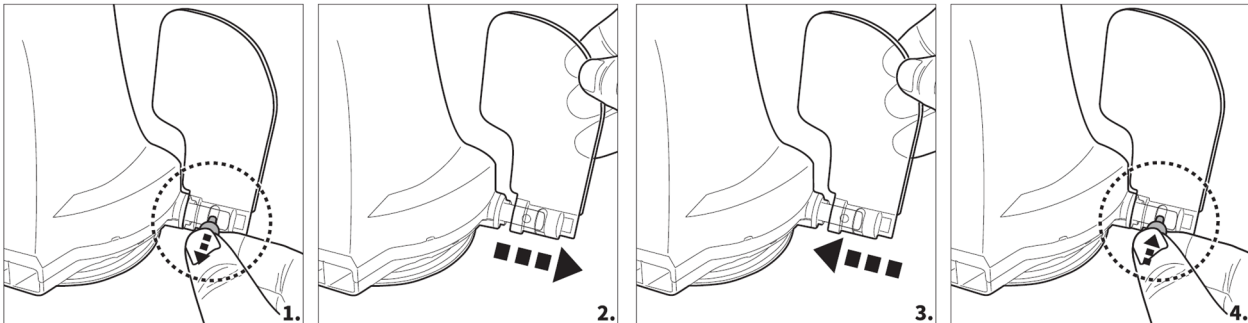


2. Detach the filter cover and remove the debris from the compartment. It is recommended to clean the filter cover net with splashing water. If brushing is deemed necessary, use only a soft brush to clean it carefully and gently to avoid any damage.
3. After cleaning, make sure that filter cover is in place and the top cover is correctly installed and secured by the side clips.



### **CAUTION!**

- Replace a damaged filter cover immediately with a new one before the next operation.
- Replace a damaged flap immediately with a new one before the next operation.



## **MAINTENANCE & STORAGE**

### **NOTE:**

1. Battery discharges on its own during storage. Make sure to fully charge the robot before storage.
2. You must recharge the battery at least once every three months when it is not in use.
  - Unplug the external adaptor from the socket and the charging cable from the charging base.**IMPORTANT:** Make sure to unplug the charging base from the swivel head after charging is complete.
  - Detach accessories from the robot. If necessary, rinse the robot and accessories with fresh water. **DO NOT** use detergent.
  - Be sure to drain the water from the robot before storage.
  - Use a damp cloth to clean and dry the robot and its accessories.
  - Store them in a well-ventilated area away from sunlight, heat, ignition sources, pool chemicals and from children. Ambient temperature for storage should be 10°C – 25°C (50°F – 77°F).  
**NOTE:** A higher storage temperature may reduce the battery life.

### **WARNING!**

- Under no circumstances should you attempt to disassemble the swivel head and replace the impeller, motor and battery by yourself.
- To replace a damaged squeegee, push it out of the cavity and replace with a new one.

### **CAUTION!**

- Excessive heat can damage the battery and reduce the lifespan of your robot as a result.
- Consult your dealer regarding battery replacement if the following happens:
  - Battery does not charge fully.
  - Battery operation time is noticeably reduced. Observe and record the run times of the first few operations (on a full charge). Use these run times as a reference point for comparison with run times in the future.
- The battery must be removed from the robot before it is scrapped.
- The robot must be disconnected from the supply mains when the battery is being removed.
- The battery is to be disposed safely in accordance with local ordinances or regulations. **NOTE:** Incorrect maintenance may reduce the battery life and affect its capacity as a result.

## **BATTERY DISPOSAL**

Your robot is equipped with a maintenance-free rechargeable lithium-ion battery pack, which must be disposed of properly. Recycling is required; please contact your local authority for more information.

**WARNING!** Never attempt to disassemble a battery pack

- Remove all personal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when the battery pack is unwired from the robot.
- A battery can produce a short circuit current high enough to weld a ring (or similar item) to metal, causing a severe burn in the process.
- Wear complete eye protection, gloves and protective clothing when the battery pack is being removed.
- Avoid touching the wires altogether and avoid contact between them and any metal items, which could cause sparking and/or short circuit the battery.
- Never smoke or allow a spark or flame in the vicinity of the battery or the robot.



- Do not expose the battery to fire or intense heat as this may result in an explosion.

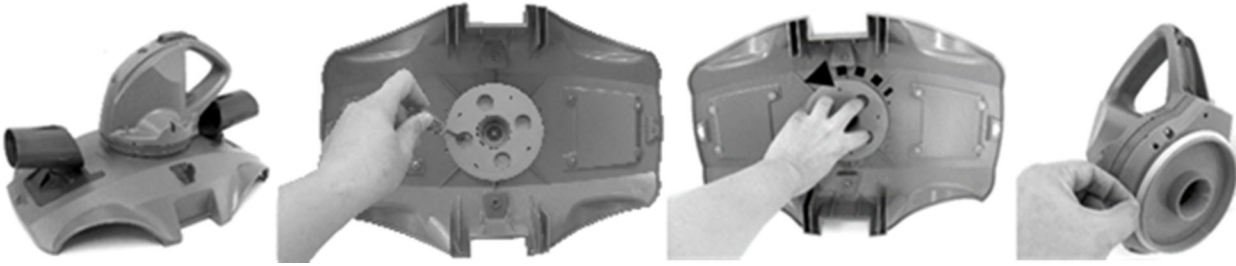
### CAUTION!

If a battery leak occurs, avoid any contact with the leaking fluids and place the damaged battery in a plastic bag.

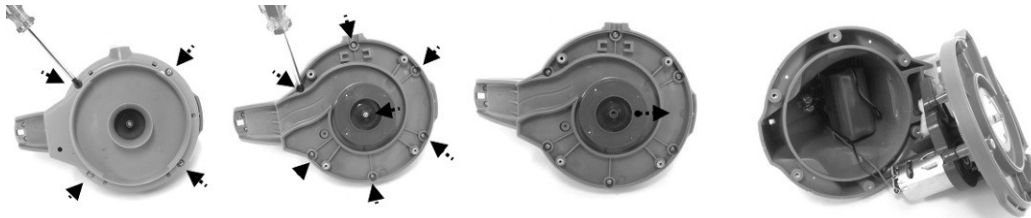
- If leaking fluids come in contact with skin and clothing, wash immediately with plenty of soap and water.
- If leaking fluids come in contact with eyes, do not rub eyes, immediately flush eyes with cool running water for at least 15 minutes and do not rub them. Seek medical attention as soon as possible.

How to remove the battery pack (To be done by authorized technician) Recommended tools (not included): Screwdriver.

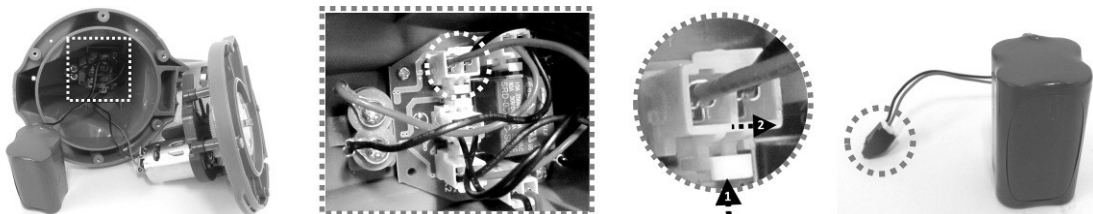
1. Follow section “EMPTYING THE DEBRIS COMPARTMENT” to release the top cover (preassembled with the swivel head). Place the cover upside down and use the screwdriver to unfasten the screw on the bottom locking plate. Turn the bottom locking plate anticlockwise to release the swivel head. Remove the swivel smoothening-ring.



2. Use the screwdriver to unscrew the 4 screws located at the bottom of the head to release the bottom plate first, then unscrew all the screws at the base as shown. Remove the impeller and pry open the base to expose the head inside.



3. Remove the battery pack to expose the PCBA. To detach the battery connection wire, press on the clip of the connector to pull it out. NOTE: Wrap the connector immediately with insulating tape in order to avoid any short circuit caused by the contact of both wire terminals.



## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Robot does not capture debris	Battery is running out	Charge the robot again.
	Impeller is jammed	Power off the robot and inspect the hole under the swivel head to see if the impeller is jammed by large debris. If necessary, contact your dealer for further instructions.  <b>WARNING!</b> Make sure the robot is off before the unit is serviced.
	Suction mouth is clogged	Remove clogged objects from the suction mouth.
	Impeller is broken	Contact your dealer for replacement.
	Debris compartment is full	Clean both debris compartment and filter cover.
Robot stopped moving in the middle of pool but swivel head is still turning	Robot stopped by obstacle or large creases in the pool liner.	Check to see that if there is anything obstructing the cleaner. Remove the obstacle.
	Robot is stopped by suction from the main drain of pool floor	Turn off the filtration system as instructed in manual.
Swivel head rotates repeatedly	Air trapped inside the robot	The swivel head may rotate repeatedly for a few minutes once the robot sinks to the pool bottom. This phenomenon will stop once the air trapped inside the robot is gradually discharged and the robot will begin to move regularly.
Robot does not cover the entire pool	Debris compartment is full	Clean the debris compartment
	Operation time is shorter as expected	Clean the filter compartment and recharge the robot for 6 hrs
	Moving direction is interrupted by water circulation generated by filtration system	Turn off the filtration system (as instructed in filtration manual) at least 15 minutes before robot operation.
	Wheel is jammed	Check and remove debris from the wheel.
	Robot moves along the pool wall of round pool	Make sure the bumpers have been installed as instructed in manual.
	Rake / brush is deformed	Lay them under sunlight for a few hours to straighten them. If necessary, replace with a new rake / brush.
	Tube setting is not correct	Follow instructions to set the adjustable tube accordingly.
	Algae renders the pool floor slippery which results in the robot going in circles.	Scrub the pool bottom and robot wheels to remove the algae
Robot moves slowly or does not move at all.	Debris compartment is full or filter cover is clogged.	Clean the debris compartment. Flush the screen with water to remove small particles. If brush is deemed necessary, use a soft brush to clean the screen gently. Note: make sure that the filter cover is in place before next operation
	Suction mouth is clogged	Remove clogged objects from the suction mouth
	Filter cover screen is clogged	Flush the screen with water to remove small particles. If brushing is deemed necessary, use a soft brush to clean the screen gently.
	Rake/ brush is deformed	Lay them under sunlight for a few hours to straighten them. If necessary, replace with a new rake / brush. If the situation persists, use only one rake or brush in operation.
	Impeller is jammed	Power off the robot and inspect the hole under the swivel head to see if the impeller is jammed by large debris. If necessary, contact your dealer for further instructions.  <b>WARNING!</b> Make sure the robot is off before the unit is serviced.
Swivel head does not turn or turn noticeably slowly	Side flap does not come up.	Check and remove any debris that hinders the movement of the flap.
	Swivel head bottom is jammed	Detach the swivel head and smoothing-ring in accordance with instructions of section <b>“How to remove the battery pack” from the manual, then:</b> - Remove trapped debris



		<p>- Verify the smoothening-ring and bottom plate are installed correctly (refer to below diagrams) Inspect the smoothening-ring for potential damages and wear and tear. Replace with a new one if necessary</p>
Debris escapes from the robot	Suction mouth's flap ( at cleaner bottom) is damaged	Suction mouth's flap works like a door to prevent the debris from escaping from the debris compartment. Contact dealer for replacement parts and instruction.
	Debris clogged at suction mouth and prevents the flap to close.	Remove clogged debris from the suction mouth.
Debris leaks outside at the filter cover	Filter cover net is damaged	Replace with a new filter cover. Contact your dealer for replacement parts.
Float sinks	Float is broken and water leaks in	Replace with a new float. Contact your dealer for replacement parts.
Robot operation lasts shorter than advertised	Battery is not fully charged	Charge the robot for at least 6 hrs.
Robot cannot be charged / recharged	Battery is damaged	Contact dealer for battery replacement.  <b>WARNING!</b> DO NOT replace the battery by yourself. This could result in severe or fatal injuries and the warranty will be voided as a result.
	Charging base is not completely connected with the external adaptor and robot.	Make sure that the charging base is connected with external adaptor and robot properly and completely. Refer to instruction manual.
	External adaptor is out of order	Contact dealer for replacement.  <b>WARNING!</b> Using the wrong external adaptor will result in damaging the robot / battery and voiding the warranty as a result.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**



### FCC (US)

Product: Aquavac 200 Series Cleaner

FCC Responsible Party: Hayward Industries, Inc.

**400 Connell Drive, Suite 6100**

**Berkeley Heights, New Jersey**

**07922 USA**

[www.hayward.com](http://www.hayward.com)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by Hayward could void the user's authority to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

NOTE: This device complies with FCC and IC RF radiation exposure limits set forth for general population. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### ICES (Canada)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

The term "IC" before the certification / registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.






# **AVERTISSEMENTS & INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ** **IMPORTANTES**

Lors de l'installation et utilisation de cet appareil électrique, des précautions de sécurité doivent être prises, cela inclu :

## **CONSERVER CE MANUEL**

### **AVERTISSEMENT!**

- **LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS** de ce manuel et sur l'équipement. Ne pas les suivre peut occasionner des blessures graves voire fatales.
- Garder les enfants à l'écart du robot pendant son utilisation. Attentivement surveiller les enfants et animaux et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le robot. Ce produit n'est pas un jouet. Le robot et ses accessoires doivent être tenus hors de la portée des enfants.
- Ne jamais laisser les enfants utiliser ce produit.
- Cet aspirateur de piscine n'est pas prévu pour être utilisé par quelqu'un avec ses capacités physiques, sensorielles ou mentales diminués, ou un manque d'expérience et de connaissances à moins qu'ils aient reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les dangers encourus..
- Assurez-vous que le robot électrique est complètement immergé dans l'eau avant de commencer l'opération. Le niveau d'eau minimum requis pour faire fonctionner le robot doit être au-dessus de la tête rotative du robot. Le produit est uniquement destiné à être utilisé sous l'eau dans une piscine. Toute autre utilisation annulera la garantie.
- Profondeur maximale d'utilisation: 3 mètres (10 ft).
- Température de l'eau pour fonctionnement: 5°C (41°F) –35°C (95°F)
- Pour recharger la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation détachable (transformateur) fournie avec ce robot.
-  Unité d'alimentation détachable (transformateur).
- Aux États-unis, connecter le transformateur à une source d'alimentation par l'intermédiaire d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ou d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI). En cas de doute, consultez un électricien professionnel qualifié. Ce DDR ou GFCI doit être testé sur des bases de routine. Pour tester le DDR ou GFCI, appuyer sur le bouton test. Le GFCI coupera le courant. Appuyer sur le bouton « réinitialiser ». Le courant devrait être restauré. Si le GFCI n'opère pas de cette manière, le GFCI est défectueux. Si le GFCI coupe le courant du transformateur sans que le bouton test ne soit appuyé, le courant circule, indiquant qu'il y a un risque d'électrocution. Ne pas utiliser le



- transformateur. Débrancher le transformateur et contacter le fabricant pour assistance.
- En Europe, Australie et Nouvelle Zélande, connecter le transformateur à une source d'alimentation par l'intermédiaire d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant n'excède pas 30mA. En cas de doute, contacter un électricien professionnel qualifié si vous ne pouvez pas vérifier que le circuit est protégé par un DDR.
  - Ne pas utiliser ce robot si des dommages sont détectés.
  - Remplacer les pièces endommagées dès que possible. N'utiliser que des pièces certifiées par le distributeur ou le fabricant.
  - Mettre l'appareil hors tension, débrancher d'abord le transformateur de la source d'alimentation, puis de la base de charge et ensuite déconnecter le robot de la base de charge.
  - Débrancher le robot du réseau d'alimentation et s'assurer qu'il est en position éteinte avant d'effectuer tout entretien, tel que le nettoyage du filtre ou de l'anneau de lissage pivotant.
  - La batterie installée est une batterie rechargeable Li-ion. Ne jamais essayer de la remplacer.
  - Recharger ce robot uniquement à l'aide du transformateur et de la base de charge livrée avec ce produit.
  - Durant la charge, NE PAS manipuler le robot, le transformateur ou la base de charge en condition d'humidité ou sans chaussures.
  - Ne pas utiliser ce produit lorsque des personnes/animaux sont dans l'eau.
  - NE PAS utiliser ce robot sans un filtre en bon état, la garantie serait annulée.
  - Risque d'entrave par aspiration: ce robot génère de l'aspiration. Ne pas laisser les cheveux, le corps et les parties flottantes de vos vêtements dans la plage d'aspiration du produit pendant son fonctionnement.
  - Ne jamais introduire une partie du corps, vêtements et autres objets dans les ouvertures ou les parties mobiles du robot.
  - NE PAS utiliser ce robot pour ramasser des substances toxiques, inflammables ou combustibles comme l'essence, ni en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
  - Ne jamais tenter de démanteler les pièces de ce robot, remplacer la turbine, le moteur ou la batterie par vous-même.
  - Ne jamais insérer les doigts ou quelconque objet dans la turbine.
  - Ce robot ne doit pas être utilisé par des enfants.
  - La batterie doit être retirée du robot avant qu'elle soit mise au rebut.
  - Ce robot contient une batterie qui ne peut être retirée que par des personnes qualifiées.
  - Le robot doit être déconnecté du réseau d'alimentation lors du retrait de la batterie.
  - Pour plus de détails sur la mise au rebut de la batterie, se reporter à la section "Mise au rebut de la batterie" de ce manuel.
  - La batterie doit être détruite en toute sécurité conformément aux réglementations locales.





- Ce robot inclut une batterie rechargeable au lithium-ion qui ne nécessite pas d'entretien, et qui doit être détruite correctement. Le recyclage est obligatoire, veuillez contacter les autorités locales pour plus d'informations.
- Transformateur et base de charge:
  - Utiliser le transformateur et la base de charge uniquement pour recharger la batterie du robot fournie dans le même pack.
  - Le transformateur et la base de charge ne doivent pas être utilisés à l'extérieur, ni exposés à la pluie, à l'humidité, à des liquides ou à la chaleur.
  - Le transformateur (ou le chargeur externe) doit être situé à l'extérieur de la zone 1
  - Garder le transformateur et la base de charge hors de portée des enfants.
  - Ne jamais utiliser le transformateur ou la base de charge s'ils sont endommagés.
  - NE PAS manipuler le transformateur ou la base de charge avec les mains humides.
  - Conserver le transformateur hors tension lorsqu'il n'est pas en usage.
  - Ne jamais essayer d'ouvrir le transformateur.
  - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne également qualifiée afin d'éviter tout danger.
  - S'assurer que le robot est complètement sec avant de le recharger.

## CONSERVER CE MANUEL

### MISE EN GARDE!

- Ce robot est conçu pour une utilisation sous l'eau uniquement; ce n'est pas un robot tout usage. NE PAS essayer d'utiliser le robot pour nettoyer autre chose que votre piscine.
- N'utiliser que des accessoires d'origine fournis avec ce produit.
- NE PAS utiliser ce robot juste après la mise en service de la piscine. Il est recommandé de laisser d'abord la piscine fonctionner pendant au moins 24 à 48 heures.
- Ne pas utiliser ce robot avec un autre / nettoyeur électrique simultanément.
- Pour les piscines d'eau salée, s'assurer que tout le sel est dissous avant de placer le robot dans l'eau.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser ce robot simultanément avec un autre robot.
- Éviter de ramasser des objets durs et tranchants avec ce produit. Cela peut endommager le robot et le filtre.
- Ne pas porter le robot par le cordon du transformateur afin de ne pas les endommager, ne pas tirer sur le câble pour le débrancher de la source d'alimentation et base de charge.
- Charger le robot à l'intérieur, dans un endroit propre et sec, avec une bonne ventilation et à l'abri du soleil.
- NE PAS laisser le robot branché sur le secteur pendant plus de 10 heures.
- Si le robot n'est pas utilisé pendant une période prolongée, s'assurer que le que la base de charge est débranchée e est débranché et utiliser un chiffon humide pour le nettoyer



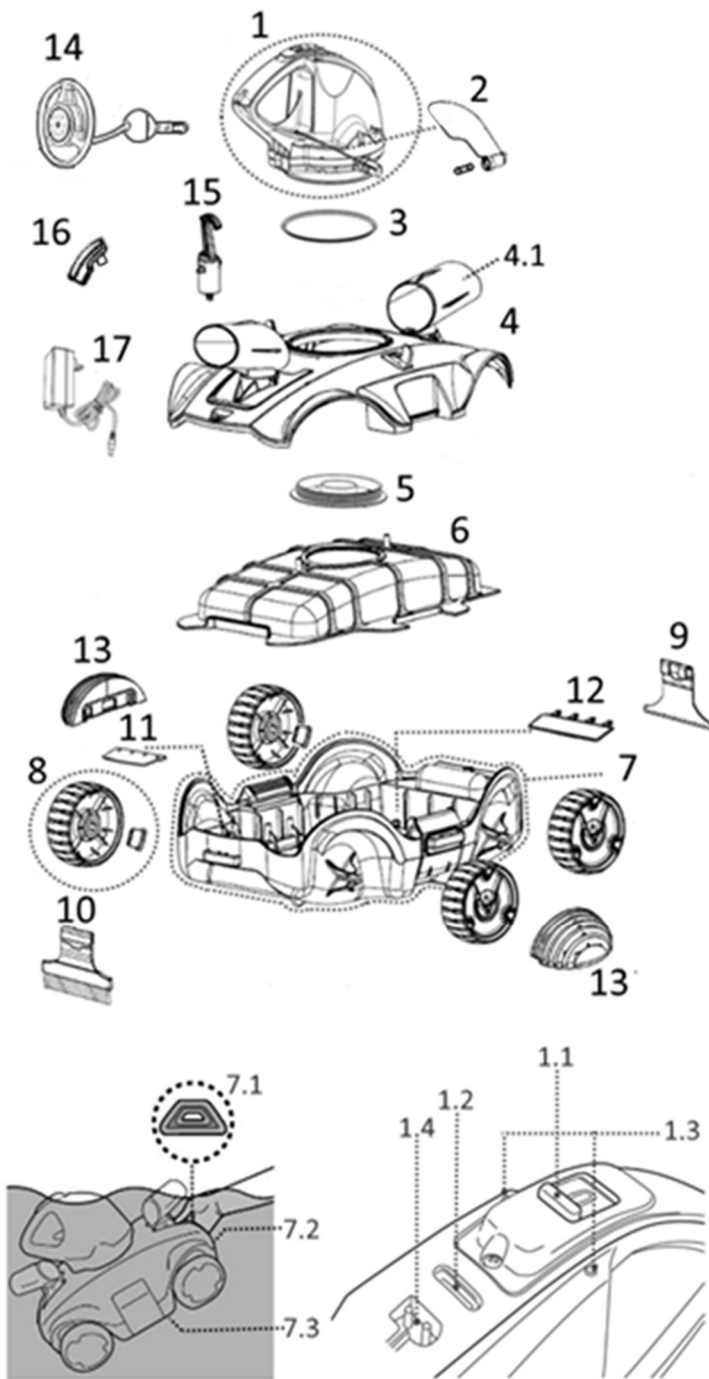
puis le sécher, faire de même pour les accessoires. S'assurer de recharger le robot à 30%- 50% avant de le stocker. L'entreposer dans un endroit bien ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, de la chaleur, des sources d'ignitions, des produits chimiques de la piscine et des enfants. Recharger le robot tous les trois mois.

- Toute intervention qui demande l'ouverture de la tête pivotante (i.e.: recyclage de la batterie) doit être effectuée uniquement par le personnel habilité.

**Les avertissements et mises en garde ci-dessus ne sont pas destinés à énumérer tous les cas possibles de risques et / ou de blessures graves.** Les propriétaires de piscines doivent toujours faire preuve de prudence et de bon sens lors de l'utilisation du produit.



## FONCTIONNEMENT DU ROBOT



Ce robot inclut une buse d'évacuation de l'eau située en dessous de la tête pivotante. L'eau est d'abord happée par la bouche d'aspiration située en dessous du robot, passe à travers le filtre puis est rejetée par la buse d'évacuation. Le jet d'eau de la buse propulse le robot vers l'avant. Une fois que le robot s'arrête contre un obstacle, comme la paroi de la piscine, son volet latéral et sa tête pivotante tournent à 180 degrés. Le robot se dirige alors dans la direction opposée. Le robot se déplace en ligne droite dans une direction, puis courbe sa trajectoire dans le sens inverse. Tout en se déplaçant, le robot aspire le fond de la piscine capturant ainsi les débris à l'intérieur du compartiment prévu à cet effet.



## POUR COMMENCER

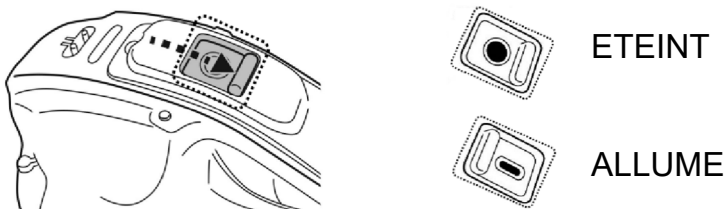
### **Chargement de la batterie**

REMARQUE IMPORTANTE: Charger complètement le robot (environ 5-6 heures) avant la première utilisation.

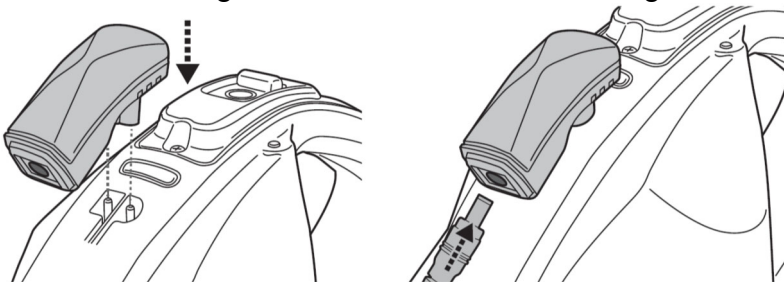
### **AVERTISSEMENT!**

- Utiliser uniquement le transformateur et la base de charge fournis.
- S'assurer que le robot et le port de charge soient propres et secs avant de le charger.
- S'assurer que le robot soit éteint en mettant l'interrupteur sur position OFF avant la mise en charge.

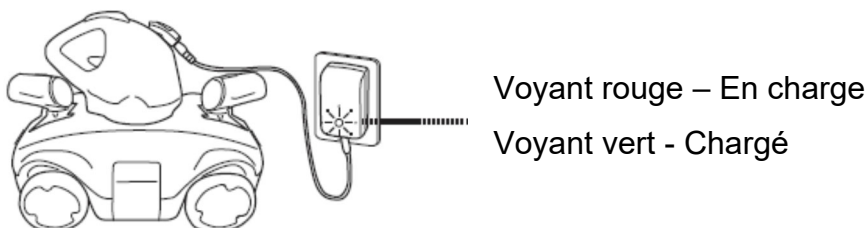
1. Placer l'appareil sur une surface plane. Mettre l'interrupteur en position OFF.



2. Placer l'unité sur une surface plane. Raccorder la prise de la base de charge aux broches de charge intégrées une fois qu'elles sont alignées. ATTENTION ! S'assurer de ne pas inverser la base de charge. Raccorder le câble de charge de l'adaptateur externe à la base de charge.



3. Connecter le transformateur à la source d'alimentation. Une fois que le robot commence à charger, le voyant du transformateur devient rouge. Le voyant de l'adaptateur externe devient vert lorsque le robot est chargé. Chargez-le pendant 5-6 heures pour des performances optimales.



- Déconnecter immédiatement le transformateur de la source d'alimentation en cas de:
  - Odeur forte ou inhabituelle
  - Chaleur excessive
  - Déformation, fissure ou fuite
  - Fumée



4. Lorsque la charge est terminée, déconnecter le transformateur de la source d'alimentation et débrancher le câble d'alimentation du transformateur de la base de charge.

**IMPORTANT:** S'assurer de débrancher la base de charge de la tête pivotante lorsque le chargement est terminé.

À pleine charge et en condition d'utilisation normale, le robot peut fonctionner jusqu'à 120 minutes.

Remarques:

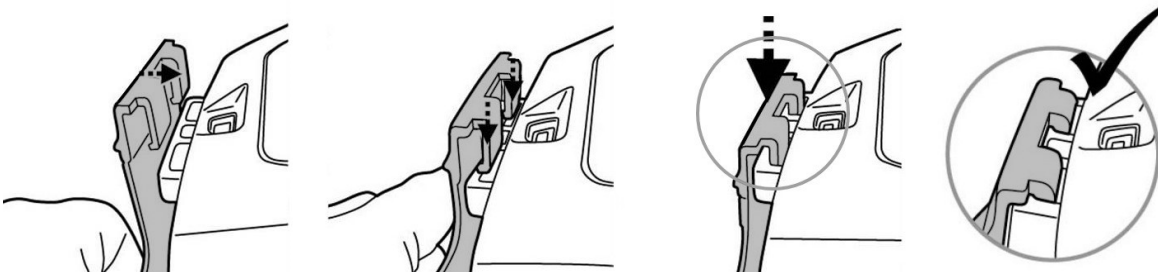
- Nettoyez régulièrement le compartiment à débris. Des débris excessifs à l'intérieur de ce dernier augmentent l'effort de fonctionnement du moteur et raccourcissent ainsi la durée de fonctionnement.
- La batterie rechargeable au lithium-ion est classée comme consommable. Elle a une durée de vie limitée et perdra graduellement sa capacité de tenir la charge. Par conséquent, le temps de fonctionnement du robot diminue progressivement après rechargement et déchargement répétés tout au long de sa durée de vie.

Une fois que la durée de vie de la batterie arrive à sa fin, consulter la section « MISE AU REBUT BATTERIES » pour connaître les instructions relatives à la mise au rebut de la batterie et au remplacement de la tête pivotante.

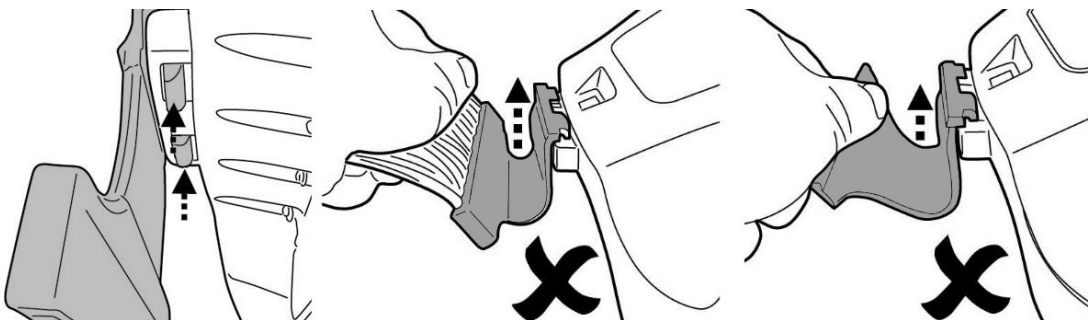
REMARQUE: Laissez le robot reposer pendant 30 à 40 minutes avant de le recharger.

## Assemblage avant utilisation

### Assemblage de la raclette et de la brosse



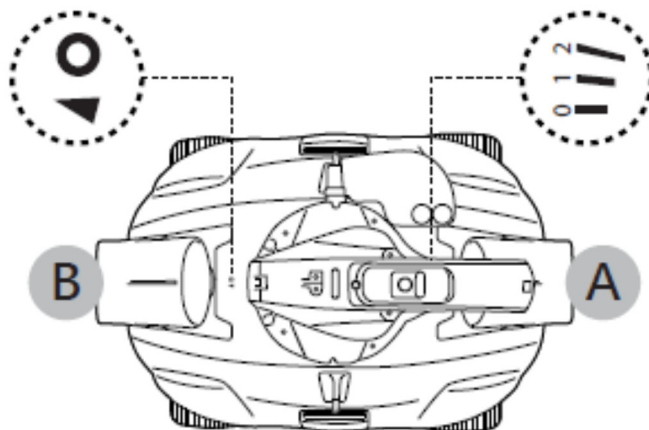
ASTUCE: Appuyer sur les deux extrémités du crochet pour retirer la raclette ou la brosse.



**REMARQUE IMPORTANTE:** Retirer la raclette et la brosse après utilisation. Ceci afin d'éviter une déformation due à un contact constant avec le sol, ce qui pourrait perturber les mouvements du robot.

**Réglage de la trajectoire: Fixation des tubes**

Fixer les tubes A & B conformément aux instructions suivantes.



**1) Pour les bassins où la longueur la plus courte est de 3 mètres ou plus**

Tourner le tube **A** sur la position « 0 » ou « 1 »

Fixer le tube **B** sur la position

Astuces : Pour obtenir une courbe plus raide sur la trajectoire, régler le tube A sur la position « 2 »

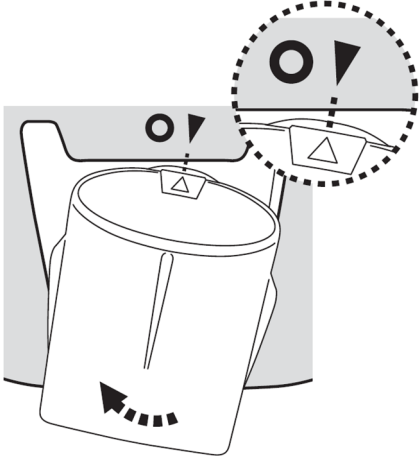
**2) Pour les bassins où la longueur la plus courte est en dessous de 3 mètres**

Fixer le tube **A** sur la position « 2 »

Fixer le tube **B** sur la position



**REMARQUE:** Dans le cas où le robot se déplacerait en cercle ou ne pourrait pas couvrir le bassin entier, fixer le tube **B** sur la position « ▼ » comme ci-après :

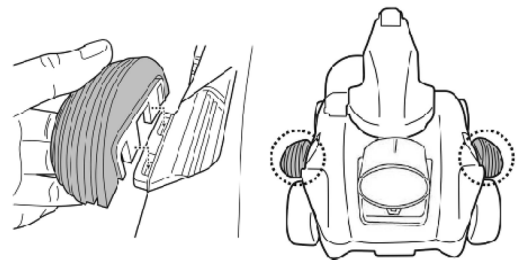


Remarque: un « clic » se fait entendre à chaque ajustement du tube.

### Pare-chocs

Les pare-chocs sont facultatifs et peuvent être utilisés dans les situations suivantes:

Si le robot a tendance à suivre le périmètre d'une piscine ronde, clipser un pare-chocs de chaque côté du robot permettra de remédier à ce comportement.



## **Préparation de la piscine**

- S'il y a des cailloux, des racines ou de déchets métalliques sur le liner, les retirer avant utilisation du robot. Si nécessaire, demander l'aide d'un professionnel qualifié.
- Si le liner est friable, endommagé ou froissé, contacter un professionnel qualifié pour effectuer les réparations nécessaires ou effectuer un remplacement du liner avant utilisation du robot.
- Retirer l'échelle, le skimmer de surface et autres objets flottants de la piscine, cela peut gêner le mouvement du flotteur et, par conséquent, le mouvement du robot.
- Pour les piscines d'eau salée, s'assurer que tout le sel est dissous avant de placer le robot dans l'eau.

**NOTE IMPORTANTE :** Éteindre le système de filtration (selon les instructions de votre manuel d'utilisation) au moins 15 minutes avant le déploiement du robot.

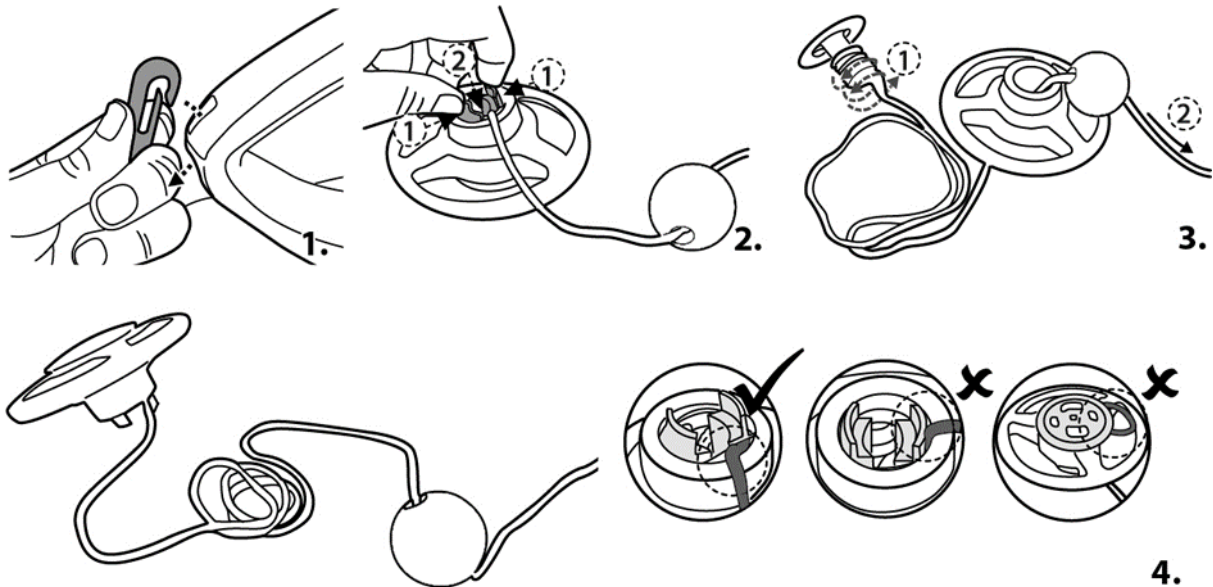
## **FONCTIONNEMENT**

**AVERTISSEMENT!** S'assurer d'éteindre le robot avant de commencer.

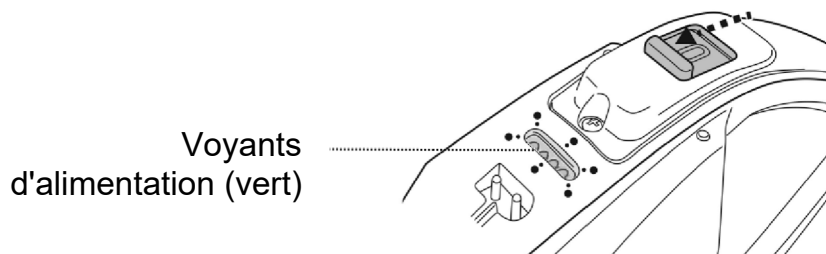




1. Amenez votre robot sur le côté de votre piscine. NOTE : Ne pas placer le robot sur un coin de la piscine ni contre le mur de la piscine comme point de départ. Fixer le crochet du flotteur à la poignée de la tête pivotante. Appuyer sur la barrette pour expulser la tige du flotteur. Relâcher la corde de la tige à une longueur équivalente à la profondeur de l'eau du bassin plus une longueur supplémentaire d'environ 0,5 mètres (1,6 pieds). Une fois que la longueur souhaitée a été obtenue, la maintenir en tenant la corde sur la tige et la fixer à nouveau au flotteur en appuyant sur la barrette latérale comme montré.



2. Mettre l'interrupteur en position ON, les voyants d'alimentation s'allument. **ATTENTION:** le moteur ne s'active que lorsque le robot est complètement immergé dans l'eau



3. Plonger le robot dans l'eau, le moteur se met en marche automatiquement lorsque le niveau d'eau recouvre les capteurs situés en haut de la tête pivotante. Laisser le robot s'enfoncer au fond de la piscine puis observer ses mouvements avant et arrière. Si le robot se déplace le long de la paroi de la piscine plutôt que perpendiculairement, le repositionner en s'assurant que l'avant/arrière fait face à la paroi de la piscine.

**REMARQUE IMPORTANTE:** La tête pivotante peut tourner à plusieurs reprises pendant quelques minutes lorsque le robot descend au fond de la piscine. Ce phénomène s'arrêtera dès lors que l'air attrapé à l'intérieur du robot sera évacué graduellement et le robot commencera à se déplacer d'une façon régulière.





Voyants d'alimentation:

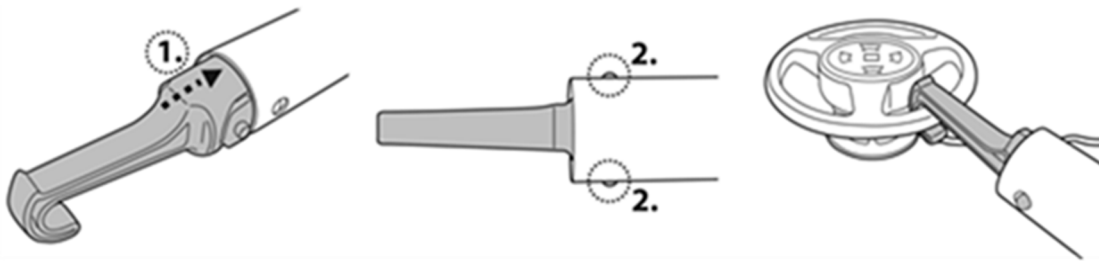
Au fur et à mesure que le robot se déplace autour de la piscine et collecte les débris, le niveau de batterie diminue progressivement et les voyants d'alimentation change respectivement.

	<p>4 voyants allumés</p>	<p>Jusqu'à 120 minutes d'utilisation restant</p>
	<p>Le dernier voyant clignote</p>	<p>10 minutes d'utilisation restant quand le dernier voyant commence à clignoter.</p>

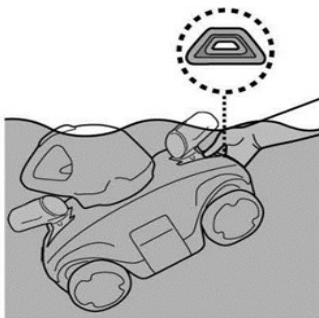
**REMARQUE:**

- Ne pas volontairement créer de contact physique avec les capteurs d'eau.

4. Pour retirer le robot de la piscine, attacher le crochet à un manche télescopique (non fourni) et l'utiliser pour récupérer le flotteur, sauf s'il est à portée de main.



Lorsque le robot atteint la surface de l'eau, repérer l'extrémité avec un triangle rouge (comme illustré ci-dessous) puis saisir le robot par la poignée pour soulever le nettoyeur afin d'évacuer l'eau du robot (Remarque: saisir par l'autre extrémité du robot entraîne une fuite de débris par la sortie de drainage).



5. Positionner l'interrupteur sur la position OFF. Rincer le robot avec de l'eau fraîche après chaque utilisation. Ne PAS utiliser de détergent.

**REMARQUE:** Dans le cas d'une piscine très sale, il est recommandé, pour assurer un nettoyage efficace, de vider le compartiment à débris après les 30 premières minutes de fonctionnement ou quand le mouvement du robot ralenti sensiblement. Replacer ensuite le robot (compartiment à débris vidé) dans la piscine et le laisser finir le reste de son cycle.



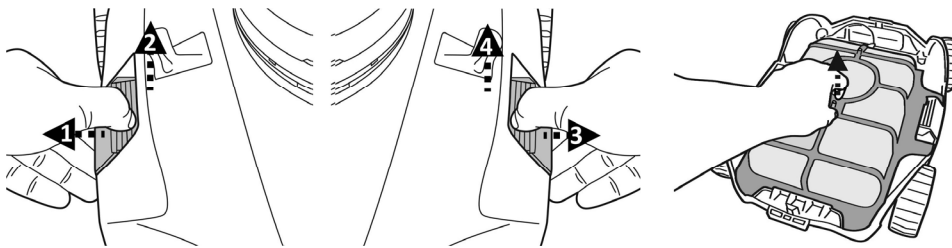
## VIDER LE COMPARTIMENT A DEBRIS

**AVERTISSEMENT!** L'utilisation du robot sans son filtre annule la garantie.

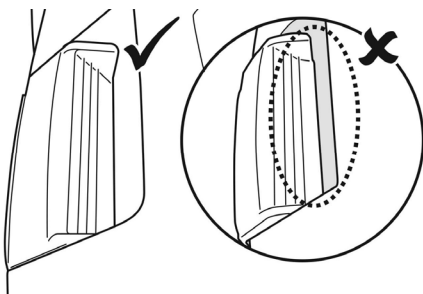
Afin de maximiser l'efficacité du nettoyage, nettoyer le compartiment à débris et le filtre avant et après chaque utilisation.

**MISE EN GARDE!** Avant de nettoyer le compartiment à débris, s'assurer que le robot est éteint.

1. Placer le nettoyeur sur une surface plane. Tirer un clip latéral vers l'extérieur pour soulever un côté du capot puis faire de même de l'autre côté pour soulever tout le capot supérieur afin d'exposer le couvercle filtrant.



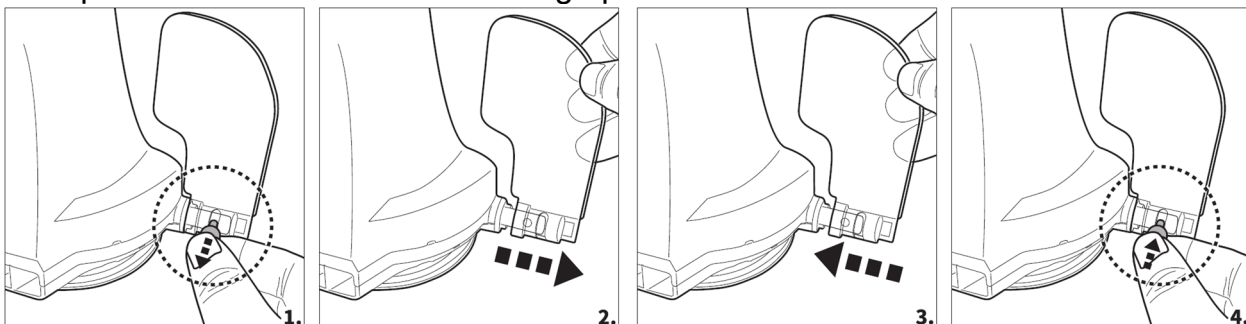
2. Retirer le couvercle filtrant et vider les débris du compartiment. Il est recommandé de nettoyer les mailles du couvercle filtrant à l'aide d'un jet d'eau. Si un brossage est jugé nécessaire, utiliser uniquement une brosse douce pour un nettoyage avec précaution et en douceur, ceci afin d'éviter tout dommage.
3. Après nettoyage, s'assurer que le couvercle filtrant est en place et que le capot est correctement installé et sécurisé par les clips latéraux.



### **MISE EN GARDE!**

-Remplacer un couvercle filtrant endommagé par un neuf avant utilisation.

-Remplacer un volet latéral endommagé par un neuf avant utilisation.



## **ENTRETIEN & STOCKAGE**

### **REMARQUE:**

1. La batterie se décharge toute seule pendant le stockage. S'assurer de charger complètement le robot avant de l'entreposer.
  2. Recharger la batterie au minimum une fois tous les trois mois lorsqu'elle n'est pas fréquemment utilisée.
- Débrancher le transformateur de la prise, puis débrancher le câble de charge de la base de charge.

**IMPORTANT:** S'assurer de débrancher la base de charge de la tête pivotante lorsque le chargement est terminé.

- Retirer les accessoires du robot. Si nécessaire, rincer le robot et les accessoires avec de l'eau fraîche. Ne PAS utiliser de détergent.
- Veiller à vider l'eau du robot avant de l'entreposer.
- Utiliser un chiffon humide pour nettoyer le robot et ses accessoires, puis sécher.
- A stocker dans un endroit bien ventilé, à l'écart des rayons du soleil, de la chaleur, des sources d'ignitions, des produits chimiques et des enfants. La température ambiante de stockage doit être comprise entre 10°C et 25°C (50°F - 77°F). **REMARQUE:** Une température de stockage plus élevée peut réduire la durée de vide de la batterie.

### **AVERTISSEMENT!**

- Ne tenter en aucun cas de démonter la tête pivotante, de remplacer la turbine, le moteur ou la batterie par vous-même.
- Pour remplacer une nervure de capture endommagée, la pousser hors de la cavité et en insérer une nouvelle.

### **MISE EN GARDE!**

- Une chaleur excessive peut endommager la batterie et réduire la durée de vie du robot.
- Consulter un revendeur concernant le remplacement de la batterie dans les cas suivants:
  - La batterie ne se charge pas complètement.
  - La durée d'utilisation est sensiblement réduite. Observer et enregistrer les temps d'exécution des premières utilisations (sur une pleine charge). Utiliser ces temps d'exécution comme point de référence pour comparaison avec les temps d'exécution futurs.
- La batterie doit être retirée du robot avant de le mettre au rebut.
- Le robot doit être déconnecté du réseau d'alimentation lors du retrait de la batterie. • La batterie doit être recyclée conformément aux réglementations locales.

**REMARQUE:** Une maintenance incorrecte peut réduire la durée de vie de la batterie et ainsi affecter son usage.

## **RECYCLAGE DE LA BATTERIE**

La batterie du robot est une batterie rechargeable au lithium-ion qui ne nécessite pas d'entretien et qui doit être recyclée correctement. Le recyclage est nécessaire; contacter les autorités locales pour plus d'informations.



## **AVERTISSEMENT!** Ne jamais essayer de démonter la batterie.

- Retirer tous objets personnels tels que bagues, bracelets, colliers et montres avant de retirer la batterie du robot.
- La batterie peut produire une charge électrique suffisamment élevée pour fondre une bague (ou un objet similaire) en métal, provoquant de graves brûlures.
- Porter des lunettes de protection, des gants et des vêtements adaptés avant de retirer la batterie.
- Éviter de toucher les câbles électriques et éviter de les laisser entrer en contact avec des objets métalliques, ce qui pourrait provoquer des étincelles et / ou court-circuiter la batterie.
- Ne jamais fumer, laisser une étincelle ou une flamme à proximité de la batterie ou du robot.
- Ne pas exposer la batterie au feu ou à une chaleur intense car cela pourrait provoquer une explosion.

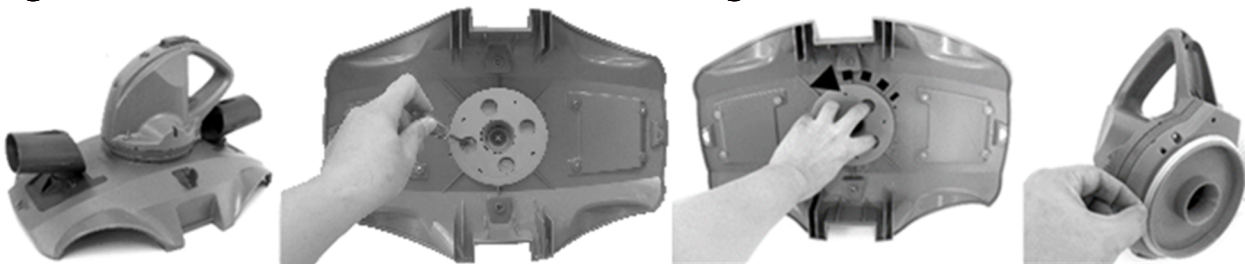
## **MISE EN GARDE!**

En cas de fuite de la batterie, éviter tout contact avec les fluides qui fuient et placer la batterie endommagée dans un sac en plastique.

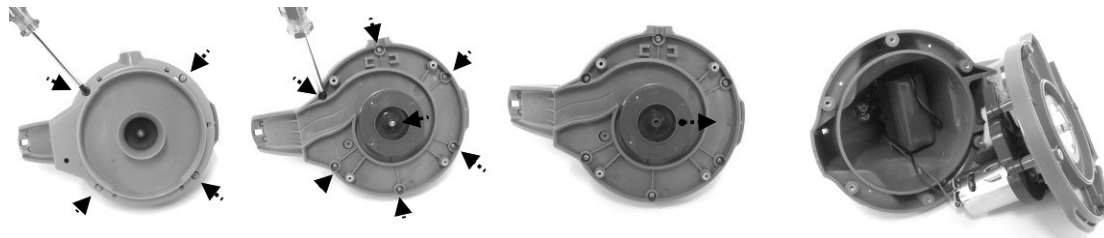
- En cas de contact avec la peau et les vêtements des liquides de la batterie, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et du savon.
- En cas de contact avec les yeux des liquides de la batterie, ne pas frotter les yeux, rincer immédiatement les yeux avec de l'eau froide pendant au moins 15 minutes. Consulter un médecin dès que possible.

Comment retirer la batterie (À faire par un technicien autorisé) Outils recommandés (non inclus): tournevis.

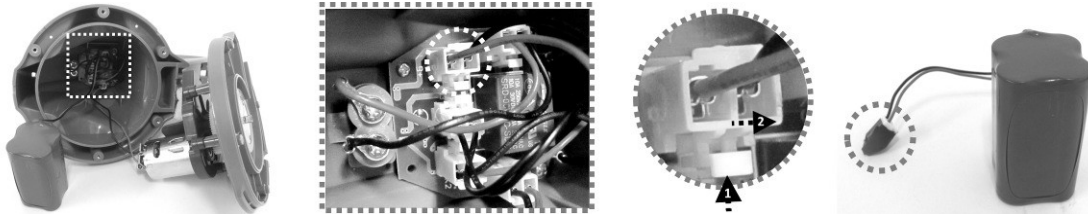
1. Suivre la section "VIDER LE COMPARTIMENT A DEBRIS" pour libérer le capot (préassemblé avec la tête pivotante). Positionner le couvercle à l'envers et utiliser le tournevis pour desserrer la vis sur la plaque de verrouillage inférieure. Libérer la tête pivotante en tournant la plaque de verrouillage inférieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirer l'anneau de lissage.



2. Utiliser le tournevis pour dévisser les 4 vis situées en dessous de la tête pivotante pour retirer la plaque inférieure. Utiliser le tournevis pour dévisser toutes les vis de la base comme indiqué. Retirer la turbine, puis soulever la base et la retirer pour exposer la partie intérieure.



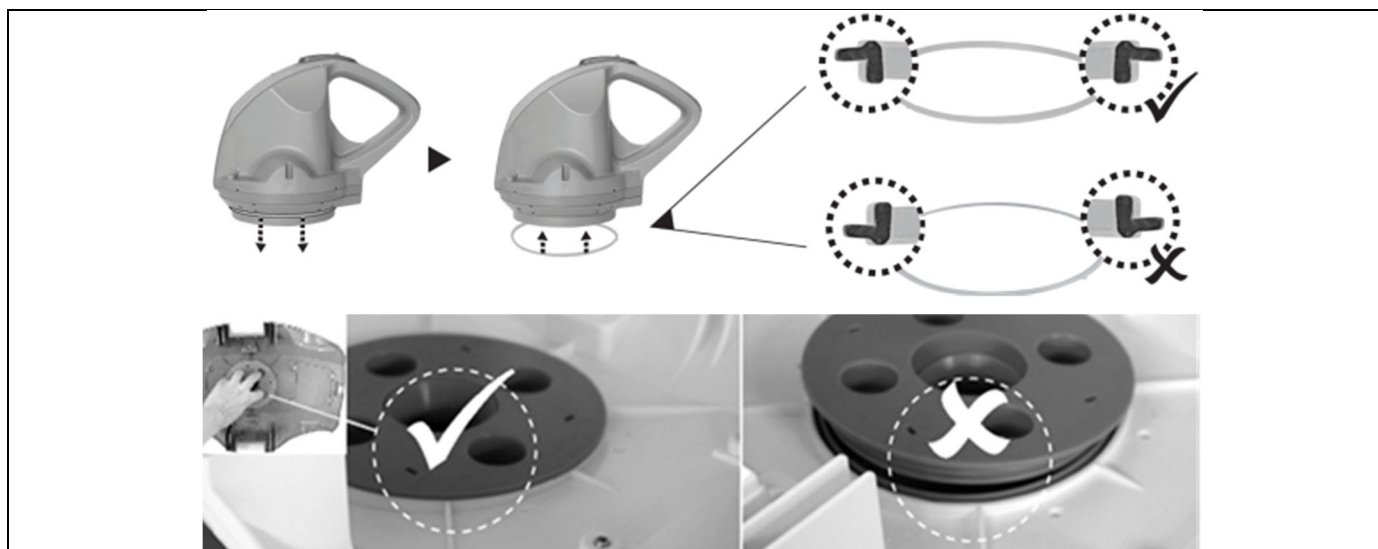
3. Sortir la batterie pour exposer la PCBA. Pour détacher le fil de connexion de la batterie, appuyer sur le clip du connecteur, puis le retirer. REMARQUE: Envelopper le connecteur immédiatement avec du ruban isolant afin d'éviter les court-circuits causés par le contact des deux bornes.



## DEPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le robot ne capture pas les débris	La batterie est épuisée	Recharger le robot.
	La turbine est bouchée	Éteindre le robot et vérifier visuellement le trou sous la tête pivotante pour voir si la turbine est bouchée par de gros débris. Si nécessaire, contacter votre revendeur pour plus d'instructions.  <b>AVERTISSEMENT!</b> S'assurer que le robot est éteint avant que l'unité ne soit entretenue.
	La bouche d'aspiration est bouchée	Enlever les objets qui encombrant la bouche d'aspiration.
	La turbine est cassée	Contactez votre revendeur pour un remplacement.
	Le compartiment à débris est plein	Nettoyer le compartiment à débris et le couvercle filtrant
Le robot s'arrête au milieu de la piscine mais la tête pivotante continue sa rotation.	Le robot est arrêté par un obstacle ou de gros plis dans le liner de la piscine.	Vérifier ce qui obstrue le nettoyeur. Retirer l'obstacle.
	Le robot est arrêté par l'aspiration de la bonde de fond de la piscine	Eteindre le système de filtration comme indiqué dans la notice.
La tête pivotante tourne à 360° à plusieurs reprises	L'air est attrapé à l'intérieur du robot	La tête pivotante peut tourner à plusieurs reprises pendant quelques minutes lorsque le robot descend au fond de la piscine. Ce phénomène s'arrêtera dès lors que l'air attrapé à l'intérieur du robot sera évacué graduellement et le robot commencera à se déplacer d'une façon régulière.
Le robot ne couvre pas toute la surface de la piscine	Le compartiment à débris est plein	Nettoyer le compartiment à débris.
	Le temps de fonctionnement est plus court que prévu	Nettoyer le compartiment à débris et le filtre, puis recharger le robot pendant 6 heures
	Le mouvement du robot est perturbé par la circulation de l'eau générée par le système de filtration	Éteindre le système de filtration (comme indiqué dans le manuel d'utilisation) au moins 15 minutes avant le fonctionnement du robot.
	Les roues sont bloquées	Vérifier et nettoyer les débris présents au niveau des roues.
	Le robot se déplace le long du mur d'une piscine ronde	S'assurer que les pare-chocs ont été installés comme indiqué dans le manuel.
	La raclette / la brosse est déformée	La placer sous le soleil pendant quelques heures pour la redresser. Si nécessaire, la remplacer par une nouvelle raclette / brosse.
	Le réglage du tube n'est pas correct	Suivre les instructions pour régler le tube ajustable en conséquence.
	Les algues rendent le sol de la piscine glissant ce qui provoque que le robot avance en faisant des cercles.	Nettoyer le fond de la piscine et les roues du robot pour retirer les algues
Le robot se déplace lentement ou ne bouge pas du tout.	Le compartiment à débris est plein ou bien le couvercle du filtre est bouché	Nettoyer le compartiment à débris. Rincer le tamis à l'eau pour retirer les petites particules. Si une brosse est considérée nécessaire, utiliser une brosse douce pour nettoyer le tamis avec délicatesse. Note : s'assurer que le couvercle du filtre est à sa place avant l'opération suivante
	La bouche d'aspiration est bouchée	Enlever les objets qui encombrant la bouche d'aspiration.
	Le couvercle filtrant est bouché	Rincer l'écran avec de l'eau pour éliminer les petites particules. Si un brossage est jugé nécessaire, utiliser une brosse douce pour nettoyer le filtre délicatement.
	La raclette / la brosse est déformée	La placer sous le soleil pendant quelques heures pour la redresser. Si nécessaire, la remplacer par une nouvelle raclette / brosse. Si la situation persiste, n'utiliser qu'une seule raclette ou brosse.
	La turbine est bloquée.	Éteindre le robot puis inspecter le trou sous la tête pivotante pour voir si la turbine est bloquée par de gros débris. Si nécessaire, contacter votre revendeur pour plus d'instructions.  <b>AVERTISSEMENT!</b> S'assurer que le robot est éteint avant que l'unité ne soit entretenue.
La tête pivotante ne tourne pas ou à une rotation anormalement lente	Le volet latéral ne se soulève pas.	Vérifier et retirer tous les débris qui gênent le mouvement du volet.
	Le fond de la tête pivotante est coincé	Libérer la tête pivotante et l'anneau de lissage conformément aux instructions de la section « Comment retirer le bloc de batteries » du manuel, ensuite : - Retirer les débris coincés - Vérifier que l'anneau de lissage et la plaque de fond sont installés correctement (consulter les diagrammes ci-après) Inspecter l'anneau de lissage pour détecter des dommages potentiels et l'usure. Le remplacer par un nouveau si nécessaire





Des débris s'échappent du robot	Le rabat de la bouche d'aspiration (en dessous du robot) est endommagé	Le clapet de la bouche d'aspiration agit comme une porte pour empêcher les débris de s'échapper du compartiment à débris. Contactez votre revendeur pour les pièces de rechange et les instructions.
	Des débris sont obstrués au niveau la bouche d'aspiration et empêchent la fermeture du volet.	Retirer les débris obstrués de la bouche d'aspiration.
Les débris s'échappent du couvercle filtrant	Le couvercle filtrant est endommagé	Remplacer par un nouveau couvercle filtrant. Contacter le revendeur pour les pièces de rechange.
Le flotteur coule	Le flotteur est cassé et l'eau s'infiltré	Remplacer par un nouveau flotteur. Contacter le revendeur pour les pièces de rechange.
Le fonctionnement du robot dure moins que celui annoncé	La batterie n'est pas complètement chargée	Charger le robot pendant au moins 6 heures
Le robot ne peut pas être chargé / rechargé	La batterie est endommagée	Contactez le revendeur pour les pièces de rechange. <b>AVERTISSEMENT!</b> Ne PAS ouvrir le robot et remplacer la batterie par vous-même. Cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles et annule la garantie.
	La base de charge n'est pas complètement connectée avec le transformateur et le robot.	S'assurer que la base de charge est correctement et complètement connectée au transformateur et au robot. Se reporter au manuel d'instructions.
	Le transformateur est hors service	Contactez le revendeur pour les pièces de rechange. <b>AVERTISSEMENT!</b> L'utilisation d'un transformateur non conforme peut endommager le robot / la batterie et annule la garantie.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS





### FCC (US)

Product: Aquavac 200 Series Cleaner

FCC Responsible Party: Hayward Industries, Inc.

**400 Connell Drive, Suite 6100**

**Berkeley Heights, New Jersey**

**07922 USA**

[www.hayward.com](http://www.hayward.com)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by Hayward could void the user's authority to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

NOTE: This device complies with FCC and IC RF radiation exposure limits set forth for general population. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### ICES (Canada)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

The term "IC" before the certification / registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.




# INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando instale y use este robot, siempre se deben seguir las precauciones de seguridad, que incluyen:

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### ¡ATENCIÓN!

- **LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES** en este manual y en el producto. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o mortales.
- Asegúrese de que los niños acceden al limpiafondos mientras está en funcionamiento. Supervisa de cerca a los niños y las mascotas en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el limpiafondos. No es un JUGUETE. El robot y sus accesorios debe estar fuera de alcance de los niños.
- Los niños no deben usar este producto.
- Este limpiafondos no está diseñado para ser usado por personas con discapacidad física, sensorial o mental, ni por personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya facilitado supervisión o las instrucciones de uso del dispositivo de forma segura y hayan entendido los peligros que conlleva.
- Asegúrese de que el limpiafondos está totalmente sumergido en el agua antes de usarlo. El nivel mínimo de agua necesario para usar el dispositivo debe estar por encima del cabezal del limpiafondos. Si el limpiafondos no está sumergido correctamente en el agua, la unidad podría dañarse y la garantía quedará anulada.
- La profundidad máxima a la que se puede usar este limpiafondos es de 3 metros.
- Temperatura máxima del agua: 5° C –35° C
- Para recargar la batería solo debe usarse la unidad de alimentación desmontable (adaptador externo) que se incluye con este limpiafondos.
-  Unidad de alimentación desmontable (adaptador externo)
- En los Estados Unidos, el adaptador externo debe estar conectado a un circuito protegido por un interruptor de circuito por falla a tierra (ICFT). Póngase en contacto con un electricista calificado si no puede verificar que el circuito esté protegido por un ICFT. Este ICFT debe probarse de forma rutinaria. Para probar el ICFT, presione el botón de prueba. El GFCI debe interrumpir la electricidad. Presione el botón de reinicio. La electricidad debe ser restaurada. Si el ICFT no funciona de esta manera, el ICFT está defectuoso. Si el ICFT interrumpe la alimentación del adaptador externo sin que el botón de prueba esté presionado, fluye un corriente a tierra, lo que indica la posibilidad de una



- descarga eléctrica. No use el adaptador externo. Desconecte el adaptador externo y póngase en contacto con el fabricante para obtener ayuda.
- En Europa, Australia y Nueva Zelanda, la alimentación se debe suministrar con un dispositivo de corriente residual (RCD), la corriente de funcionamiento residual nominal no puede exceder los 30 mA. Póngase en contacto con un electricista calificado si no puede verificar que el circuito esté protegido por un RCD. En caso de duda, consulte a un electricista profesional cualificado.
  - No use este limpiafondos si detecta cualquier daño.
  - Sustituya las piezas dañadas lo antes posible. Sólo debe usar piezas certificadas por el distribuidor o el fabricante.
  - Apague el dispositivo, desconecte el adaptador externo de la fuente de alimentación y desenchufe el adaptador externo de la base de carga antes de separar el limpiafondos de la base de carga.
  - Desconecte el limpiafondos de la alimentación eléctrica y asegúrese de que el equipo está apagado antes de realizar tareas de mantenimiento del producto, como pueden ser la limpieza del filtro y de la anilla pivotante.
  - La batería instalada es un paquete de baterías de litio-ion recargable.. Nunca debe intentar sustituir el paquete de baterías.
  - Este limpiafondos solo debe cargarse con el adaptador externo y con la base de carga provisto junto con este producto.
  - Mientras el limpiafondos se esté cargando, NO manipule el dispositivo, el adaptador externo ni la base de carga con las manos o los pies mojados y sin zapatos.
  - No debe utilizar este limpiafondos mientras haya personas/mascotas en el agua.
  - NO use el limpiafondos sin un filtro intacto instalado, ya que de lo contrario la garantía quedará anulada.
  - Peligro de atrapamiento por succión: Este limpiafondos genera succión. No permita que su pelo, cuerpo y prendas sueltas entren en contacto con el orificio de succión del limpiafondos cuando esté en funcionamiento.
  - No introduzca nunca partes del cuerpo, ropa y otros objetos en las aberturas y piezas móviles del limpiafondos.
  - NO use este limpiafondos para recoger sustancias tóxicas, inflamables y líquidos combustibles como gasolina, y tampoco cerca de gases explosivos o inflamables.
  - No intente, bajo ninguna circunstancia, desmontar el limpiafondos y sustituir el propulsor, el motor y la batería por sí mismo.
  - Nunca debe introducir los dedos ni ningún objeto para tocar el propulsor.
  - Los niños no deben usar este limpiafondos.
  - Debe sacar la batería del limpiafondos antes de ser desechado.
  - Este limpiafondos incluye una batería que solo puede ser desmontada por personal formado.
  - Debe desconectar el limpiafondos de la alimentación eléctrica al retirar la batería.



- Para conocer los detalles de la eliminación de la batería, consulte el apartado «Eliminación de la batería» de este manual
- La batería debe desecharse de manera segura y de acuerdo con las ordenanzas o regulaciones locales.
- Su limpiafondos está equipado con un paquete de baterías de litio-ion recargable que no requiere mantenimiento y que debe ser desechado correctamente. Su reciclaje es obligatorio; contacte con su autoridad local para obtener más información.
  
- Adaptador externo y base de carga:
  - No use el adaptador externo y la base de carga para otra tarea que no sea recargar la batería del limpiafondos, que está incluida en el mismo paquete.
  - El adaptador externo y la base de carga no deben usarse en el exterior, ni deben exponerse a la lluvia, la humedad, líquidos o fuentes de calor.
  - El transformador (o adaptador externo) debe estar situado fuera de la zona 1
  - Mantenga el adaptador externo y la base de carga fuera del alcance de los niños.
  - No use el adaptador externo ni la base de carga si detecta cualquier daño en ellos.
  - NO manipule el adaptador externo la base de carga con las manos mojadas.
  - Mantenga el adaptador externo desconectado de la corriente eléctrica cuando no lo esté usando.
  - No intente abrir el adaptador externo.
  - Si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su representante de servicio o por un profesional cualificado, con el objetivo de evitar cualquier peligro.
  - Asegúrese de que el limpiafondos está totalmente seco antes de recargarlo.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### ¡PRECAUCIÓN!

- Este limpiafondos ha sido diseñado para su uso bajo el agua; no se trata de una aspiradora multi-función. SOLO debe usarlo para limpiar su piscina.
- Sólo debe usar accesorios originales provistos junto con este producto.
- NO use este limpiafondos justo después de aplicar el tratamiento de choque a la piscina. Se recomienda dejar circular el agua de la piscina durante al menos 24-48 horas.
- Si tiene una piscina de agua salada, asegúrese de que toda la sal esté disuelta antes de introducir el limpiafondos en el agua.
- No se recomienda usar este limpiafondos simultáneamente con otro limpiafondos o limpiador de piscina.

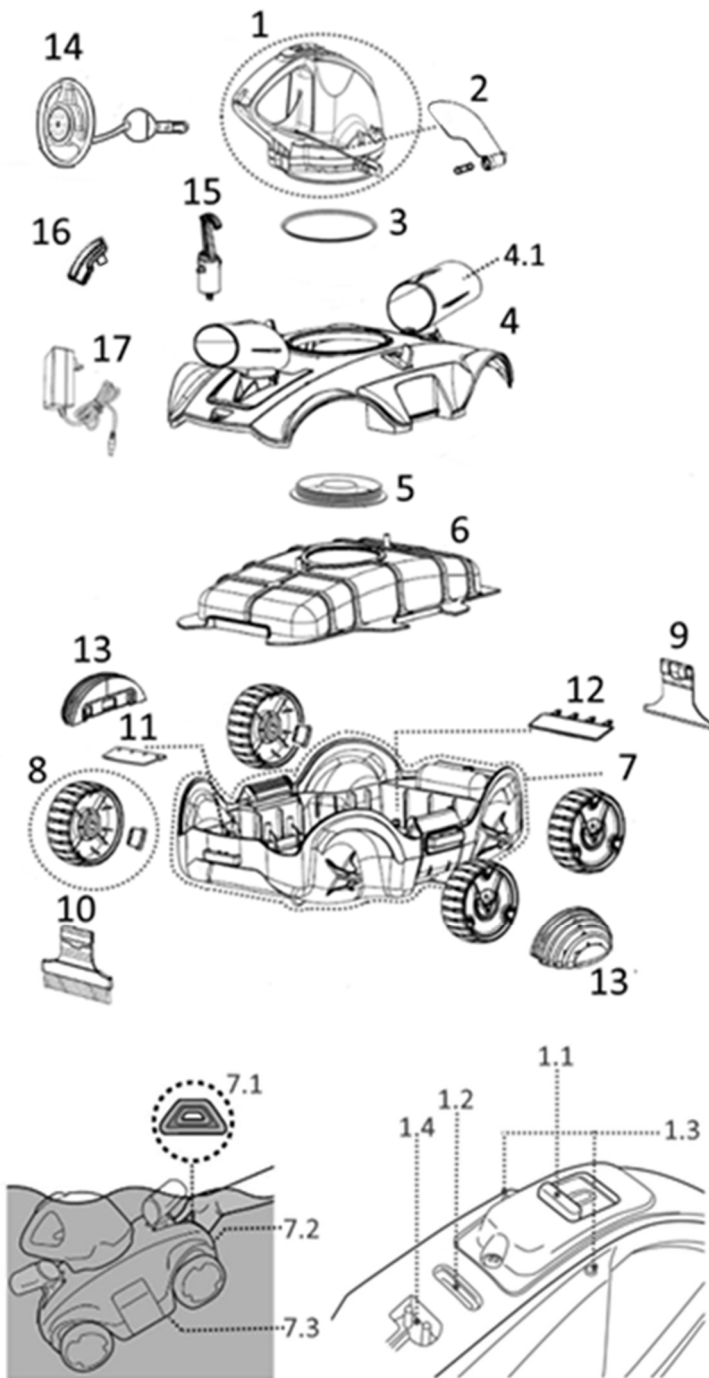


- Evite recoger objetos duros y afilados con este dispositivo. Podrían dañar el limpiafondos y el filtro.
- Para evitar dañar el adaptador externo y la base de carga, no transporte el limpiafondos por el cable del adaptador externo ni por el cable de carga, ni tire del cable para desconectarlo de la fuente de alimentación y del la base de carga.
- Recargue el limpiafondos en una zona interior, con buena ventilación y lejos de la luz solar directa.
- NO deje el limpiafondos cargando durante más de 10 horas.
- Si no va a usar el limpiafondos durante un periodo de tiempo prolongado, sepárelo de la base de carga y use un paño húmedo para limpiar y secar el limpiafondos y sus accesorios. Asegúrese de cargar el limpiafondos entre el 30 % y el 50 % de la capacidad de su batería antes de guardarlo. Guárdelo en una zona bien ventilada y libre de luz solar, calor, fuentes de ignición y productos químicos para piscina, fuera del alcance de los niños. Recargue el limpiafondos cada tres meses.
- Solo un técnico autorizado puede llevar a cabo acciones relacionadas con el desmontaje del cabezal pivotante (por ejemplo, eliminación de la batería).

**Los avisos y precauciones anteriores pueden no incluir todas posibles situaciones de riesgo y/o lesiones graves.** Los propietarios de piscina/spa deben tener siempre mucho cuidado y sentido común al utilizar el producto.



## FUNCIONAMIENTO DEL LIMPIAFONDOS



El limpiafondos dispone de una boquilla de propulsión situado en la parte inferior del cabezal pivotante superior. El agua se succiona a través de la entrada de aspiración situada en la parte inferior del limpiafondos, pasa por el filtro y sale por la boquilla de propulsión. El chorro de agua de la boquilla impulsa el limpiafondos hacia adelante. Cuando el limpiafondos se detiene contra un obstáculo como la pared de la piscina, su solapa lateral gira y el cabezal pivotante gira 180°. El limpiafondos empezará a moverse en dirección opuesta. El limpiafondos se suele desplazar con un patrón en línea recta en una dirección, y en arco en la otra dirección. Mientras se mueve, el limpiafondos aspira el fondo de la piscina y captura la suciedad dentro del compartimento del filtro.





## **PRIMEROS PASOS**

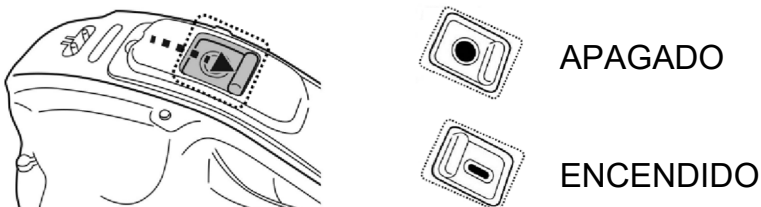
### ***Carga de la batería***

**AVISO IMPORTANTE:** Recargue completamente el limpiafondos (unas 5-6 horas) antes de usarlo por primera vez.

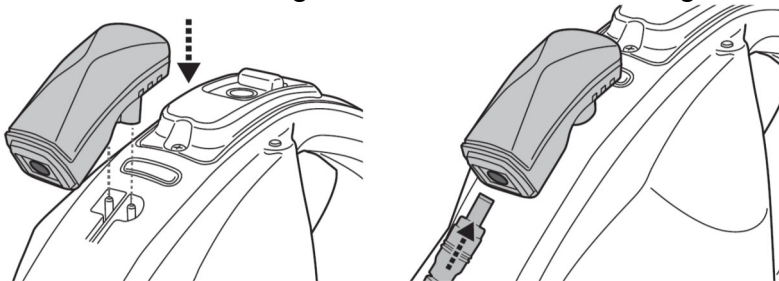
### **¡ATENCIÓN!**

- Solo debe usar el adaptador externo y el la base de carga originales incluidos en el producto.
- Asegúrese de que el limpiafondos y la toma de carga están limpios y secos antes de la instalación.
- Asegúrese de que el limpiafondos está apagado deslizando el interruptor hasta la posición OFF antes de cargar el aparato.

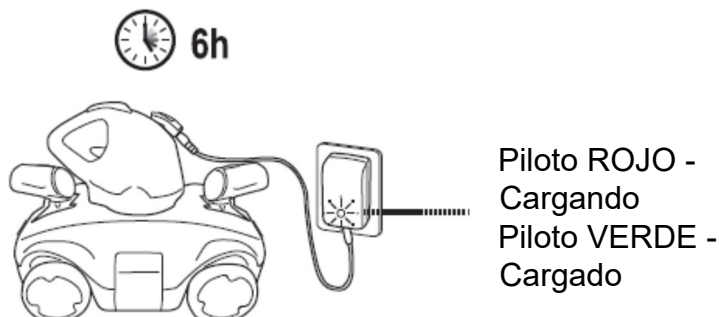
1. Coloque el aparato sobre una superficie estable. Coloque el interruptor en posición OFF.



2. Coloque el aparato sobre una superficie plana. Enchufe el zócalo de la base de carga en los pines de carga incorporados una vez que estén alineados. ¡ATENCIÓN! Asegúrese de no invertir la base de carga. Enchufe el cable de carga del adaptador externo.



3. Conecte el adaptador externo a la fuente de alimentación. Cuando el limpiafondos empiece a cargarse, el piloto indicador de carga del adaptador externo se pondrá rojo. El indicador LED del adaptador externo se vuelve verde cuando el robot esta completamente cargado. Cárguelo durante 5-6 horas para un rendimiento óptimo.





- Desconecte inmediatamente el adaptador externo de la fuente de alimentación si detecta cualquiera de las siguientes condiciones:
  - Olor extraño o inusual
  - Calor excesivo
  - Deformación, grietas o fugas
  - Humo

4. Cuando la carga haya terminado, desconecte el adaptador exterior de la fuente de alimentación y desenchufe la base de carga..

**IMPORTANTE:** Asegúrese de desconectar la base de carga de la cabezal giratoria después de completar la carga.

En condiciones normales, el limpiafondos se puede usar hasta 120 minutos si tiene carga completa.

**NOTA:** Limpie el compartimento del filtro regularmente. El exceso de suciedad en el compartimento del filtro aumenta el trabajo del motor y, como consecuencia, disminuye el tiempo de funcionamiento.

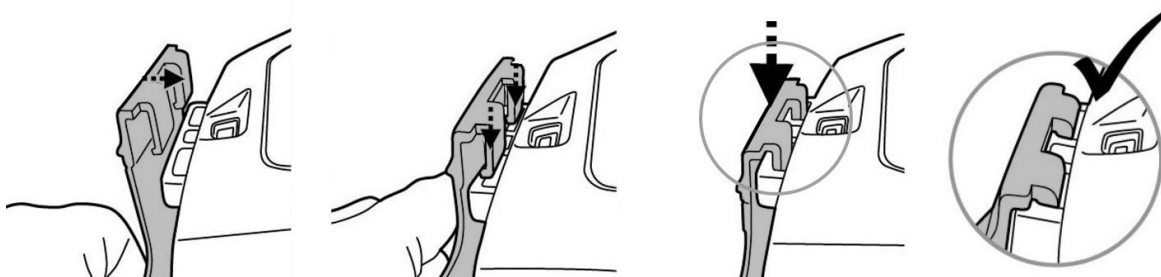
**NOTA:** La batería recargable de iones litio-ion está clasificada como un producto consumible. Tiene una vida útil limitada y perderá gradualmente su capacidad de retener la carga. Así pues, el tiempo de funcionamiento del limpiafondos se reducirá gradualmente a medida que se cargue y se descargue por su uso.

Cuando se agote la vida útil de la batería, consulte en el apartado «ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA» las instrucciones para eliminar la batería y sustituir el cabezal giratorio.

**NOTA:** Deje reposar el limpiafondos durante unos 30 o 40 minutos antes de volverlo a cargar.

## **Montaje previo al uso**

### Instalación del rastrillo/escobilla a presión



**CONSEJO:** Resulta difícil sacar el rastrillo/escobilla; primero hay que pulsar los extremos de los dos ganchos para levantarlo.



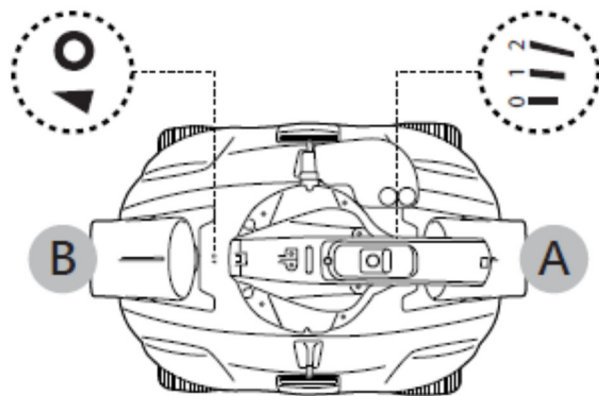


**AVISO IMPORTANTE:** Saque el rastrillo/escobilla tras su uso. En caso contrario, podrían deformarse debido a la presión constante, y podrían interrumpir el desplazamiento del limpiafondos.

Ajuste de la trayectoria

Ajuste de los tubos

Coloque los tubos A y B como se indica en la ilustración siguiente.



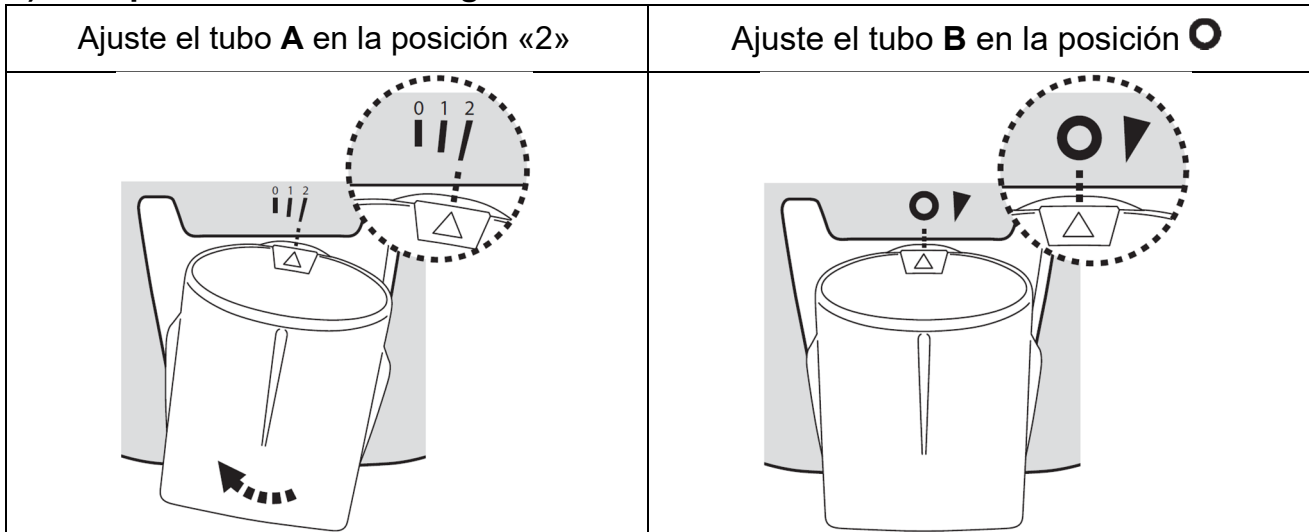
**1) Para piscinas con una longitud mínima de 3 o más metros**

Gire el tubo <b>A</b> hasta la posición «0» o «1»	Ajuste el tubo <b>B</b> en la posición <b>0</b>

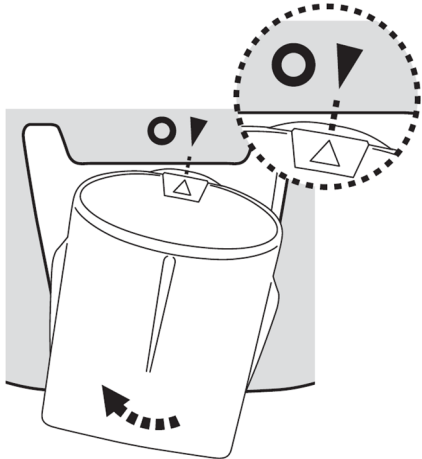
Consejos: Para conseguir una curva más cerrada en la trayectoria, ajuste el tubo A en la posición «2».



**2) Para piscinas con una longitud mínima inferior a 3 metros**



**NOTA:** Si el robot se desplaza describiendo círculos o no cubre la totalidad de la piscina, ajuste el tubo **B** en la posición «▼», tal como se ilustra a continuación:

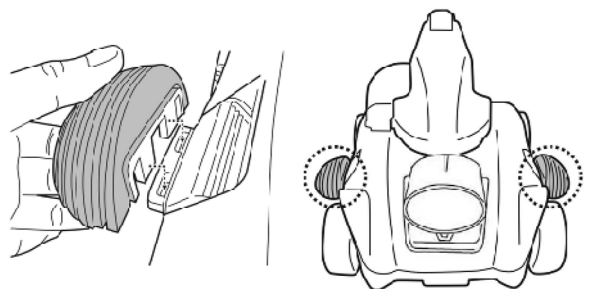


Nota: Escuchará un sonido de “click” cada vez que ajuste la aleta.

**Parachoques**

El uso del parachoques es opcional y se puede aplicar en las siguientes situaciones:

Si el limpiafondos tiende a seguir el perímetro de una piscina redonda, instale un parachoques a cada lado del dispositivo para eliminar dicho patrón.



## Preparación de la piscina

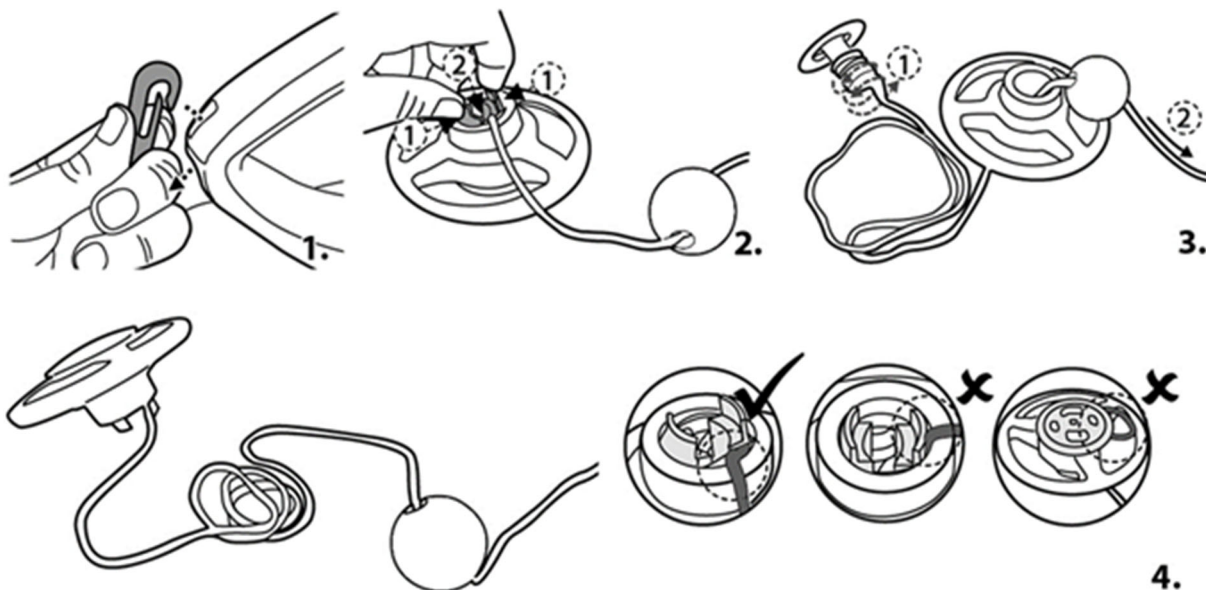
- Si hay piedras, raíces o corrosión metálica en contacto con la parte inferior del revestimiento, retírelas antes de usar el limpiafondos. Pida la ayuda de un profesional cualificado si fuera necesario.
- Si el revestimiento está resquebrajado, dañado o arrugado, contacte con un profesional cualificado para que realice las reparaciones necesarias o sustituya el revestimiento antes de usar el limpiafondos.
- Retire la escalerilla de la piscina, el recogehojas y otros objetos flotantes de la piscina, ya que podrían obstruir el movimiento del flotador del limpiafondos y, en consecuencia, el movimiento del propio limpiafondos.
- Si tiene una piscina de agua salada, asegúrese de que toda la sal esté disuelta antes de introducir el limpiafondos en el agua.

**NOTA IMPORTANTE:** Desactive el sistema de filtración (tal como se indica en el manual pertinente) al menos 15 minutos antes de poner en funcionamiento el robot.

## FUNCIONAMIENTO

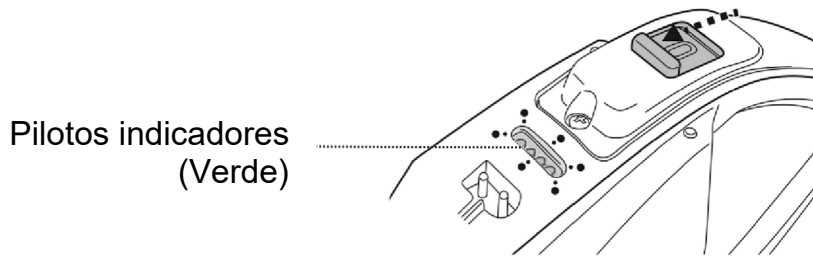
**¡ATENCIÓN!** Asegúrese de apagar el limpiafondos.

1. Coloque el limpiafondos en el lateral de la piscina. NOTA: No coloque el limpiafondos en la esquina de la piscina ni contra la pared de la misma como punto de inicio. Enganche el gancho del flotador al asa del cabezal giratorio. Presione el clip lateral para soltar el tubo del flotador. Suelte cuerda del tubo hasta disponer de una longitud equivalente a la profundidad del agua de la piscina, más unos 0,5 metros adicionales. Una vez alcanzada la medida deseada, manténgala sujetando la cuerda en el tubo y vuelva a fijarlo al flotador presionando el clip lateral, tal como se muestra.



2. Deslice el interruptor hasta la posición ENCENDIDO y los pilotos indicadores se encenderán.

ATENCIÓN: El motor solo se activa cuando el limpiafondos está totalmente sumergido en agua.



3. Sumerja el limpiafondos en el agua y éste empezará a funcionar automáticamente cuando el nivel del agua cubra los sensores situados en la parte superior del cabezal pivotante. Deje que el limpiafondos se hunda hasta el fondo de la piscina y observe los primeros movimientos hacia adelante y hacia atrás del aparato por el fondo de la piscina. Si el limpiafondos se desplaza a lo largo de la pared de la piscina, en lugar de hacerlo en perpendicular, vuelva a colocar el aparato para garantizar que su parte delantera/posterior miran hacia la pared de la piscina.

**NOTA IMPORTANTE:**

El cabezal pivotante puede dar vueltas repetidamente unos minutos cuando el robot se hunde en el fondo de la piscina. Una vez se elimine el aire atrapado en su interior, el robot dejará de comportarse de este modo y empezará a desplazarse con normalidad.

Pilotos indicadores:

A medida que el limpiafondos se desplaza por la piscine recogiendo restos, el nivel de la batería descenderá gradualmente y los pilotos indicadores seguirán la siguiente secuencia.

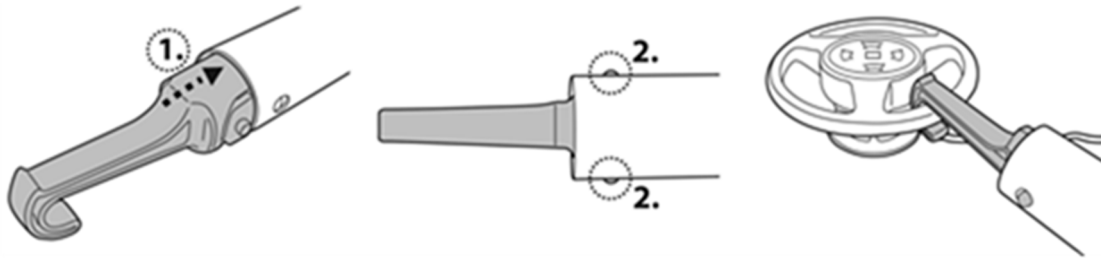
	<p>4 pilotos ENCENDIDOS</p>	<p>Quedan hasta 120 minutos de batería</p>
	<p>El ultimo piloto parpadea</p>	<p>Solo quedan 10 minutos de batería cuando el ultimo piloto empieza a parpadear.</p>

**NOTA:**

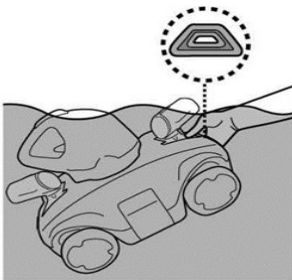
- No permita que ambos sensores de agua entren en contacto con otra sustancia que no sea agua.

4. Si no puede recuperar el robot con las manos, coloque el gancho en un poste telescópico (no incluido) y utilícelo para recuperar el flotador.





Cuando el limpiafondos alcance la superficie del agua, localice el extremo con un triángulo rojo (tal como aparece en la siguiente imagen) y agarre el limpiafondos mediante la agarradera (Nota: si coge el otro extremo del limpiafondos, los restos recogidos saldrán por el orificio de drenaje).



5. Coloque el interruptor en posición OFF. Enjuague el limpiafondos con agua limpia tras cada uso. NO use detergentes.

NOTA: Para garantizar una limpieza eficiente, en caso de que la piscina esté bastante sucia, se recomienda vaciar el compartimento del filtro (dentro del limpiafondos) una vez transcurridos los primeros 30 minutos de funcionamiento, o siempre que el movimiento del aparato se ralentice notablemente. A continuación, vuelva a colocar el limpiafondos (con el compartimento del filtro ya vacío) en la piscina y deje que complete su ciclo.

## **VACIADO DEL COMPARTIMENTO DEL FILTRO**

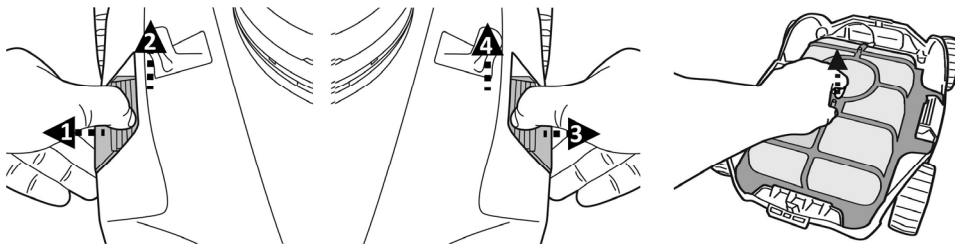
**¡ATENCIÓN!** El uso del limpiafondos sin una cubierta de filtro instalada ANULARÁ su garantía.

Para maximizar la eficiencia del lavado, asegúrese de limpiar el compartimento y la cubierta del filtro antes y después de cada uso.

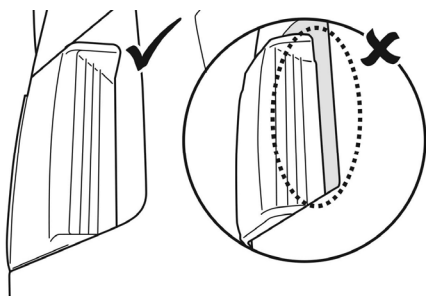
**¡PRECAUCIÓN!** Asegúrese de que el limpiafondos está APAGADO antes de limpiar el compartimento de restos.

1. Coloque el limpiafondos sobre una superficie plana. Tire de un gancho lateral hacia afuera para levantar un lado de la cubierta y repita los mismos pasos en el otro lado para levantar toda la cubierta superior y dejar al descubierto la cubierta del filtro y la placa del filtro.



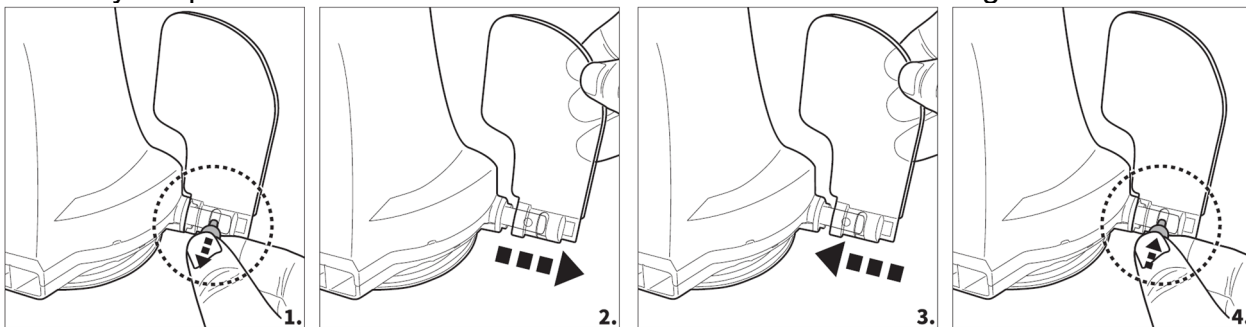


2. Retire la cubierta del filtro y vacíe el compartimento de restos. Se recomienda limpiar la red del filtro con un chorro de agua. Si cree necesario cepillarla, use un cepillo suave para limpiarla con cuidado y evitar daños.
3. Tras la limpieza, asegúrese de que la cubierta del filtro está en su lugar y de que la cubierta superior está correctamente instalada y asegurada mediante los ganchos laterales.



**¡PRECAUCIÓN!**

- Sustituya la cubierta del filtro dañado inmediatamente antes del uso siguiente.
- Sustituya la pestaña lateral dañado inmediatamente antes del uso siguiente.



**MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO**

**NOTA:**

1. La batería se descarga durante los periodos de almacenamiento. Asegúrese de cargar completamente el limpiafondos antes de guardarlo.
  2. Debe recargar la batería al menos una vez cada tres meses si no la va a usar.
    - Desenchufe el adaptador externo del enchufe y el cable de carga de la base de carga.
- IMPORTANTE:** Asegúrese de desconectar la base de carga de la cabezal giratoria después de completar la carga.





- Desmonte todos los accesorios del limpiafondos. Si fuera necesario, enjuague el limpiafondos y sus accesorios con agua limpia. NO use detergente.
- Asegúrese de drenar el agua del limpiafondos antes de guardarlo.
- Use un paño húmedo para limpiar y secar el limpiafondos y sus accesorios.
- Guárdelos en una zona bien ventilada y libre de luz solar, calor, fuentes de ignición y productos químicos para piscina, fuera del alcance de los niños. La temperatura ambiente de almacenamiento debe ser de 10° C - 25° C. NOTA: Una temperatura de almacenamiento superior podría reducir la vida útil de la batería.

### **¡ATENCIÓN!**

- No intente, bajo ninguna circunstancia, desmontar el Cabezal pivotante y sustituir el propulsor, el motor y la batería por sí mismo.
- Para sustituir una escobilla dañada, sáquela de la cavidad y coloque una nueva.

### **¡PRECAUCIÓN!**

- El calor excesivo puede dañar la batería y reducir la vida útil del limpiafondos.
- Consulte con su distribuidor para la sustitución de la batería si ocurre lo siguiente:
  - La batería parece dañada o no se carga completamente.
  - El tiempo de funcionamiento de la batería se ha reducido considerablemente. Observe y anote el tiempo de funcionamiento durante los primeros usos (con una carga completa). Use esta información como referencia para comparar el tiempo de funcionamiento en el futuro.
- Debe sacar la batería del limpiafondos antes de ser desechado.
- Debe desconectar el limpiafondos de la alimentación eléctrica al retirar la batería.
- La batería debe desecharse de manera segura y de acuerdo con las ordenanzas o regulaciones locales.

NOTA: Un mantenimiento incorrecto puede reducir la vida útil de la batería y afectar a su capacidad.

## **ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA**

Su limpiafondos está equipado con un paquete de baterías de litio-ion recargable que no requiere mantenimiento y que debe ser desechado correctamente. Su reciclaje es obligatorio; contacte con su autoridad local para obtener más información.

**¡ATENCIÓN!** Nunca debe intentar desmontar un paquete de baterías.

- Quítese todos los objetos personales, como anillos, pulseras, collares y relojes, antes de desconectar el paquete de baterías del limpiafondos.
- Una batería puede generar una corriente de cortocircuito lo suficientemente elevada como para soldar un anillo (u objeto similar) al metal, causando graves quemaduras.
- Al retirar el paquete de baterías debe llevar gafas protectoras, guantes y ropa protectora.
- Evite tocar los cables y que éstos entren en contacto con cualquier objeto metálico, lo cual podría causar chispas y/o un cortocircuito en la batería.
- No fume ni permita la presencia de chispas o llamas cerca de la batería ni del limpiafondos.
- No exponga la batería al fuego o a calor intenso, ya que se podría producir una explosión.

### **¡PRECAUCIÓN!**

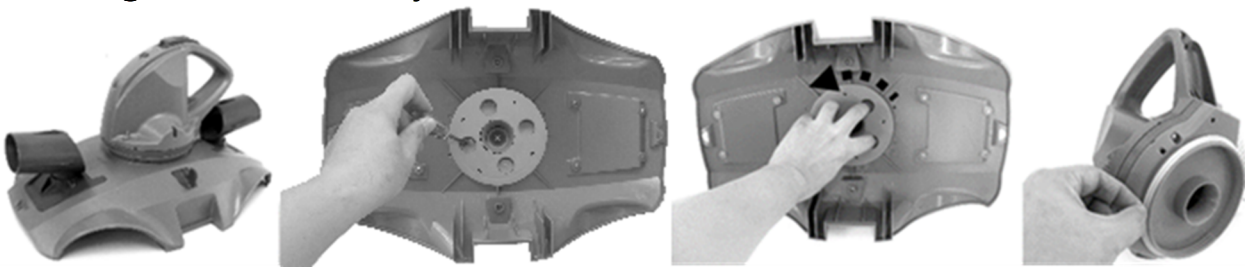
Si se produce una fuga, evite entrar en contacto con los líquidos y coloque la batería dañada en una bolsa de plástico.



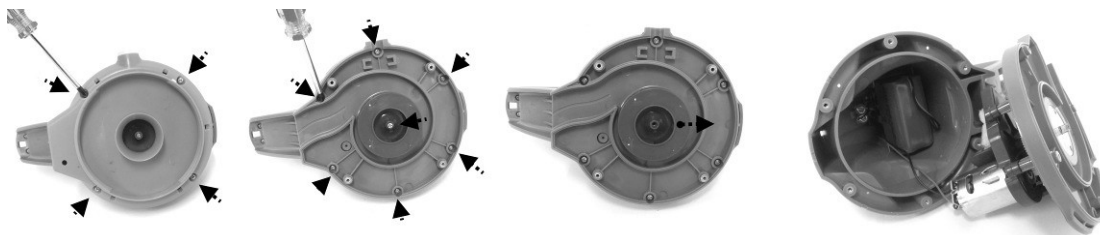
- Si los líquidos de la fuga entran en contacto con piel o ropa, lávese inmediatamente con mucha agua y jabón.
- Si los líquidos de la fuga entran en contacto con sus ojos, no los frote; láveselos inmediatamente con agua fresca durante un mínimo de 15 minutos sin frotar. Busque atención médica lo antes posible.

**Cómo retirar el paquete de baterías (Debe hacerlo un técnico autorizado)** Herramientas recomendadas (no incluidas): Destornillador.

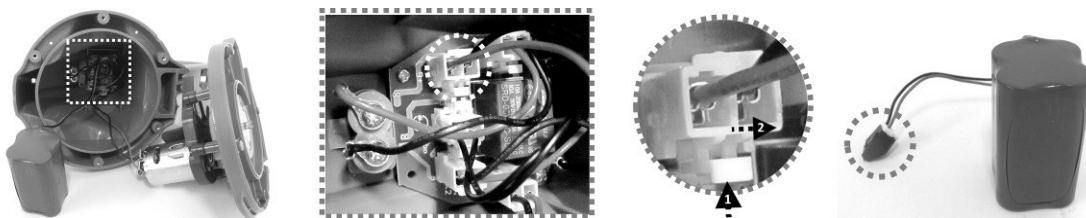
1. Siga las instrucciones del apartado «VACIADO DEL COMPARTIMENTO DEL FILTRO» para quitar la tapa superior (unida al cabezal de aspiración). Coloque la tapa bocabajo y utilice el destornillador para quitar el tornillo de la placa de fijación inferior. Gire la placa de fijación inferior en sentido contrario a las agujas del reloj para retirar el cabezal giratorio. Retire la junta del cabezal



2. Use el destornillador para desatornillar los 4 pernos situados en la parte inferior del cabezal para liberar la placa inferior. Desatornille todos los pernos de la base, tal como aparece en la imagen. Retire el propulsor, tire de la base y sáquela para dejar el cabezal al descubierto.



3. Saque el paquete de baterías para dejar el PCBA al descubierto. Para desconectar el cable de la batería, presione el clip del conector y tire de él. **NOTA:** Envuelva inmediatamente el conector con cinta aislante para evitar cortocircuitos causados por el contacto de ambos terminales.



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El limpiafondos no captura la suciedad	La batería se está acabando	Vuelva a cargar la batería.
	El propulsor está atascado	Apague el limpiafondos y compruebe visualmente el orificio situado debajo del cabezal de aspiración para ver si el propulsor está atascado a causa de detritos grandes. Si es necesario, contacte con su distribuidor para obtener más instrucciones. <b>¡ATENCIÓN!</b> Asegúrese de que el limpiafondos está apagado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
	La entrada de aspiración está atascada	Retire los objetos atascados de la entrada de aspiración
	El filtro está lleno	Limpie el compartimento y la cubierta del filtro.
El limpiafondos se ha parado en medio de la piscina, pero el cabezal de aspiración sigue girando	El limpiafondos se ha detenido debido a un obstáculo o a un gran desnivel en el revestimiento de la piscina.	Compruebe si hay algo que obstruya el limpiafondos. Retire el obstáculo.
	El limpiafondos se ha detenido debido a la succión del desagüe principal del suelo de la piscina	Apague el sistema del filtro según se indica en el manual.
El cabezal pivotante gira repetidamente	Aire atrapado en el interior del robot	El cabezal pivotante puede dar vueltas repetidamente unos minutos cuando el robot se hunde en el fondo de la piscina. Una vez se elimine el aire atrapado en su interior, el robot dejará de comportarse de este modo y empezará a desplazarse con normalidad.
El limpiafondos no cubre toda la piscina	El filtro está lleno	Limpie el filtro
	El tiempo de funcionamiento es más corto de lo esperado	Limpie el compartimento del filtro y vuelva a cargar el limpiafondos durante 6 horas
	La dirección del desplazamiento se ve interrumpida por la corriente de agua generada por el sistema de filtros	Desactive el sistema de filtrado (tal como se indica en el manual pertinente) al menos 15 minutos antes de poner en marcha el robot.
	La rueda está atascada	Limpie los restos de la rueda.
	El limpiafondos se desplaza en paralelo a la pared de una piscina redonda	Asegúrese de haber instalado los parachoques según las instrucciones del manual.
	El rastrillo / la escobilla está deformado	Déjelos al sol durante unas horas para enderezarlos. Si fuera necesario, sustitúyalos por un Nuevo rastrillo/escobilla.
	La colocación de los tubos no es correcta	Siga las instrucciones para colocar correctamente el tubo ajustable.
	Las algas hacen que el fondo de la piscina se vuelva resbaladizo, lo que a su vez consigue que el robot se displace en círculos.	Frote el fondo de la piscina y las ruedas del robot para eliminar las algas.
El limpiafondos se mueve lentamente, se detiene o no se mueve en absoluto.	El compartimento para basura está llena o el filtro está atascado.	Limpie el compartimento de la basura. Lave el filtro con agua para eliminar las partículas pequeñas. Si precisa cepillado, utilice un cepillo y límpielo con suavidad. Nota: asegúrese de que la cubierta del filtro esté bien colocada antes de volver a usar el robot.
	La entrada de aspiración está atascada	Retire los objetos atascados de la entrada de aspiración
	La pantalla del filtro está atascada	Limpie la pantalla con agua para eliminar partículas pequeñas. Si cree necesario usar un cepillo, use uno suave para limpiar con cuidado la pantalla.
	El rastrillo / la escobilla está deformado	Déjelos al sol durante unas horas para enderezarlos. Si fuera necesario, sustitúyalos por un Nuevo rastrillo/escobilla. Si la situación persiste, use solo un rastrillo o escobilla en funcionamiento.
	El propulsor está atascado	Apague el limpiafondos e inspeccione el orificio que hay debajo del cabezal pivotante para ver si el propulsor está atascado debido a restos grandes. Si fuera necesario, contacte con su proveedor para recibir más instrucciones. <b>¡AVISO!</b> Asegúrese de que el limpiafondos está apagado antes de manipular la unidad.
El cabezal de aspiración no gira o gira lentamente	La pestaña lateral no se levanta.	Retire cualquier resto que limite el movimiento de la pestaña.



	<p>La parte inferior del cabezal giratorio está atascada</p>	<p>Suelte el cabezal giratorio y la anilla pivotante siguiendo las instrucciones del apartado «Cómo retirar el paquete de baterías» del manual y, a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Retire la suciedad atrapada</li> <li>- Verifique que la anilla pivotante y la placa inferior estén instaladas correctamente (consulte las ilustraciones inferiores)</li> </ul> <p>Inspeccione la anilla pivotante para comprobar que no presenta desperfectos o daños por desgaste. Sustitúyala por una nueva si es necesario</p>
<p>La suciedad se sale del limpiafondos</p>	<p>La pestaña de la entrada de aspiración ( en la parte inferior del limpiafondos está dañada</p>	<p>La pestaña de la boquilla de aspiración funciona como una compuerta y evita que los restos salgan de su compartimento. Contacte con su proveedor para sustituir piezas y recibir instrucciones.</p>
	<p>Hay restos atascados en la entrada de aspiración que no permiten que la pestaña se cierre.</p>	<p>Retire los restos atascados de la entrada de aspiración.</p>
<p>Los restos se salen del filtro</p>	<p><i>La red del filtro está dañada</i></p>	<p>Sustitúyala por una nueva unidad. Contacte con su distribuidor para obtener las piezas de repuesto.</p>
<p>El flotador se hunde</p>	<p><i>El flotador está roto y el agua entra en él</i></p>	<p>Sustitúyalo por un nuevo flotador. Contacte con su distribuidor para obtener las piezas de repuesto.</p>
<p>La potencia del limpiafondos es inferior a la esperada</p>	<p>La batería no está cargada del todo</p>	<p>Cargue el limpiafondos durante al menos 6 horas</p>
<p>El limpiafondos no se carga / recarga</p>	<p>La batería está dañada</p>	<p>Contacte con su proveedor para sustituir la batería.</p> <p><b>¡ATENCIÓN!</b> NO abra el limpiafondos ni sustituya la batería por sí mismo. Podría sufrir heridas graves o fatales y la garantía quedaría anulada.</p>
	<p>La base de carga no está totalmente conectado al adaptador externo y al limpiafondos.</p>	<p>Asegúrese de que la base de carga está correctamente conectado al adaptador externo y al limpiafondos. Consulte el manual de instrucciones.</p>
	<p>El adaptador externo no funciona</p>	<p>Contacte con su proveedor para la sustitución.</p> <p><b>¡ATENCIÓN!</b> El uso de un adaptador externo inadecuado dañará el limpiafondos/batería e invalidará la garantía.</p>

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**




# **IMPORTANTI ISTRUZIONI E AVVERTENZE SULLA SICUREZZA**

Durante l'installazione e l'utilizzo di questa apparecchiatura elettrica, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza, tra cui:

## **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

### **ATTENZIONE!**

- LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI riportate in questo manuale e sull'apparecchiatura. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni gravi o mortali.
- Accertarsi che i bambini non tentino di avvicinarsi a al robot per la pulizia mentre è in funzione. Supervisionare attentamente bambini e animali domestici in ogni momento per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura. Questo non è un GIOCATTOLO. I bambini devono essere tenuti fuori dalla portata di questo robot e dei suoi accessori.
- Non consentire mai ai bambini di utilizzare questo prodotto.
- Questo robot non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto spiegazioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli coinvolti.
- Assicurarsi che il robot sia completamente immerso nell'acqua prima di azionarlo. Il livello minimo d'acqua richiesto per il funzionamento del robot deve raggiungere la testa girevole dell'apparecchio. L'uso del robot quando non è immerso correttamente nell'acqua potrebbe danneggiare l'unità e rendere nulla la garanzia.
- La profondità operativa massima in acqua è di 3 metri (10 piedi).
- Temperatura dell'acqua per il funzionamento: 5°C (41°F) –35°C (95°F)
- Utilizzare solo l'alimentatore rimovibile (adattatore esterno) fornito con questo robot per caricare la batteria.
-  Alimentatore rimovibile (adattatore esterno)
- Negli Stati Uniti, l'adattatore esterno deve essere collegato solo a un circuito di alimentazione protetto da un interruttore di circuito di terra (GFCI). Contattare un elettricista qualificato se non è possibile verificare che il circuito sia protetto da un GFCI. Il GFCI dovrebbe essere testato con regolarità. Per testare il GFCI, premere il pulsante di test. Il GFCI dovrebbe interrompere l'alimentazione. Premere il pulsante di reset. L'alimentazione dovrebbe essere ripristinata. Se il GFCI non funziona in questo modo è difettoso. Se il GFCI interrompe l'alimentazione dell'adattatore esterno senza che sia stato premuto il pulsante





- di test, ciò indica che scorre una corrente di terra, con conseguente possibilità di scossa elettrica. Non utilizzare l'adattatore esterno. Scollegare l'adattatore esterno e contattare il produttore per ricevere assistenza.
- In Europa, Australia e Nuova Zelanda, l'alimentatore del robot per pulizia deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale (RCD) con corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA. Contattare un elettricista qualificato se non è possibile verificare che il circuito sia protetto da un interruttore differenziale.
  - Non utilizzare questo robot se viene rilevato un danno.
  - Sostituire le parti danneggiate il prima possibile. Utilizzare solo parti certificate dal distributore o dal produttore.
  - Spegnerne il robot, scollegare l'adattatore esterno dalla fonte di alimentazione e scollegare l'adattatore esterno dalla base di ricarica, prima di staccare il robot dalla base di ricarica.
  - Scollegare il robot dalla rete elettrica e assicurarsi che sia SPENTO prima di eseguire interventi di manutenzione, come la pulizia del filtro e dell'anello del girevole.
  - La batteria installata è una ricaricabile agli ioni di litio. Non tentare mai di sostituirla.
  - Il robot deve essere ricaricato solo con l'adattatore esterno e la base di ricarica forniti con il prodotto.
  - NON maneggiare il robot, l'adattatore esterno e la base di ricarica mentre è in carica con arti bagnati e senza scarpe.
  - Non utilizzare questo robot in presenza di persone/animali domestici in acqua.
  - NON utilizzare questo robot senza un filtro intatto, in caso contrario la garanzia verrà annullata.
  - Pericolo di intrappolamento in aspirazione: questo robot genera aspirazione. Evitare che capelli, parti del corpo e abiti larghi entrino in contatto con il foro di aspirazione del robot durante il funzionamento.
  - Non inserire mai parti del corpo, indumenti e altri oggetti nelle aperture e nelle parti mobili del robot.
  - NON utilizzare questo robot per aspirare sostanze tossiche, liquidi infiammabili e combustibili come benzina e in presenza di fumi esplosivi/infiammabili.
  - Non tentare in nessun caso di smontare il robot e sostituire da soli la ventola, il motore e la batteria.
  - Non inserire mai le dita e nessun oggetto per toccare la ventola.
  - Questo robot non deve essere utilizzato dai bambini.
  - La batteria deve essere rimossa dal robot prima dello smaltimento.
  - Questo robot contiene una batteria che deve essere rimossa solo da personale qualificato.
  - Il robot deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di rimuovere la batteria.
  - Per i dettagli relativi allo smaltimento della batteria, consultare la sezione "Smaltimento della batteria" del manuale
  - La batteria deve essere smaltita in modo sicuro in conformità con le ordinanze o normative locali.



- Il robot contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio esente da manutenzione, che deve essere smaltita correttamente. È indispensabile il riciclaggio; si prega di contattare le autorità locali per ulteriori informazioni.
- Adattatore esterno e base di ricarica:
  - Non utilizzare mai l'adattatore esterno e la base di ricarica se non per caricare la batteria del robot fornita nella stessa confezione.
  - L'adattatore esterno e la base di ricarica non devono essere utilizzati all'aperto né esposti a pioggia, umidità, liquidi o calore.
  - Il trasformatore (o l'adattatore esterno) deve trovarsi al di fuori della zona 1
  - Tenere l'adattatore esterno e la base di ricarica fuori dalla portata dei bambini.
  - Non utilizzare mai l'adattatore esterno e la base di ricarica se vengono rilevati danni.
  - NON maneggiare l'adattatore esterno e la base di ricarica con le mani bagnate.
  - Tenere l'adattatore esterno scollegato dall'alimentazione quando non è in uso.
  - Non tentare mai di aprire l'adattatore esterno.
  - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un manutentore autorizzato o da una persona ugualmente qualificata al fine di prevenire pericoli di qualsiasi genere.
  - Assicurarsi che il robot sia completamente asciutto prima di caricarlo.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### ATTENZIONE!

- Questo robot è progettato solo per uso subacqueo; non è un aspirapolvere per uso generico. NON tentare di usarlo per pulire qualsiasi altra superficie diversa dalla piscina.
- Utilizzare solo gli accessori originali forniti con il prodotto.
- NON utilizzare questo robot subito dopo aver eseguito il trattamento dell'acqua. Si consiglia di lasciare circolare l'acqua della piscina per almeno 24-48 ore.
- Se si intende utilizzare il robot in una piscina di acqua salata, assicurarsi che tutti i sali siano dissolti prima di immergerlo.
- Si sconsiglia l'utilizzo del robot contemporaneamente a un altro accessorio per pulizia automatico.
- Evitare di raccogliere oggetti duri e affilati con questo robot, poiché potrebbero danneggiarne i meccanismi e il filtro.
- Per evitare di danneggiare l'adattatore esterno e la base di ricarica, non tentare di trasportare il robot tramite il cavo dell'adattatore esterno, né di tirare il cavo per scollegarlo dall'alimentazione e dalla base di ricarica.
- Caricare il robot in ambienti chiusi, in un'area pulita e asciutta con buona ventilazione e lontano dalla luce solare.
- NON lasciare il robot in carica per più di 10 ore.



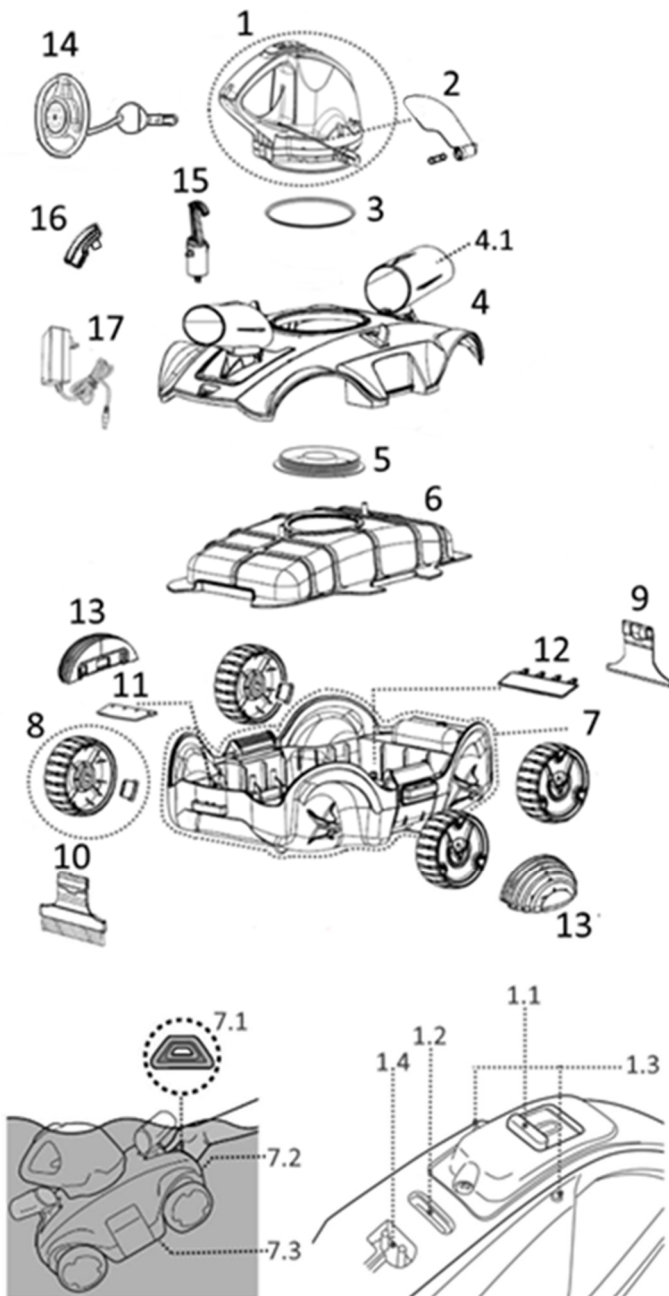


- Se dovesse restare inutilizzato per un lungo periodo, staccare il robot dalla base di ricarica e utilizzare un panno umido per pulirlo e asciugarlo assieme agli accessori. Assicurarsi di caricare il robot da circa il 30% fino al 50% della capacità della batteria prima di riporlo. Conservare in un'area ben ventilata lontano da luce solare, calore, fonti di ignizione, prodotti chimici per piscine e bambini. Ricaricare il robot ogni tre mesi.
- Tutte le operazioni relative allo smontaggio della testa girevole (ad es. smaltimento della batteria) possono essere eseguite solo da un tecnico autorizzato.

**Le suddette avvertenze e precauzioni non intendono contemplare tutti i possibili casi di rischio e/o lesioni gravi.** I proprietari di piscine/spa devono sempre prestare particolare attenzione ed esercitare buon senso durante l'utilizzo del prodotto.



## FUNZIONAMENTO DEL ROBOT



Il robot ha un ugello di propulsione ad acqua nella parte inferiore della testa girevole. L'acqua viene prima aspirata attraverso la bocchetta di aspirazione nella parte inferiore del robot, per poi attraversare il filtro ed essere scaricata attraverso l'ugello di propulsione. Il getto d'acqua in uscita dall'ugello spinge avanti il robot. Una volta che il robot incontra un ostacolo come la parete della piscina, la sua aletta laterale oscilla e la testa girevole ruota di 180°, permettendogli di muoversi nella direzione opposta. Il robot si muove secondo uno schema generalmente dritto in una direzione e in uno schema ad arco nell'altra direzione. Il robot aspira il fondo della piscina mentre si muove, raccogliendo detriti nel vano.



## OPERAZIONI INIZIALI

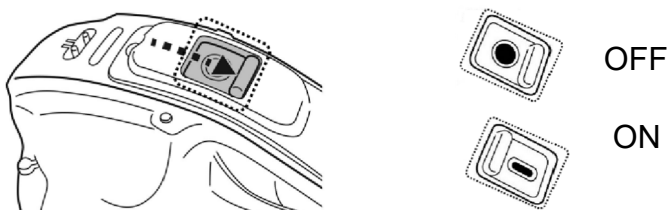
### **Carica della batteria**

NOTA IMPORTANTE: caricare completamente il robot (circa 5-6 ore) prima di utilizzarlo per la prima volta.

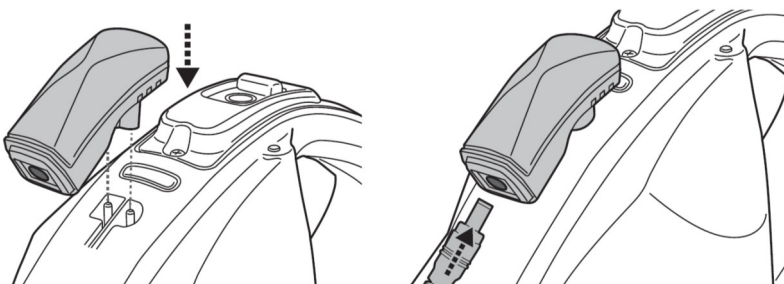
### **ATTENZIONE!**

- Utilizzare solo l'adattatore esterno originale e la base di ricarica forniti.
- Assicurarsi che il robot e la porta di ricarica siano puliti e asciutti prima della preparazione.
- Accertarsi che il robot sia spento portando l'interruttore in posizione OFF prima della ricarica.

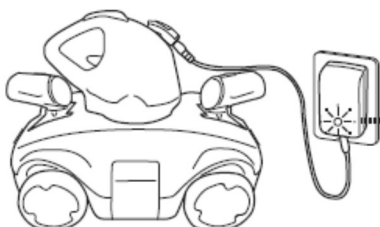
1. Posizionare l'unità su una superficie piana. Portare l'interruttore in posizione OFF.



2. Posizionare l'unità su una superficie piana. Inserire la presa della base di ricarica nei pin di ricarica incorporati una volta allineati. **ATTENZIONE!** Assicurarsi di non invertire la base di ricarica. Collegare il cavo di ricarica dell'adattatore esterno



3. Collegare l'adattatore esterno alla fonte di alimentazione. Una volta che il robot inizia a caricarsi, l'indicatore luminoso sull'adattatore esterno diventerà rosso. L'indicatore luminoso sull'adattatore esterno diventerà verde una volta che il robot è carico. Caricalo per 5-6 ore per ottenere le migliori prestazioni.



Luce ROSSA - In carica  
Luce VERDE - Carico

- Scollegare immediatamente l'adattatore esterno dall'alimentazione se si dovessero rilevare le seguenti anomalie:
  - odore sgradevole o insolito



- calore eccessivo
- deformazione, crepe, perdite
- fumo

4. Al termine della ricarica, scollegare l'adattatore esterno dall'alimentazione e scollegare il cavo di ricarica dalla base di ricarica.

**IMPORTANTE:** Assicurarsi di scollegare la base di ricarica dalla testa girevole al termine della ricarica. Generalmente il robot può funzionare fino a 120 minuti con una carica completa.

**NOTA:** Pulire regolarmente il vano detriti. Un eccessivo accumulo di detriti all'interno del vano aumenta il consumo del motore riducendo, di conseguenza, la durata di funzionamento.

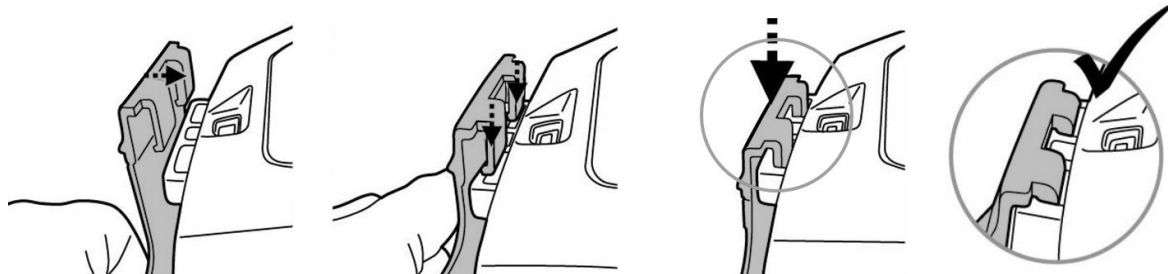
**NOTA:** la batteria ricaricabile agli ioni di litio è classificata come materiale di consumo. Ha una durata limitata e perderà gradualmente la capacità di mantenere una carica. Pertanto, il tempo di funzionamento del robot si ridurrà gradualmente dopo ripetute cariche e scariche per tutta la sua durata.

Una volta che la batteria non è più efficiente, consultare la sezione "SMALTIMENTO DELLA BATTERIA" per le istruzioni relative allo smaltimento della batteria e alla sostituzione della testa girevole.

**NOTA:** lasciare riposare il robot per circa 30-40 minuti prima di ricaricarlo nuovamente.

## ***Installazione prima dell'uso***

### Gruppo rastrello/spazzola a clip



**SUGGERIMENTI:** premere sulle due estremità a gancio per rimuovere il rastrello/spazzola

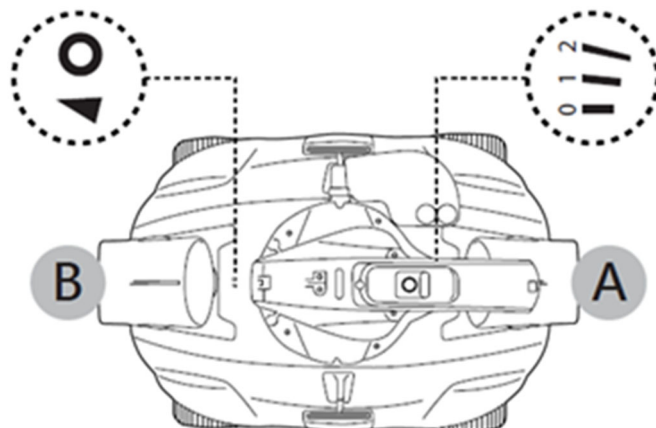


**NOTA IMPORTANTE:** rimuovere il rastrello/spazzola dopo l'uso. Altrimenti, potrebbero deformarsi a causa della compressione costante e, di conseguenza, impedire il movimento del robot.



**Regolazione della traiettoria:** Configurazione dei tubi

Configurare i tubi A e B secondo le seguenti istruzioni.



**1) Per piscine con lato più corto di 3 metri o superiore**

<p>Ruotare il tubo <b>A</b> in posizione "0" o "1"</p>	<p>Collocare il tubo <b>B</b> in posizione </p>
--	---

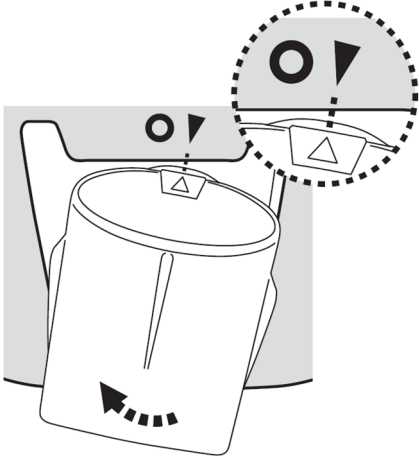
Suggerimenti: per ottenere una curva più accentuata nella traiettoria, regolare il tubo **A** nella posizione "2".

**2) Per piscine con lato più corto inferiore a 3 metri**

<p>Collocare il tubo <b>A</b> in posizione "2"</p>	<p>Collocare il tubo <b>B</b> in posizione </p>
--	---



**NOTA:** nel caso in cui il robot si muova in cerchio o non riesca a coprire l'intera piscina, configurare il tubo B in posizione "▼" come qui illustrato:

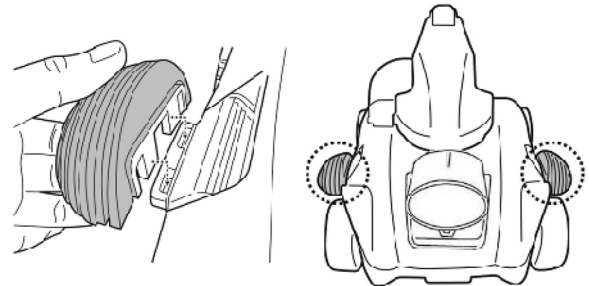


Nota: si udirà un "click" ogni volta che si regola la pinna.

### **Paraurti**

L'uso del paraurti è opzionale e può essere applicato nella seguente situazione:

Se il robot tende a seguire il perimetro di una piscina rotonda, assicurare un paraurti su ciascun lato del robot eliminerà questo schema.



### **Preparazione della piscina**

- Se ci sono pietre, radici o corrosione di metalli a contatto con la parte inferiore del rivestimento, eliminarli prima di utilizzare il robot. Se necessario, chiedere assistenza a un professionista qualificato.
- Se il rivestimento è fragile, danneggiato o corrugato, contattare un professionista qualificato per eseguire le riparazioni necessarie o eseguire una sostituzione del rivestimento prima di utilizzare il robot.
- Eliminare eventuali scale per piscine, skimmer per superfici e altri oggetti galleggianti dalla piscina poiché potrebbero ostruire il movimento del galleggiante del robot e, di conseguenza, anche il movimento del robot.
- Se la piscina contiene acqua salata, assicurarsi che tutto il sale sia disciolto prima di immergere il robot in acqua.

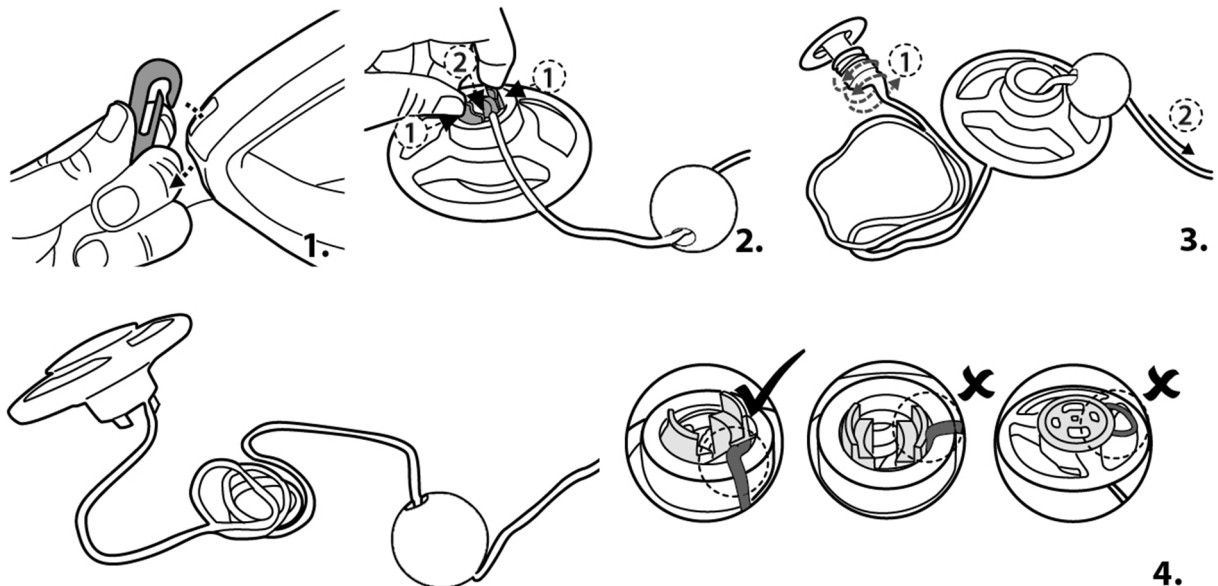
**NOTA IMPORTANTE: spegnere il sistema di filtraggio** (come indicato nel manuale di filtraggio) almeno 15 minuti prima di utilizzare il robot.



## FUNZIONAMENTO

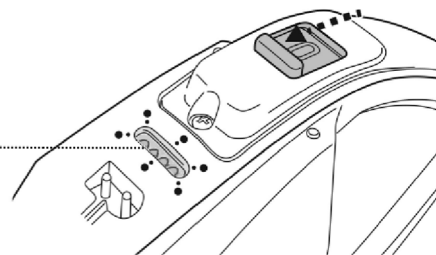
**ATTENZIONE!** Assicurarsi che il robot sia spento.

1. Portare il robot a bordo piscina. NOTA: non posizionare il robot nell'angolo della piscina e contro la parete della piscina come posizione di partenza. Collegare il gancio del galleggiante all'impugnatura della testa girevole. Premere sulla clip laterale per espellere lo stelo dal galleggiante. Estrarre la corda dallo stelo fino a una lunghezza equivalente alla profondità dell'acqua della piscina più circa 0,5 metri (1,6 piedi). Una volta raggiunta la lunghezza desiderata, mantenerla trattenendo la corda sullo stelo e riattaccarlo al galleggiante premendo sulla clip laterale come mostrato.



2. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione ON e le spie si accenderanno.  
ATTENZIONE: il motore si attiva solo quando il robot è completamente sommerso.

Indicatori luminosi di alimentazione (verde)



3. Immergere il robot in acqua e il funzionamento inizierà automaticamente non appena il livello dell'acqua copre i sensori nella parte superiore della testa girevole. Lasciare affondare il robot fino al fondo della piscina e osservare i primi movimenti in avanti e indietro del robot per pulizia sul fondo della piscina. Se il robot si muove lungo la parete della piscina anziché perpendicolarmente, riposizionarlo per assicurarsi che la parte anteriore/posteriore sia rivolta verso la parete della piscina.

**NOTA IMPORTANTE:** la testa girevole può ruotare ripetutamente per alcuni minuti una volta che il robot raggiunge il fondo della piscina. Questo fenomeno si arresterà una volta che l'aria intrappolata all'interno del robot verrà gradualmente liberata e il robot inizierà a muoversi regolarmente.





Indicatori luminosi di alimentazione:

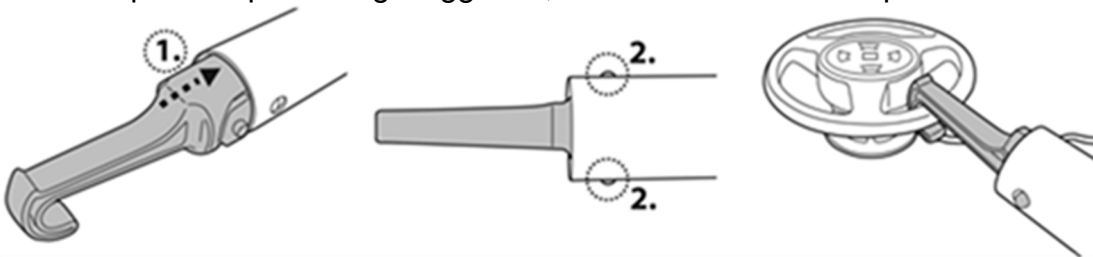
Mentre il robot si muove intorno alla piscina e raccoglie detriti, il livello della batteria diminuirà gradualmente e le spie lo indicheranno.

	4 luci ACCESE	Fino a 120 minuti rimanenti
	L'ultima luce lampeggia	Rimangono solo 10 minuti di utilizzo quando l'ultima luce inizia a lampeggiare.

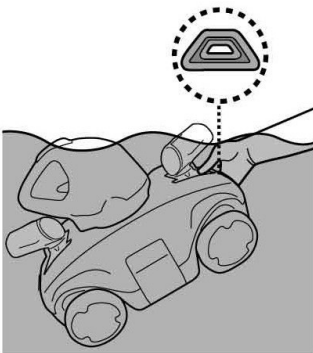
NOTA:

- astenersi dal contatto fisico con entrambi i sensori dell'acqua.

4. Per recuperare il robot dalla piscina, collegare il gancio a un palo telescopico (non fornito) e usarlo per recuperare il galleggiante, se non si riesce a recuperarlo con le mani.



Quando il robot raggiunge la superficie dell'acqua, individuare l'estremità con il triangolo rosso (come mostrato nell'immagine seguente) e afferrare il robot tramite l'impugnatura (nota: sorreggere l'altra estremità del robot comporterà la fuoriuscita di detriti attraverso il foro di drenaggio) per sollevarlo e drenare l'acqua dal robot.



5. Portare l'interruttore di alimentazione su OFF. Risciacquare il robot con acqua dolce dopo ogni utilizzo. NON utilizzare detersivi.

NOTA: per garantire la migliore pulizia, quando la piscina è piuttosto sporca, si consiglia di svuotare il vano detriti dopo i primi 30 minuti di funzionamento o ogni volta che il movimento del robot risulti notevolmente rallentato. Quindi riportare il robot (con il vano detriti svuotato) nella piscina e lasciarlo concludere il ciclo di pulizia.

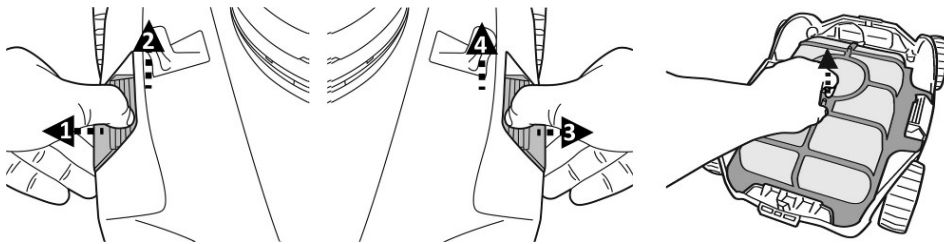


## **SVUOTAMENTO DEL VANO DETRITI**

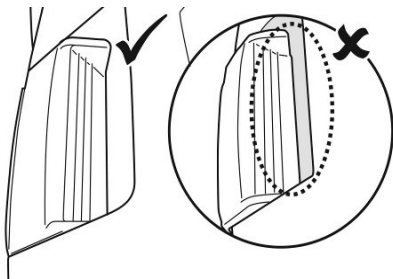
**ATTENZIONE!** L'uso del robot senza il coperchio del filtro in posizione **ANNULLA** la garanzia. Al fine di ottimizzare l'efficienza di pulizia, pulire il vano detriti e il coperchio del filtro prima e dopo ogni utilizzo.

**ATTENZIONE!** Prima di pulire il vano detriti, assicurarsi che il robot sia **SPENTO**.

1. Posizionare il robot su una superficie piana. Tirare una chiusura laterale verso l'esterno per sollevare un lato del coperchio e ripetere i passaggi sull'altro lato per sollevare l'intero coperchio superiore per esporre il coperchio del filtro e la piastra del filtro.

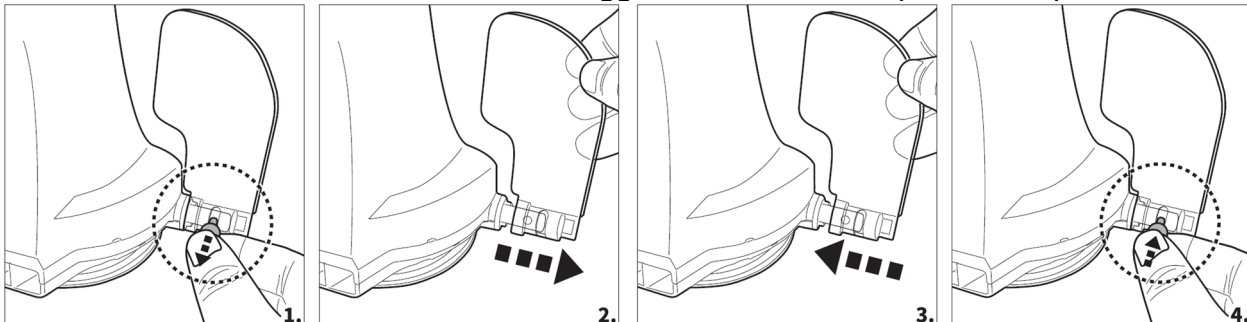


2. Staccare il coperchio del filtro e rimuovere i detriti dal vano. Si consiglia di pulire la rete di copertura del filtro con spruzzi d'acqua. Se si ritiene necessaria la spazzolatura, utilizzare unicamente una spazzola morbida per pulirla accuratamente e delicatamente evitando danni.
3. Dopo la pulizia, assicurarsi che il coperchio del filtro sia in posizione e che il coperchio superiore sia installato e fissato correttamente dalle chiusure laterali.



### **ATTENZIONE!**

- Sostituire immediatamente un coperchio del filtro danneggiato con uno nuovo prima dell'operazione successiva.
- Sostituire immediatamente un'aletta danneggiata con una nuova prima dell'operazione successiva.



## **MANUTENZIONE E STOCCAGGIO**

### **NOTA:**

1. La batteria si scarica da sola durante lo stoccaggio. Assicurarsi di caricare completamente il robot prima di riporlo.
2. È necessario ricaricare la batteria almeno una volta ogni tre mesi quando non è in uso.

- Scollegare l'adattatore esterno dalla presa e il cavo di ricarica dalla base di ricarica.

**IMPORTANTE:** Assicurarsi di scollegare la base di ricarica dalla testa girevole al termine della ricarica.

- Staccare gli accessori dal robot. Se necessario, risciacquare il robot e gli accessori con acqua dolce. **NON** utilizzare detergenti.
- Assicurarsi di drenare l'acqua dal robot prima di riporlo.
- Utilizzare un panno umido per pulire e asciugare il robot e i suoi accessori.
- Conservarli in un'area ben ventilata lontano da luce solare, calore, fonti di ignizione, prodotti chimici per piscine e bambini. La temperatura ambiente per lo stoccaggio deve essere compresa tra 10°C e 25°C (50°F – 77°F). **NOTA:** Una temperatura di stoccaggio più elevata può ridurre la durata della batteria.

### **ATTENZIONE!**

- Non tentare in nessun caso di smontare la testa girevole né sostituire da soli la ventola, il motore o la batteria.
- Per sostituire un tergipavimento danneggiato, estrarlo dalla cavità e sostituirlo con uno nuovo.

### **ATTENZIONE!**

- Il calore eccessivo può danneggiare la batteria e di conseguenza ridurre la durata del robot.
- Consultare il proprio rivenditore in merito alla sostituzione della batteria se si verifica quanto segue:
  - La batteria non si carica completamente.
  - Il tempo di funzionamento della batteria è notevolmente ridotto. Osservare e registrare i tempi di esecuzione delle prime operazioni (a piena carica). Utilizzare questi tempi di esecuzione come punto di riferimento per il confronto con i futuri tempi di esecuzione.
- La batteria deve essere rimossa dal robot prima dello smaltimento.
- Il robot deve essere scollegato dalla rete di alimentazione durante la rimozione della batteria.
- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro, in conformità con le ordinanze o le normative locali.  
**NOTA:** Una manutenzione errata può ridurre la durata della batteria e comprometterne la capacità.

## **SMALTIMENTO DELLA BATTERIA**

Il robot è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio esente da manutenzione, che deve essere smaltita correttamente. È indispensabile il riciclaggio; si prega di contattare le autorità locali per ulteriori informazioni.

**ATTENZIONE!** Non tentare mai di smontare una batteria

- Rimuovere tutti gli oggetti personali come anelli, bracciali, collane e orologi quando la batteria non è collegata al robot.
- Una batteria può produrre una corrente di corto circuito sufficientemente elevata da saldare un anello (o un oggetto simile) al metallo, provocando gravi ustioni.
- Indossare una protezione completa per gli occhi, guanti e indumenti protettivi quando si rimuove la batteria.
- Evitare assolutamente di toccare i fili ed evitare il contatto tra loro e qualsiasi oggetto metallico, che potrebbe causare scintille e/o cortocircuito della batteria.
- Non fumare né produrre scintille o fiamme nelle vicinanze della batteria o del robot.



- Non esporre la batteria a fuoco o calore intenso poiché potrebbe provocare un'esplosione.

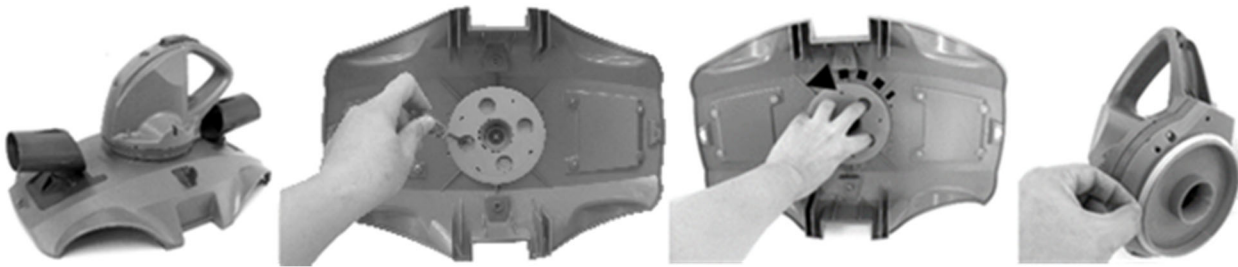
### ATTENZIONE!

Se si verifica una perdita della batteria, evitare qualsiasi contatto con i liquidi fuoriusciti e introdurre la batteria danneggiata in un sacchetto di plastica.

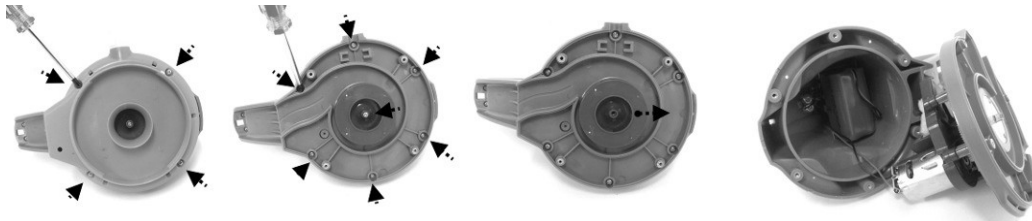
- Se i liquidi fuoriusciti vengono a contatto con la pelle e gli indumenti, lavare immediatamente con abbondante acqua e sapone.
- Se i liquidi fuoriusciti vengono a contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua corrente fredda per almeno 15 minuti senza strofinarli. Consultare un medico il prima possibile.

Come rimuovere la batteria (operazione da affidare a un tecnico autorizzato) Strumenti consigliati (non inclusi): Cacciavite.

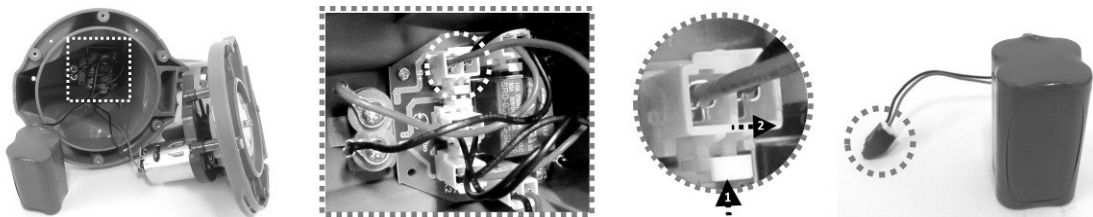
1. Seguire la sezione "SVUOTAMENTO DEL VANO DETRITI" per togliere il coperchio superiore (preassemblato con la testa girevole). Posizionare il coperchio sottosopra e utilizzare il cacciavite per svitare la vite sulla piastra di bloccaggio inferiore. Ruotare la piastra di bloccaggio inferiore in senso antiorario per sbloccare la testa girevole. Rimuovere l'anello girevole.



2. Utilizzare il cacciavite per svitare le 4 viti situate nella parte inferiore della testa per sbloccare prima la piastra inferiore, quindi svitare tutte le viti alla base come mostrato. Rimuovere la ventola e fare leva per aprire la base in modo da esporre la testa all'interno.



3. Rimuovere la batteria per esporre il PCBA. Per staccare il cavo di collegamento della batteria, premere sulla chiusura del connettore in modo da estrarlo. **NOTA:** avvolgere immediatamente il connettore con nastro isolante per evitare cortocircuiti causati dal contatto di entrambi i morsetti del filo.



## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Probabile causa	Soluzione
Il robot non cattura i detriti	La batteria si sta scaricando	Ricaricare il robot.
	La ventola è inceppata	Spegnere il robot e ispezionare il foro sotto la testa girevole per vedere se la ventola è bloccata da detriti di grandi dimensioni. Se necessario, contattare il proprio rivenditore per ulteriori istruzioni. <b>ATTENZIONE!</b> Assicurarsi che il robot sia spento prima di eseguire la manutenzione dell'unità.
	La bocchetta di aspirazione è ostruita	Rimuovere gli oggetti dalla bocchetta di aspirazione.
	La ventola è rotta	Contattare il proprio rivenditore per la sostituzione.
	Il vano detriti è pieno	Pulire il vano detriti e il coperchio del filtro.
Il robot ha smesso di muoversi in mezzo alla piscina ma la testa girevole si sta ancora muovendo	Il robot si è fermato per un grosso ostacolo o grosse pieghe nel rivestimento della piscina.	Verificare che se c'è qualcosa che impedisce il movimento del robot. Rimuovere l'ostacolo.
	Il robot è bloccato dall'aspirazione dello scarico principale sul fondo piscina	Spegnere il sistema di filtraggio come indicato nel manuale.
La testa girevole ruota ripetutamente	Aria intrappolata all'interno del robot	La testa girevole può ruotare ripetutamente per alcuni minuti una volta che il robot raggiunge il fondo della piscina. Questo fenomeno si arresterà una volta che l'aria intrappolata all'interno del robot verrà gradualmente liberata e il robot inizierà a muoversi regolarmente.
Il robot non copre l'intera area della piscina	Il vano detriti è pieno	Pulire il vano detriti
	Il tempo di funzionamento è più breve del previsto	Pulire il vano filtro e ricaricare il robot per 6 ore
	La direzione di movimento viene interrotta dalla circolazione dell'acqua generata dal sistema di filtrazione	Spegnere il sistema di filtrazione (come indicato nel manuale di filtrazione) almeno 15 minuti prima del funzionamento del robot.
	La ruota è inceppata	Controllare e rimuovere i detriti dalla ruota.
	Il robot si muove lungo la parete di una piscina rotonda	Assicurarsi che i paraurti siano stati installati come indicato nel manuale.
	Il rastrello/la spazzola sono deformati	Esporli alla luce del sole per alcune ore per raddrizzarli. Se necessario, sostituirli con un nuovo rastrello/nuova spazzola.
	La configurazione dei tubi non è corretta	Seguire le istruzioni per configurare il tubo regolabile di conseguenza.
	Le alghe rendono scivoloso il fondo della piscina, il che fa curvare il robot.	Strofinare il fondo della piscina e le ruote del robot per rimuovere le alghe
Il robot si muove lentamente o non si muove affatto.	Il vano detriti è pieno o il coperchio del filtro è ostruito.	Pulire il vano detriti. Lavare la griglia con acqua per rimuovere piccole particelle. Se si ritiene necessario il pennello, utilizzare una spazzola morbida per pulire delicatamente la griglia. Nota: assicurarsi che il coperchio del filtro sia in posizione prima della prossima operazione
	La bocchetta di aspirazione è ostruita	Rimuovere gli oggetti che intasano la bocchetta di aspirazione
	La griglia di copertura del filtro è ostruita	Lavare la griglia con acqua per rimuovere piccole particelle. Se si ritiene necessaria la spazzolatura, utilizzare una spazzola morbida per pulire delicatamente la griglia.
	Il rastrello/la spazzola sono deformati	Esporli alla luce del sole per alcune ore per raddrizzarli. Se necessario, sostituirli con un nuovo rastrello/nuova spazzola. Se la situazione persiste, utilizzare solo un rastrello o una spazzola in funzione.
	La ventola è inceppata	Spegnere il robot e ispezionare il foro sotto la testa girevole per vedere se la ventola è bloccata da detriti di grandi dimensioni. Se necessario, contattare il proprio rivenditore per ulteriori istruzioni. <b>ATTENZIONE!</b> Assicurarsi che il robot sia spento prima di eseguire la manutenzione dell'unità.

La testa girevole non ruota o ruota molto lentamente	L'aletta laterale non si alza.	Controllare e rimuovere eventuali detriti che ostacolano il movimento dell'aletta.
	La parte inferiore della testa girevole è inceppata	Staccare la testa girevole e l'anello secondo le istruzioni della sezione <b>"Come rimuovere la batteria"</b> dal manuale, quindi: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rimuovere i detriti intrappolati</li> <li>- Verificare che l'anello e la piastra inferiore siano installati correttamente (fare riferimento agli schemi seguenti)</li> </ul> Ispezionare l'anello per escludere eventuali danni o usura. Sostituirlo con uno nuovo, se necessario
I detriti fuoriescono dal robot	L'aletta della bocchetta di aspirazione (sul fondo più pulito) è danneggiata	L'aletta della bocchetta di aspirazione funziona come una porta per impedire ai detriti di fuoriescere dal vano detriti. Contattare il rivenditore per le parti di ricambio e le istruzioni.
	I detriti intasano la bocchetta di aspirazione e impediscono la chiusura dell'aletta.	Rimuovere i detriti che ostruiscono la bocchetta di aspirazione.
I detriti fuoriescono all'esterno del coperchio del filtro	La rete di copertura del filtro è danneggiata	Sostituire con un nuovo coperchio del filtro. Contattare il proprio rivenditore per i pezzi di ricambio.
Il galleggiante sprofonda	Il galleggiante è rotto e penetra acqua	Sostituire con un nuovo galleggiante. Contattare il proprio rivenditore per i pezzi di ricambio.
Il funzionamento del robot dura meno di quanto pubblicizzato	La batteria non è completamente carica	Caricare il robot per almeno 6 ore.
Non è possibile caricare/ricaricare il robot	La batteria è danneggiata	Contattare il rivenditore per la sostituzione della batteria. <b>ATTENZIONE!</b> NON sostituire la batteria da soli. Ciò potrebbe causare lesioni gravi o mortali con conseguente annullamento della garanzia.
	La base di ricarica non è completamente collegata all'adattatore esterno e al robot.	Assicurarsi che la base di ricarica sia collegata all'adattatore esterno e al robot correttamente e completamente. Fare riferimento al manuale di istruzioni.
	L'adattatore esterno non funziona	Contattare il rivenditore per la sostituzione. <b>ATTENZIONE!</b> L'uso di un adattatore esterno inadatto comporta danni al robot/batteria e di conseguenza invalida la garanzia.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**





### FCC (US)

Product: Aquavac 200 Series Cleaner

FCC Responsible Party: Hayward Industries, Inc.

**400 Connell Drive, Suite 6100**

**Berkeley Heights, New Jersey**

**07922 USA**

[www.hayward.com](http://www.hayward.com)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by Hayward could void the user's authority to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

NOTE: This device complies with FCC and IC RF radiation exposure limits set forth for general population. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### ICES (Canada)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

The term "IC" before the certification / registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.






## **WICHTIGE SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE**

Während der Installation und der Verwendung dieses elektrischen Geräts müssen immer Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, wie zum Beispiel:

### **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!**

#### **VORSICHT!**

- LESEN UND BEACHTEN SIE ALLE ANWEISUNGEN in dieser Anleitung und auf dem Gerät. Die Nichtbeachtung könnte schwere bis hin zu tödlichen Verletzungen zur Folge haben.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder keinen Zugriff auf den Poolroboter haben, wenn dieser in Betrieb ist. Behalten Sie Kinder und Haustiere stets im Auge, um zu verhindern, dass sie mit dem Poolroboter spielen. Das Gerät ist KEIN SPIELZEUG. Der Roboter und seine Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Erlauben Sie Kindern niemals die Benutzung dieses Geräts.
- Dieser Roboter darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden oder von Personen, die nicht über ausreichende Erfahrung oder Wissen verfügen, sofern sie nicht beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Roboter vor der Inbetriebnahme vollständig unter Wasser befindet. Die Mindestwasserhöhe für den Betrieb des Roboters ist über dem Roboterschwenkkopf. Die Inbetriebsetzung des Roboters, wenn sich dieser nicht vollständig unter Wasser befindet, kann das Gerät beschädigen und führt zum Verlust der Garantieansprüche.
- Die maximale Betriebstiefe unter Wasser beträgt 3 Meter.
- Für den Betrieb zulässige Wassertemperatur: 5 °C – 35 °C
- Verwenden Sie für das Aufladen des Akkus ausschließlich das mit dem Roboter gelieferte abnehmbare Netzteil (externer Adapter).
-  Abnehmbares Netzteil (externer Adapter)
- In den USA darf der externe Adapter ausschließlich an einen Versorgungsstromkreis angeschlossen werden, der durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) geschützt ist. Setzen Sie sich mit einem qualifizierten Elektriker in Verbindung, wenn Sie nicht sicher sind, ob der Stromkreis durch einen FI-Schalter geschützt ist. Dieser FI-Schalter sollte routinemäßig geprüft werden. Pressen Sie zur Überprüfung des FI-Schalters den Testknopf. Der FI-Schalter muss die Stromversorgung unterbrechen. Drücken Sie nun den Reset-Knopf. Die Stromversorgung wird wieder hergestellt. Wenn der FI-Schalter sich nicht wie hier beschrieben verhält, ist er defekt. Wenn der



FI-Schalter die Stromzufuhr zum externen Adapter ohne Drücken des Testknopfs unterbricht, heißt das, dass ein Erdstrom fließt, was die Möglichkeit eines Stromschlags bedeutet. Verwenden Sie in diesem Fall den externen Adapter nicht. Trennen Sie den externen Adapter und setzen Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung.

- In Europa, Australien und Neuseeland muss das Netzteil des Poolroboters über einen Versorgungsstromkreis mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA gespeist werden. Setzen Sie sich mit einem qualifizierten Elektriker in Verbindung, wenn Sie nicht sicher sind, ob der Stromkreis durch einen RCD geschützt ist.
- Verwenden Sie den Roboter nicht, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Ersetzen Sie defekte Teile schnellstmöglich. Verwenden Sie ausschließlich durch den Lieferanten oder Hersteller zertifizierte Teile.
- Schalten Sie den Roboter aus, trennen Sie den externen Adapter vom Strom und trennen Sie dann den externen Adapter vom Ladegerät, bevor Sie den Roboter vom Ladegerät trennen.
- Trennen Sie den Roboter von der Versorgungsleitung und stellen Sie sicher, dass er AUSGESCHALTET ist, bevor Sie Wartungsarbeiten wie die Reinigung des Filters und des Dichtrings vornehmen.
- Bei dem verbauten Akku handelt es sich um einen aufladbaren Lithium-Ionen-Akku. Versuchen Sie niemals, diesen auszutauschen.
- Der Roboter darf nur über den externen Adapter und das Ladegerät geladen werden, die Teil des Lieferumfangs sind.
- Berühren Sie den Roboter, den externen Adapter und das Ladegerät NICHT mit nassem Körper oder ohne Schuhe, wenn der Akku geladen wird.
- Der Roboter darf nicht verwendet werden, wenn sich Personen oder Haustiere im Wasser befinden.
- Verwenden Sie diesen Roboter NICHT ohne intakten und korrekt angebrachten Filter; eine Zuwiderhandlung führt zum Verlust der Garantieansprüche.
- Einziehgefahr durch Ansaugen: Dieser Roboter erzeugt Saugkraft. Stellen Sie sicher, dass Ihre Haare, Ihr Körper und jegliche lose Teile Ihrer Kleidung nicht in Kontakt mit der Ansaugöffnung des Roboters kommen, wenn dieser in Betrieb ist.
- Führen Sie niemals Teile Ihres Körpers, Ihrer Kleidung oder sonstige Gegenstände in die Öffnungen und in bewegliche Teile des Roboters ein.
- Verwenden Sie diesen Roboter NICHT für die Aufnahme giftiger oder brennbarer Substanzen oder von entzündlichen Flüssigkeiten wie Benzin sowie in Gegenwart explosiver/brennbarer Dämpfe.
- Unter keinen Umständen dürfen Sie den Roboter zerlegen und versuchen, den Impeller, den Motor oder den Akku selbst auszutauschen.
- Greifen Sie niemals mit den Fingern hinein oder führen Sie Gegenstände ein, um den Impeller zu berühren.
- Dieser Roboter darf nicht von Kindern verwendet werden.



- Vor der Entsorgung des Roboters muss der Akku des Roboters entfernt werden.
- Der im Roboter enthaltene Akku darf nur von Fachleuten entfernt werden.
- Vor dem Entfernen des Akkus muss der Roboter von der Versorgungsleitung getrennt werden.
- Detaillierte Informationen zur Entsorgung des Akkus finden Sie in diesem Handbuch im Abschnitt „Entsorgung des Akkus“.
- Der Akku muss entsprechend der örtlichen Verordnungen oder Vorschriften sicher entsorgt werden.
- Der im Roboter enthaltene aufladbare und wartungsfreie Lithium-Ionen-Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Es besteht Recyclingpflicht; bitte setzen Sie sich für weitere diesbezügliche Informationen mit den örtlichen Behörden in Verbindung.
  
- Externer Adapter und Ladegerät:
  - Nutzen Sie den externen Adapter und das Ladegerät niemals zu anderen Zwecken als für das Aufladen des Akkus des Roboters, der gemeinsam mit diesen geliefert wird.
  - Der externe Adapter und das Ladegerät sollten nicht im Freien verwendet werden und sie dürfen nicht Regen, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten oder Hitze ausgesetzt werden.
  - Der Transformator (oder externe Adapter) sollte sich außerhalb von Bereich 1 befinden.
  - Achten Sie darauf, dass sich der externe Adapter und das Ladegerät außer Reichweite von Kindern befinden.
  - Verwenden Sie den externen Adapter und das Ladegerät niemals, wenn sie irgendeinen Defekt an diesen Vorrichtungen festgestellt haben.
  - Berühren Sie den externen Adapter und das Ladegerät NICHT mit feuchten Händen.
  - Bewahren Sie den externen Adapter vom Strom getrennt auf, wenn er nicht in Gebrauch ist.
  - Versuchen Sie niemals, den externen Adapter zu öffnen.
  - Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Vertragsdienstleister oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen jedweder Art zu verhindern.
  - Stellen Sie vor dem Aufladen sicher, dass der Roboter vollständig trocken ist.

## BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

### VORSICHT!

- Dieser Roboter ist ausschließlich für den Einsatz unter Wasser ausgelegt; es handelt sich nicht um einen Mehrzweckstaubsauger. Setzen Sie das Gerät NICHT für andere Zwecke als für die Reinigung Ihres Pools ein.
- Verwenden Sie ausschließlich die mit diesem Produkt gelieferten Originalzubehörteile.

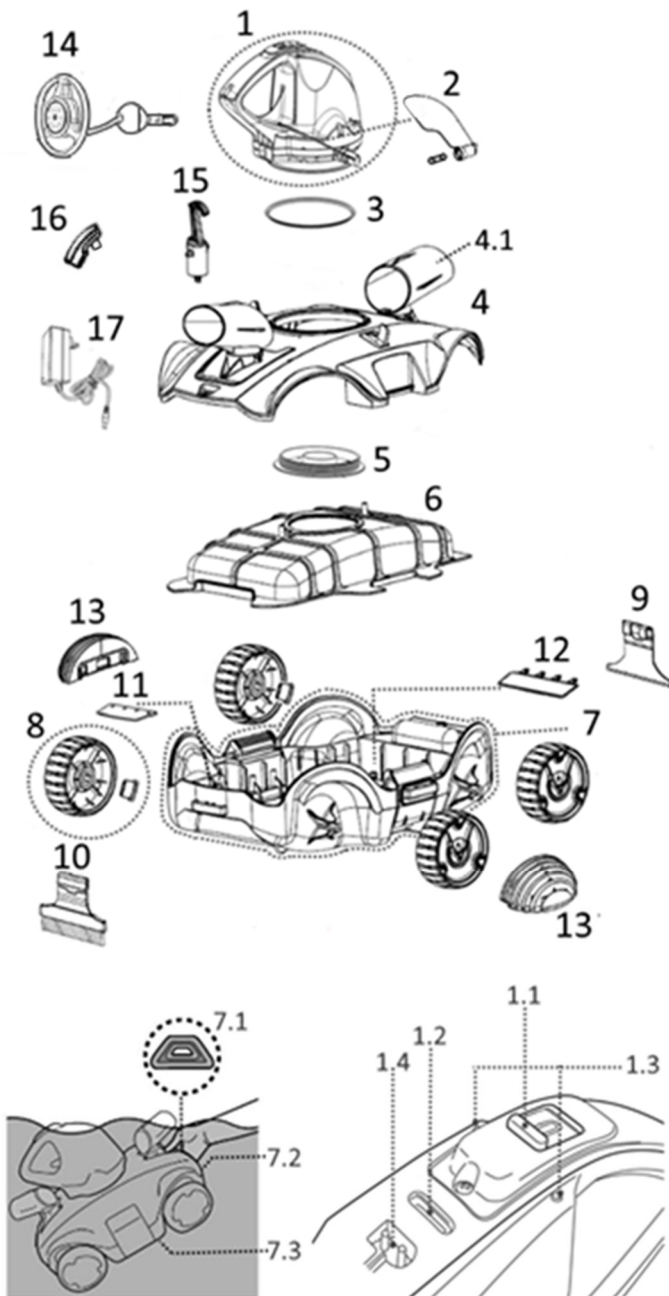


- Verwenden Sie den Roboter NICHT direkt nach einer Schockchlorung. Wir empfehlen, das Wasser vorher mindestens 24 - 48 Stunden lang zirkulieren zu lassen.
- Wenn Sie den Roboter in einem Salzwasserpool einsetzen möchten, stellen Sie sicher, dass das gesamte Salz gelöst ist, bevor Sie den Roboter in den Pool eintauchen.
- Es ist nicht ratsam, diesen Roboter gleichzeitig mit einem weiteren Poolreiniger/automatischen Poolreiniger einzusetzen.
- Vermeiden Sie es, harte oder scharfe Gegenstände mit diesem Gerät aufzunehmen, da diese den Roboter und den Filter beschädigen können.
- Um Beschädigungen des externen Adapters oder des Ladegeräts zu vermeiden, versuchen Sie nicht, den Roboter am Kabel des externen Adapters zu tragen und ziehen Sie nicht am Kabel, um ihn von der Stromversorgung oder vom Ladegerät zu trennen.
- Laden Sie den Roboter in geschlossenen Räumen in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Bereich ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Laden Sie den Roboter NICHT mehr als 10 Stunden lang.
- Wenn Sie den Roboter über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzen werden, trennen Sie ihn vom Ladegerät und reinigen und trocknen Sie den Roboter und die Zubehörteile mit einem feuchten Tuch. Achten Sie vor der Einlagerung darauf, dass der Roboter auf 30 bis 50 % der Akkukapazität geladen ist. Lagern Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung, Hitze oder Zündquellen, nicht in der Nähe von Poolchemikalien und außer Reichweite von Kindern. Laden Sie den Roboter alle drei Monate auf.
- Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Demontage des Schwenkkopfs (z. B. Entsorgung des Akkus) dürfen ausschließlich von autorisierten Fachleuten durchgeführt werden.

**Die vorgenannten Vorsichts- und Warnhinweise umfassen möglicherweise nicht alle Situationen, die zu Gefährdungen und/oder schweren Verletzungen führen können.** Die Eigentümer von Pools / Spas müssen beim Einsatz des Produkts immer besondere Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten lassen.



## FUNKTIONSWEISE DES ROBOTERS



Der Roboter weist an der Unterseite des Schwenkkopfs eine Antriebsdüse auf. Das Wasser wird zuerst durch die Ansaugöffnung unten am Roboter eingesaugt; es wird dann durch den Filter geleitet und durch die Antriebsdüse ausgestoßen. Das durch die Düse ausgestoßene Wasser treibt den Roboter an. Wenn der Roboter auf ein Hindernis, wie z. B. die Beckenwand trifft, schwenkt die seitliche Klappe und der Schwenkkopf dreht sich um 180°, wodurch sich der Roboter in die entgegengesetzte Richtung bewegt. Der Roboter folgt bei der Bewegung in einer Richtung einem im allgemeinen geraden Muster und in der anderen Richtung einem bogenförmigen Muster. Der Roboter saugt den Poolboden während der Bewegung und sammelt den Schmutz im Filterfach.



## ERSTE SCHRITTE

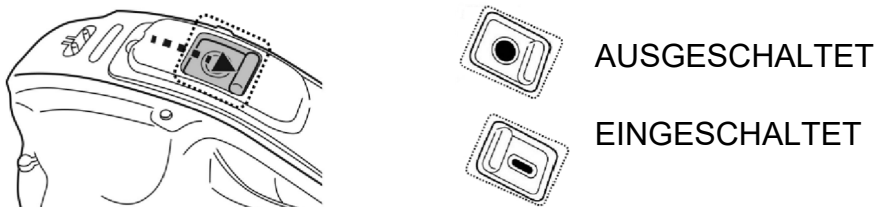
### *Laden des Akkus*

WICHTIGER HINWEIS: Laden Sie den Roboter vor der erstmaligen Verwendung vollständig auf (ca. 5 - 6 Stunden).

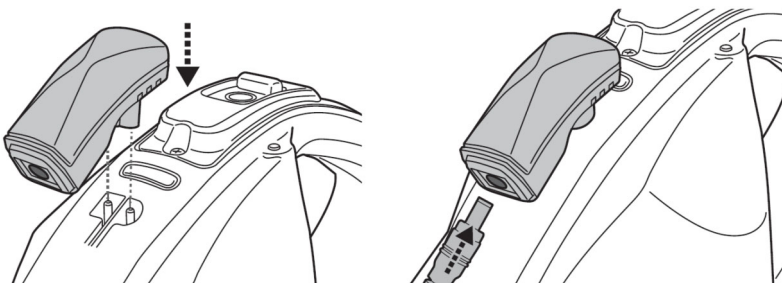
### **VORSICHT!**

- Verwenden Sie ausschließlich den originalen externen Adapter und das mitgelieferte Ladegerät.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass der Roboter und der Ladeanschluss sauber und trocken sind.
- Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass der Roboter ausgeschaltet ist, indem Sie den Schalter in die AUS-Stellung schieben.

1. Stellen Sie die Einheit auf eine ebene Oberfläche. Schieben Sie den Schalter in die AUS-Stellung.

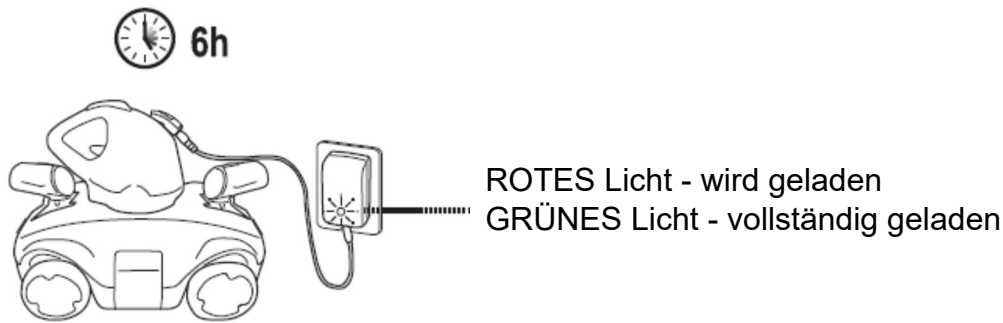


2. Stellen Sie die Einheit auf eine ebene Oberfläche. Verbinden Sie die Buchse des Ladegeräts nach korrekter Ausrichtung mit den eingebauten Ladekontakten. **VORSICHT!** Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht falsch herum eingesteckt wird. Stecken Sie das Ladekabel des externen Adapters ein.



3. Verbinden Sie den externen Adapter mit der Stromversorgung. Wenn der Ladevorgang des Roboters beginnt, leuchtet die Leuchtanzeige des externen Adapters rot auf. Die Leuchtanzeige des externen Adapters wird grün, wenn der Ladevorgang des Roboters abgeschlossen ist. Für eine optimale Leistung muss der Roboter 5 - 6 Stunden lang geladen werden.





- Trennen Sie den externen Adapter unverzüglich vom Strom, wenn Sie eine der folgenden Situationen bemerken:
  - unangenehmer oder ungewöhnlicher Geruch
  - übermäßige Hitze
  - Verformung, Risse, Lecks
  - Rauch

4. Wenn der Ladevorgang vollständig abgeschlossen ist, trennen Sie den externen Adapter von der Stromversorgung und das Ladekabel vom Ladegerät.

**WICHTIG:** Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät vom Schwenkkopf getrennt wird, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Mit einem vollständig geladenen Akku läuft der Roboter normalerweise bis zu 120 Minuten.

**HINWEIS:** Reinigen Sie das Filterfach regelmäßig. Eine übermäßige Schmutzmenge im Filterfach erhöht die Motorlast und verkürzt die Akkulaufzeit.

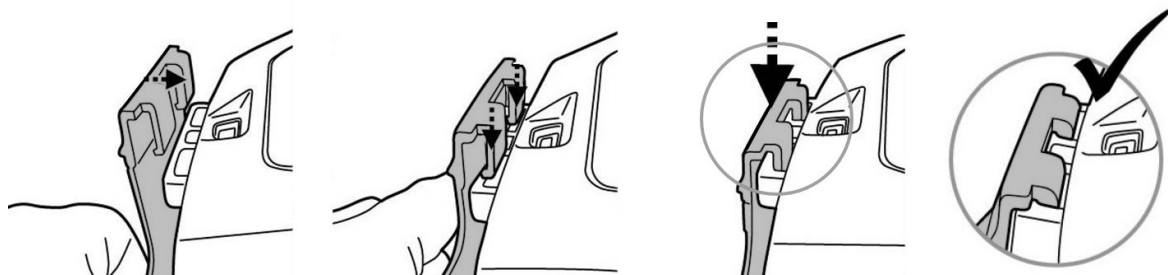
**HINWEIS:** Der wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akku ist als Verbrauchsmaterial eingestuft. Er hat eine begrenzte Lebensdauer und seine Ladefähigkeit verringert sich im Laufe der Zeit. Aus diesem Grund wird die Laufzeit des Roboters nach wiederholten Lade- und Entladevorgängen im Laufe der Lebensdauer des Geräts nach und nach geringer werden.

Wenn die Lebensdauer des Akkus zu Ende geht, lesen Sie bitte die Informationen zur Entsorgung des Akkus und zum Ersetzen des Schwenkkopfs im Abschnitt „ENTSORGUNG DES AKKUS“.

**HINWEIS:** Lassen Sie den Roboter vor dem Wiederaufladen ca. 30 bis 40 Minuten stillstehen.

## **Vorbereitungen vor der Verwendung**

### Aufsteckbare Rechen-/Bürstenbaugruppe





NÜTZLICHE HINWEISE: Drücken Sie gegen die Enden der beiden Haken, um den Rechen/die Bürste zu entfernen.

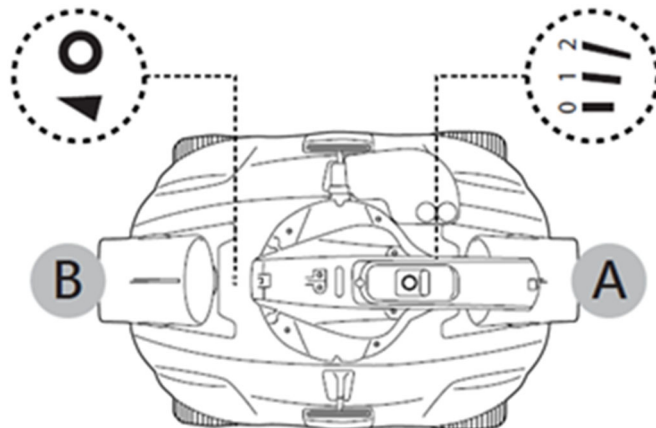


WICHTIGER HINWEIS: Entfernen Sie nach der Verwendung den Rechen/die Bürste. Wenn Sie dies unterlassen, könnten diese Bauteile durch den kontinuierlich ausgeübten Druck verformt werden und in Folge dessen die Bewegung des Roboters behindern.

**Justierung des Fahrwegs**

**Einstellung der Rohre**

Stellen Sie die Rohre A und B gemäß der nachfolgenden Anweisungen ein.



**1) Für Schwimmbäder, deren kürzeste Seite 3 m oder länger ist**

Drehen Sie das Rohr **A** in die Stellung „0“ oder „1“.

Bringen Sie das Rohr **B** in die Stellung .

Nützliche Hinweise: Um eine steilere Kurve im Fahrweg zu erreichen, müssen Sie das Rohr **A** auf „2“ stellen.

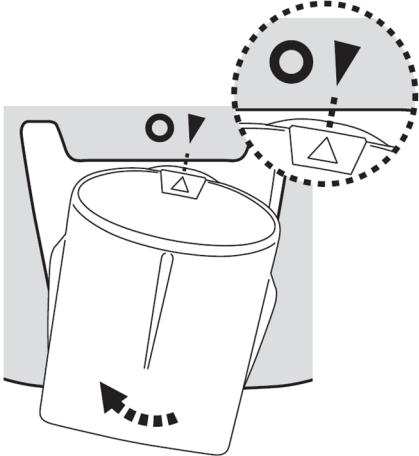
**2) Für Schwimmbäder, deren kürzeste Seite kürzer als 3 m ist**

Bringen Sie das Rohr **A** in die Stellung „2“.

Bringen Sie das Rohr **B** in die Stellung .



**HINWEIS:** Wenn sich der Roboter im Kreis bewegt oder nicht den gesamten Pool erreicht, bringen Sie das Rohr B in die Stellung „▼“ wie unten gezeigt:

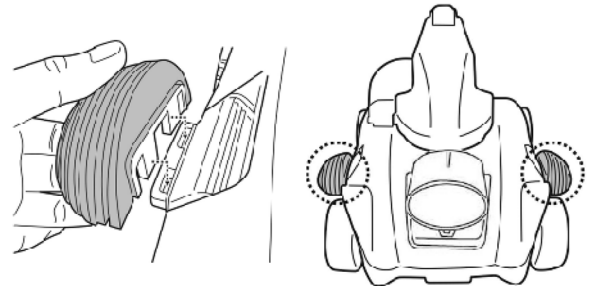


Hinweis: Bei jeder Verstellung der Flosse hören Sie ein Klickgeräusch.

### **Puffer**

Die Verwendung der Puffer ist optional und sie kann in folgenden Situationen hilfreich sein:

Wenn der Roboter die Tendenz zeigt, dem Umkreis eines runden Pools zu folgen, kann dieses Verhaltensmuster durch Anbringen eines Puffers an jeder Seite unterbrochen werden.



### **Vorbereitung des Pools**

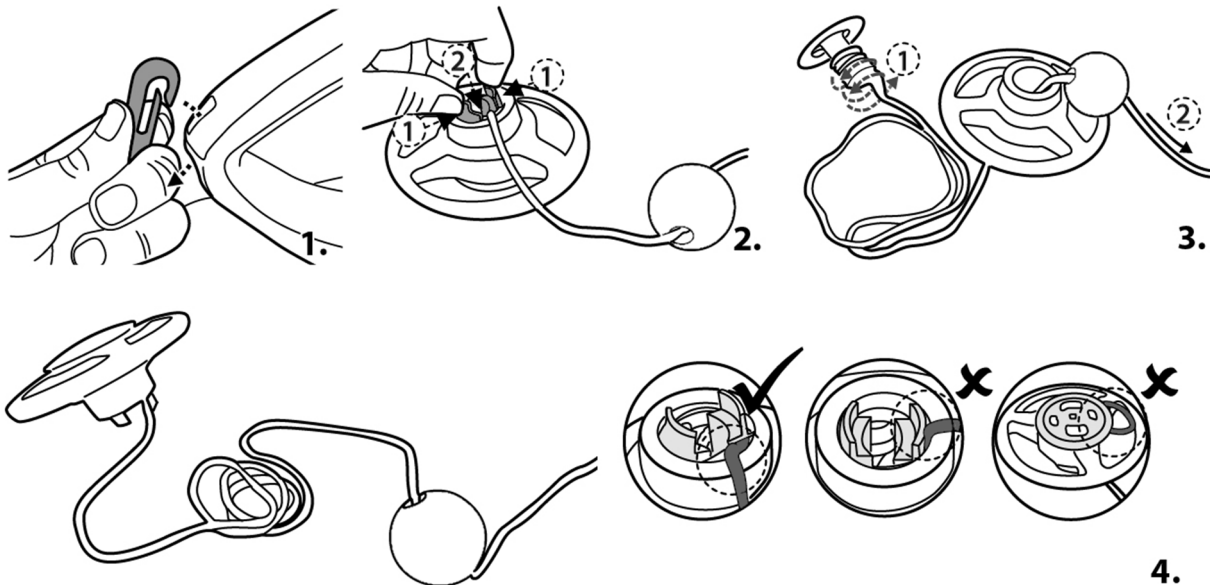
- Wenn Steine, Wurzeln oder Metallkorrosion im Kontakt mit der Unterseite der Schwimmbadverkleidung vorhanden sind, müssen diese vor der Verwendung des Roboters entfernt werden. Bitten Sie wenn erforderlich einen qualifizierten Fachmann um Hilfe.
- Wenn die Verkleidung brüchig, schadhaft oder uneben ist, setzen Sie sich vor Einsatz des Roboters wegen der Durchführung der erforderlichen Reparaturen oder des Austauschs der Verkleidung mit einem qualifizierten Fachmann in Verbindung.
- Entfernen Sie vorhandene Poolleitern, Oberflächenabsauger oder sonstige schwimmende Objekte aus dem Pool, da sie die Bewegung des Roboterschwimmers behindern könnten und dadurch die Fortbewegung des Roboters selbst.
- Wenn Sie den Roboter in einem Salzwasserpool einsetzen, stellen Sie sicher, dass das gesamte Salz gelöst ist, bevor Sie den Roboter in den Pool eintauchen.

**WICHTIGER HINWEIS:** Schalten Sie das Filtersystem (wie im Filtersystemhandbuch beschrieben) mindestens 15 Minuten vor Einsatz des Roboters ab.

## BETRIEB

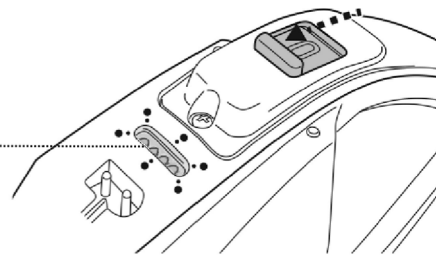
**VORSICHT!** Stellen Sie sicher, dass der Roboter eingeschaltet ist.

1. Bringen Sie den Roboter zum Schwimmbeckenrand. HINWEIS: Wählen Sie als Startpunkt keine Poolecke und positionieren Sie das Gerät zu Beginn nicht an einer Poolwand. Befestigen Sie den Haken des Schwimmers am Griff des Schwenkkopfs. Drücken Sie den seitlichen Clip, um die Hülse im Schwimmer zu lösen. Lösen Sie die Schnur an der Hülse bis auf die Länge der Wasserhöhe des Pools zuzüglich ca. 0,5 m. Nach Erreichen der gewünschten Länge fixieren Sie diese, indem Sie das Seil gegen die Hülse halten und diese wie dargestellt durch Drücken des seitlichen Clips wieder befestigen.



2. Bringen Sie den Einschalter in die EIN-Stellung; die Leistungsanzeigeleuchten leuchten auf. **ACHTUNG:** Der Motor läuft nur an, wenn der Roboter vollständig ins Wasser eingetaucht ist.

Leistungsanzeigeleuchten  
(grün)



3. Tauchen Sie den Roboter in das Wasser ein; der Betrieb startet automatisch, wenn das Wasser die Sensoren oben am Schwenkkopf bedeckt. Lassen Sie den Roboter auf den Boden des Pools sinken und beobachten Sie die ersten Vor- und Rückwärtsbewegungen über den Beckengrund. Wenn sich der Roboter entlang der Beckenwand bewegt statt senkrecht zur Wand, muss er neu positioniert werden, um sicherzustellen, dass die Vor- und Rückseiten zu den Beckenwänden zeigen.

**WICHTIGER HINWEIS:** Der Schwenkkopf dreht sich möglicherweise einige Minuten lang immer wieder, während der Roboter auf den Boden des Beckens absinkt. Dieses Verhalten hört automatisch auf, wenn die im Roboter enthaltene Luft nach und nach entweicht und der Roboter die normale Bewegung aufnimmt.

Leistungsanzeigeleuchten:

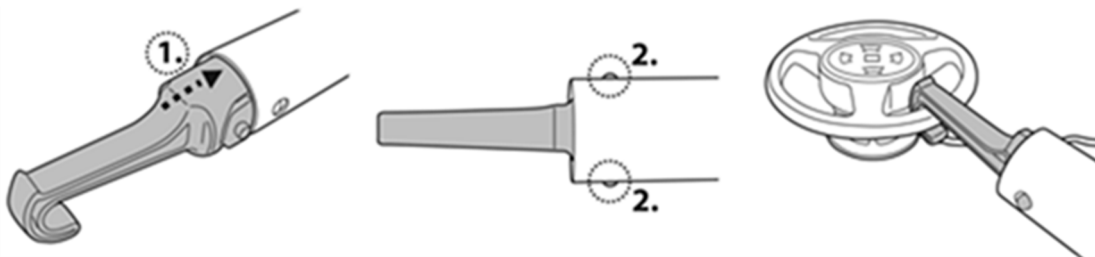
Wenn sich der Roboter über den Boden des Beckens bewegt und Schmutz aufnimmt, verringert sich die Akkuladung nach und nach und dies kann an den Leistungsanzeigeleuchten abgelesen werden.

	<p>4 Anzeigeleuchten EIN</p>	<p>Bis zu 120 Minuten verbleiben</p>
	<p>Letzte Anzeigeleuchte blinkt</p>	<p>Wenn die letzte Leuchte zu blinken anfängt, verbleiben nur noch 10 Minuten Akkulaufzeit.</p>

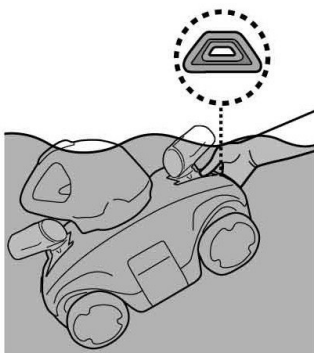
HINWEIS:

- Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt mit den beiden Wassersensoren.

4. Bringen Sie zum Entfernen des Roboters aus dem Pool den Haken an einer Teleskopstange (nicht mitgeliefert) an und benutzen Sie diese, um den Schwimmer heranzuholen, wenn Sie ihn nicht mit den Händen erreichen können.



Wenn der Roboter die Wasseroberfläche erreicht, suchen Sie die Seite mit dem roten Dreieck (wie unten in der Abbildung dargestellt) und greifen Sie den Roboter am Griff, um ihn anzuheben und das Wasser aus dem Gerät fließen zu lassen (Hinweis: Wenn Sie den Roboter am anderen Ende halten, entweicht Schmutz durch die Ablauföffnung).



5. Stellen Sie den Einschalter auf AUS. Spülen Sie den Roboter nach jeder Nutzung mit Frischwasser ab. Benutzen Sie hierfür KEINERLEI Reinigungsmittel.

HINWEIS: Um eine effiziente Reinigung zu erreichen, wenn Ihr Pool relativ schmutzig ist, empfiehlt es sich, das Filterfach nach den ersten 30 Betriebsminuten zu leeren, oder immer dann, wenn sich die Bewegungen des Roboters spürbar verlangsamen. Bringen Sie den Poolroboter anschließend (mit geleertem Filterfach) wieder in den Pool und lassen Sie ihn die verbleibende Zykluszeit laufen.

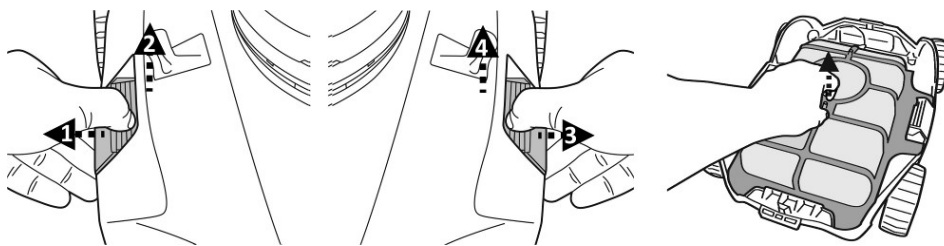
## **LEEREN DES FILTERFACHS**

**VORSICHT!** Die Verwendung des Roboters ohne angebrachten Filterdeckel führt zu einem VERLUST der Garantie.

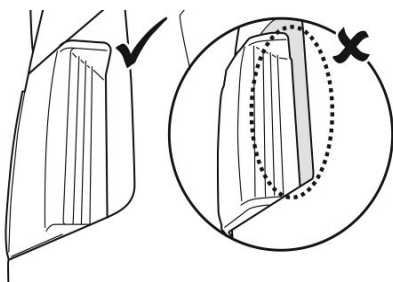
Um eine maximale Reinigungsleistung zu erhalten, müssen Filterfach und Filterdeckel vor und nach jeder Verwendung gereinigt werden.

**VORSICHT!** Stellen Sie vor dem Leeren des Filterfachs sicher, dass der Roboter AUSGESCHALTET ist.

1. Stellen Sie den Poolroboter auf eine ebene Oberfläche. Ziehen Sie einen der seitlichen Clips nach außen, um die eine Seite der Abdeckung anzuheben und wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite, um die gesamte obere Abdeckung anzuheben und den Filterdeckel und die Filterplatte freizulegen.



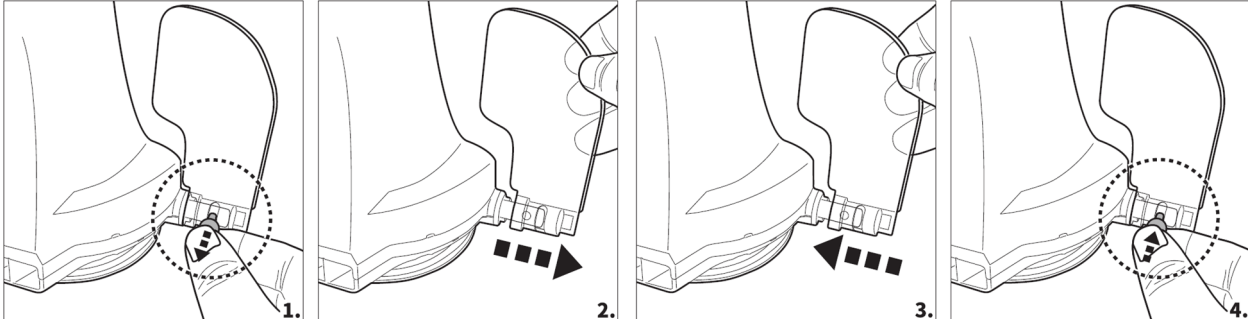
2. Lösen Sie den Filterdeckel und entfernen Sie den Schmutz aus dem Fach. Wir empfehlen die Reinigung des Filternetzes durch Abspülen mit Wasser. Wenn die Reinigung mit einer Bürste erforderlich scheint, verwenden Sie ausschließlich eine weiche Bürste und reinigen Sie das Netz vorsichtig und behutsam, um Beschädigungen zu vermeiden.
3. Stellen Sie nach der Reinigung sicher, dass der Filterdeckel wieder befestigt und die obere Abdeckung vorschriftsmäßig angebracht und mit Hilfe der beiden seitlichen Clips befestigt ist.





## VORSICHT!

- Ersetzen Sie einen beschädigten Filterdeckel sofort durch einen neuen, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Ersetzen Sie eine beschädigte Seitenklappe sofort durch eine neue, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.



## WARTUNG UND LAGERUNG

### HINWEIS:

1. Der Akku entlädt sich während der Lagerung von alleine. Stellen Sie sicher, dass der Roboter vor der Lagerung vollständig geladen wurde.
2. Sie müssen den Akku mindestens alle 3 Monate aufladen, wenn der Roboter nicht in Gebrauch ist.

• Trennen Sie den externen Adapter von der Steckdose und das Ladekabel vom Ladegerät.

WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät vom Schwenkkopf getrennt wird, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

- Entfernen Sie Zubehörteile vom Roboter. Spülen Sie den Roboter wenn erforderlich mit Frischwasser ab. Benutzen Sie hierfür KEINE Reinigungsmittel.
- Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass sich kein Wasser mehr im Geräteinneren befindet.
- Reinigen und trocknen Sie den Roboter und die Zubehörteile mit einem feuchten Tuch.
- Lagern Sie das Gerät und das Zubehör in einem gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung, Hitze oder Zündquellen, nicht in der Nähe von Poolchemikalien und außer Reichweite von Kindern. Die Umgebungstemperatur für die Lagerung sollte zwischen 10 °C und 25 °C betragen. HINWEIS: Höhere Lagertemperaturen können die Lebensdauer des Akkus verkürzen.

## VORSICHT!

- Unter keinen Umständen dürfen Sie versuchen, den Schwenkkopf zu demontieren oder den Impeller, den Motor oder den Akku selbst auszutauschen.
- Wenn Sie einen beschädigten Wischer ersetzen möchten, drücken Sie ihn aus der Vertiefung und ersetzen Sie ihn durch einen neuen.

### VORSICHT!

- Übermäßige Hitze kann den Akku schädigen und in Folge dessen die Lebensdauer Ihres Roboters verkürzen.
- Setzen Sie sich mit Ihrem Händler wegen eines Akkuaustauschs in Verbindung, wenn einer der folgenden Umstände eintritt:
  - Der Akku lädt nicht vollständig.





- Die Akkulaufzeit ist deutlich verringert. Beobachten und notieren Sie die Laufzeiten der ersten Einsätze des Roboters (mit vollem Akku). Nutzen Sie diese Laufzeiten als Bezugswert für den Vergleich mit zukünftigen Laufzeiten.
- Vor der Entsorgung des Roboters muss der Akku des Roboters entfernt werden.
- Vor dem Entfernen des Akkus muss der Roboter von der Versorgungsleitung getrennt werden.
- Der Akku muss entsprechend der örtlichen Verordnungen oder Vorschriften sicher entsorgt werden. HINWEIS: Fehlerhafte Wartung kann die Lebensdauer des Akkus verkürzen und in Ergebnis dessen seine Leistung verringern.

## **ENTSORGUNG DES AKKUS**

Ihr Roboter enthält einen aufladbaren und wartungsfreien Lithium-Ionen-Akku, der ordnungsgemäß entsorgt werden muss. Es besteht Recyclingpflicht; bitte setzen Sie sich für weitere Informationen mit den örtlichen Behörden in Verbindung.

**VORSICHT!** Versuchen Sie niemals, einen Akku auszubauen.

- Nehmen Sie alle persönlichen Gegenstände wie Ringe, Armbänder, Ketten und Uhren ab, bevor Sie den Akku vom Roboter trennen.
- Ein Akku kann einen Kurzschlussstrom erzeugen, der stark genug ist, um einen Ring (oder einen ähnlichen Gegenstand) mit Metall zu verschweißen, was schwere Verbrennungen zur Folge hätte.
- Tragen Sie beim Entfernen des Akkus vollständigen Augenschutz, Handschuhe und Schutzkleidung.
- Vermeiden Sie es, die Drähte zu berühren, und vermeiden Sie Kontakt zwischen den Drähten und jeglichen Gegenständen aus Metall, denn dies könnte zu Funkenbildung führen und/oder den Akku kurzschließen.
- In der Nähe des Akkus oder des Roboters ist das Rauchen verboten und Funken oder Flammen sind nicht erlaubt.
- Der Akku darf weder Feuer noch starker Hitze ausgesetzt werden, da dies eine Explosion zur Folge haben könnte.

### **VORSICHT!**

Wenn der Akku Flüssigkeit verliert, ist der Kontakt mit den austretenden Flüssigkeiten zu vermeiden und der beschädigte Akku muss in eine Plastiktüte verpackt werden.

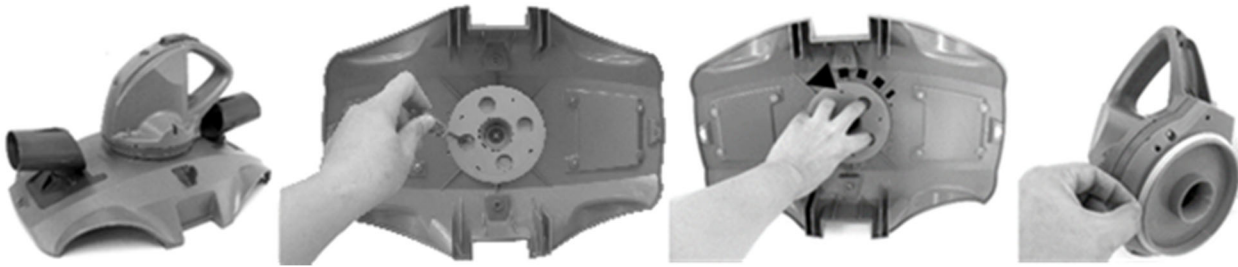
- Wenn austretende Flüssigkeiten in Kontakt mit Haut oder Kleidern kommen, waschen Sie diese unverzüglich mit viel Wasser und Seife.
- Bei Augenkontakt mit austretenden Flüssigkeiten Augen nicht reiben; spülen Sie die Augen unverzüglich mindestens 15 Minuten lang mit fließendem kaltem Wasser aus und reiben Sie nicht. Suchen Sie schnellstmöglich einen Arzt auf.

### **Entfernung des Akkus (durch einen autorisierten Fachmann durchzuführen!)**

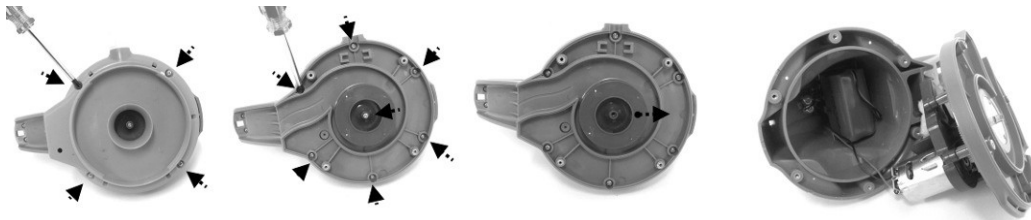
Empfohlene Werkzeuge (nicht enthalten): Schraubenzieher.

1. Siehe im Abschnitt „LEEREN DES FILTERFACHS“ Informationen zum Abnehmen der oberen Abdeckung (vormontiert mit dem Schwenkkopf). Legen Sie die Abdeckung umgedreht hin und lösen Sie die Schrauben auf der unteren Sicherungsscheibe mit Hilfe des Schraubenziehers. Drehen Sie die untere Sicherungsscheibe im Gegenuhrzeigersinn, um den Schwenkkopf zu lösen. Entfernen Sie die Dichtung des Schwenkkopfs.

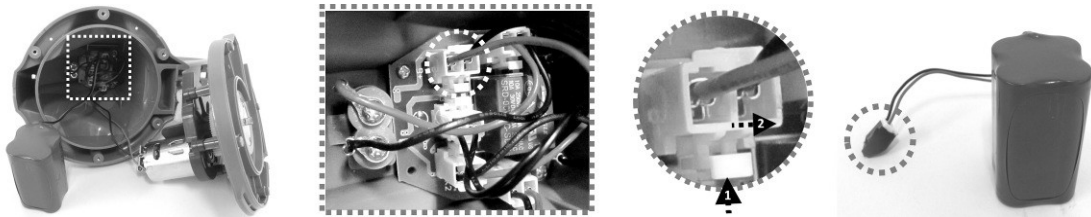




2. Lösen Sie mit Hilfe des Schraubenziehers die 4 Schrauben unten am Schwenkkopf, um erst die untere Platte zu lösen und schrauben Sie dann alle Schrauben des Unterteils ab, wie dargestellt. Entfernen Sie den Impeller und ziehen Sie am Unterteil, um den Schwenkkopf zu öffnen.



3. Entnehmen Sie den Akku, um das PCBA freizulegen. Drücken Sie zum Lösen des Akkuanschlusskabels auf den Clip des Steckverbinders, um es herausziehen zu können. HINWEIS: Umwickeln Sie den Steckverbinder sofort mit Isolierband, um jeglichen Kurzschluss durch Kontakt der beiden Kabelenden zu vermeiden.



## FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Roboter nimmt keinen Schmutz auf	Die Akkuladung geht zur Neige.	Laden Sie den Roboter neu.
	Der Impeller ist verklemmt.	Schalten Sie den Roboter aus und schauen Sie in das Loch unter dem Schwenkkopf, um festzustellen, ob der Impeller durch große Schmutzteile blockiert ist. Kontaktieren Sie wenn erforderlich Ihren Händler, um weitere Anweisungen zu erhalten.  <b>VORSICHT!</b> Stellen Sie sicher, dass der Roboter ausgeschaltet ist, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
	Die Ansaugöffnung ist verstopft	Entfernen Sie Objekte, die die Ansaugöffnung verstopfen.
	Der Impeller ist gebrochen	Kontaktieren Sie Ihren Händler, um Ersatz zu erhalten.
	Das Filterfach ist voll	Reinigen Sie Filterfach und Filterdeckel.
Der Roboter stoppt die Bewegung in der Beckenmitte, aber der Schwenkkopf dreht sich noch weiter	Der Roboter hat aufgrund eines Hindernisses oder einer großen Unebenheit in der Poolverkleidung gestoppt.	Prüfen Sie, ob etwas die Bewegung des Poolroboters behindert. Entfernen Sie das Hindernis.
	Der Roboter wird durch die Saugwirkung des Hauptabflusses am Beckenboden angehalten	Schalten Sie das Filtersystem gemäß der Angaben im Handbuch ab.
Der Schwenkkopf dreht sich wiederholt	Es befindet sich Luft im Roboter.	Der Schwenkkopf dreht sich möglicherweise einige Minuten lang immer wieder, während der Roboter auf den Boden des Beckens absinkt. Dieses Verhalten hört automatisch auf, wenn die im Roboter enthaltene Luft nach und nach entweicht und der Roboter die normale Bewegung aufnimmt.
Der Roboter reinigt nicht das gesamte Becken	Das Filterfach ist voll	Reinigen Sie das Filterfach.
	Die Betriebsdauer des Roboters ist kürzer als erwartet.	Reinigen Sie das Filterfach und laden Sie den Roboter 6 Stunden lang.
	Die Bewegungsrichtung wird von der durch das Filtersystem erzeugten Zirkulation unterbrochen	Schalten Sie das Filtersystem (wie im Filtersystemhandbuch beschrieben) mindestens 15 Minuten vor dem Einsatz des Roboters ab.
	Das Rad ist blockiert	Überprüfen Sie das Rad und entfernen Sie Verunreinigungen.
	Der Roboter bewegt sich in einem runden Becken entlang der Poolwand	Stellen Sie sicher, dass die Puffer gemäß der Beschreibung im Handbuch angebracht wurden.
	Rechen/Bürste sind verformt	Lassen Sie sie einige Stunden in der Sonne liegen, um sie wieder in Form zu bringen. Wenn erforderlich, muss das Bauteil durch einen neuen Rechen / eine neue Bürste ersetzt werden.
	Das Rohr ist nicht richtig eingestellt	Befolgen Sie die Anweisungen zur korrekten Einstellung des einstellbaren Rohrs.
	Der Beckengrund ist durch Algen rutschig, dadurch fährt der Roboter im Kreis.	Schrubben Sie den Boden des Pools und die Räder des Roboters, um Algen zu entfernen.
Der Roboter bewegt sich langsam oder gar nicht.	Das Filterfach ist voll oder der Filterdeckel ist verstopft.	Reinigen Sie das Filterfach. Spülen Sie das Filtersieb mit Wasser ab, um kleine Partikel zu entfernen. Wenn die Reinigung mit einer Bürste erforderlich scheint, verwenden Sie ausschließlich eine weiche Bürste und reinigen Sie das Filtersieb vorsichtig. Hinweis: Überprüfen Sie vor der nächsten Inbetriebnahme, ob der Filterdeckel wieder angebracht wurde.
	Die Ansaugöffnung ist verstopft	Entfernen Sie Objekte, die die Ansaugöffnung verstopfen.
	Das Sieb des Filterdeckels ist verstopft.	Spülen Sie das Filtersieb mit Wasser ab, um kleine Partikel zu entfernen. Wenn die Reinigung mit einer Bürste erforderlich scheint, verwenden Sie ausschließlich eine weiche Bürste und reinigen Sie das Filtersieb vorsichtig.
	Rechen/Bürste sind verformt	Lassen Sie sie einige Stunden in der Sonne liegen, um sie wieder in Form zu bringen. Wenn erforderlich, muss das Bauteil durch einen neuen Rechen / eine neue Bürste ersetzt werden. Wenn das Problem weiterhin besteht, benutzen Sie im Betrieb nur einen Rechen oder eine Bürste.

	Der Impeller ist verklemmt.	Schalten Sie den Roboter aus und schauen Sie in das Loch unter dem Schwenkkopf, um festzustellen, ob der Impeller durch große Schmutzteile blockiert ist. Kontaktieren Sie wenn erforderlich Ihren Händler, um weitere Anweisungen zu erhalten.  <b>VORSICHT!</b> Stellen Sie sicher, dass der Roboter ausgeschaltet ist, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
Der Schwenkkopf dreht sich nicht oder deutlich zu langsam	Die seitliche Klappe geht nicht nach oben.	Überprüfen Sie die Klappe und entfernen Sie jegliche Verunreinigungen, die die Bewegung der Klappe behindern könnten.
	Die Unterseite des Schwenkkopfs ist verstopft	Lösen Sie den Schwenkkopf und den Dichtungsring gemäß der Anweisungen im Abschnitt „ <b>Ausbau des Akkus</b> “ in diesem Handbuch und gehen Sie dann wie folgt vor: - Entfernen Sie eingeschlossenen Schmutz - Überprüfen Sie, ob Dichtring und untere Platte korrekt installiert sind (siehe Schaubilder unten) Überprüfen Sie den Dichtring auf eventuelle Beschädigungen und Verschleiß. Ersetzen Sie ihn wenn erforderlich durch einen neuen.
Schmutz tritt aus dem Roboter aus	Die Klappe der Ansaugöffnung (auf der Unterseite des Poolroboters) ist beschädigt.	Die Klappe der Ansaugöffnung wirkt wie eine Absperrung, die verhindert, dass der Schmutz aus dem Inneren des Filterfachs entweichen kann. Setzen Sie sich mit dem Händler in Verbindung, um ein Ersatzteil und Informationen zum Austausch zu erhalten.
	Die Ansaugöffnung ist durch Verunreinigungen blockiert, die die Klappe am Schließen hindern.	Entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen, die die Ansaugöffnung verstopfen.
Schmutz tritt am Filterdeckel aus	Das Filternetz ist beschädigt.	Ersetzen Sie es durch ein neues Filternetz. Kontaktieren Sie Ihren Händler, um Ersatz zu erhalten.
Der Schwimmer geht unter	Der Schwimmer ist defekt und Wasser tritt ein	Ersetzen Sie ihn durch einen neuen. Kontaktieren Sie Ihren Händler, um Ersatz zu erhalten.
Der Roboter läuft nicht so lang wie angegeben	Der Akku ist nicht voll geladen.	Laden Sie den Roboter mindestens 6 Stunden lang.

Der Roboter lässt sich nicht aufladen / wieder aufladen	Der Akku ist defekt	Setzen Sie sich wegen des Akkutauschs mit Ihrem Händler in Verbindung.  <b>VORSICHT!</b> Tauschen Sie den Akku NICHT selbst aus! Dies könnte schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben und führt zu einem Verlust der Garantieansprüche.
	Das Ladegerät ist nicht richtig und vollständig an den externen Adapter und den Roboter angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät richtig und vollständig mit dem externen Adapter und dem Roboter verbunden ist. Siehe Bedienungsanleitung.
	Der externe Adapter ist defekt	Setzen Sie sich wegen des Austauschs mit Ihrem Händler in Verbindung.  <b>VORSICHT!</b> Die Verwendung eines falschen externen Adapters führt zu Beschädigungen des Roboters/ des Akkus und zu einem Verlust der Garantieansprüche.

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!**



### FCC (US)

Product: Aquavac 200 Series Cleaner

FCC Responsible Party: Hayward Industries, Inc.

**400 Connell Drive, Suite 6100**

**Berkeley Heights, New Jersey**

**07922 USA**

[www.hayward.com](http://www.hayward.com)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by Hayward could void the user's authority to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

NOTE: This device complies with FCC and IC RF radiation exposure limits set forth for general population. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### ICES (Canada)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

The term "IC" before the certification / registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.






# **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES & WAARSCHUWINGEN**

Bij de installatie en het gebruik van deze elektrische apparatuur dienen altijd de veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd, inclusief:

## **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

### **WAARSCHUWING!**

- Lees ALLE INSTRUCTIES in deze handleiding en op de apparatuur en volg deze op. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
- Zorg ervoor dat kinderen niet proberen toegang te krijgen tot de zwembadreiniger terwijl deze in werking is. Houd te allen tijde nauwlettend toezicht op kinderen en huisdieren om er zeker van te zijn dat ze niet met de zwembadreiniger spelen. Het is geen speelgoed. Kinderen moeten buiten het bereik van deze robot en zijn accessoires worden gehouden.
- Laat dit product nooit door kinderen bedienen.
- Deze robot is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij hij/zij onder toezicht staat of instructies heeft gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de eventuele risico's begrijpt.
- Zorg ervoor dat de robot volledig in het water is ondergedompeld voordat hij in gebruik wordt genomen. Het minimale waterniveau dat nodig is om de robot te laten werken moet boven de draaikop van de robot uitkomen. Het gebruik van de robot als deze niet correct in het water is ondergedompeld, kan het apparaat beschadigen en daardoor de garantie ongeldig maken.
- De maximale werkdiepte in het water is 3 meter (10 ft).
- Bedrijfstemperatuur van het water: 5°C (41°F) -35°C (95°F)
- Gebruik alleen de afneembare voedingseenheid (externe adapter) die bij deze robot wordt meegeleverd, om de accu op te laden.
-  Afneembare voedingseenheid (externe adapter)
- In de Verenigde Staten mag de externe adapter alleen worden aangesloten op een voedingscircuit dat is beveiligd met een aardlekschakelaar (GFCI). Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien als u niet kunt controleren of het circuit is beveiligd met een GFCI. Deze GFCI moet routinematig worden getest. Om de GFCI te testen, drukt u op de testknop. De GFCI zou de stroom moeten onderbreken. Druk op de resetknop. De voeding moet worden hersteld. Als de GFCI niet op deze manier werkt, is de GFCI defect. Als de GFCI de stroomtoevoer naar de externe adapter onderbreekt zonder dat de testknop wordt ingedrukt, loopt er een aardlekstroom, wat op de mogelijkheid van een



- elektrische schok duidt. Gebruik de externe adapter niet. Maak de externe adapter los en neem contact op met de fabrikant voor assistentie.
- In Europa, Australië en Nieuw-Zeeland moet de voedingseenheid van de zwembadreiniger worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van niet meer dan 30 mA. Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien als u niet kunt controleren of het circuit is beveiligd met een RCD.
  - Gebruik deze robot niet als u schade vaststelt.
  - Vervang beschadigde onderdelen zo snel mogelijk. Gebruik alleen door de distributeur of fabrikant gecertificeerde onderdelen.
  - Schakel de robot uit, ontkoppel de externe adapter van de stroombron en trek de stekker van de externe adapter uit de lader, voordat u de robot van de lader losmaakt.
  - Koppel de robot los van het elektriciteitsnet en zorg ervoor dat de robot is uitgeschakeld voordat u onderhoud uitvoert, zoals het reinigen van het filter en de zwenkbare gladstrijker.
  - De geïnstalleerde accu is een oplaadbaar li-ion accupakket. Probeer het nooit te vervangen.
  - De robot mag alleen worden opgeladen met de externe adapter en lader die bij dit product worden meegeleverd.
  - Hanteer de robot, de externe adapter en de lader NIET met natte ledematen en zonder schoenen terwijl deze wordt opgeladen.
  - U moet deze robot niet bedienen als er mensen/huisdieren in het water aanwezig zijn.
  - Gebruik deze robot NIET zonder een intact filter, anders vervalt uw garantie.
  - Bekenninggevaar door ingezogen worden: Deze robot genereert zuigkracht. Laat uw haar, lichaam en eventuele losse onderdelen van uw kleding niet in contact komen met de zuigmond van de robot tijdens de werking ervan.
  - Steek nooit lichaamsdelen, kleding en andere voorwerpen in de openingen en bewegende delen van de robot.
  - Gebruik deze robot NIET om giftige stoffen, ontvlambare en brandbare vloeistoffen zoals benzine op te nemen, en in de aanwezigheid van explosieve / ontvlambare dampen.
  - In geen geval mag u proberen om zelf de robot te demonteren en de rotor, de motor en de accu te vervangen.
  - Steek nooit vingers of een ander voorwerp in de rotor.
  - Deze robot mag niet door kinderen worden gebruikt.
  - De accu moet uit de robot worden verwijderd voordat deze wordt gesloopt.
  - Deze robot bevat een accu die alleen door een deskundig persoon verwijderd mag worden.
  - De robot moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat de accu wordt verwijderd.
  - Zie het hoofdstuk "Verwijdering van de accu" in deze handleiding voor meer informatie over het verwijderen van de accu.



- De accu moet na afdanking veilig worden afgevoerd en verwerkt in overeenstemming met de plaatselijke verordeningen of voorschriften.
- De robot bevat een onderhoudsvrije, oplaadbare lithium-ion-accu, die op de juiste manier moet worden weggegooid. Recycling is verplicht; neem contact op met uw lokale autoriteiten voor meer informatie.
- Externe adapter en lader:
  - Gebruik de externe adapter en lader nooit voor iets anders dan het opladen van de accu van de robot die in hetzelfde pakket wordt meegeleverd.
  - De externe adapter en de lader mogen niet buitenshuis worden gebruikt en mogen niet worden blootgesteld aan regen, vocht, vloeistoffen of hitte.
  - De transformator (of externe adapter) moet zich buiten zone 1 bevinden.
  - Houd de externe adapter en de lader buiten het bereik van kinderen.
  - Gebruik nooit de externe adapter en lader als u schade heeft vastgesteld.
  - Hanteer de externe adapter en de lader NIET met natte handen.
  - Houd de externe adapter losgekoppeld van de stroomvoorziening wanneer deze niet in gebruik is.
  - Probeer nooit de externe adapter te openen.
  - Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn servicemedewerker of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren van welke aard ook te voorkomen.
  - Zorg ervoor dat de robot volledig droog is voordat hij wordt opgeladen.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

### LET OP!

- Deze robot is alleen ontworpen voor gebruik onder water; het is geen stofzuiger die voor alle mogelijke doeleinden kan worden gebruikt. Probeer hem NIET te gebruiken om iets anders dan uw zwembad te reinigen.
- Gebruik alleen de originele accessoires die bij dit product worden geleverd.
- Gebruik deze robot NIET direct na een schokbehandeling van het zwembadwater met zwembadchemicaliën. Het is aan te raden om het zwembad eerst minstens 24-48 uur te laten circuleren.
- Als u van plan bent de robot in een zoutwaterbassin te gebruiken, zorg er dan voor dat alle zouten zijn opgelost voordat u hem in het water plaatst.
- Het is niet aan te raden om deze robot tegelijk met een andere automatische reiniger/reiniger te gebruiken.
- Vermijd het opzuigen van harde, scherpe voorwerpen met dit product, omdat deze de robot en het filter kunnen beschadigen.
- Om beschadiging van de externe adapter en de lader te voorkomen, mag u de robot niet aan het snoer van de externe adapter dragen of aan het snoer trekken om hem los te koppelen van het stopcontact en de lader.
- Laad de robot binnenshuis op in een schone, droge ruimte met goede ventilatie en uit de buurt van zonlicht.

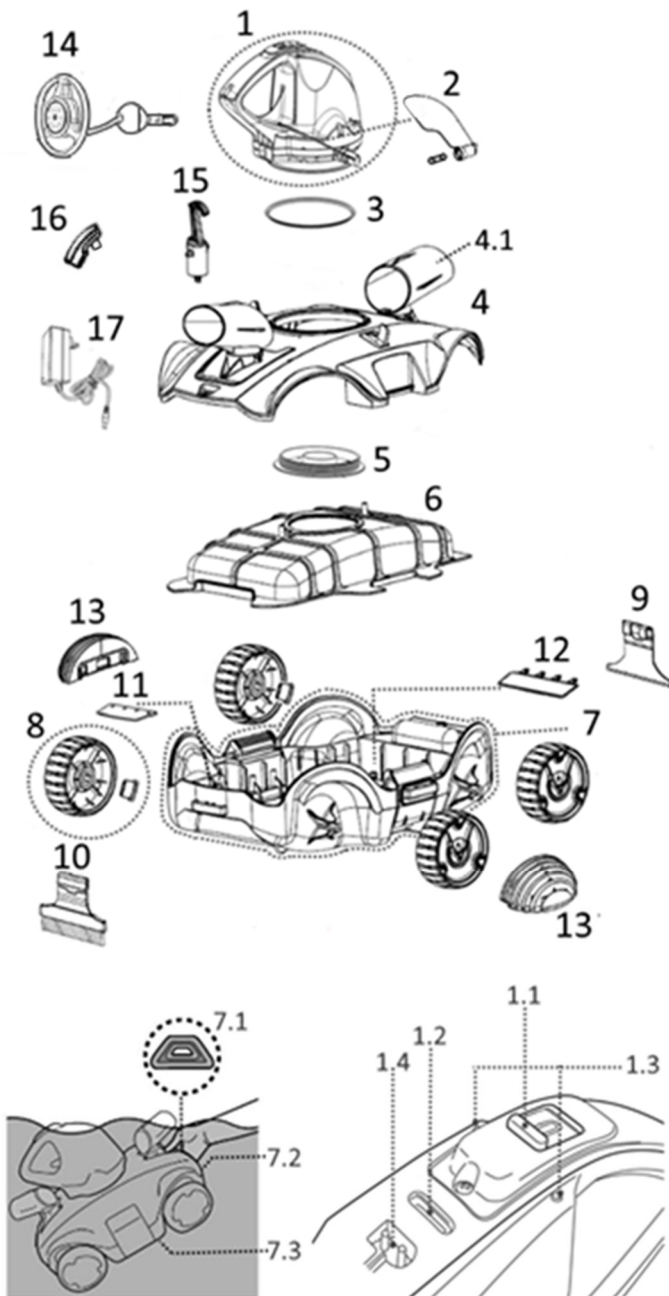


- Laat de robot NIET langer dan 10 uur opladen.
- Als de robot gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, maak hem dan los van de lader en gebruik een vochtige doek om de robot en de accessoires te reinigen en te drogen. Zorg ervoor dat u de robot tot ongeveer 30% tot 50% van de accucapaciteit oplaadt voordat hij wordt opgeslagen. Bewaren in een goed geventileerde ruimte, niet blootgesteld aan zonlicht, hitte, ontstekingsbronnen, zwembadchemicaliën en kinderen. Laad de robot elke drie maanden op.
- Alle handelingen met betrekking tot de demontage van de draaikop (d.w.z. het verwijderen van de accu) kunnen alleen door een geautoriseerde servicemonteur worden uitgevoerd.

**Bovenstaande waarschuwingen zijn niet bedoeld als volledige lijst van alle mogelijke risico's en/of letsels die zich kunnen voordoen.** Eigenaars van een zwembad/spa moeten altijd extra voorzichtig en met gezond verstand te werk gaan bij het gebruik van het product.



## HOE DE ROBOT WERKT



De robot heeft een waterstraalnozzle aan de onderkant van de draaikop. Het water wordt eerst aangezogen via de zuigmond in de bodem van de robot, vervolgens loopt door het filter en wordt het via de stuwmond afgevoerd. Het water dat uit de nozzle komt, stuwt de robot naar voren. Zodra de robot stopt tegen een obstakel zoals de zwembadwand, zwenkt zijn zijflap en draait zijn draaikop 180°, waardoor de robot in de tegenovergestelde richting kan bewegen. De robot beweegt in een over het algemeen recht patroon in de ene richting en in een boogpatroon in de andere richting. De robot zuigt vuil op de bodem van het zwembad op terwijl hij beweegt en verzamelt dit vuil in zijn compartiment.



## AAN DE SLAG

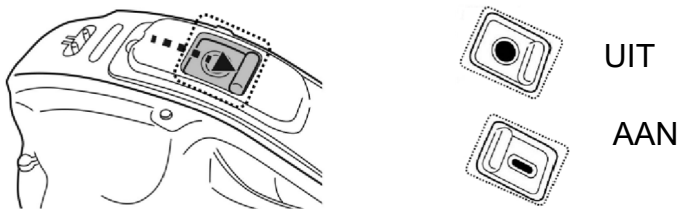
### *Het opladen van de accu*

**BELANGRIJKE OPMERKING:** Laad de robot volledig op (ongeveer 5-6 uur), voordat u hem voor het eerst gebruikt.

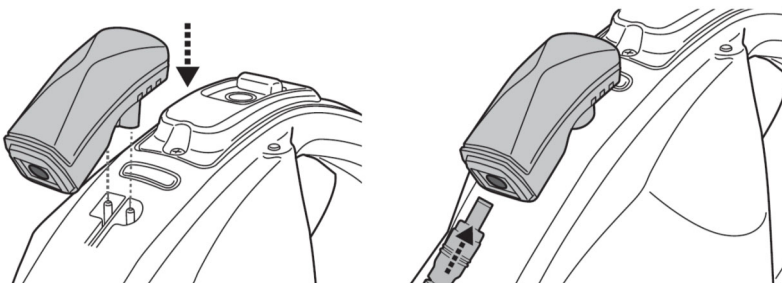
### **WAARSCHUWING!**

- Gebruik alleen de originele externe adapter en de meegeleverde lader.
- Zorg ervoor dat de robot en de laadpoort schoon en droog zijn voordat u hem installeert.
- Zorg ervoor dat de robot uitgeschakeld is door de schakelaar naar de OFF-stand te schuiven voordat hij wordt opgeladen.

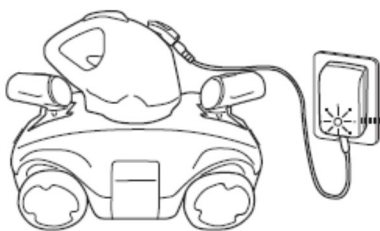
1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. Schuif de schakelaar in de stand OFF.



2. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. Steek de stekker van de lader recht in de ingebouwde laadpinnen. **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat u de lader niet omdraait. Sluit de laadkabel van de externe adapter aan.



3. Sluit de externe adapter aan op het stopcontact. Zodra de robot begint te laden, zal het indicatielampje op de externe adapter rood worden. Het indicatielampje op de externe adapter wordt groen als de robot is opgeladen. Laad hem 5-6 uur op voor de beste prestaties.



Rood licht - Opladen  
GROEN licht - Opgeladen

- Koppel de externe adapter onmiddellijk los van de stroombron als u een van de volgende zaken opmerkt:





- Vieze of ongebruikelijke geur
- Overmatige hitte
- Vervorming, scheuren, lekken
- Rook

4. Als het opladen voltooid is, moet u de externe adapter loskoppelen van de stroombron en de laadkabel loskoppelen van de lader.

**BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat u de stekker van de lader uit de draaikop haalt nadat het laden is voltooid.

Normaal gesproken kan de robot tot 120 minuten op volle kracht werken.

**OPMERKING:** Maak het vuilcompartiment regelmatig schoon. Overmatig vuil in het compartiment verhoogt de belasting voor de werking van de motor en verkort daardoor de gebruiksduur.

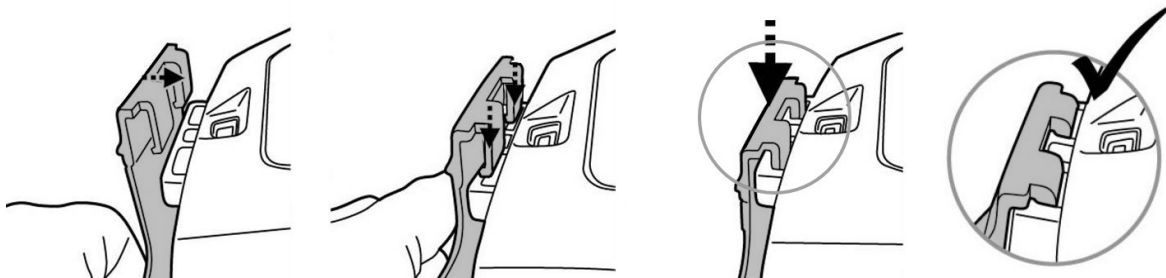
**OPMERKING:** De oplaadbare lithium-ion-accu wordt geclassificeerd als verbruiksartikel. Hij heeft een beperkte levensduur en zal geleidelijk aan capaciteit verliezen. Daarom zal de looptijd van de robot na herhaaldelijk opladen en ontladen gedurende de gehele levensduur van het product geleidelijk afnemen.

Als de levensduur van de accu is verstreken, raadpleeg dan het hoofdstuk "ACCU AFVOEREN" voor instructies met betrekking tot het verwijderen van de accu en het vervangen van de draaikop.

**OPMERKING:** Laat de robot ongeveer 30 tot 40 minuten rusten voordat u hem weer oplaadt.

## **Gereedmaken voor gebruik**

### Clip-on hark/borstelmontage



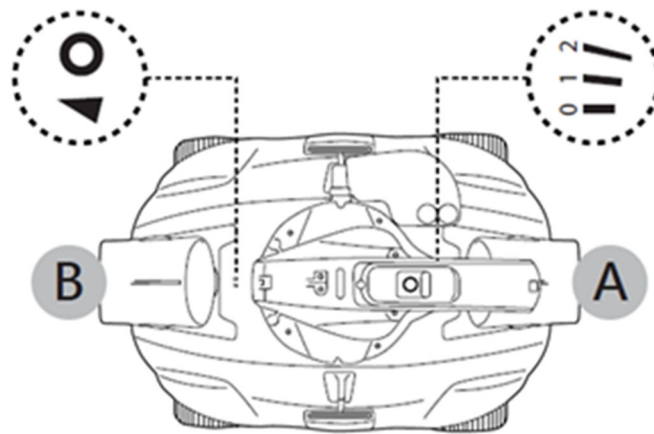
**TIPS:** Druk op de twee haakuiteinden om de hark/borstel te verwijderen.





**BELANGRIJKE OPMERKING:** Verwijder de hark/borstel na gebruik. Anders kunnen ze vervormen door constante compressie en kunnen ze de robotbeweging onderbreken.

**Aanpassing van het traject:** Buisinstelling  
 Stel de buizen A & B in volgens onderstaande instructie.



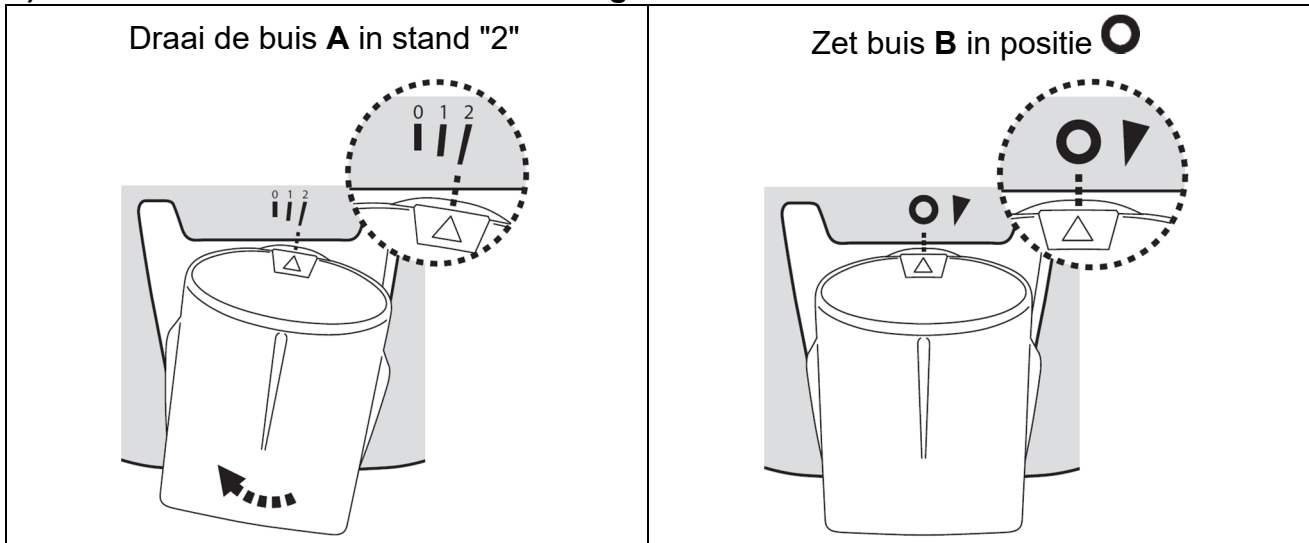
**1) Voor zwembaden waar de kortste lengte 3 meter of meer is**

<p>Draai de buis <b>A</b> in stand "0" of "1".</p>	<p>Zet buis <b>B</b> in positie <b>0</b></p>
--	--

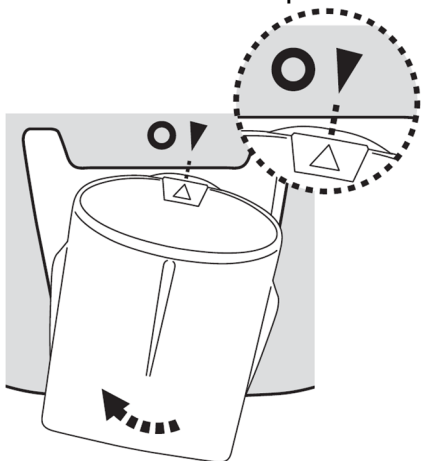
Tips: Om een steilere curve in de baan te bereiken, moet de buis **A** in stand "2" worden gezet.



**2) Voor zwembaden waar de kortste lengte 3 meter of minder is**



**OPMERKING:** Als de robot in een cirkel beweegt of niet het hele zwembad kan afdekken, zet dan de buis B in de positie "▼" zoals hieronder:

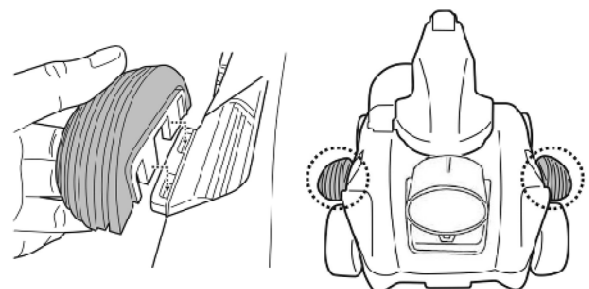


Opmerking: U hoort een "klik"-geluid telkens wanneer u de vin afstelt.

**Bumper**

Het gebruik van de bumper is optioneel en kan in de volgende situatie worden toegepast:

Als de robot de neiging heeft om de omtrek van een rond zwembad te volgen, zal het knippen van een bumper aan elke kant van de robot dit patroon elimineren.



## ***Vorbereitung van het zwembad***

- Als er stenen, wortels of metaalcorrosie zijn die in contact komen met de onderkant van de zwembadliner, verwijder die dan voordat u de robot gebruikt. Vraag indien nodig om hulp bij een gekwalificeerde professional.
- Als de liner broos, beschadigd of gerimpeld is, neem dan contact op met een gekwalificeerde professional om de nodige reparaties uit te voeren of de liner te vervangen alvorens de robot te gebruiken.
- Verwijder een zwembadladder, oppervlaktescimmer en andere drijvende voorwerpen uit het zwembad, omdat deze de beweging van de drijver van de robot en dus ook de beweging van de robot kunnen belemmeren.
- Als u van plan bent de robot in een zoutwaterbassin te gebruiken, zorg er dan voor dat alle zouten zijn opgelost voordat u hem in het water plaatst.

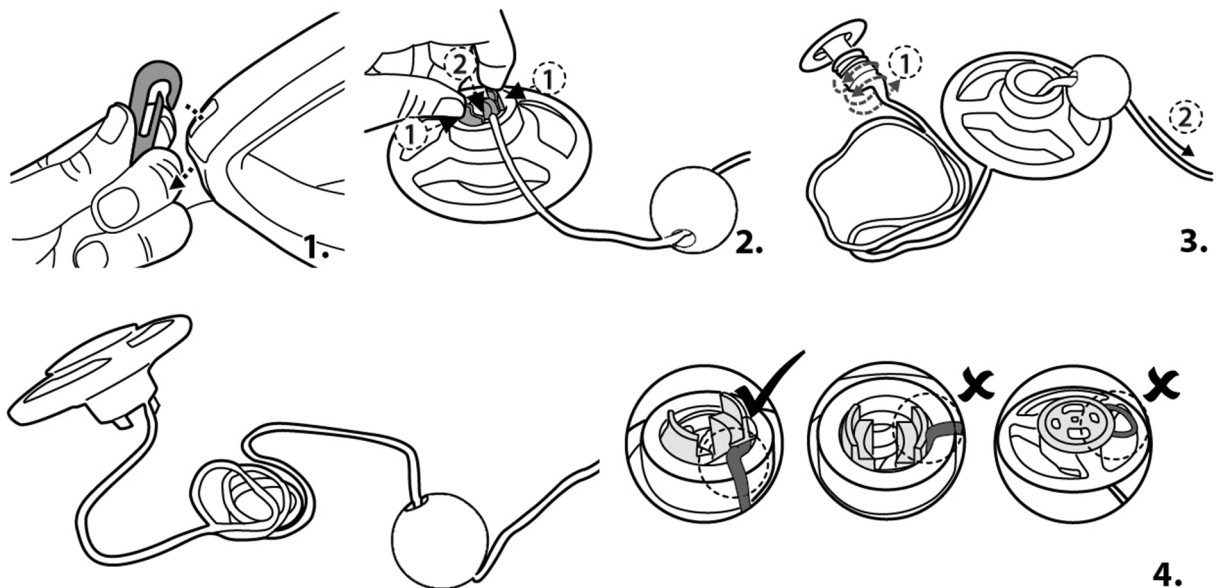
**BELANGRIJKE OPMERKING: Schakel het filtratiesysteem uit** (zoals aangegeven in uw filtratiehandleiding), minimaal 15 minuten voor de inzet van de robot.



## WERKING

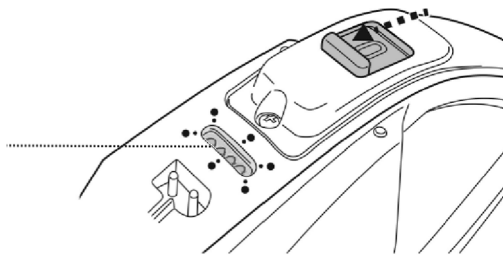
**WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat de robot uit staat.

1. Breng uw robot naar de zijkant van uw zwembad. OPMERKING: Plaats de robot niet in de zwembadhoek en tegen de zwembadwand als startpunt. Bevestig de haak van de drijver aan het handvat van de draaikop. Druk op de zijclip om de steel uit de vlotter te werpen. Vier het touw van de steel tot een lengte die gelijk is aan de diepte van het zwembadwater plus een overmaat van ongeveer 0,5 meter (1,6 voet). Als de gewenste lengte is bereikt, houdt u deze vast door het touw op de steel vast te houden en bevestigt u deze weer aan de vlotter door op de zijclip te drukken zoals op de afbeelding.



2. Schuif de stroomschakelaar in de stand ON en de stroomindicatielampjes gaan branden. **LET OP:** De motor wordt pas geactiveerd als de robot volledig in het water is ondergedompeld.

Stroomindicatielampjes  
(groen)



3. Dompel de robot onder in het water en de werking begint automatisch als het waterniveau de sensoren aan de bovenkant van de draaikrans bedekt. Laat de robot naar de zwembadbodem zinken en observeer de eerste voorwaartse en omgekeerde bewegingen van de zwembadreiniger over de zwembadbodem. Als de robot langs de zwembadwand loopt in plaats van er loodrecht op te bewegen, verplaats hem dan om er zeker van te zijn dat zijn voor-/achterkant naar de zwembadwand is gericht.



**BELANGRIJKE OPMERKING:** De draaikop kan na het wegzakken van de robot naar de bodem van het zwembad enkele minuten lang herhaaldelijk draaien. Dit fenomeen zal stoppen zodra de lucht die in de robot is opgesloten geleidelijk wordt afgevoerd en de robot regelmatig begint te bewegen.

Stroomindicatielampjes:

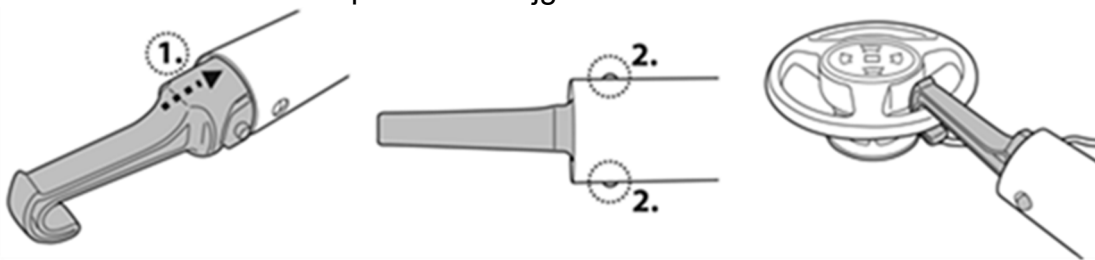
Naarmate de robot zich in het zwembad verplaatst en vuil opzuigt, zal het accuniveau geleidelijk dalen en zullen de indicatielampjes volgen.

	4 lichten AAN	Nog 120 minuten
	Laatste lichtje knippert	Er resteren nog maar 10 minuten als het laatste lampje begint te knipperen.

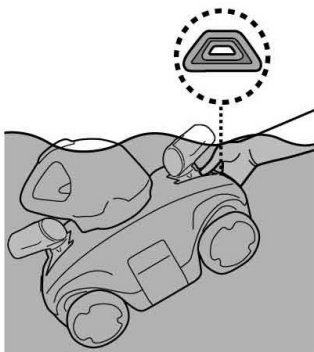
OPMERKING:

- Geen fysiek contact maken met beide watersensoren.

- Om de robot uit het zwembad te halen, bevestigt u de haak aan een telescopische stang (niet meegeleverd) en gebruikt u deze om de drijver op te halen, als u niet in staat bent om die met uw handen te pakken te krijgen.



Als de robot het wateroppervlak bereikt, zoek dan het uiteinde met de rode driehoek (zoals op de afbeelding hieronder) en pak de robot vast via de handgreep (Let op: als u het andere uiteinde van de robot vasthoudt, ontsnapt het vuil via de afvoeropening) om de robot op te tillen en het water eruit weg te laten weglopen.



- Schuif de hoofdschakelaar naar UIT. Spoel de robot na elk gebruik af met vers water. Gebruik GEEN wasmiddel/schoonmaakmiddel.





**OPMERKING:** Om een zo efficiënt mogelijke reiniging te garanderen, is het aan te raden om het vuilcompartiment te legen na de eerste 30 minuten van gebruik of wanneer de beweging van de robot merkbaar is vertraagd, om zo uw zwembad zo efficiënt mogelijk te reinigen. Breng de robot vervolgens terug naar het zwembad (met een leeggemaakt vuilcompartiment) en laat hem de rest van zijn cyclus doorlopen.

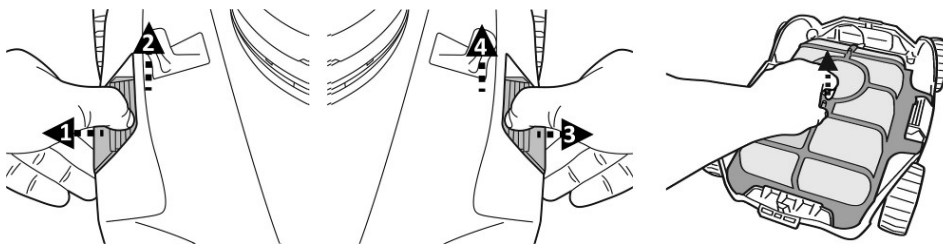
## **HET LEEGMAKEN VAN HET VUILCOMPARTIMENT**

**WAARSCHUWING!** Als u de robot gebruikt zonder dat het filterdeksel op zijn plaats zit, vervalt de garantie.

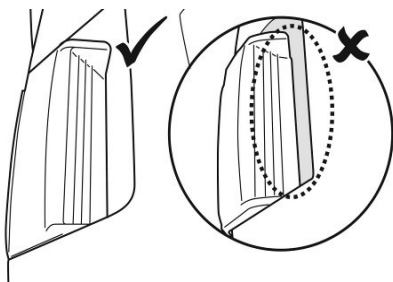
Om het reinigingsrendement te maximaliseren, reinigt u het vuilcompartiment en het filterdeksel voor en na elk gebruik.

**LET OP!** Zorg ervoor dat de robot **UIT** staat voordat u het vuilcompartiment reinigt.

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. Trek een zijclip naar buiten om een kant van het deksel op te tillen en herhaal de stappen aan de andere kant om het volledige bovendeksel op te tillen om het filterdeksel en de filterplaat bloot te leggen.



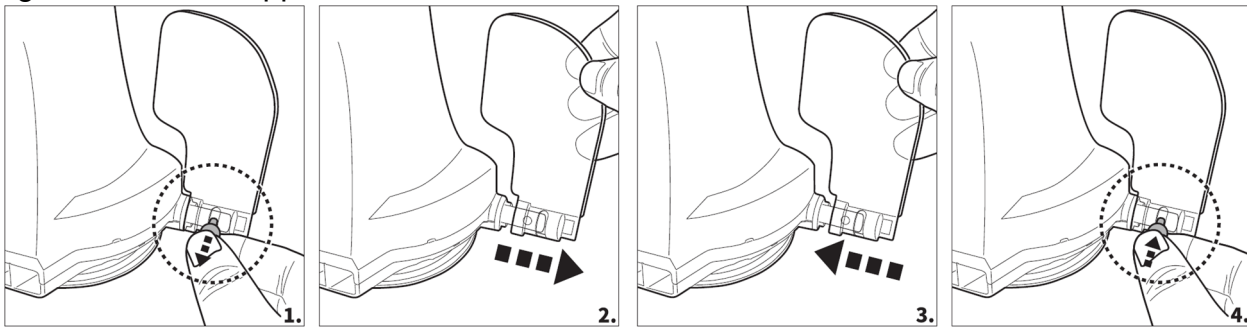
2. Maak het filterdeksel los en verwijder het vuil uit het compartiment. Het is aan te raden om het filterafdekkingsnet te reinigen onder lopend water. Als borstelen noodzakelijk wordt geacht, gebruik dan alleen een zachte borstel om het zorgvuldig en voorzichtig te reinigen om schade te voorkomen.
3. Controleer na de reiniging of het filterdeksel op zijn plaats zit en of het bovendeksel correct is gemonteerd en vastgezet met de zijklemmen.



**LET OP!**

- Vervang een beschadigd filterdeksel onmiddellijk door een nieuw exemplaar vóór het volgende gebruik van het apparaat.

- Vervang een beschadigde flap onmiddellijk door een nieuw exemplaar vóór het volgende gebruik van het apparaat.



## **ONDERHOUD & OPSLAG**

### **OPMERKING:**

1. Accu ontladtd zich vanzelf tijdens de opslag. Zorg ervoor dat u de robot volledig oplaadt voordat u hem opbergt.
2. U moet de accu minstens één keer per drie maanden opladen wanneer deze niet wordt gebruikt.

- Haal de stekker van de externe adapter uit het stopcontact en de laadkabel uit de lader.

**BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat u de stekker van de lader uit de draaikop haalt nadat het laden is voltooid.

- Maak accessoires los van de robot. Spoel de robot en de accessoires indien nodig af met vers water. Gebruik GEEN wasmiddel/schoonmaakmiddel.
- Zorg ervoor dat u het water uit de robot laat lopen voordat u hem opbergt.
- Gebruik een vochtige doek om de robot en de accessoires te reinigen en te drogen.
- Bewaar ze in een goed geventileerde ruimte, niet blootgesteld aan zonlicht, hitte, ontstekingsbronnen, zwembadchemicaliën en kinderen. De omgevingstemperatuur voor de opslag moet 10°C - 25°C (50°F - 77°F) zijn. **OPMERKING:** Een hogere opslagtemperatuur kan de levensduur van de accu verkorten.

### **WAARSCHUWING!**

- In geen geval mag u proberen om zelf draaikop te demonteren en de waaier, de motor en de accu te vervangen.
- Om een beschadigde zuigmond (Squeegee) te vervangen, duwt u deze uit de holte en vervangt u deze door een nieuwe.

### **LET OP!**

- Overmatige hitte kan de accu beschadigen en daardoor de levensduur van uw robot verkorten.
- Raadpleeg uw dealer voor het vervangen van de accu als het volgende gebeurt:
  - De accu wordt niet volledig opgeladen.
  - De gebruiksduur van de accu wordt aanzienlijk korter. Observeer en registreer de looptijden van de eerste paar keren (op basis van een volledige lading). Gebruik deze looptijden als referentiepunt voor de vergelijking met looptijden in de toekomst.
- De accu moet uit de robot worden verwijderd voordat deze wordt gesloopt.
- De robot moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet wanneer de accu wordt verwijderd.



- De accu moet veilig worden afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke verordeningen of voorschriften voor elektrisch/elektronisch afval. **OPMERKING:** Onjuist onderhoud kan de levensduur van de accu verkorten en de capaciteit ervan aantasten.

## **ACCUVERWIJDERING**

Uw robot is uitgerust met een onderhoudsvrije oplaadbare lithium-ion-accu, die op de juiste manier moet worden afgevoerd. Recycling is verplicht; neem contact op met uw lokale autoriteiten voor meer informatie.

**WAARSCHUWING!** Probeer nooit een accu te demonteren

- Verwijder alle persoonlijke zaken zoals ringen, armbanden, kettingen en horloges als de accu van de robot wordt losgekoppeld.
- Een accu kan een kortsluitstroom produceren die hoog genoeg is om een ring (of een gelijkaardig voorwerp) aan metaal te lassen, wat een ernstige brandwond veroorzaakt.
- Draag volledige oogbescherming, handschoenen en beschermende kleding wanneer de accu wordt verwijderd.
- Raak de draden niet aan en vermijd contact met metalen voorwerpen om vonken en/of kortsluiting van de accu te voorkomen.
- Rook nooit en laat nooit een vonk of vlam in de buurt van de accu of de robot komen.
- Stel de accu niet bloot aan vuur of intense hitte omdat dit kan leiden tot een explosie.

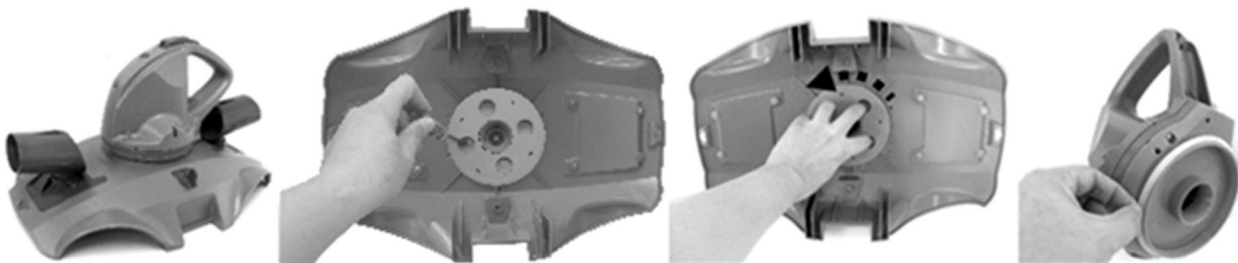
### **LET OP!**

Als er een acculek optreedt, vermijd dan elk contact met de lekkende vloeistoffen en plaats de beschadigde accu in een plastic zak.

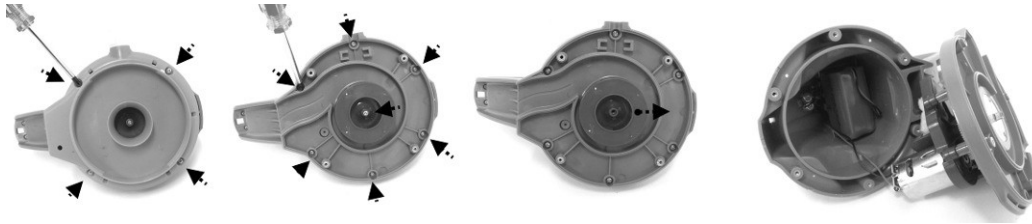
- Als lekkende vloeistoffen in contact komen met huid en kleding, moet u zich onmiddellijk wassen met veel water en zeep.
- Als lekkende vloeistoffen in contact komen met de ogen, wrijf dan niet in de ogen, spoel de ogen onmiddellijk met koel stromend water gedurende minstens 15 minuten en wrijf niet in de ogen. Zoek zo snel mogelijk medische hulp.

Accu verwijderen (door een geautoriseerde technicus laten doen) Aanbevolen gereedschap (niet inbegrepen): Schroevendraaier.

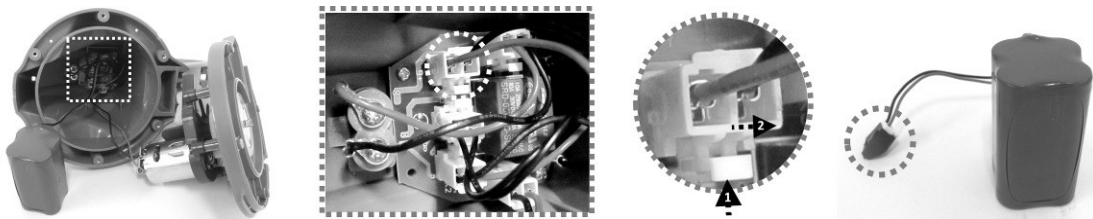
1. Volg het hoofdstuk "VUILCOMPARTIMENT LEGEN" om de bovenklep te ontgrendelen (voorgemonteerd met de draaikop). Plaats het deksel ondersteboven en gebruik de schroevendraaier om de schroef op de onderste borgplaat los te maken. Draai de onderste vergrendelplaat tegen de klok in om de draaikop te ontgrendelen. Verwijder de zwenkondersteuningring.



2. Schroef met de schroevendraaier de 4 schroeven aan de onderkant van de kop los om de bodemplaat eerst te ontgrendelen en vervolgens alle schroeven aan de onderkant los te schroeven zoals afgebeeld. Verwijder de rotor en wrik de basis open om de kop binnenin bloot te leggen.



3. Verwijder de accu om de PCBA bloot te leggen. Om de aansluitkabel van de accu los te maken, drukt u op de clip van de connector om deze eruit te trekken. **OPMERKING:** Wikkel de connector onmiddellijk in met isolatietape om kortsluiting door het contact van beide draadklemmen te voorkomen.



## HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Robot vangt geen vuil	accu raakt leeg	Laad de robot weer op.
	Waaier zit vast	Schakel de robot uit en controleer het gat onder de draaikop om te zien of de rotor vastzit door grof vuil. Neem indien nodig contact op met uw dealer voor verdere instructies.  <b>WAARSCHUWING!</b> Zorg ervoor dat de robot is uitgeschakeld voordat het apparaat wordt onderhouden.
	Zuigmond is verstopt	Verwijder verstopte voorwerpen uit de zuigmond.
	Waaier is kapot	Neem contact op met uw dealer voor vervanging.
	Het vuilcompartiment is vol	Reinig zowel het vuilbakje als het filterdeksel.
Robot is gestopt met bewegen in het midden van het zwembad, maar de draaikop draait nog steeds.	Robot gestopt door obstakel of grote plooien in de zwembadfolie.	Controleer of er iets is dat de reiniger belemmert. Verwijder het obstakel.
	Robot wordt gestopt door aanzuiging van de hoofdafvoer van de zwembadbodem	Schakel het filtratiesysteem uit zoals aangegeven in de handleiding.
Draaikop draait herhaaldelijk	Lucht opgesloten in de robot	De draaikop kan na het wegzakken van de robot naar de bodem van het zwembad enkele minuten lang herhaaldelijk draaien. Dit fenomeen zal stoppen zodra de lucht die in de robot is opgesloten geleidelijk wordt afgevoerd en de robot regelmatig begint te bewegen.
Robot dekt niet het hele zwembad af	Het vuilcompartiment is vol	Maak het vuilcompartiment schoon
	De werkingstijd is korter dan verwacht	Maak het filtercompartiment schoon en laad de robot gedurende 6 uur op.
	De bewegingsrichting wordt onderbroken door de watercirculatie die door het filtratiesysteem wordt gegenereerd.	Schakel het filtratiesysteem (zoals aangegeven in de filtratiehandleiding) minimaal 15 minuten vóór het gebruik van de robot.
	Wiel zit vast	Controleer het wiel en verwijder evt. vuil.
	Robot beweegt zich langs de zwembadwand van rond zwembad	Zorg ervoor dat de bumpers zijn geïnstalleerd volgens de instructies in de handleiding.
	Hark/borstel is vervormd	Leg ze een paar uur in het zonlicht om ze recht te zetten. Eventueel vervangen door een nieuwe hark/borstel.
	Buisinstelling is niet correct	Volg de instructies om de verstelbare buis dienovereenkomstig in te stellen.
	Algen maken de zwembadvloer glad, waardoor de robot in cirkels gaat.	Schrob de zwembadbodem en de robotwielen om de algen te verwijderen
Robot beweegt langzaam of helemaal niet.	Het afvalcompartiment is vol of het filterdeksel is verstopt.	Maak het vuilcompartiment schoon. Spoel de zeef met water om kleine deeltjes te verwijderen. Als borstelen noodzakelijk wordt geacht, gebruik dan alleen een zachte borstel om het zorgvuldig en voorzichtig te reinigen om schade te voorkomen. Opmerking: zorg ervoor dat het filterdeksel op zijn plaats zit voor het volgende gebruik.
	Zuigmond is verstopt	Verwijder verstoppingen en voorwerpen uit de zuigmond.
	Filterscherm is verstopt	Spoel de zeef met water om kleine deeltjes te verwijderen. Als borstelen noodzakelijk wordt geacht, gebruik dan alleen een zachte borstel om de zeef zorgvuldig en voorzichtig te reinigen om schade te voorkomen.
	Hark/borstel is vervormd	Leg ze een paar uur in het zonlicht om ze recht te zetten. Eventueel vervangen door een nieuwe hark/borstel. Als de situatie aanhoudt, gebruik dan slechts één hark of borstel tijdens het gebruik.
	Waaier zit vast	Schakel de robot uit en controleer het gat onder de draaikop om te zien of de rotor vastzit door grof vuil. Neem indien nodig contact op met uw dealer voor verdere instructies.  <b>WAARSCHUWING!</b> Zorg ervoor dat de robot is uitgeschakeld voordat het apparaat wordt onderhouden.

Draaikop draait niet of langzaam	Zijflap komt niet naar boven.	Controleer en verwijder eventueel vuil dat de beweging van de klep belemmert.
	Draaikopbodemplaat zit vast	Maak de draaikrans en de gladde ring los volgens de instructies in het hoofdstuk " <b>Verwijderen van de accu</b> " van de handleiding: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verwijder ingesloten vuil</li> <li>- Controleer of de afvlakingsring en de bodemplaat correct zijn geïnstalleerd (zie onderstaande schema's).</li> </ul> Controleer de afvlakingsring op mogelijke beschadigingen en slijtage. Vervangen door een nieuwe indien nodig
Vuil ontsnapt uit de robot	De klep van de zuigmond (bodemplaat van de robot) is beschadigd	De klep van de zuigmond werkt als een deur om te voorkomen dat het vuil uit het vuilcompartiment ontsnapt. Neem contact op met de dealer voor vervangingsonderdelen en instructies.
	Vuil verstopt de zuigmond en voorkomt dat de klep sluit.	Verwijder verstoppingen en voorwerpen uit de zuigmond.
Vuil lekt naar buiten bij het filterdeksel	Filterdekselnet is beschadigd	Vervangen door een nieuw filterdeksel. Neem contact op met uw dealer voor vervanging.
Drijflichaam zinkt	Drijver is kapot en er lekt water in	Vervangen door een nieuwe drijver. Neem contact op met uw dealer voor vervanging.
Robotwerking duurt korter dan geadverteerd	De accu is niet volledig opgeladen	Laad de robot minstens 6 uur op.
Robot kan niet worden opgeladen/bijgeladen	Accu is beschadigd	Neem contact op met de dealer voor het vervangen van de accu. <b>WAARSCHUWING!</b> Vervang de accu NIET zelf. Dit kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel en de garantie vervalt als gevolg daarvan.
	De lader is niet volledig verbonden met de externe adapter en de robot.	Zorg ervoor dat de lader goed en volledig is aangesloten op de externe adapter en de robot. Zie de gebruiksaanwijzing.
	Externe adapter is buiten werking	Neem contact op met de dealer voor het vervangen. <b>WAARSCHUWING!</b> Het gebruik van de verkeerde externe adapter leidt tot beschadiging van de robot/accu en daarmee tot het vervallen van de garantie.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES





### FCC (US)

Product: Aquavac 200 Series Cleaner

FCC Responsible Party: Hayward Industries, Inc.

**400 Connell Drive, Suite 6100**

**Berkeley Heights, New Jersey**

**07922 USA**

[www.hayward.com](http://www.hayward.com)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by Hayward could void the user's authority to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

NOTE: This device complies with FCC and IC RF radiation exposure limits set forth for general population. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### ICES (Canada)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

The term "IC" before the certification / registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.






## **REGRAS DE SEGURANÇA E AVISOS IMPORTANTES**

Ao instalar e utilizar este equipamento elétrico, as regras de segurança deverão ser sempre cumpridas, incluindo:

### **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

#### **AVISO!**

- LEIA A SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES deste manual e do equipamento. O incumprimento das mesmas poderá resultar em ferimentos graves ou mesmo fatais.
- Certifique-se de que as crianças não tentam aceder ao robot durante o seu funcionamento. Supervisione atentamente e em todos os momentos as crianças e os animais de estimação para garantir que não brincam com o robot. Não se trata de um BRINQUEDO. As crianças deverão ser mantidas afastadas deste robot e dos respetivos acessórios.
- Nunca permita que as crianças operem este produto.
- Este robot não se destina a ser utilizado por indivíduos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que estejam sob supervisão ou tenham recebido formação relativamente à utilização do aparelho de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos.
- Certifique-se de que o robot se encontra totalmente mergulhado em água antes do seu funcionamento. O nível mínimo de água necessário para operar o robot tem de estar acima da cabeça oscilante do robot. Operar o robot quando não está mergulhado corretamente na água poderá danificar a unidade e, conseqüentemente, invalidar a garantia.
- A profundidade máxima de operação na água é de 3 metros.
- Temperatura da água para uma operação correta: 5 °C – 35 °C
- Utilizar apenas a unidade de carregamento desmontável (adaptador externo) facultada com o robot para carregar a bateria.
-  Unidade de carregamento desmontável (adaptador externo)
- Nos EUA, o adaptador externo tem de ser ligado apenas a um circuito de abastecimento protegido por um interruptor diferencial. Contacte um electricista qualificado se não conseguir verificar se o circuito está protegido por um interruptor semelhante. Este interruptor deverá ser testado regularmente. Para testar o interruptor, premir o botão de teste. O interruptor diferencial deverá interromper a corrente. Prima o botão de reset. A corrente deverá ser reposta. Se o interruptor não operar desta forma, é porque está avariado. Se o interruptor interromper a corrente para o adaptador externo sem que o botão de teste tenha sido pressionado, ocorreu a circulação de corrente de fuga à



terra, indicando a possibilidade de choque elétrico. Não utilizar o adaptador externo. Desligar o adaptador externo e contactar o fabricante para obter assistência.

- Na Europa, Austrália e Nova Zelândia, a unidade de abastecimento elétrico do robot tem de ser abastecida através de um disjuntor diferencial residual (DR) com corrente nominal residual inferior a 30 mA. Contacte um electricista qualificado se não conseguir verificar se o circuito está protegido por um disjuntor semelhante.
- Não utilize este robot se forem detetados quaisquer danos no mesmo.
- Substitua as peças danificadas logo que possível. Utilize apenas peças certificadas pelo revendedor ou fabricante.
- Desligue o robot, desligue o adaptador externo da fonte de alimentação, e desligue o adaptador externo da base de carga antes de desconectar o robot da base de carga.
- Desligue o robot da tomada e certifique-se de que o robot está desligado (OFF) antes de lhe prestar qualquer assistência, tal como limpar o filtro e rodar o anel de filtragem.
- A bateria instalada é uma bateria de iões de lítio recarregável. Nunca tente substituí-la.
- O robot apenas deve ser recarregado com o adaptador externo e a base de carga fornecidos com este produto.
- NÃO manuseie com as mãos e/ou os pés molhados e sem sapatos o robot, o adaptador externo e a base de carga enquanto está em carga.
- Não deverá operar este robot com pessoas/animais de estimação presentes na água.
- NÃO utilize este robot sem um filtro intacto instalado, caso contrário a garantia será consequentemente invalidada.
- Perigo de obstrução da sucção: Este robot gera sucção. Não deixe que cabelo, partes do corpo e peças soltas de vestuário entrem em contacto com o orifício de sucção do robot durante o seu funcionamento.
- Nunca introduza partes do corpo, roupa ou outros objetos nas aberturas e peças móveis do robot.
- NÃO utilize este robot para apanhar substâncias tóxicas, inflamáveis e combustíveis líquidos, como gasolina, e na presença de gases explosivos/inflamáveis.
- Em nenhuma circunstância deverá tentar desmontar o robot e substituir você mesmo o impulsor, o motor e a bateria.
- Nunca introduza os dedos nem outros objetos de forma a tocar no impulsor.
- Este robot não pode ser utilizado por crianças.
- A bateria tem de ser removida do robot antes de este ser eliminado.
- Este robot contém uma bateria que apenas pode ser removida por pessoas qualificadas.
- O robot tem de ser desligado da corrente antes de a bateria ser removida.
- Para mais detalhes relativamente à eliminação da bateria, consulte a secção "Eliminação da bateria" neste manual



- A bateria tem de ser eliminada em segurança, de acordo com a lei e as regulamentações locais.
- O robot contém uma bateria de iões de lítio recarregável que não necessita de manutenção e que tem de ser eliminada de forma adequada. É necessário reciclá-la; contacte as autoridades locais para mais informações.
- Adaptador externo e base de carga:
  - Nunca utilize o adaptador externo e a base de carga para outra finalidade além de recarregar a bateria do robot incluída com a unidade.
  - O adaptador externo e a base de carga não devem ser utilizados no exterior, nem ser expostos a chuva, humidade, líquidos ou calor.
  - O transformador (ou adaptador externo) deve ficar situado fora da zona 1
  - Manter o adaptador externo e a base de carga fora do alcance das crianças.
  - Nunca utilize o adaptador externo e a base de carga se forem detetados danos nos mesmos.
  - NÃO manusear o adaptador externo e a base de carga com as mãos molhadas.
  - Manter o adaptador externo desligado da corrente quando não estiver em utilização.
  - Nunca tente abrir o adaptador externo.
  - Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, um representante da assistência, ou outra pessoa igualmente qualificada de forma a evitar riscos de qualquer tipo.
  - Certifique-se de que o robot está completamente seco antes de o carregar.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### ATENÇÃO!

- Este robot foi concebido apenas para uma utilização subaquática; não se trata de um aspirador multiusos. NÃO tente utilizá-lo para limpar algo mais do que a sua piscina.
- Utilize apenas os acessórios originais incluídos com este produto.
- NÃO utilize este robot logo após fazer um tratamento de choque da água da piscina. Recomenda-se que deixe a água da piscina circular primeiro durante, pelo menos, 24-48 horas.
- Se estiver a pensar utilizar o robot numa piscina de água salgada, certifique-se de que todo o sal foi dissolvido antes de o colocar dentro de água.
- Não se recomenda a utilização deste robot com outros aspiradores/robots automáticos em simultâneo.
- Evite recolher objetos rígidos e afiados com este produto, pois poderão danificar o robot e o filtro.
- Para evitar danos no adaptador externo e na base de carga, não tente transportar o robot pelo cabo do adaptador externo, nem puxe pelo cabo para o desligar da tomada e da base de carga.

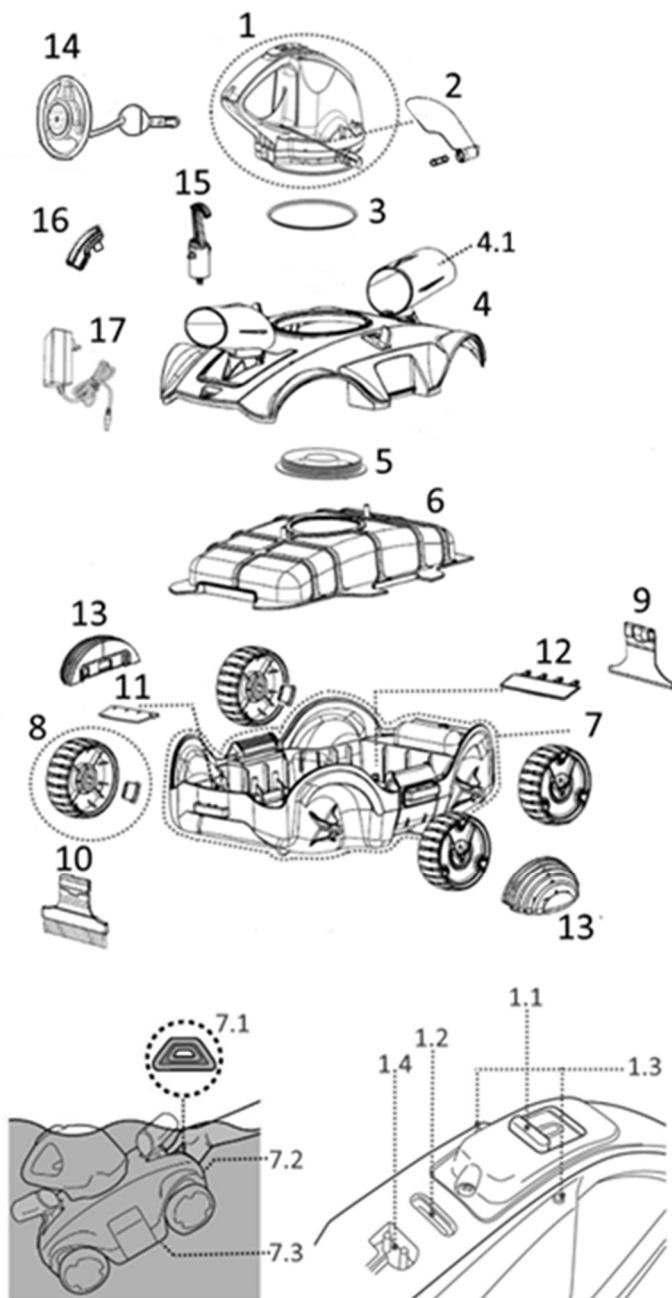


- Carregue o robot no interior, numa área seca e limpa, com boa ventilação e afastado da luz do sol.
- NÃO deixe o robot a carregar por mais de 10 horas.
- Se não pretender utilizar o robot por um período prolongado, desconecte-o da base de carga, e utilize um pano húmido para limpar e secar o robot e os respetivos acessórios. Certifique-se de que carrega o robot até 30% a 50% da capacidade da bateria antes de o guardar. Guarde-o numa área bem ventilada, afastado da luz do sol, do calor, de fontes de ignição, químicos de piscina e das crianças. Recarregue o robot a cada três meses.
- Todas as ações relativas à desmontagem da cabeça oscilante (ou, eliminação da bateria) apenas podem ser levadas a cabo por um técnico autorizado.

**Os avisos e recomendações anteriores não se destinam a incorporar todas as possíveis instâncias de riscos e/ou ferimentos graves.** Os proprietários de piscinas/spas devem sempre ter particular cuidado e usar de bom senso ao utilizar o produto.



## COMO FUNCIONA O ROBOT



O robot possui um bocal que expelle água na extremidade da cabeça oscilante. A água é primeiro sugada através da entrada de sucção na parte de baixo do robot, passando depois pelo filtro e sendo descarregada pelo bocal de expulsão. O jato de água do bocal impulsiona o robot para a frente. Quando o robot para contra um obstáculo, como a parede da piscina, a aba lateral move-se e a cabeça oscilante roda a 180°, permitindo ao robot mover-se na direção oposta. O robot move-se num padrão geralmente reto, numa direção, e em padrão de arco na direção oposta. O robot aspira o fundo da piscina consoante se move, recolhendo resíduos no seu compartimento.



## COMO COMEÇAR

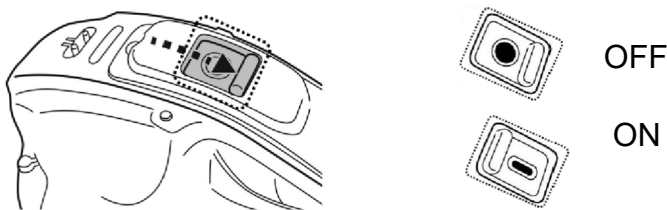
### **Carregar a bateria**

AVISO IMPORTANTE: Carregue completamente o robot (cerca de 5-6 h) antes de o utilizar pela primeira vez.

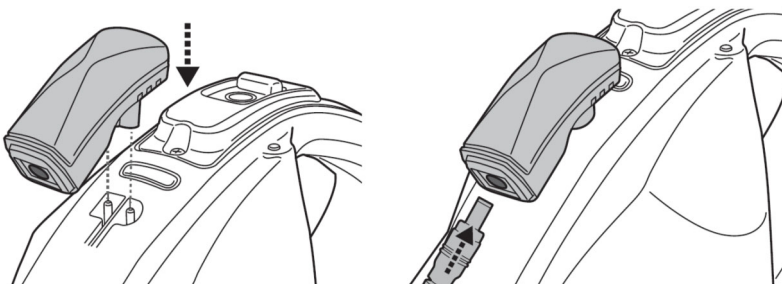
### **AVISO!**

- Utilize apenas o adaptador externo e a base de carga originais incluídos.
- Certifique-se de que o robot e a porta de carga estão limpos e secos antes da montagem.
- Certifique-se de que o robot está desligado deslizando o interruptor para a posição OFF antes de o carregar.

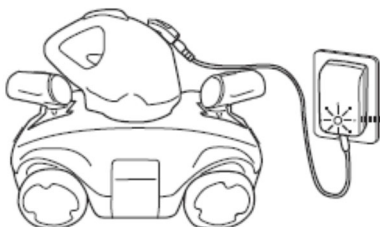
1. Coloque a unidade sobre uma superfície plana. Deslize o interruptor para a posição OFF.



2. Coloque a unidade sobre uma superfície plana. Ligue a ficha da base de carga aos pinos de carga integrados quando estiverem alinhados. AVISO! Certifique-se de que não inverte a base de carga. Ligue o cabo de carregamento do adaptador externo



3. Ligue o adaptador externo à tomada elétrica. Quando o robot começar a ser carregado, a luz indicadora do adaptador externo fica vermelha. A luz indicadora do adaptador externo fica verde quando o robot está a ser carregado. Carregue-o por 5-6 horas para o máximo desempenho.



Luz VERMELHA - Em carga  
Luz VERDE - Carregado

- Desligue de imediato o adaptador externo da tomada elétrica se detetar uma destas ocorrências:
  - Mau odor ou odor invulgar





- Calor excessivo
- Deformação, rachas, fugas
- Fumo

4. Quando o carregamento estiver completo, desligue o adaptador externo da tomada elétrica e desligue o cabo de carregamento da base de carga.

**IMPORTANTE:** Certifique-se de que desliga a base de carga da cabeça oscilante quando o carregamento estiver completo.

Normalmente, o robot pode funcionar até 120 minutos com a carga total.

**NOTA:** Limpe o compartimento dos resíduos com regularidade. O excesso de resíduos no interior do compartimento aumenta a carga sobre o motor durante o funcionamento e reduz consequentemente a duração da bateria.

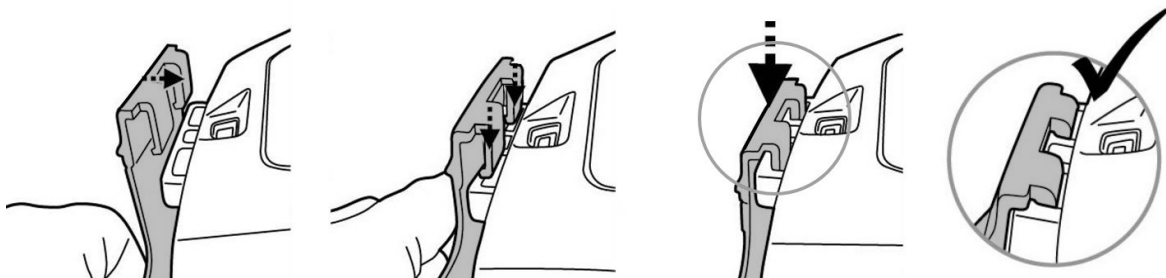
**NOTA:** A bateria de íões de lítio recarregável está classificada como consumível. Possui uma vida útil limitada e irá perder gradualmente a capacidade de carga. Assim, o período de funcionamento do robot irá reduzindo gradualmente após cargas e descargas repetidas ao longo da vida útil do produto.

Quando a vida útil da bateria chega ao fim, consulte a secção “ELIMINAÇÃO DA BATERIA” para obter instruções relativamente à eliminação da bateria e à substituição da cabeça oscilante.

**NOTA:** Deixe o robot descansar durante 30 a 40 minutos antes de o carregar novamente.

## **Configurar antes de utilizar**

### Acessório de ancinho/escova de prender



**SUGESTÕES:** Pressionar as duas extremidades de gancho para remover o ancinho/escova

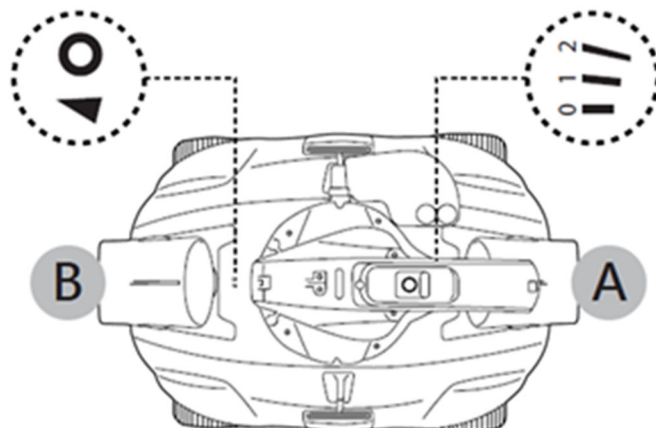


**AVISO IMPORTANTE:** Remover o ancinho/escova após a utilização. Caso contrário, poderão deformar-se devido à compressão constante e interromper consequentemente o movimento do robot.

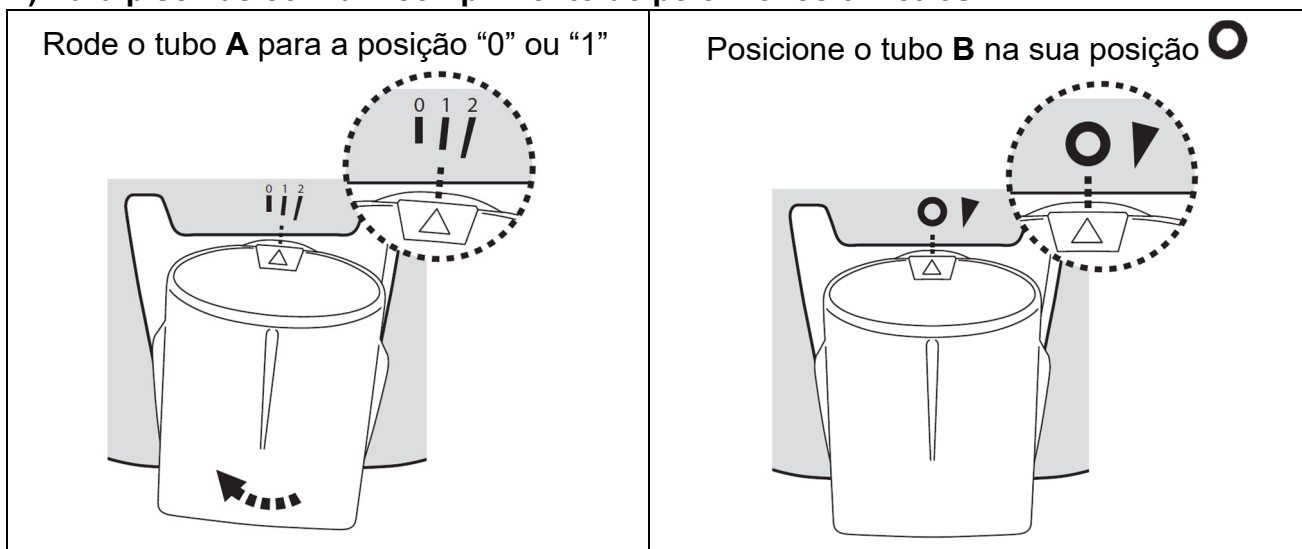


## Ajuste da trajetória: Posicionamento do tubo

Posicione os tubos A e B de acordo com as instruções seguintes.



### 1) Para piscinas com um comprimento de pelo menos 3 metros

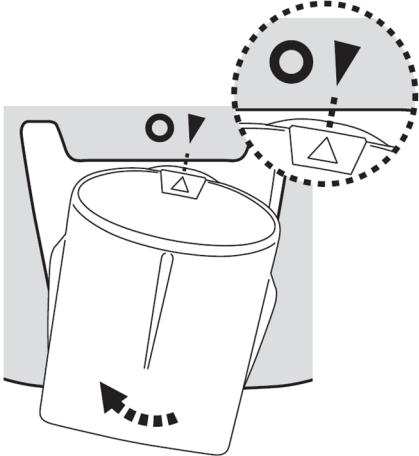


Sugestões: Para obter uma curva mais acentuada da trajetória, ajuste o tubo **A** na posição "2".

### 2) Para piscinas com um comprimento inferior a 3 metros



**NOTA:** No caso de o robot se mover em círculos ou não conseguir cobrir a piscina na sua totalidade, posicione o tubo B na posição “▼” da forma seguinte:

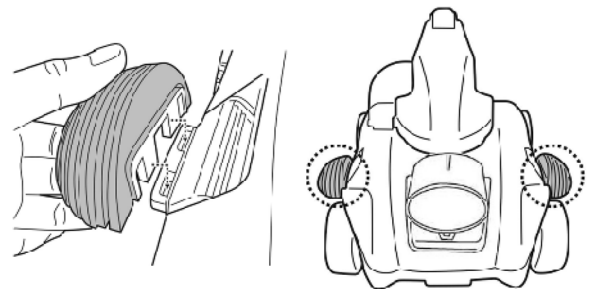


Nota: Irá ouvir um “clique” sempre que ajustar a alheta.

### **Para-choques**

A utilização dos para-choques é opcional e podem ser aplicados na seguinte situação:

Se o robot tiver tendência para seguir o perímetro de uma piscina redonda, a aplicação de um para-choques de cada lado do robot irá acabar com este padrão.



### **Preparação da piscina**

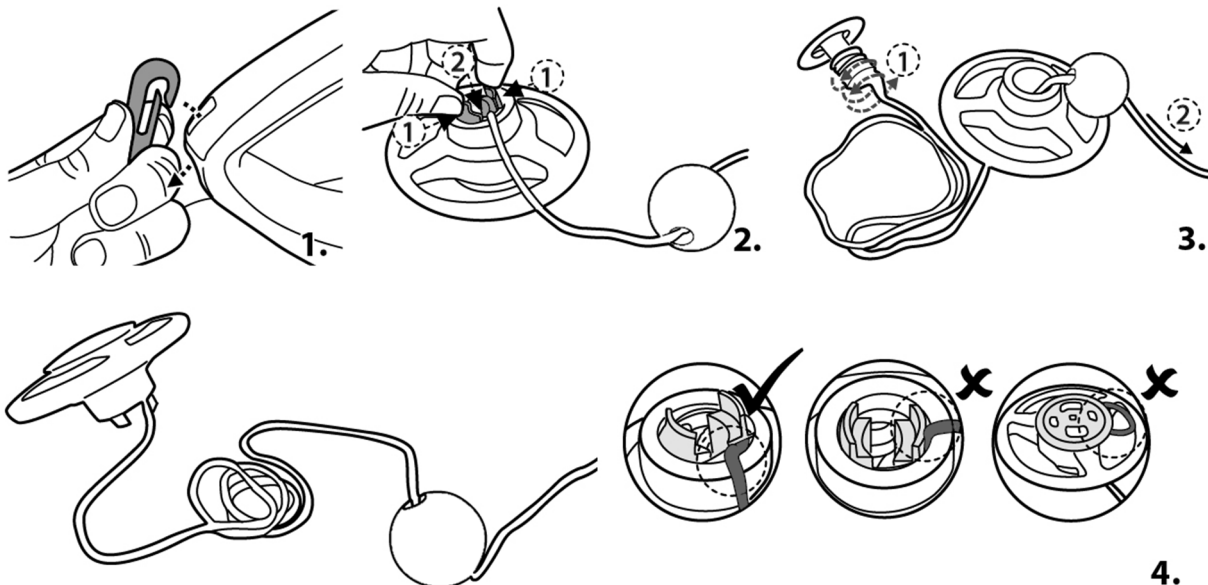
- Se existirem pedras, raízes ou corrosão metálica em contacto com o lado inferior do *liner*, elimine-as antes de utilizar o robot. Se necessário, procure assistência junto de um profissional qualificado.
- Se o *liner* estiver fragilizado, danificado ou enrugado, contacte um profissional qualificado para realizar as reparações necessárias ou substituir o *liner* antes de utilizar o robot.
- Remova escadas, *skimmers* de superfície e outros objetos flutuantes da piscina, pois poderão obstruir o movimento do flutuador da piscina e, conseqüentemente, também o movimento do robot.
- Se utilizar uma piscina de água salgada, certifique-se de que todo o sal foi dissolvido antes de colocar o robot dentro de água.

**AVISO IMPORTANTE:** Desligue o sistema de filtração (tal como indicado no manual de filtração) pelo menos 15 minutos antes de colocar o robot em funcionamento.

## FUNCIONAMENTO

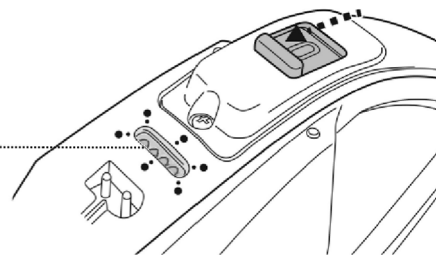
**AVISO!** Certifique-se de que o robot está desligado.

1. Leve o robot até à borda da piscina. NOTA: Não coloque o robot no canto da piscina nem encostado à parede da piscina como ponto de partida. Prenda o gancho do flutuador à pega da cabeça oscilante. Pressione o clipe lateral para ejetar a haste do flutuador. Solte a corda da haste a um comprimento equivalente à profundidade da água da piscina, mais um excesso de cerca de 0,5 metros. Quando o comprimento pretendido tiver sido alcançado, mantê-lo segurando a corda da haste e prendendo-a ao flutuador pressionando o clipe lateral, como indicado.



2. Deslize o interruptor para a posição ON e as luzes indicadoras de corrente acendem-se. **ATENÇÃO:** O motor apenas é ativado quando o robot estiver totalmente mergulhado na água.

Luzes indicadoras de corrente (Verde)



3. Mergulhe o robot na água e este entrará automaticamente em funcionamento à medida que o nível da água cobrir os sensores no topo da cabeça oscilante. Deixe o robot mergulhar até ao fundo da piscina e observe os primeiros movimentos para a frente e para trás do aparelho pelo fundo da piscina. Se o robot seguir encostado à parede da piscina em vez de perpendicularmente à mesma, reposicione-o para garantir que a dianteira/traseira do mesmo estão de frente para a parede da piscina.

**AVISO IMPORTANTE:** A cabeça oscilante poderá rodar repetidamente durante alguns minutos quando o robot mergulhar até ao fundo da piscina. Este fenómeno é interrompido quando o ar preso no interior do robot for gradualmente saindo e o robot começar a mover-se de forma regular.



Luzes indicadoras de corrente:

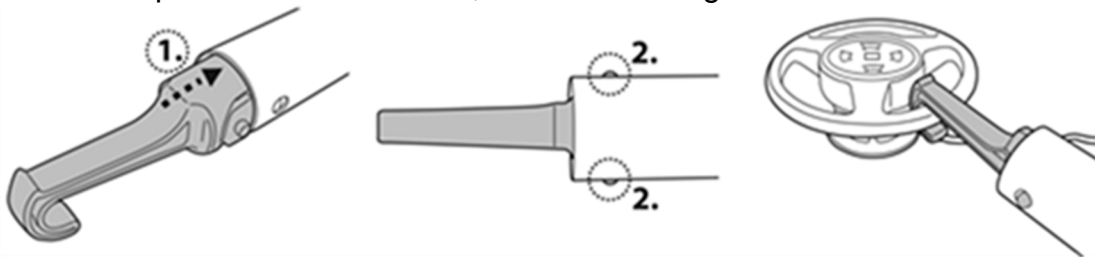
À medida que o robot se movimenta pela piscina e recolhe os resíduos, os níveis da bateria baixam gradualmente e as luzes indicadoras acompanham essa descida.

	4 luzes acesas	Restam até 120 minutos
	Última luz intermitente	Restam apenas 10 minutos de utilização quando a última luz ficar intermitente.

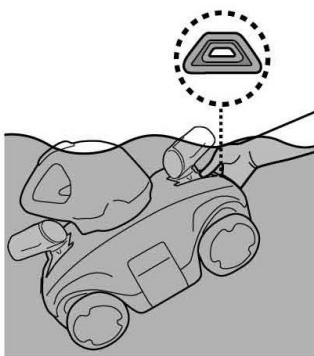
NOTA:

- Evite qualquer contacto físico com ambos os sensores de água.

4. Para retirar o robot da piscina, prenda o gancho a uma vara telescópica (não incluída) e utilize-a para retirar o flutuador, caso não consiga retirá-lo com as mãos.



Quando o robot alcançar a superfície da água, localize a extremidade com o triângulo vermelho (como indicado na imagem seguinte) e agarre o robot pela pega (Nota: se agarrar a outra extremidade do robot, os resíduos irão sair pela saída de drenagem) para erguer o aparelho e escoar a água para fora do robot.



5. Deslize o botão de corrente para OFF. Enxague o robot com água limpa após cada utilização. NÃO utilize qualquer detergente.

NOTA: Para assegurar uma limpeza mais eficiente, quando a piscina estiver muito suja, recomenda-se que esvazie o compartimento dos resíduos após os primeiros 30 min. de operação, ou quando os movimentos do robot tiverem abrandado de forma óbvia. Depois, volte a introduzir o robot (com o compartimento para resíduos vazio) na piscina, e deixe que execute o resto do ciclo.

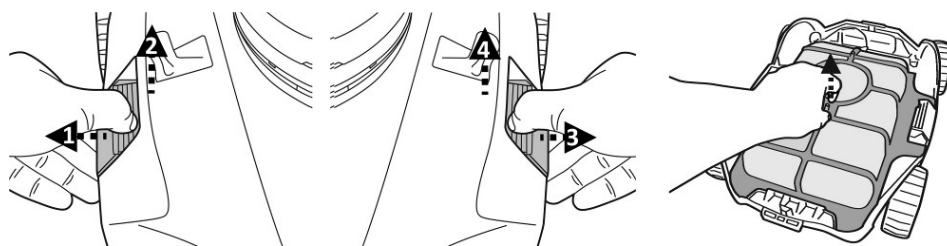


## **ESVAZIAR O COMPARTIMENTO DE RESÍDUOS**

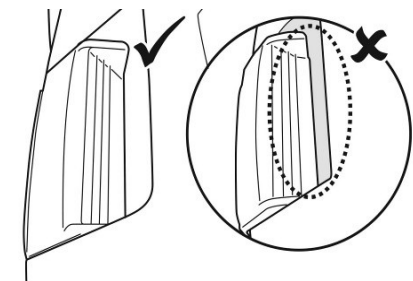
**AVISO!** Utilizar o robot sem a tampa do filtro montada irá **INVALIDAR** a sua garantia. De forma a maximizar a eficiência da limpeza, limpe o compartimento de resíduos e a tampa do filtro antes e depois de cada utilização.

**ATENÇÃO!** Antes de limpar o compartimento de resíduos, certifique-se de que o robot está desligado (OFF).

1. Coloque o robot sobre uma superfície plana. Puxe um dos cliques laterais para fora para erguer um dos lados da tampa e repita os mesmos passos do outro lado para levantar a tampa superior e expor a tampa do filtro, assim como a placa do filtro.

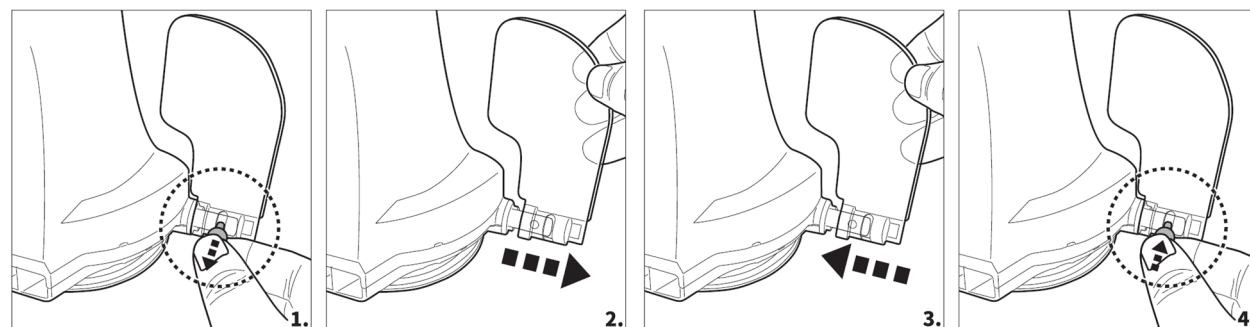


2. Desprenda a tampa do filtro e remova os resíduos do compartimento. Recomenda-se que limpe a rede da tampa do filtro com água pulverizada. Se for necessário escovar, utilize apenas uma escova suave para limpar cuidadosa e suavemente para evitar danos.
3. Após a limpeza, certifique-se de que a tampa do filtro está bem posicionada, e que a tampa superior está corretamente montada e presa pelos cliques laterais.



### **ATENÇÃO!**

- Substitua as tampas de filtro danificadas de imediato por outras novas antes da próxima entrada em funcionamento.
- Substitua as abas danificadas de imediato por outras novas antes da próxima entrada em funcionamento.





## **MANUTENÇÃO E ARRUMAÇÃO**

### **NOTA:**

1. A bateria descarrega por si só durante o armazenamento. Certifique-se de que carrega por completo o robot antes de o arrumar.
2. Tem de recarregar a bateria pelo menos uma vez a cada três meses quando o aparelho não é utilizado.

- Desligue o adaptador externo da tomada e o cabo de carregamento da base de carga.

**IMPORTANTE:** Certifique-se de que desliga a base de carga da cabeça oscilante quando o carregamento estiver completo.

- Desmonte os acessórios do robot. Se necessário, enxague o robot e os acessórios com água limpa. **NÃO** utilize detergente.
- Certifique-se de que drena a água do robot antes de o arrumar.
- Utilize um pano húmido para limpar e secar o robot e os respetivos acessórios.
- Guarde-os numa área bem ventilada, afastado da luz do sol, do calor, de fontes de ignição, químicos de piscina e das crianças. A temperatura ambiente para armazenamento deve ser estar entre 10 °C – 25 °C. **NOTA:** Uma temperatura de armazenamento superior poderá reduzir a vida útil da bateria.

### **AVISO!**

- Em nenhuma circunstância deverá tentar desmontar a cabeça oscilante e substituir você mesmo o impulsor, o motor e a bateria.
- Para substituir um rolo danificado, empurre-o para fora da cavidade e substitua por outro novo.

### **ATENÇÃO!**

- O excesso de calor pode danificar a bateria e, conseqüentemente, reduzir a vida útil do seu robot.
- Consulte o revendedor quanto à substituição da bateria, se acontecer o seguinte:
  - A bateria não é totalmente carregada.
  - A duração da bateria é obviamente menor. Observe e registre a duração das primeiras operações (com carga total). Utilize estes tempos como referência para comparação com durações futuras.
- A bateria tem de ser removida do robot antes de este ser eliminado.
- O robot tem de ser desligado da corrente quando a bateria for removida.
- A bateria tem de ser eliminada em segurança, de acordo com a lei e as regulamentações locais. **NOTA:** Uma manutenção incorreta pode reduzir a vida útil da bateria e afetar, conseqüentemente, a sua capacidade.

## **ELIMINAÇÃO DA BATERIA**

O seu robot está equipado com uma bateria de iões de lítio recarregável que não necessita de manutenção e que tem de ser eliminada de forma adequada. É necessário reciclá-la; contacte a autoridade local para mais informações.

### **AVISO!** Nunca tente desmontar uma bateria

- Remova todos os objetos pessoais, como anéis, pulseiras, colares e relógios, quando a bateria for desconectada do robot.
- Uma bateria pode produzir corrente de curto-circuito suficientemente alta para soldar um anel (ou outro objeto semelhante) a metal, causando assim uma queimadura grave.
- Usar máscara de proteção completa, luvas e roupa de proteção ao remover a bateria.



- Evite tocar por completo nos fios e evite o contacto entre os mesmos e quaisquer objetos metálicos, o que poderia provocar faíscas e/ou o curto-circuito da bateria.
- Nunca fume nem permita faíscas ou chamas próximo da bateria ou do robot.
- Não exponha a bateria a fogo ou calor intenso, pois poderá resultar numa explosão.

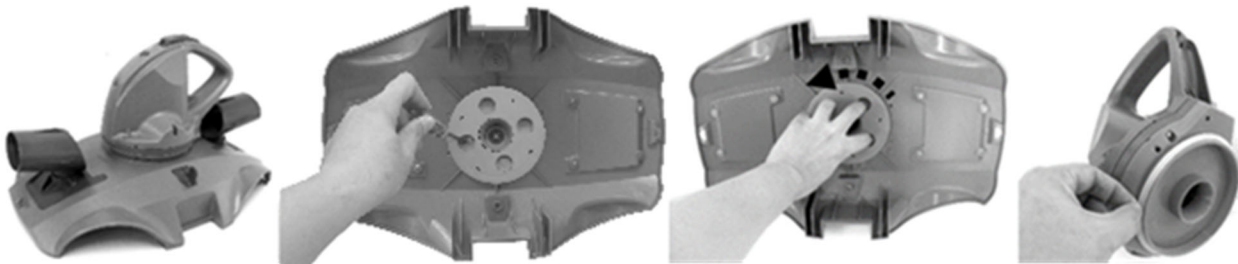
### ATENÇÃO!

Se ocorrer uma fuga da bateria, evite qualquer contacto com os fluidos e coloque a bateria danificada num saco de plástico.

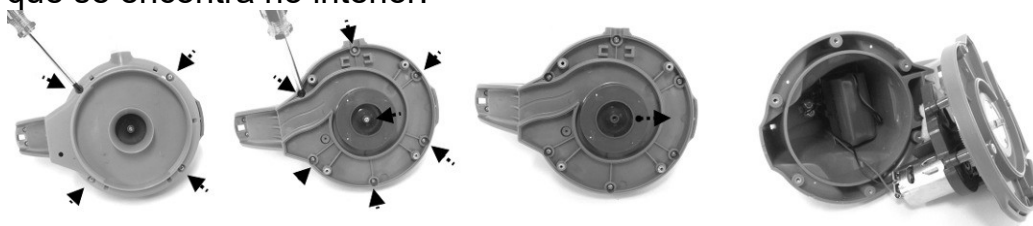
- Se os fluidos da fuga entrarem em contacto com a pele e a roupa, lave-os de imediato com bastante detergente e água.
- Se os fluidos da fuga entrarem em contacto com os olhos, não esfregue os olhos, lave-os de imediato com água fria corrente abundante durante pelo menos 15 minutos e não os esfregue. Procure a ajuda de um médico, logo que possível.

Como remover a bateria (a ser realizado por um técnico autorizado) Ferramentas recomendadas (não incluídas): Chave de parafusos.

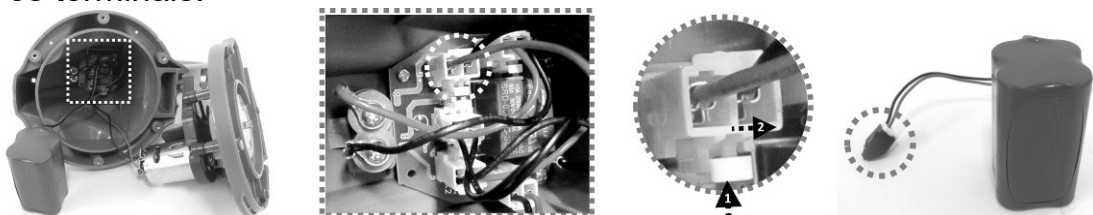
1. Siga a secção “ESVAZIAR O COMPARTIMENTO DE RESÍDUOS” para soltar a tampa superior (pré-montada na cabeça oscilante). Coloque a tampa ao contrário e utilize a chave de parafusos para desapertar o parafuso da placa de bloqueio inferior. Rode a placa de bloqueio inferior para a esquerda para soltar a cabeça oscilante. Remova o anel de filtragem.



2. Utilize a chave de parafusos para desapertar os 4 parafusos situados na parte inferior da cabeça para soltar a placa inferior primeiro, depois desaparafuse todos os parafusos da base, como indicado. Remova o impulsor abra a base para expor a cabeça que se encontra no interior.



3. Remova a bateria para expor o circuito impresso. Para desprender o fio de ligação da bateria, pressione o clipe do conector para o remover. NOTA: Envolve de imediato o conector com fita isoladora para evitar qualquer curto-circuito causado pelo contacto de ambos os terminais.



## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O robot não recolhe os resíduos	A bateria está a ficar fraca	Carregue novamente o robot.
	O impulsor está bloqueado	Desligue o robot e inspecione o orifício sob a cabeça oscilante para ver se o impulsor se encontra bloqueado por resíduos de grandes dimensões. Se necessário, contacte o revendedor para mais instruções. <b>AVISO!</b> Certifique-se de que o robot está desligado antes de realizar qualquer manutenção no robot.
	O bocal de sucção está entupido	Remova os objetos presos no bocal de sucção.
	O impulsor está partido	Contacte o revendedor para o substituir.
	O compartimento dos resíduos está cheio	Limpe tanto o compartimento dos resíduos como a tampa do filtro.
O robot parou no meio da piscina, mas a cabeça oscilante continua a rodar	O robot parou devido a um obstáculo ou vincos de grandes dimensões no <i>liner</i> da piscina.	Verifique se há alguma coisa a obstruir o robot. Remova o obstáculo.
	O robot parou devido à sucção do esgoto principal no fundo da piscina	Desligue o sistema de filtração, tal como indicado no manual.
A cabeça oscilante roda repetidamente	Ar preso no interior do robot	A cabeça oscilante poderá rodar repetidamente durante alguns minutos quando o robot mergulhar até ao fundo da piscina. Este fenómeno é interrompido quando o ar preso no interior do robot for gradualmente saindo e o robot começar a mover-se de forma regular.
O robot não cobre a totalidade da piscina	O compartimento dos resíduos está cheio	Limpe o compartimento dos resíduos
	A duração de funcionamento é inferior ao que é expectável	Limpe o compartimento do filtro e recarregue o robot durante 6 h
	A direção de movimento é interrompida pela circulação da água gerada pelo sistema de filtração	Desligue o sistema de filtração (tal como indicado no manual de filtração) pelo menos 15 minutos antes de o robot entrar em funcionamento.
	A roda está obstruída	Verifique e remova os resíduos da roda.
	O robot movimenta-se ao longo da parede de uma piscina redonda	Certifique-se de que os para-choques foram instalados consoante as instruções do manual.
	O ancinho/escova está deformado	Deixe-os à luz do sol durante algumas horas para que endireitem. Se necessário, substitua-os por um novo ancinho/escova.
	O tubo foi montado incorretamente	Siga as instruções para montar o tubo ajustável corretamente.
	As algas tornam o piso da piscina escorregadio, o que faz com que o robot ande em círculos.	Esfregue o fundo da piscina e as rodas do robot para remover as algas
O robot move-se lentamente ou não se move de todo.	O compartimento dos resíduos está cheio ou a tampa do filtro está entupida.	Limpe o compartimento dos resíduos. Lave a película com água abundante para remover as partículas de pequena dimensão. Se achar que é necessário escovar, utilize uma escova suave para limpar a película suavemente. Nota: certifique-se de que a tampa do filtro está montada antes da utilização seguinte
	O bocal de sucção está entupido	Remova os objetos presos no bocal de sucção
	A película da tampa do filtro está entupida	Lave a película com água abundante para remover as partículas de pequena dimensão. Se for necessário escovar, utilize uma escova suave para limpar a película suavemente.
	O ancinho/escova está deformado	Deixe-os à luz do sol durante algumas horas para que endireitem. Se necessário, substitua-os por um novo ancinho/escova. Se a situação se mantiver, utilize apenas um ancinho ou escova operacional.
	O impulsor está bloqueado	Desligue o robot e inspecione o orifício sob a cabeça oscilante para ver se o impulsor se encontra bloqueado por resíduos de grandes dimensões. Se necessário, contacte o revendedor para mais instruções. <b>AVISO!</b> Certifique-se de que o robot está desligado antes de realizar qualquer manutenção no robot.



A cabeça oscilante não roda ou roda de forma nitidamente mais lenta	A aba lateral não sai.	Verifique se existem resíduos que impeçam o movimento da aba, e remova-os.
	A parte inferior da cabeça oscilante está obstruída	<p>Desprenda a cabeça oscilante e o anel de filtragem de acordo com as instruções da secção <b>“Como remover a bateria” do manual, depois:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Remova os resíduos presos</li> <li>- Verifique se o anel de filtragem e a placa inferior estão corretamente instalados (consulte os diagramas seguintes)</li> </ul> <p>Verifique se o anel de filtragem possui eventuais danos, ou se apresenta sinais de desgaste e uso excessivo. Substitua por outro novo, se necessário</p>
Saem resíduos do robot	A aba do bocal de sucção (na parte inferior do robot) está danificada	A aba do bocal de sucção funciona como uma porta para evitar que os resíduos saiam do compartimento dos resíduos. Contacte o revendedor quanto a peças de substituição e instruções.
	Resíduos presos no bocal de sucção e impedem a aba de fechar.	Remova os resíduos presos no bocal de sucção.
Os resíduos saem pela tampa do filtro	A rede da tampa do filtro está danificada	Substitua por uma nova tampa do filtro. Contacte o revendedor para obter peças de substituição.
O flutuador afunda-se	O flutuador está partido e entra água no mesmo	Substitua por um novo flutuador. Contacte o revendedor para obter peças de substituição.
A duração de operação do robot é menor do que a anunciada	A bateria não está totalmente carregada	Carregue o robot durante pelo menos 6 h.
Não é possível carregar/recarregar o robot	A bateria está danificada	Contacte o revendedor para substituir a bateria.
	A base de carga não está completamente conectada ao adaptador externo e ao robot.	Certifique-se de que a base de carga está devidamente e completamente conectada ao adaptador externo e ao robot. Consulte o manual de instruções.
	O adaptador externo está avariado	Contacte o revendedor para a sua substituição.
<p><b>AVISO!</b> A utilização de um adaptador externo errado irá resultar em danos no robot/bateria, e invalidará consequentemente a garantia.</p>		

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



### FCC (US)

Product: Aquavac 200 Series Cleaner

FCC Responsible Party: Hayward Industries, Inc.

**400 Connell Drive, Suite 6100**

**Berkeley Heights, New Jersey**

**07922 USA**

[www.hayward.com](http://www.hayward.com)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by Hayward could void the user's authority to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

NOTE: This device complies with FCC and IC RF radiation exposure limits set forth for general population. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### ICES (Canada)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

The term "IC" before the certification / registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.




# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

При инсталлировании и применении данного электрооборудования всегда нужно соблюдать меры безопасности, включая следующее:

## СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ЧИТАЙТЕ И СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ИНСТРУКЦИЯМ в данном руководстве и на оборудовании. Несоблюдение этого может привести к тяжелым или смертельным травмам.
- Обеспечьте, чтобы дети не пытались достичь очистителя при его работе. Постоянно наблюдайте за детьми и домашними животными, обеспечивая, чтобы они не играли с очистителем. Это не ИГРУШКА. Дети должны удерживаться на расстоянии от робота и его принадлежностей.
- Никто не разрешает детям работать с данным изделием.
- Данный робот не предназначен для использования кем-либо с пониженными физическими, органолептическими или ментальными способностями, либо с недостатком опыта или знаний, если только он не контролируется или не получил инструкций в отношении безопасного пользования устройством и понимает связанные с этим опасности.
- Обеспечьте, чтобы робот был полностью погружен перед работой в воду. Минимальный уровень воды, требующийся для работы данного робота должен покрывать поворотную головку робота. Работа робота, когда он правильно не погружен в воду, может повредить узел и сделать гарантию недействительной.
- Максимальное рабочее погружение в воду составляет 3 метра (10 футов).
- Рабочая температура воды: 5°C (41°F) –35°C (95°F)
- Пользоваться только съемным блоком питания (внешним адаптером), оснащение робота которым позволяет заряжать батарею.
-  Съемный блок питания (внешний адаптер)
- В США внешний адаптер должен быть соединен только с контуром питания, защищенным прерывателем цепи при пробое (GFCI). Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если Вы не можете проверить, что этот контур защищен GFCI. Данный GFCI может быть проверен в рабочем порядке. Для тестирования GFCI нажмите кнопку тестирования. GFCI должен прервать питание. Нажмите кнопку сброса. Питание должно возобновиться. Если GFCI таким образом не работает, то GFCI неисправен. Если GFCI прерывает запитку мощностью внешнего адаптера без того, чтобы была нажата кнопка тестирования, то





ток замыкания на землю идет, указывая на возможность электрического удара. Не пользуйтесь внешним адаптером. Отключите внешний адаптер и проконсультируйтесь у производителя в отношении помощи.

- В Европе, Австралии и Новой Зеландии блок питания очистителя должен запитываться через устройство защитного отключения (RCD), имеющим запрограммированный дифференциальный отключающий ток, не превышающий 30 мА. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если Вы не можете проверить, что этот контур защищен RCD.
- Не пользуйтесь данным роботом, если обнаружено какое-либо повреждение.
- Замените вышедшие из строя части как можно скорее. Используйте только части, сертифицированные дистрибьютором или производителем.
- Отключите робот, отсоедините внешний адаптер от источника питания и отсоедините его от зарядного устройства перед снятием робота с зарядного устройства.
- Отсоедините робот от питающей сети и убедитесь в том, что робот выключен, перед тем, как его обслуживать, например, очищать фильтры и поворотное выглаживающее кольцо.
- Установленная батарея - перезаряжаемая литий-ионная аккумуляторная батарея. Никогда не пытайтесь ее заменить.
- Данный робот предназначен для перезарядки посредством внешнего адаптера и зарядного устройства, поставляемых с данным изделием.
- НЕ обращайтесь с роботом, внешним адаптером и зарядным устройством, когда идет зарядка, а у Вас мокрые ноги и Вы не обуты.
- Вы не должны работать с данным роботом, когда люди или домашние животные в воде.
- НЕ пользуйтесь роботом без исправного работоспособного фильтра, в противном случае Ваша гарантия станет недействительной.
- Опасность нарушения всасывания: данный робот генерирует всасывание. Не допускайте контакта волос, частей тела и любых свободных частей Вашей одежды с всасывающим отверстием робота при его работе.
- Никогда не помещайте части тела, одежду и иные объекты в отверстия и движущиеся части робота.
- НЕ используйте этот робот для подбора токсичных веществ, воспламеняющихся и горючих жидкостей, таких, как горючее, и в присутствии взрывоопасных или воспламеняющихся газов.
- Ни при каких обстоятельствах Вы не должны пытаться самостоятельно разбирать робот и заменять крыльчатку, мотор и батарею.
- Никогда не вставляйте пальцев или какого-нибудь иного объекта для прикосновения к крыльчатке.
- Этим роботом не должны пользоваться дети.
- Перед утилизацией батарея должна быть снята с робота.
- Данный робот имеет батарею, которая должна заменяться только квалифицированным лицом.
- Перед заменой батареи робот должен быть отключен от питающей сети.



- Конкретно по удалению батареи - см. раздел "Утилизация батареи" в данном руководстве
- Данную батарею следует удалить безопасным образом, в соответствии с местными распоряжениями и правилами.
- Робот имеет не нуждающуюся в обслуживании, перезаряжаемую литий-ионную аккумуляторную батарею, которая должна удаляться в определенном порядке. Требуется рециклинг; пожалуйста, проконсультируйтесь у Ваших местных учреждений относительно дальнейшей информации.
- Внешний адаптер и зарядное устройство:
  - Никогда не используйте внешний адаптер и зарядное устройство в каких-либо иных целях, чем зарядка батареи робота, поставленного в той же упаковке.
  - Внешний адаптер и зарядное устройство не должны использоваться под открытым небом, подвергаться воздействию дождя, влажности, каких-либо жидкостей или жары.
  - Трансформатор (или внешний адаптер) должен быть расположен вне зоны 1
  - Исключите доступ детей к внешнему адаптеру и зарядному устройству.
  - Никогда не используйте внешний адаптер и зарядное устройство при обнаружении какого-либо повреждения.
  - НЕ обращайтесь с внешним адаптером и зарядным устройством, имея мокрые руки.
  - Держите внешний адаптер отсоединенным от питания, когда он не используется.
  - Никогда не пытайтесь открыть внешний адаптер.
  - Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или лицом сопоставимой квалификации, чтобы предотвратить опасность любого вида.
  - Перед заменой обеспечьте, чтобы робот был полностью сухим.

## СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Данный робот сконструирован только для использования под водой; он не является вакуумным очистителем широкого применения. НЕ пытайтесь чистить им что-либо иное, чем Ваш бассейн.
- Используйте только оригинальные принадлежности, поставленные вместе с данным изделием.
- НЕ используйте робот непосредственно после добавления хлорных и нехлорных химикатов в бассейн. Рекомендуется первую циркуляцию бассейна оставить, по крайней мере, на 24-48 часов.

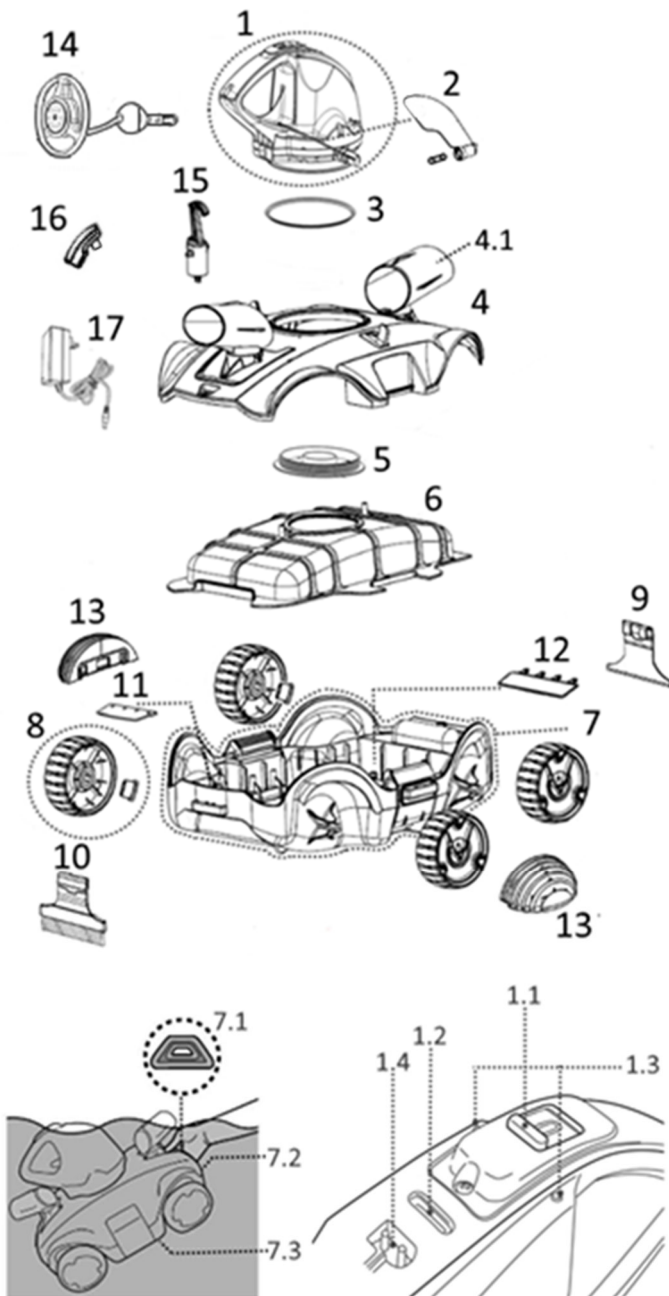


- Если Вы планируете применение робота в бассейне с соленой водой, Вы должны обеспечить, чтобы все соли были растворены, перед тем, как Вы поместите робота в воду.
- Не рекомендуется использовать этого робота одновременно с другим автоматическим очистителем или очистителем.
- Избегайте захвата изделием твердых, острых объектов, поскольку они могут повредить робот и фильтр.
- Во избежание повреждений внешнего адаптера и зарядного устройства, не пытайтесь переносить робота посредством шнура внешнего адаптера или натяжением шнура разъединять его с источником энергии и зарядным устройством.
- Заряжайте робота под крышей, в чистом сухом помещении с хорошей вентиляцией и подальше от солнечного света.
- НЕ оставляйте робота под зарядкой дольше 10 часов.
- Если робот не будет применяться длительное время, снимите его с зарядного устройства, очистите с помощью влажной тряпки и высушите робота и его принадлежности. Обеспечьте зарядку робота примерно от 30% до 50% емкости батареи перед хранением. Храните в хорошо проветренном месте вдали от солнечного света, жары, источников воспламенения, химикалий для бассейна и вне доступа детей. Подзаряжайте робота каждые три месяца.
- Все действия, касающиеся демонтажа поворотной головки (т.е., удаления батареи) могут производиться только авторизованным техником.

**Вышеприведенные предупреждения не исчерпывают собой все возможные случаи риска и / или тяжелых травм.** Владельцы бассейна или душевой установки должны всегда уделять особое внимание и проявлять общую восприимчивость при утилизации изделия.



## КАК РОБОТ РАБОТАЕТ



Робот имеет вододвижущее сопло на нижней части поворотной головки. Вода вначале всасывается всасом в нижней части робота, затем проходит через фильтр, после чего выпускается через вододвижущее сопло. Вода, нагнетаемая из сопла, двигает робота вперед. Как только робот останавливается у препятствия, такого, как стенка бассейна, его боковой клапан качается и его поворотная головка поворачивается на 180°, позволяя роботу двигаться в противоположном направлении. Робот движется обычно прямолинейно в одном направлении и дугообразно в другом направлении. Робот отсасывает вакуумным устройством со дна бассейна при своем движении, собирая грязь в свою камеру.



## ЗАПУСК

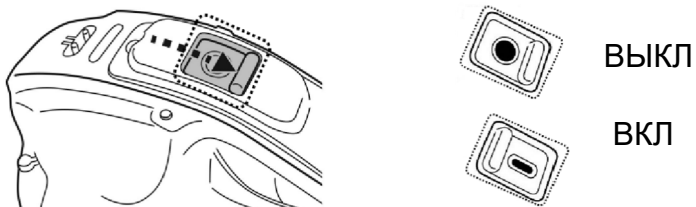
### *Зарядка батареи*

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед применением робота на первое время зарядите его полностью (в течение примерно 5-6 часов).

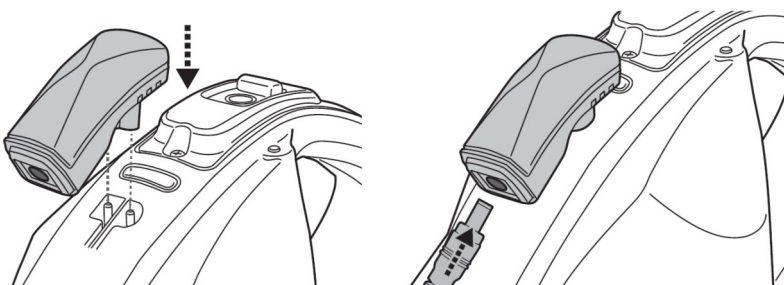
### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Применяйте только приложенные оригинальные внешний адаптер и зарядное устройство.
- Убедитесь в том, что робот и разъем для подключения зарядного устройства перед наладкой чистые и сухие.
- Перед зарядкой убедитесь в том, что робот выключен поворотом ключа в положение ВЫКЛ.

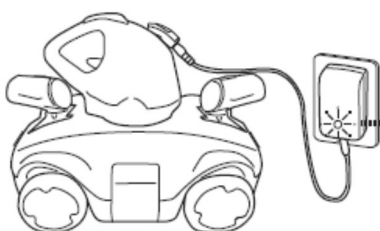
1. Установите узел на плоскую поверхность. Поверните ключ в положение ВЫКЛ.



2. Установите узел на плоскую поверхность. Вставляйте цоколь зарядного устройства во встроенные контактные разъемы до их полной соосности. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Обеспечьте отсутствие перегиба зарядного устройства. Вставьте зарядный кабель внешнего адаптера



3. Присоедините внешний адаптер к источнику энергии. Как только робот начнет зарядку, индикатор загорится красным. Как только робот зарядится, индикатор загорится зеленым. Для оптимальной работы заряжайте 5-6 часов.



КРАСНЫЙ свет - Зарядка  
ЗЕЛЕНый свет - Заряжен



- Немедленно отсоедините внешний адаптер от источника энергии, если Вы обнаружите какие-либо из нижеследующих факторов:
  - неприятный или необычный запах
  - чрезмерный нагрев
  - деформацию, трещины, протечки
  - дым

4. После окончания зарядки отсоедините внешний адаптер от источника энергии и вытяните зарядный кабель из зарядного устройства.

**ВАЖНО:** Обеспечьте вытягивание зарядного устройства из поворотной головки после окончания зарядки.

Обычно робот может работать до 120 минут на полной зарядке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулярно очищайте грязевую камеру. Излишняя грязь внутри этой камеры увеличивает нагрузку при работе мотора и укорачивает в результате срок службы.

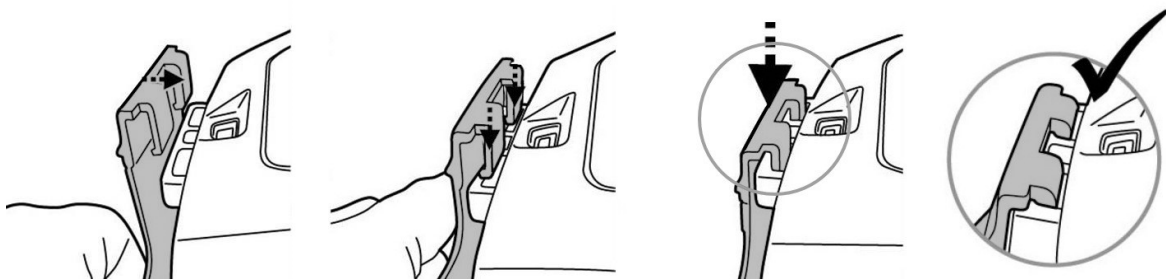
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перезаряжаемая литий-ионная батарея классифицируется как расходующийся компонент. Она имеет ограниченный срок службы и постепенно теряет свою емкость, поддерживая заряд. Поэтому время эксплуатации робота будет постепенно уменьшаться после повторяющихся зарядок и разряжения в течение его срока службы.

Как только срок службы батареи подойдет к концу, обратитесь к разделу “УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕИ” за инструкциями относительно утилизации батареи и замены поворотной головки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Предоставьте роботу паузу около 30-40 минут перед его повторной зарядкой.

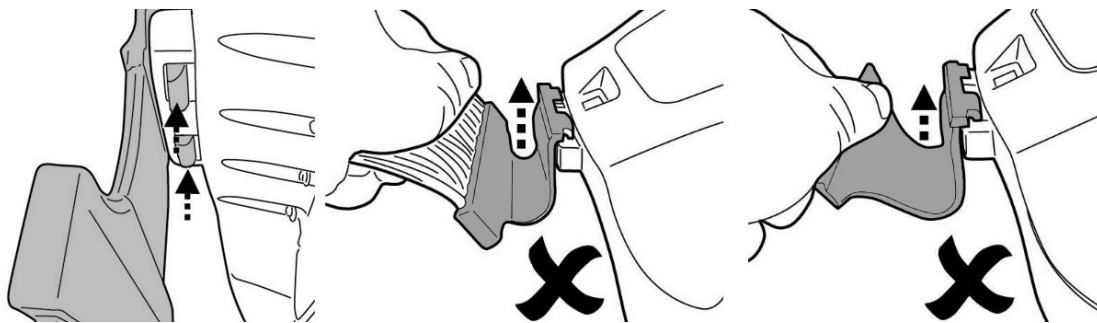
## **Наладка перед применением**

### Прикрепление грабель/ щеточного узла



**РЕКОМЕНДАЦИИ:** Нажмите на два конца крючка для снятия грабель или щетки



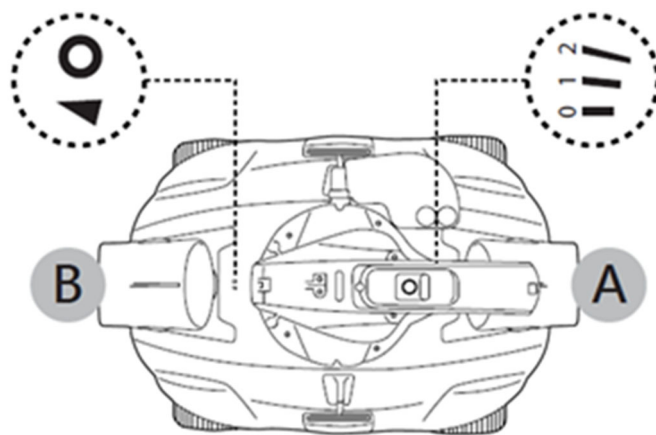


**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Снимите грабли или щетку после использования. В противном случае они могут деформироваться, ввиду постоянного сжатия, и прервать в результате движение робота.

**Регулировка траектории:**

**Настройка трубы**

Настройте трубы А и В в соответствии с нижестоящей инструкцией.



**1) Для бассейнов с наименьшей длиной 3 метра и больше**

<p>Поверните трубу <b>А</b> в положение "0" или "1"</p>	<p>Приведите трубу <b>В</b> в положение </p>
---	--

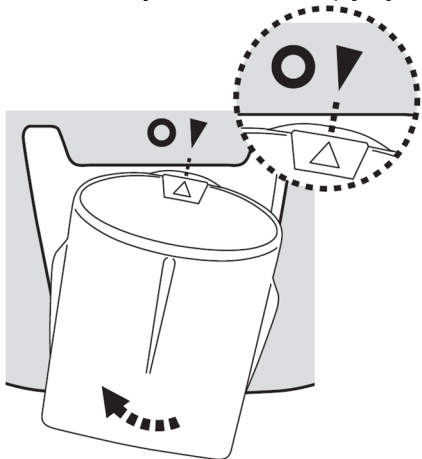
**Рекомендации:** Для достижения крутой кривой в траектории, отрегулируйте трубу **А** в положение "2".



**2) Для бассейнов с наименьшей длиной менее 3 метров**



**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае, если робот двигается по кругу или не может покрыть весь бассейн, установите трубу В в положение "▼", как указано ниже:

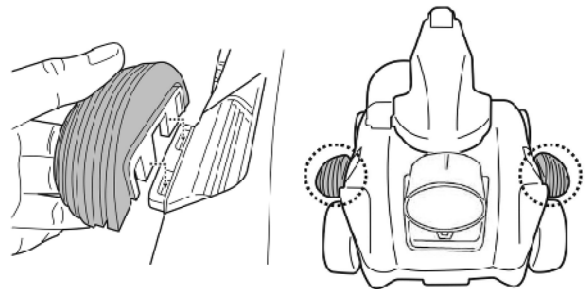


Примечание: Вы услышите щелчок всякий раз при регулировке ребра.

**Амортизатор**

Использование амортизатора опционально, он может применяться в следующей ситуации:

Если робот склоняется к следованию периметру круглого бассейна, подрезание амортизатора на каждой стороне робота ликвидирует эту тенденцию.



## **Подготовка бассейна**

- Если имеются камни, корни или коррозия металла в контакте с нижней частью облицовки, удалите это, прежде, чем использовать робота. При необходимости обратитесь за помощью к квалифицированному профессионалу.
- Если облицовка хрупкая, поврежденная или со складками, проконсультируйтесь у квалифицированного профессионала на предмет производства необходимого ремонта или замены облицовки перед использованием робота.
- Замените лестницу бассейна, отсос с поверхности и другие плавучие объекты бассейна, которые могут воспрепятствовать движению поплавка робота и, следовательно, также движению робота.
- Если Вы применяете робота в бассейне с соленой водой, Вы должны обеспечить, чтобы все соли были растворены, перед тем, как Вы поместите робота в воду.

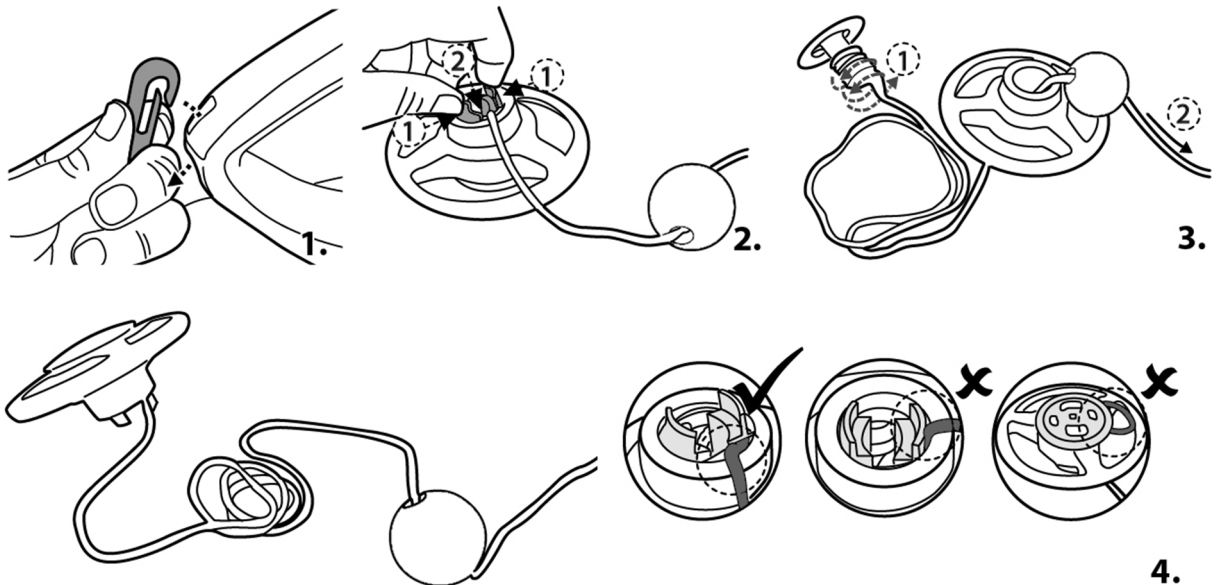
**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: Выключите фильтрационную систему** (как описано в Вашем руководстве по фильтрации), как минимум, на 15 минут, перед разворачиванием робота.



## РАБОТА

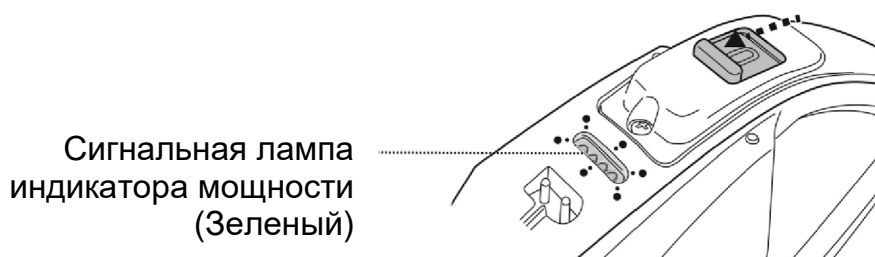
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь, что робот выключен.

1. Принесите Вашего робота к Вашему бассейну. ПРИМЕЧАНИЕ: Не располагайте робота на углу бассейна и против стенки бассейна в стартовом положении. Прикрепите крючок поплавка к рукоятке поворотной головки. Нажмите на боковой зажим, чтобы выдвинуть стержень из поплавка. Освободите тросик от стержня на длине, соответствующей глубине бассейна, плюс приращение длиной около 0,5 метра (1,6 фута). Как только желаемая длина будет достигнута, удерживайте ее на тросике на стержне и прикрепите его вновь к поплавку нажатием на боковой зажим, как показано.



2. Передвиньте выключатель мощности в положение ВКЛ, и сигнальная лампа индикатора мощности включится.

**ВНИМАНИЕ:** Мотор активируется только тогда, когда робот полностью погружен в воду.



3. Погрузите робота в воду; работа начнется автоматически, когда уровень воды покроет сенсоры на верхней части поворотной головки. Дайте роботу погрузиться до дна бассейна и наблюдайте за движениями очистителя вначале вперед, а затем в обратную сторону с пересечением дна бассейна. Если робот идет вдоль стенки бассейна вместо того, чтобы двигаться ей перпендикулярно, измените его положение, чтобы его передняя или задняя сторона была обращена к стенке бассейна.



**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Поворотная головка может вращаться вновь и вновь в течение нескольких минут, как только робот погрузится на дно бассейна. Это прекратится, как только воздух, запертый внутри робота, постепенно выйдет, и робот начнет регулярное движение.

Сигнальная лампа индикатора мощности:

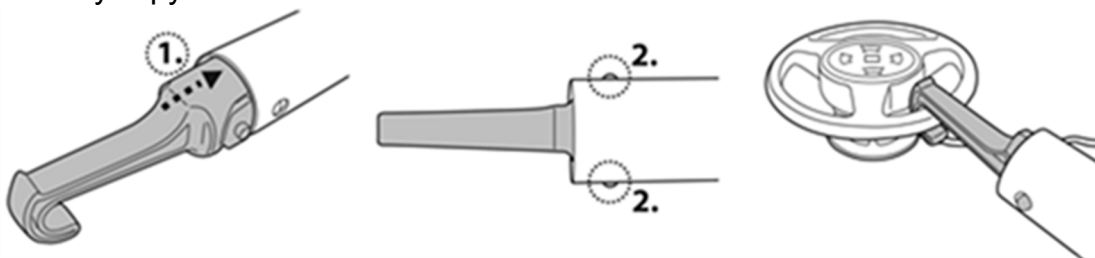
Когда робот двигается вокруг в бассейне и собирает грязь, уровень зарядки батареи постепенно снижается, и лампа индикатора отражает это.

	4 лампы ВКЛ	До 120 минут осталось
	Последний свет мигает	Остается только 10 минут пользования, как только последний свет начинает мигать.

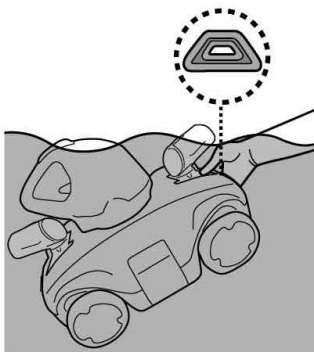
**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- воздерживайтесь от любого физического контакта с обоими водными сенсорами.

4. Чтобы достать робот из бассейна, прикрепите крючок к телескопической мачте (не поставляется) и используйте ее для вынимания поплавка, если Вы не в состоянии вынуть руками.



Как только робот достигнет поверхности воды, маркируйте положение конца красным треугольником (как показано на изображении внизу) и захватите робот в направлении захвата (учтите: удержание другого конца робота приведет к выпаданию грязи через дренажный выход), чтобы поднять очиститель для выливания воды из робота.



5. Поставьте выключатель мощности в положение ВЫКЛ. Прополаскивайте робот свежей водой после каждого использования. НЕ используйте никаких моющих средств.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы убедиться в наиболее эффективной очистке, если Ваш бассейн довольно грязен, рекомендуется опорожнять грязевую камеру после первых 30 минут работы, или всегда, когда движение робота заметно замедляется. Затем верните робота (с опорожненной грязевой камерой) в бассейн и дайте ему поработать оставшееся время его цикла.

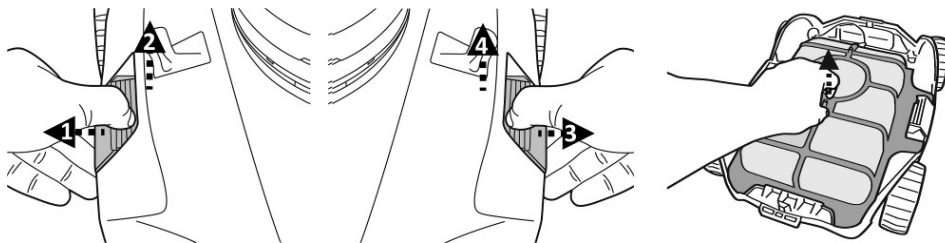
## **ОПОРОЖНЕНИЕ ГРЯЗЕВОЙ КАМЕРЫ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Использование робота без установки его крышки фильтра **АННУЛИРУЕТ** Вашу гарантию.

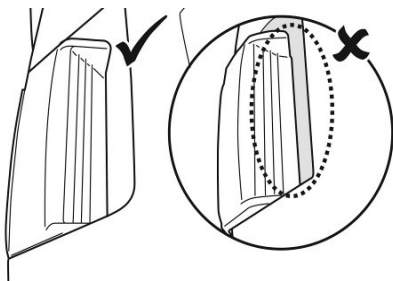
Для максимизации эффективности очистки очищайте грязевую камеру и крышку фильтра до и после каждого пользования.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед очисткой грязевой камеры убедитесь в том, что робот **ВЫКЛЮЧЕН**.

1. Установите очиститель на плоскую поверхность. Вытяните боковой зажим наружу, чтобы поднять одну сторону крышки и повторите это на другой стороне, чтобы поднять всю верхнюю крышку для раскрытия крышки и пластины фильтра.



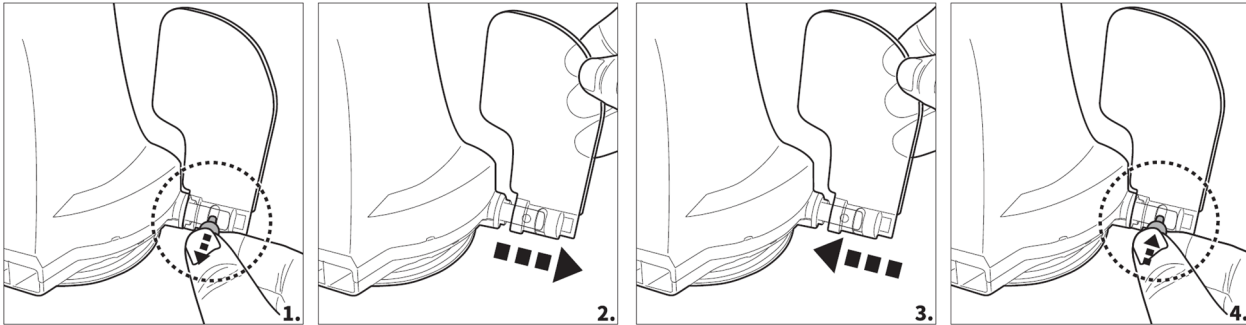
2. Снимите крышку фильтра и удалите грязь из камеры. Рекомендуется очищать сетку крышки фильтра водяными брызгами. Если очистка щеткой считается необходимой, используйте только мягкую щетку для тщательной и осторожной очистки во избежание повреждений.
3. После очистки убедитесь в том, что крышка фильтра на месте, верхняя крышка правильно установлена и зафиксирована боковыми зажимами.





### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Замените поврежденную крышку фильтра немедленно новой до следующей операции.
- Замените поврежденный клапан немедленно новым до следующей операции.



## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

1. Батарея разряжается сама во время хранения. Убедитесь в полной зарядке робота перед хранением.
  2. Вы должны перезаряжать батарею, как минимум, каждые три месяца, если она не в работе.
    - Вытяните внешний адаптер из цоколя, а зарядный кабель из зарядного устройства.
- ВАЖНО:** Обеспечьте вытягивание зарядного устройства из поворотной головки после окончания зарядки.
- Демонтируйте принадлежности с робота. При необходимости прополощите робот и принадлежности свежей водой. НЕ используйте никаких моющих средств.
  - Убедитесь в том, что перед хранением из робота выпущена вся вода.
  - Для очистки и осушки робота и его принадлежностей пользуйтесь мягкой тряпкой.
  - Храните его в хорошо проветренном месте вдали от солнечного света, жары, источников воспламенения, химикалий для бассейна и вне доступа детей. Температура помещения для хранения должна быть 10°C – 25°C (50°F – 77°F).
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Более высокая температура может уменьшить срок службы батареи.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Ни при каких обстоятельствах Вы не должны пытаться самостоятельно разбирать поворотную головку и заменять крыльчатку, мотор и батарею.
- Для замены поврежденного скребка вытолкните его из полости и замените новым.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Избыточное тепло может повредить батарею и в результате снизить срок службы Вашего робота.
- Проконсультируйтесь с Вашим продавцом относительно замены батареи, если происходит следующее:
  - батарея полностью не заряжается.
  - Работа батареи существенно сократилась. Наблюдайте и записывайте время работы первых нескольких операций (при полной зарядке). Используйте это время работы как базисную точку для сравнения с временем работы в будущем.
- Перед утилизацией батарея должна быть снята с робота.
- При удалении батареи робот должен быть отключен от питающей сети.



- Данную батарею следует удалить безопасным образом, в соответствии с местными распоряжениями и правилами. ПРИМЕЧАНИЕ: Неправильное обслуживание может снизить срок службы батареи и понизить ее емкость.

## **УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕИ**

Ваш робот оснащен не нуждающейся в обслуживании, перезаряжаемой литий-ионной аккумуляторной батареей, которая должна удаляться в определенном порядке. Требуется рисайклинг; пожалуйста, проконсультируйтесь у Ваших местных учреждений относительно дальнейшей информации.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не пытайтесь разобрать аккумуляторную батарею

- Снимите все личные украшения/предметы, такие, как кольца, браслеты, ожерелья и наручные часы, когда аккумуляторная батарея - беспроводная от робота.
- Батарея может создать ток короткого замыкания, достаточный для приваривания кольца (или подобного предмета) к металлу, при этом вызывая тяжелый ожог.
- При удалении аккумуляторной батареи носите полную защиту глаз, перчатки и защитную одежду.
- Избегайте в общем касания проводки и контакта проводки с металлическими предметами, что может вызвать искрообразование и/или короткое замыкание батареи.
- Никогда не курите / не допускайте появления искр либо пламени вблизи батареи или робота.
- Не подвергайте батарею воздействию огня или интенсивного тепла, это может привести к взрыву.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

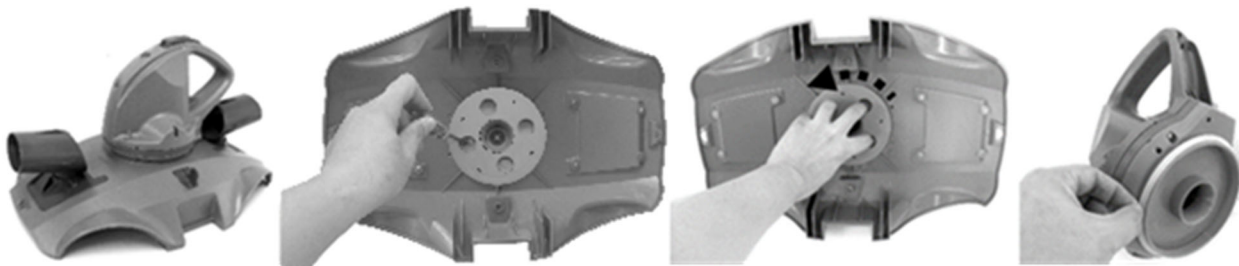
Если на батарее появится протечка, избегайте любого контакта с жидкостями протечки и поместите поврежденную батарею в пластиковую сумку.

- При попадании жидкостей протечки на кожу или одежду промойте это место обильным количеством мыла и воды.
- При попадании жидкостей протечки в глаза, не трите их, а немедленно промойте глаза струей воды в течение, как минимум, 15 минут и не трите их. Как можно скорее прибегните к медицинской помощи.

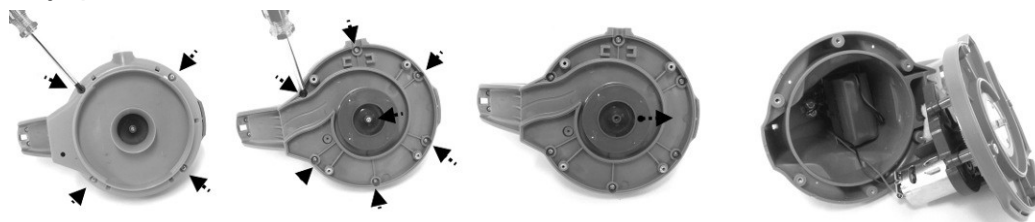
Как удалить аккумуляторную батарею (это следует делать авторизованному технику). Рекомендуемые инструменты (не поставляются): отвертка.

1. Следуйте главе “ОПОРОЖНЕНИЕ ГРЯЗЕВОЙ КАМЕРЫ” по снятию верхней крышки (заранее смонтирована с поворотной головкой). Поместите крышку верхней стороной вниз и, используя отвертку, отверните винты на нижней опорной плите. Поверните нижнюю опорную плиту против часовой стрелки для освобождения поворотной головки. Удалите поворотное выглаживающее кольцо.

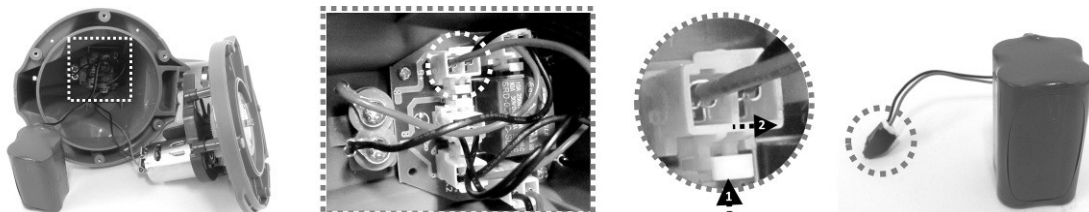




2. Используя отвертку, отверните 4 винта, расположенных на нижней части головки, чтобы вначале освободить нижнюю плиту, затем отверните все винты на основании, как показано. Снимите крыльчатку и откройте основание для вскрытия внутренности головки.



3. Снимите аккумуляторную батарею для вскрытия РСВА (электронный блок). Для снятия соединительного провода батареи нажмите на зажим соединительного разъема, чтобы вытянуть его. ПРИМЕЧАНИЕ: Немедленно оберните соединительный разъем изоляционной лентой во избежание короткого замыкания, вызванного соприкосновением двух проводных клемм.



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Робот не захватывает грязь	Заряд батареи на исходе	Зарядите робота вновь.
	Крыльчатка защемлена	Отключите робота от источника питания и проинспектируйте отверстие под поворотной головкой, чтобы увидеть, заклинена ли крыльчатка большим количеством грязи. При необходимости вступите в контакт с Вашим продавцом в отношении дальнейших инструкций. <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Обеспечьте, чтобы робот был выключен перед обслуживанием узла.
	Всас засорен	Удалите засоренные объекты из всаса.
	Крыльчатка сломана Грязевая камера полна	Вступите в контакт с Вашим продавцом по поводу замены. Очистите как грязевую камеру, так и крышку фильтра.
Робот остановил движение посередине бассейна, однако поворотная головка все еще вращается	Робот остановился из-за препятствий или больших складок в обшивке бассейна.	Проверьте, чтобы увидеть, имеется ли какое-либо воспрепятствование очистителю. Удалите это воспрепятствование.
	Робот остановлен всасыванием главного коллектора пола бассейна	Выключите фильтрационную систему, как описано в руководстве.
Поворотная головка вращается время от времени	Воздух заперт внутри робота	Поворотная головка может вращаться вновь и вновь в течение нескольких минут, как только робот погрузится на дно бассейна. Это прекратится, как только воздух, запертый внутри робота, постепенно выйдет, и робот начнет регулярное движение.
Робот не охватывает весь бассейн	Грязевая камера полна	Очистите грязевую камеру
	Рабочее время короче, чем ожидалось	Очистите грязевую камеру и перезарядите робота в течение 6 часов
	Направление движения прервано циркуляцией воды, образуемой фильтрационной системой	Выключите фильтрационную систему (как описано в руководстве по фильтрации), как минимум, на 15 минут, перед работой робота.
	Крыльчатка защемлена	Проверьте и удалите грязь с крыльчатки.
	Робот движется вдоль стенки бассейна при круглом бассейне	Убедитесь в том, что амортизаторы установлены, как описано в руководстве.
	Грабли / щетка деформированы	Положите их на солнце на несколько часов для выпрямления. При необходимости замените новыми граблями или новой щеткой.
	Настройка трубы неправильна	Следуйте инструкциям по наладке регулируемой трубы соответствующим образом.
Робот двигается медленно или вообще не двигается.	Водоросли делают пол бассейна скользким, что приводит к круговому движению робота.	Отскребите пол бассейна и крыльчатки робота для удаления водорослей
	Грязевая камера полна или крышка фильтра забита.	Очистите грязевую камеру. Промойте сетку водой для удаления мелких частиц. Если очистка щеткой считается необходимой, используйте мягкую щетку для осторожной очистки сетки. Учтите: обеспечьте, чтобы крышка фильтра была перед следующей операцией на месте
	Всас засорен	Удалите из всаса засоренные объекты
	Сетка крышки фильтра забита	Промойте сетку водой для удаления мелких частиц. Если очистка щеткой считается необходимой, используйте мягкую щетку для осторожной очистки сетки.
	Грабли / щетка деформированы	Положите их на солнце на несколько часов для выпрямления. При необходимости замените новыми граблями или новой щеткой. Если эта ситуация продолжается, используйте в работе только грабли или щетку.
Крыльчатка защемлена	Отключите робота от источника питания и проинспектируйте отверстие под поворотной головкой, чтобы увидеть, заклинена ли крыльчатка большим количеством грязи. При необходимости вступите в контакт с Вашим продавцом в отношении дальнейших инструкций. <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Обеспечьте, чтобы робот был выключен перед обслуживанием узла.	



Поворотная головка не вращается или вращается заметно медленно	Боковой клапан не поднимается.	Проверьте и удалите грязь, препятствующую движению клапана.
	Низ поворотной головки зажат	Снимите поворотную головку и выглаживающее кольцо в соответствии с инструкциями в главе <b>“Как удалить аккумуляторную батарею”</b> руководства, далее: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Удалите запертую грязь</li> <li>- Проверьте, правильно ли установлены выглаживающее кольцо и нижняя плита (согласно нижней диаграмме)</li> </ul> Проверьте выглаживающее кольцо на предмет наличия потенциальных повреждений и износа. Замените новым при необходимости.
Грязь ускользает от робота	Клапан всаса (на нижней части очистителя) поврежден	Клапан всаса работает, как дверь для предотвращения выскользывания грязи из грязевой камеры. Вступите в контакт с продавцом в отношении замены частей и инструктирования.
	Грязь застряла на всасе и препятствует закрытию клапана.	Удалите застрявшую грязь из всаса.
Протечки грязи наружу на крышке фильтра	Сетка крышки фильтра повреждена	Замените новой крышкой фильтра. Вступите в контакт с Вашим продавцом по поводу сменных частей.
Поплавок тонет	Поплавок сломан и вода протекает вовнутрь	Замените новым поплавком. Вступите в контакт с Вашим продавцом по поводу сменных частей.
Работа робота длится меньше, чем заявлено	Батарея полностью не заряжена	Зарядите робот в течение, как минимум, 6 часов.
Робот не может быть заряжен / перезаряжен	Батарея повреждена	Вступите в контакт с продавцом на предмет замены батареи. <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> НЕ заменяйте батарею самостоятельно. Это может привести к тяжелым или смертельным травмам, а также к аннулированию гарантии.
	Зарядное устройство не полностью присоединено к внешнему адаптеру и роботу.	Обеспечьте, чтобы зарядное устройство было подходящим образом и полностью присоединено к внешнему адаптеру и роботу. Обратитесь к руководству по эксплуатации.
	Внешний адаптер не в порядке	Вступите в контакт с продавцом на предмет замены. <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Использование не того внешнего адаптера приведет к повреждению робота / батареи и аннулированию гарантии.

## СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



### FCC (US)

Product: Aquavac 200 Series Cleaner

FCC Responsible Party: Hayward Industries, Inc.

**400 Connell Drive, Suite 6100**

**Berkeley Heights, New Jersey**

**07922 USA**

[www.hayward.com](http://www.hayward.com)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by Hayward could void the user's authority to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

NOTE: This device complies with FCC and IC RF radiation exposure limits set forth for general population. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### ICES (Canada)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

The term "IC" before the certification / registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.






## VIKTIG SÄKERHETSANVISNINGAR & VARNINGAR

Vid installation och användning av elektriska apparater måste alltid säkerhetsåtgärder vidtas, inklusive:

### SPARA BRUKSANVISNINGEN

#### VARNING!

- LÄS OCH FÖLJ ALLA INSTRUKTIONER i denna bruksanvisning och på apparaten. Om de missaktas kan följden bli allvarliga eller dödliga olyckor.
- Säkerställ att barn inte kan komma åt poolroboten när den är i drift. Håll alltid god uppsikt över barn och husdjur för att säkerställa att de inte leker med poolroboten. Den är INTE en leksak. Poolroboten och dess tillbehör måste hållas utom räckhåll för barn.
- Låt aldrig barn använda den här apparaten.
- Poolroboten är inte avsedd att användas av personer med reducerade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller brist på erfarenheter och kunskap om de har inte har handletts eller instruerats angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstått de risker detta medför.
- Kontrollera att poolroboten är helt nersänkt i vattnet före drift. Minsta vattennivån som krävs för drift av poolroboten måste nå över det vridbara huvudet på poolroboten. Om poolroboten används när den inte är korrekt nersänkt i vatten kan apparaten skadas. Garantin gäller inte i detta fall.
- Max. driftdjup i vatten är 3 meter.
- Driftvattentemperatur: 5 - 35 °C
- Använd endast den demonterbara nätadaptern (extern adapter) som medföljer poolroboten för att ladda batteriet.
-  Demonterbar nätadapter (extern adapter)
- I USA måste den externa adaptern anslutas till eluttag som är skyddat av en jordfelsbrytare (GFCI). Kontakta en elektriker om du inte vet om eluttaget är skyddat av en jordfelsbrytare. Jordfelsbrytaren ska kontrolleras regelbundet. Tryck på testknappen för att kontrollera jordfelsbrytaren. Jordfelsbrytaren ska bryta strömmen. Tryck på återställningsknappen. Strömmen ska återvända. Om jordfelsbrytaren inte fungerar på detta sätt, är den defekt. Om jordfelsbrytaren bryter strömmen till den externa adaptern utan att testknappen aktiveras, flyter en jordström, vilket tyder på en risk för strömgenomgång. Använd inte den externa adaptern. Koppla från den externa adaptern och kontakta tillverkaren.
- I Europa, Australien och Nya Zeeland måste poolrobotens nätadapter matas via en jordfelsbrytare (RCD) med en felström på max. 30 mA. Kontakta en elektriker om du inte vet om eluttaget är skyddat av en jordfelsbrytare.
- Använd inte poolroboten om den är skadad.



- Byt skadade delar så fort som möjligt. Använd endast delar godkända av distributören eller tillverkaren.
- Stäng av poolroboten, koppla den externa adaptern från eluttaget och koppla den externa adaptern från laddningsbasen innan poolroboten lossas från laddningsbasen.
- Koppla poolroboten från eluttaget och kontrollera att poolroboten är avstängd innan underhåll utförs som t.ex. rengöring av filtret och vriddämpningsringen.
- Det installerade batteriet är ett uppladdningsbart litiumjonbatteripaket. Försök aldrig att byta det.
- Poolroboten får endast laddas med den externa adaptern och laddningsbasen som medföljer apparaten.
- Hantera INTE poolroboten, den externa adaptern och laddningsbasen med våta händer och utan skor medan den laddas.
- Använd inte poolroboten när det finns människor eller djur i vattnet.
- Använd INTE poolroboten utan ett intakt filter monterat. Garantin gäller inte i detta fall.
- Risk för indragning: Poolroboten genererar ett undertryck. Låt inte hår, kropp och lösa delar av kläder komma i kontakt med sugöppningen på poolroboten under drift.
- För aldrig in kroppsdelar, kläder eller andra föremål i öppningar och rörliga delar på poolroboten.
- Använd INTE poolroboten för att samla upp giftiga ämnen, lättantändliga och explosiva vätskor som bensin eller i närheten av explosiv och lättantändlig ånga.
- Förbjudet att försöka demontera poolroboten och själv byta pumphjul, motor eller batteri.
- För aldrig in fingrar eller andra föremål för att vidröra pumphjulet.
- Poolroboten får inte användas av barn.
- Batteriet måste demonteras från poolroboten innan den avfallshanteras.
- Poolroboten har ett batteri som endast får demonteras av fackpersonal.
- Poolroboten måste kopplas från eluttaget innan batteriet demonteras.
- För information om avfallshantering av batteriet, se avsnittet "Avfallshantera batteriet" i denna bruksanvisning.
- Batteriet ska avfallshanteras säkert i enlighet med lokala föreskrifter.
- Poolroboten har ett underhållsfritt, laddningsbart litiumjonbatteripaket som måste avfallshanteras och återvinnas. Kontakta lokala myndigheter för mer information.
- Extern adapter och laddningsbas:
  - Använd aldrig den externa adaptern och laddningsbasen för andra syften än att ladda poolrobotens batteri som medföljer i samma paket.
  - Den externa adaptern och laddningsbasen får inte användas utomhus samt inte heller utsättas för regn, fukt, vätska eller värme.
  - Transformatorn (eller den externa adaptern) ska placeras utanför zon 1.
  - Håll den externa adaptern och laddningsbasen utom räckhåll för barn.



- Använd aldrig den externa adaptern och laddningsbasen om de är skadade.
- Hantera INTE den externa adaptern och laddningsbasen med våta händer.
- Kontrollera att den externa adaptern inte är ansluten till elnätet när den inte används.
- Försök aldrig att öppna den externa adaptern.
- Om elkabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren, en serviceagent eller jämförbart kvalificerad personal för att undvika alla typer av skador.
- Kontrollera att poolroboten är helt torr före laddning.

## SPARA BRUKSANVISNINGEN

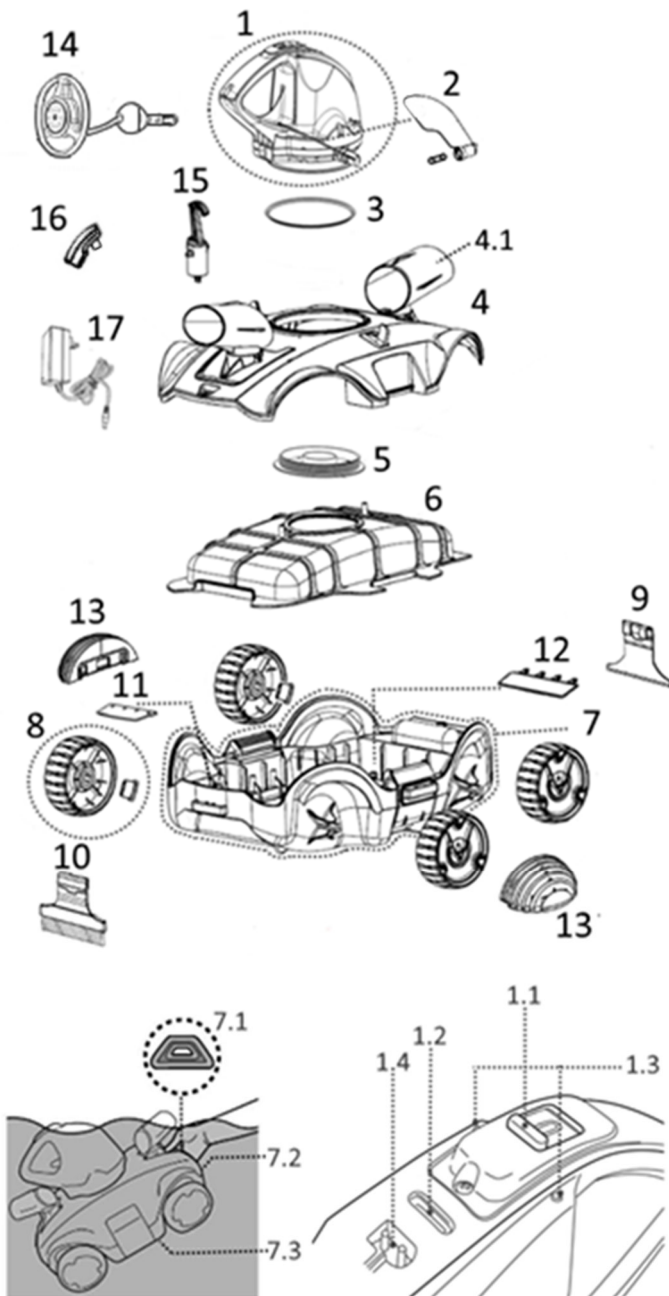
### AKTA!

- Poolroboten är endast utformad för användning under vatten. Den är inte en allrounddammsugare. Försök INTE att rengöra något annat än en pool.
- Använd endast originaltillbehören som medföljer apparaten.
- Använd inte poolroboten direkt efter chockning av poolen. Vi rekommenderar att poolen först får cirkulera minst 24 - 48 timmar.
- Om du planerar att använda poolroboten i en saltvattenpool måste du kontrollera att allt salt har lösts upp innan poolroboten ska användas.
- Vi rekommenderar att poolroboten inte används med en annan automatisk eller manuell rengöringsenhet.
- Undvik att ta upp hårda, vassa föremål med apparaten eftersom de kan skada poolroboten och filtret.
- Bär inte poolroboten i den externa adapters elkabel och dra inte i elkabeln för att koppla adaptern från eluttaget och laddningsbasen. Detta kan leda till skador på den externa adaptern och laddningsbasen.
- Ladda poolroboten inomhus i ett rent, torrt område med god ventilation skyddad från solljus.
- Ladda INTE poolroboten över 10 timmar.
- Lossa poolroboten från laddningsbasen och använd en fuktig trasa för att rengöra poolroboten och tillbehören om den inte ska användas under en längre tid. Ladda poolroboten till ca 30 till 50 % av batterikapaciteten innan den ska förvaras. Förvara den i ett utrymme med god ventilation skyddad mot solljus, värme, antändningskällor, poolkemikalier och barn. Ladda poolroboten var tredje månad.
- Alla arbeten som berör demonteringen av det vridbara huvudet (t.ex. vid avfallshantering av batteriet) får endast utföras av fackpersonal.

**Ovanstående varningar är inte avsedda att omfatta alla möjliga risker och/eller allvarliga skador.** Ägaren av poolen måste alltid vara försiktig och använda sunt förnuft vid användning av apparaten.



## POOLROBOTENS FUNKTION



Poolroboten har ett propellermunstycke längst ner på det vridbara huvudet. Vattnet sugas först in genom sugöppningen längst ner på poolroboten och leds vidare genom filtret och ut via propellermunstycket. Vattnet som strålar ut från munstycket driver poolroboten framåt. När poolroboten stoppas vid ett hinder som t.ex. en poolvägg, flyttas sidoklaffen och det vridbara huvudet vrids 180°, så att poolroboten kan gå i motsatt riktning. Poolroboten rör sig normalt i en rak bana i ena riktningen och i ett bågmönster i den andra riktningen. Poolroboten rengör poolbotten när den rör sig och samlar upp smuts i behållaren.



## KOMMA IGÅNG

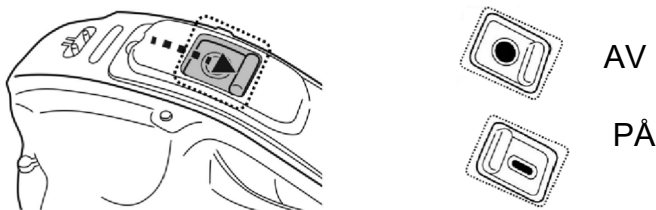
### **Ladda batteriet**

VIKTIG INFORMATION: Ladda poolroboten (cirka 5 - 6 h) innan den används första gången.

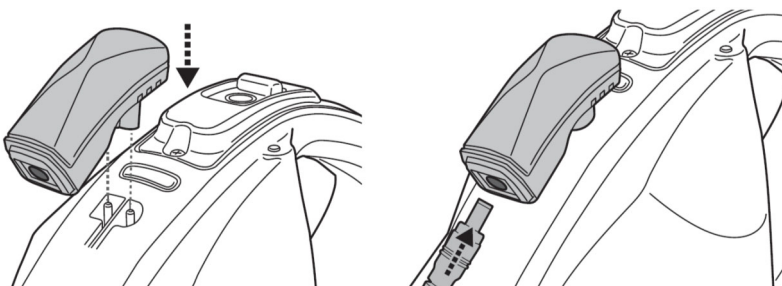
### **VARNING!**

- Använd endast den externa originaladaptorn och originalladdningsbasen som medföljer.
- Kontrollera att poolroboten och laddningsuttaget är rena och torra före användning.
- Kontrollera att poolroboten är avstängd genom att ställa strömbrytaren på positionen AV före laddning.

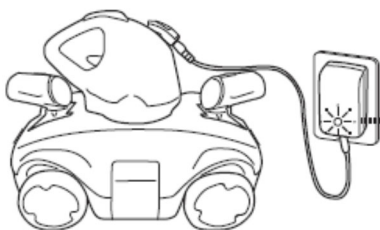
1. Placera apparaten på ett jämnt underlag. Ställ strömbrytaren på positionen AV.



2. Placera apparaten på ett jämnt underlag. Anslut kontakten på laddningsbasen till de inbyggda laddningsstiften när de är rakt under kontakten. VARNING! Kontrollera att inte laddningsbasen är vänd åt fel håll. Anslut elkabeln från den externa adaptorn.



3. Anslut den externa adaptorn till ett eluttag. När poolroboten börjar laddas, lyser indikatorlampan på den externa adaptorn rött. Indikatorlampan på den externa adaptorn blir grön när poolroboten är laddad. Ladda i 5 - 6 h för bästa prestanda.



RÖD lampa – laddning  
GRÖN lampa – laddad

- Koppla genast den externa adaptorn från eluttaget om något av följande fastställs:
  - Stark eller ovanlig lukt
  - Hög värme



- Deformeringar, sprickor, läckor
- Rök

4. Koppla den externa adaptern från eluttaget när laddningen är klar och koppla elkabeln från laddningsbasen.

**VIKTIGT:** Koppla alltid laddningsbasen från det vridbara huvudet efter att laddningen slutförts. Normalt sett kan poolroboten användas i upp till 120 minuter på en full laddning.

**INFORMATION:** Rengör smutsbehållaren regelbundet. Mycket smuts i behållaren ökar belastningen på motorn och kan leda till att användningstiden reduceras.

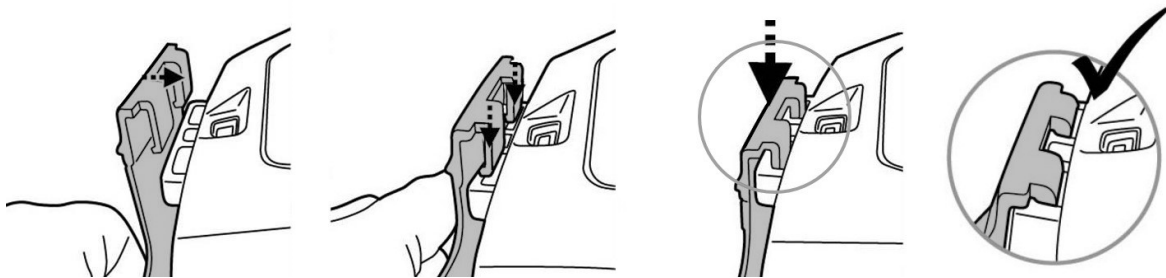
**INFORMATION:** Det laddningsbara litiumjonbatteriet är klassificerat som förbrukningsvara. Det har en begränsad livslängd och förlorar gradvis sin kapacitet. Användningstiden för poolroboten reduceras gradvis efter upprepad laddning och urladdning under sin livstid.

När batteriets livslängd har gått ut, se avsnitt "AVFALLSHANTERA BATTERIET" för information om avfallshantering av batteriet och byte av det vridbara huvudet.

**INFORMATION:** Låt poolroboten vila cirka 30 till 40 minuter innan den laddas på nytt.

## **Arbeten före användning**

### Skrapa-/borstenhet med snabbfäste



**TIPS:** Tryck på de två krokändarna för att ta bort skrapan/borsten



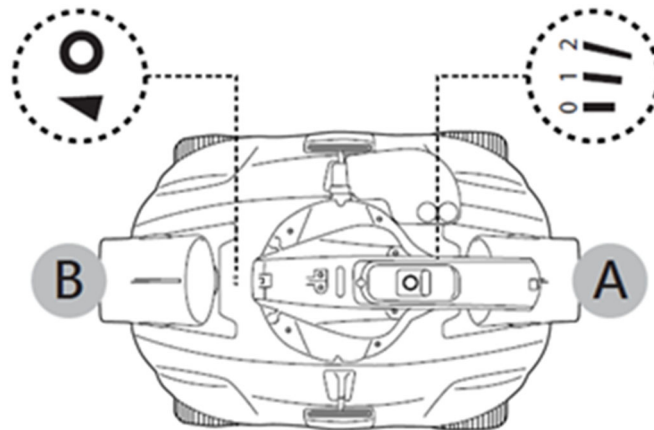
**VIKTIG INFORMATION:** Ta bort skrapan/borsten efter användning. I annat fall kan de bli deformerade av den konstanta kompressionen vilket kan leda till att poolrobotens rörelser stoppas.





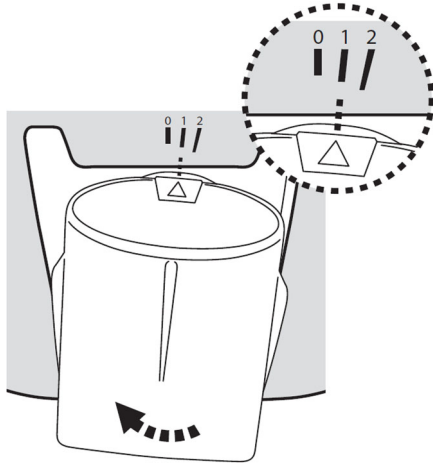
**Justera rörelsebanan: Rörinställning**

Ställ in rören A och B enligt instruktionerna nedan.

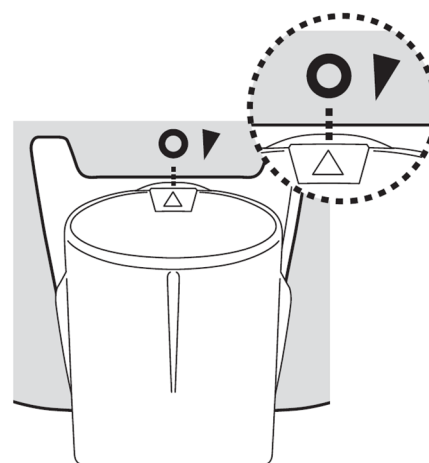


**1) För pooler där den kortaste längden är 3 meter eller över**

Ställ in röret **A** på position "0" eller "1"



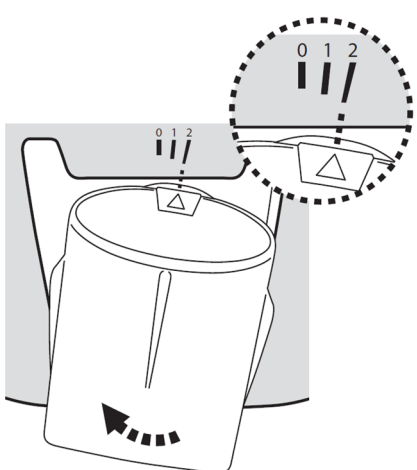
Ställ in röret **B** på position **0**



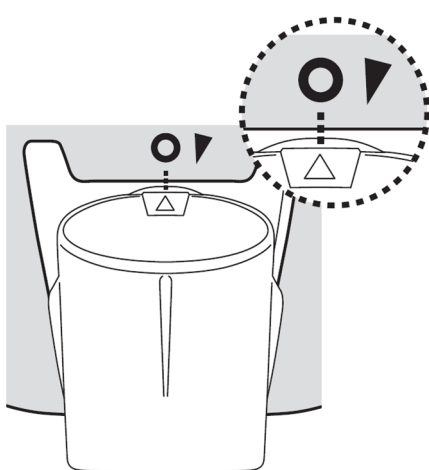
Tips: För att få en brantare rörelsebana, ställ in röret **A** på position "2".

**2) För pooler där den kortaste längden är under 3 meter**

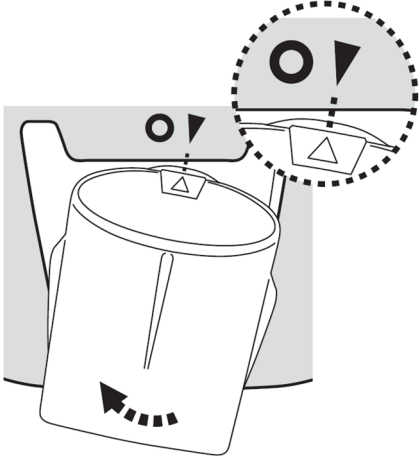
Ställ in röret **A** på position "2"



Ställ in röret **B** på position **0**



**INFORMATION:** Om poolroboten rör sig i cirklar eller inte når hela poolen, ställ in röret B på position "▼" enligt nedan:

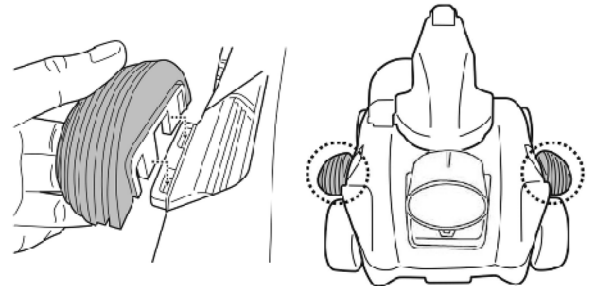


**INFORMATION:** Ett klickljud hörs varje gång du ställer in fenan.

### **Stötskydd**

Stötskyddet är ett tillval och kan användas i följande situation:

Om poolroboten tenderar att förflytta sig runt poolens yttre kant, kan ett stötskydd på var sida av poolroboten ändra rörelsemönstret.



### **Förberedelser av poolen**

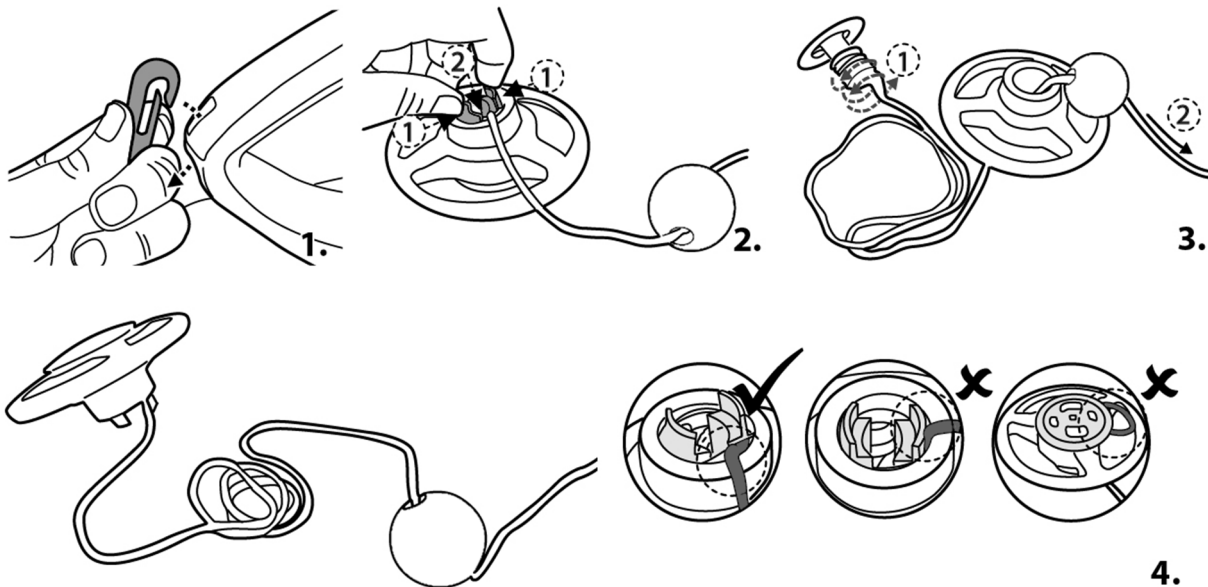
- Om stenar, rötter eller metallkorrosion kommer i kontakt med undersidan av poolduken måste dessa tas bort innan poolroboten ska användas. Ta hjälp av fackpersonal vid behov.
- Kontakta fackpersonal om poolduken är spröd, skadad eller skrynklig och låt dem utföra erforderliga reparationer eller byta poolduken innan poolroboten ska användas.
- Ta bort eventuella stegar, ytskimmer och andra flytande föremål från poolen eftersom de kan hindra poolrobotens flottör och därigenom poolrobotens rörelser.
- Om poolroboten ska användas i en saltvattenpool måste du kontrollera att allt salt har lösts upp innan poolroboten placeras i vattnet.

**VIKTIG INFORMATION: Stäng av filtreringssystemet** (enligt bruksanvisningen för filtreringssystemet) minst 15 minuter innan poolroboten ska användas.

## DRIFT

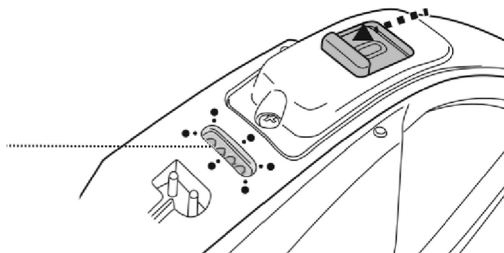
**VARNING!** Kontrollera att poolroboten är avstängd.

1. Placera poolroboten bredvid poolen. INFORMATION: Placera inte poolroboten i ett hörn av poolen eller mot en poolvägg som startposition. Fäst flottörens krok i handtaget på det vridbara huvudet. Tryck på sidoclipset för att lossa foten från flottören. Lossa linan från foten motsvarande poolvattnets djup plus en säkerhetsmarginal på cirka 0,5 meter. När önskad längd nås, håll fast i linan på foten och koppla fast den på nytt på flottören genom att trycka på sidoclipset som på bilden.



2. Ställ strömbrytaren på position PÅ. Indikatorlampan tänds.  
OBS! Motorn aktiveras inte förrän poolroboten är helt nersänkt i vattnet.

Strömindikatorlampor  
(grön)



3. Sänk ner poolroboten i vattnet. Driften startas direkt när vattennivån täcker sensorerna upptill på det vridbara huvudet. Låt poolroboten sjunka till poolbotten och kontrollera att poolroboten rör sig framåt och bakåt över poolbotten. Flytta poolroboten så att dess baksida/framsida står emot poolväggen om poolroboten rör sig längs med poolväggen istället för vinkelrätt mot den.

**VIKTIG INFORMATION:** Det vridbara huvudet kan rotera flera gånger under några minuter när poolroboten har sjunkit ner till poolbotten. Detta beteende stoppas när luften inuti poolroboten gradvis släppts ut och därefter börjar poolroboten förflytta sig regelbundet.



### Strömindikatorlampor:

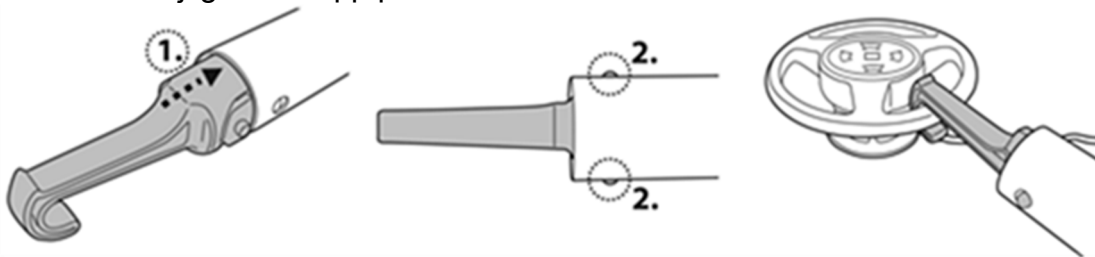
Allt eftersom poolroboten rör sig i poolen och samlar upp smuts, sjunker batterinivån gradvis och indikatorlamporna ändras.

	4 lampor PÅ	Upp till 120 minuters drift
	Sista lampan blinkar	Endast 10 minuters drift återstår när den sista lampan har börjat blinka.

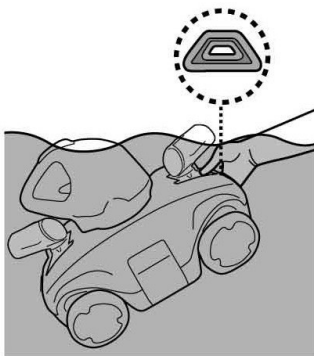
### INFORMATION:

- Vidrör inte de båda vattensensorerna.

4. Fäst kroken i ett teleskopskaf (medföljer inte) och använd den för att få tag i flottören om det inte är möjligt att ta upp poolroboten med bara händerna.



När poolroboten når vattenytan, leta upp änden med den röda triangeln (som på bilden nedan) och håll poolroboten i handtaget (OBS! Om du håller i den andra änden av poolroboten trycks smutsen ut ur dräneringsutloppet) för att lyfta upp poolroboten och tappa av vattnet.



5. Ställ strömbrytaren på AV. Skölj av poolroboten med rent vatten efter varje användning. Använd INTE rengöringsmedel.

INFORMATION: För att säkerställa effektiv rengöring när poolen är mycket smutsig, rekommenderar vi att tömma smutsbehållaren efter 30 minuters drift eller när poolroboten börjar röra sig betydligt långsammare. Sänk därefter ner poolroboten (med tömd smutsbehållare) i poolen och låt den slutföra cykeln.

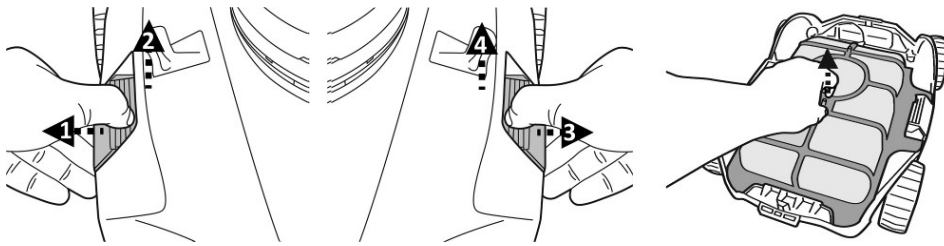
## TÖMMA SMUTSBEHÅLLAREN

**VARNING!** Garantin gäller inte om poolroboten används utan filterkåpan.

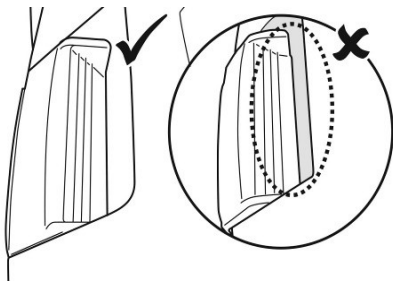
Rengör smutsbehållaren och filterkåpan före och efter varje användning för att rengöringseffektiviteten ska bli så hög som möjligt.

**AKTA!** Kontrollera att poolroboten är avstängd innan smutsbehållaren rengörs.

1. Placera poolroboten på ett jämnt underlag. Dra ut ett av sidoclipsen på ena sidan av kåpan och gör likadant på andra sidan för att ta av hela den övre kåpan så att filterkåpan och filterplattan friläggs.

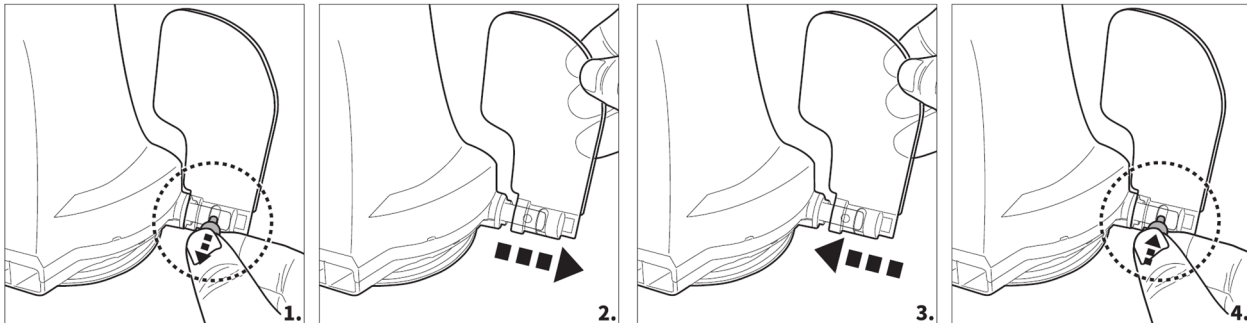


2. Ta av filterkåpan och ta bort smutsen från behållaren. Vi rekommenderar att rengöra filterkåpan genom att stänka vatten på den. Använd endast en mjuk borste vid behov för att rengöra filterkåpan noga och försiktigt för att undvika skador.
3. Kontrollera att filterkåpan och den övre kåpan är korrekt monterade och fästa med sidoclipsen efter rengöringen.



**AKTA!**

- Byt ut filterkåpan direkt om den är skadad före nästa användning.
- Byt ut klaffar direkt om de är skadade före nästa användning.



## UNDERHÅLLA & FÖRVARA

### INFORMATION:

1. Batteriet laddas ur även när det förvaras. Ladda alltid poolroboten helt före förvaring.
2. Batteriet måste laddas minst en gång var tredje månad om det inte används.

- Koppla den externa adaptorn från eluttaget och elkabeln från laddningsbasen.

VIKTIGT: Koppla alltid laddningsbasen från det vridbara huvudet efter att laddningen slutförts.

- Demontera tillbehör från poolroboten. Skölj poolroboten och tillbehören med rent vatten vid behov. Använd INTE rengöringsmedel.
- Tappa alltid av vattnet från poolroboten före förvaring.
- Använd en fuktig trasa för att rengöra och torka av poolroboten och dess tillbehör.
- Förvara dem i ett utrymme med god ventilation skyddade mot solljus, värme, antändningskällor, poolkemikalier och barn. Omgivningstemperaturen för förvaring ska vara 10 - 25 °C. INFORMATION: En högre förvaringstemperatur kan reducera batteriets livslängd.

### **VARNING!**

- Förbjudet att försöka demontera det vridbara huvudet och själv byta pumphjul, motor eller batteri.
- Tryck ut skrapan ur hålrummet om den är skadad och byt den mot en ny.

### **AKTA!**

- Hög värme kan skada batteriet och reducera poolrobotens livslängd.
- Kontakta din återförsäljare angående batteribyte om följande inträffar:
  - Batteriet blir inte fulladdat.
  - Batteriets användningstid har reducerats betydligt. Kontrollera och anteckna användningstiden för de första användningstillfällena (med fulladdat batteri). Använd de här tiderna som referenspunkt för att jämföra senare användningstider.
- Batteriet måste demonteras från poolroboten innan den avfallshanteras.
- Poolroboten måste kopplas från eluttaget när batteriet ska demonteras.
- Batteriet ska avfallshanteras säkert i enlighet med lokala föreskrifter. INFORMATION: Felaktigt underhåll kan reducera batteriets livslängd samt påverka dess kapacitet.

## AVFALLSHANTERA BATTERIET

Poolroboten har ett underhållsfritt, laddningsbart litiumjonbatteripaket som måste avfallshanteras och återvinnas. Kontakta lokala myndigheter för mer information.

### **VARNING!** Försök aldrig att demontera batteripaketet

- Ta bort alla personliga föremål som ringar, armband, halsband och klockor när batteripaketet kopplas från poolroboten.
- Ett batteri kan generera en kortslutningsström som är tillräcklig för att löda fast en ring (eller liknande föremål) till metall och under tiden ge svåra brännskador.
- Använd heltäckande skyddsglasögon, handskar och skyddskläder när batteripaketet ska demonteras.
- Rör aldrig vid kablarna och undvik kontakt mellan dem och andra metallföremål, vilka kan orsaka gnistor och/eller kortsluta batteriet.
- Förbjudet att röka eller hantera en låga i närheten av batteriet eller poolroboten.
- Utsätt inte batteriet för eld eller hög värme eftersom detta kan leda till en explosion.





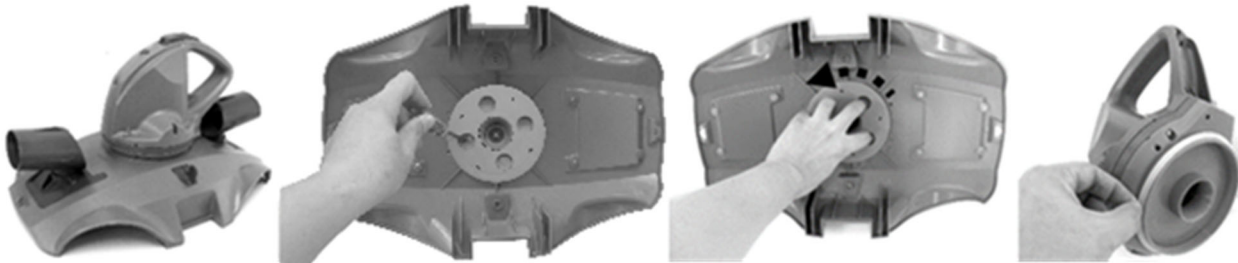
## AKTA!

Om batteriet läcker, undvik kontakt med läckande vätska och lägg det skadade batteriet i en plastpåse.

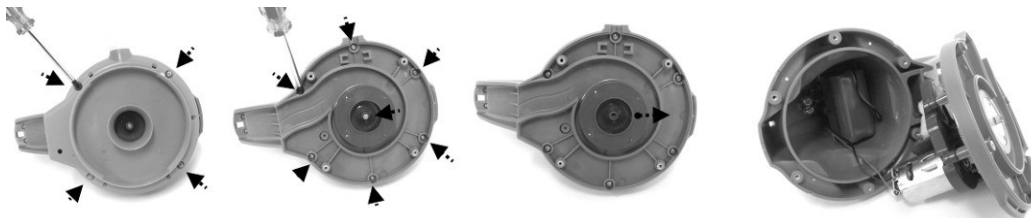
- Tvätta direkt med mycket tvål och vatten om den läckande vätskan kommer i kontakt med hud och kläder.
- Spola genast ögonen med kallt, rinnande vatten i minst 15 minuter och gnugga inte med fingrarna i dem, om läckande vätska kommer i kontakt med ögonen. Kontakta läkare så snabbt som möjligt.

Demontera batteripaketet (får endast utföras av fackpersonal) Rekommenderade verktyg (medföljer inte): Skruvmejsel.

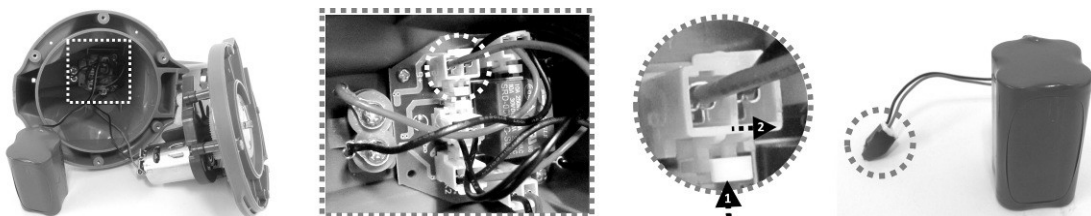
1. Följ avsnitt "TÖMMA SMUTSBEHÅLLAREN" för att lossa den övre kåpan (ihopmonterad med det vridbara huvudet). Placera kåpan upp och ner och lossa skruven på den nedre låsplattan med skruvmejseln. Vrid den nedre låsplattan motsols för att lossa det vridbara huvudet. Ta bort vriddämpningsringen.



2. Använd skruvmejseln för att lossa de fyra skruvarna nedtill på huvudet för att först lossa den nedre plattan. Lossa sedan alla skruvarna på basen som på bilden. Ta bort pumphjulet och bänd upp basen för att komma åt huvudet.



3. Ta bort batteripaketet för att komma åt kretskortet. Tryck på clipset på kontakten för att lossa batteriets anslutningskabel. INFORMATION: Linda direkt isoleringstejp runt kontakten för att undvika kortslutning på grund av kontakt mellan de båda kopplingsstiften.



## FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Poolroboten samlar inte upp smuts	Batteriet håller på att ta slut	Ladda poolroboten på nytt.
	Pumphjulet har kärvat	Stäng av poolroboten och kontrollera öppningen under det vridbara huvudet för att se om smuts har fastnat i pumphjulet. Kontakta din återförsäljare för ytterligare instruktioner vid behov. <b>VARNING!</b> Kontrollera att poolroboten är avstängd innan underhåll utförs.
	Sugöppningen är igensatt	Ta bort föremål som har fastnat i sugöppningen.
	Pumphjulet är defekt Smutsbehållaren är full	Kontakta din återförsäljare för byte. Rengör både smutsbehållaren och filterkåpan.
Poolroboten stoppades mitt i poolen men det vridbara huvudet rör sig fortfarande	Poolroboten stoppades av ett hinder eller ett stort veck i poolduken.	Kontrollera om någonting hindrar poolroboten. Ta bort hindret.
	Poolroboten stoppades på grund av undertrycket från bottenavloppet	Stäng av filtreringssystemet enligt bruksanvisningen.
Det vridbara huvudet roterar konstant	Luft inuti poolroboten	Det vridbara huvudet kan rotera flera gånger under några minuter när poolroboten har sjunkit ner till poolbotten. Detta beteende stoppas när luften inuti poolroboten gradvis släppts ut och därefter börjar poolroboten förflytta sig regelbundet.
Poolroboten rör sig inte över hela poolen	Smutsbehållaren är full	Rengör smutsbehållaren.
	Användningstiden är kortare än förväntat	Rengör filterbehållaren och ladda poolroboten i 6 h.
	Rörelseriktningen avbryts av vattencirkulationen som genereras av filtreringssystemet	Stäng av filtreringssystemet (enligt bruksanvisningen för filtreringssystemet) i minst 15 minuter innan poolroboten ska användas.
	Hjulet har kärvat	Kontrollera och ta bort smuts från hjulet.
	Poolroboten rör sig långsamt poolväggen i en rund pool	Kontrollera att stötskydden har monterats enligt bruksanvisningen.
	Skrapan/borsten är deformerade	Lägg dem i solljus i några timmar så att de blir raka. Byt till en ny skrapa/borste vid behov.
	Rörinställningen är felaktig	Följ instruktionerna för att ställa in det justerbara röret korrekt.
Poolroboten rör sig långsamt eller inte alls.	Smutsbehållaren är full eller filterkåpan är igensatt	Rengör smutsbehållaren. Spola filternätet med vatten för att ta bort småpartiklar. Använd en mjuk borste för att rengöra filternätet försiktigt vid behov. OBS! Kontrollera att filterkåpan har monterats före nästa användning.
	Sugöppningen är igensatt	Ta bort föremål som har fastnat i sugöppningen.
	Filterkåpans nät är igensatt	Spola filternätet med vatten för att ta bort småpartiklar. Använd en mjuk borste för att rengöra filternätet försiktigt vid behov.
	Skrapan/borsten är deformerade	Lägg dem i solljus i några timmar så att de blir raka. Byt till en ny skrapa/borste vid behov. Använd endast en skrapa eller borste om problemet kvarstår.
	Pumphjulet har kärvat	Stäng av poolroboten och kontrollera öppningen under det vridbara huvudet för att se om smuts har fastnat i pumphjulet. Kontakta din återförsäljare för ytterligare instruktioner vid behov. <b>VARNING!</b> Kontrollera att poolroboten är avstängd innan underhåll utförs.
Det vridbara huvudet rör sig inte eller rör sig märkbart långsamt	Sidoklaffen fälls inte upp	Kontrollera och ta bort smuts som hindrar klaffens rörelse.
	Botten på det vridbara huvudet är igensatt	Lossa det vridbara huvudet och dämpningsringen enligt avsnitt <b>"Demontera batteripaketet"</b> i bruksanvisningen och fortsätt enligt följande: - Ta bort smuts



		<p>- Kontrollera att dämpningsringen och bottenplattan är korrekt installerade (se bilderna nedan) Kontrollera om dämpningsringen är skadad eller sliten. Byt mot en ny vid behov</p>
Smuts kommer ut ur poolroboten	Sugöppningens klaff (nedtill på poolroboten) är skadad	Sugöppningens klaff fungerar som en lucka som förhindrar att smuts kommer ut ur smutsbehållaren. Kontakta återförsäljaren för reservdelar och instruktioner.
	Smuts har satt igen sugöppningen och förhindrar att klaffen stängs	Ta bort smuts som har fastnat i sugöppningen.
Smuts läcker ut vid filterkåpan	Filterkåpan nätt är skadat	Byt till en ny filterkåpa. Kontakta din återförsäljare för reservdelar.
Flottören sjunker	Flottören är defekt och vatten läcker in	Byt till en ny flottör. Kontakta din återförsäljare för reservdelar.
Poolrobotens användningstid är kortare än angivet	Batteriet är inte fulladdat	Ladda poolroboten i minst 6 h.
Poolroboten kan inte laddas	Batteriet är skadat	Kontakta återförsäljaren för byte av batteriet. <b>WARNING!</b> Byt INTE batteriet själv. Detta kan leda till svåra eller dödliga skador. Garantin gäller inte i detta fall.
	Laddningsbasen är inte korrekt ansluten till den externa adaptorn och poolroboten.	Kontrollera att laddningsbasen är korrekt ansluten till den externa adaptorn och poolroboten. Se bruksanvisningen.
	Den externa adaptorn är defekt	Kontakta återförsäljaren för byte. <b>WARNING!</b> Användning av fel extern adapter resulterar i skador på poolroboten/batteriet. Garantin gäller inte i detta fall.

## SPARA BRUKSANVISNINGEN



### FCC (US)

Product: Aquavac 200 Series Cleaner

FCC Responsible Party: Hayward Industries, Inc.

**400 Connell Drive, Suite 6100**

**Berkeley Heights, New Jersey**

**07922 USA**

[www.hayward.com](http://www.hayward.com)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by Hayward could void the user's authority to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

NOTE: This device complies with FCC and IC RF radiation exposure limits set forth for general population. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### ICES (Canada)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

The term "IC" before the certification / registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.



**Electric Codes  
Codes électriques  
Códigos eléctricos  
Codici elettrici  
Vorschriften für die Elektroinstallation  
Elektrische codes  
Códigos elétricos  
Электрические коды  
Regler för elinstallationer**

US: National Electric Code (NEC)  
CAN: Canadian Electric Code (CEC)  
AUS-NZ: AS/NZS 3000  
EU-UK

F	NF EN C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	Wiring Rules + IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702:1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

**Hayward Pool Products**  
620 Division Street  
Elizabeth, NJ 07207

**Hayward Pool Products Canada**  
2880 Plymouth Drive  
Oakville, ON L6H 5R4

**Hayward Pool Europe**  
1070 Allée des Chênes  
01150 St-Vulbas, France

**Hayward Pool Products (Australia) Pty Ltd.**  
Melbourne-Sydney-Brisbane-Perth  
P.O Box 4384, Dandenong South  
VIC. 3164

[www.hayward.com](http://www.hayward.com)

[www.haywardpool.ca](http://www.haywardpool.ca)

[www.hayward.fr](http://www.hayward.fr)

[www.hayward-pool.com.au](http://www.hayward-pool.com.au)

**Use Only Genuine Hayward Replacement Parts**

**N'utilisez que des pièces détachées d'origine Hayward**

**Utilice únicamente piezas de repuesto originales de Hayward**

**Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali Hayward**

**Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile von Hayward**

**Gebruik uitsluitend originele Hayward-onderdelen**

**Utilize apenas peças sobresselentes de origem Hayward**

**Используйте только оригинальные запчасти компании «Hayward»**

**Använd endast originalreservdelar från Hayward**

